

Identification du propriétaire

PROPRIÉTAIRE _____

ADRESSE _____

RUE

VILLE

PROVINCE/TERRITOIRE

CODE POSTAL

N° D'IDENTIFICATION
DU VÉHICULE (NIV) _____

DATE DE LIVRAISON _____

(Date de vente au premier propriétaire)

NOM DU CONCESSIONNAIRE _____ N° DE CONCESSIONNAIRE _____

ADRESSE _____

RUE

VILLE

PROVINCE/TERRITOIRE

CODE POSTAL

SIGNATURE DU PROPRIÉTAIRE _____

SIGNATURE DU CONCESSIONNAIRE _____

Ce manuel du conducteur doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la vente.

Ce manuel du conducteur couvre tous les modèles du CR-V. Certaines descriptions d'équipements et de fonctions peuvent donc ne pas concerner ce véhicule.

Les illustrations de ce manuel du conducteur (incluant la page couverture) représentent des caractéristiques et des équipements de certains modèles et non de tous les modèles. Le modèle que vous avez choisi ne comporte peut-être pas certaines de ces caractéristiques.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis ni obligation de sa part.

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un Honda CR-V 2011. Nous sommes persuadés que ce véhicule vous donnera entière satisfaction.

L'une des meilleures façons de profiter pleinement de votre nouveau véhicule est de lire ce manuel. Vous y trouverez des renseignements sur la façon d'utiliser ses commandes pour la conduite et l'agrément. Conserver le manuel dans le véhicule afin de pouvoir le consulter au besoin.

Plusieurs garanties protègent le véhicule neuf. Nous vous recommandons de lire le manuel de la garantie attentivement pour bien comprendre leur étendue ainsi que vos obligations en tant que propriétaire du véhicule.

Entretien le véhicule conformément à l'Aide-mémoire d'entretien^{MD} représenté dans le tableau de bord vous garantit une conduite sans problème et préserve votre investissement. Quand le véhicule exige un entretien, rappelez-vous que le personnel du concessionnaire a été spécialement formé pour entretenir les nombreux dispositifs particuliers de votre véhicule. Le concessionnaire s'efforcera de vous donner satisfaction et sera heureux de répondre à toutes vos questions.

Tout au cours de ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole **REMARQUE** . Ces informations vous seront utiles pour éviter que votre véhicule, le bien d'autrui ou l'environnement ne soient endommagés.

Introduction

Avertissement — Proposition 65 de la Californie

ATTENTION — Ce produit contient ou émet des produits chimiques qui, au su de l'État de la Californie, causent le cancer et des malformations congénitales ou autre anomalie de la reproduction.

Enregistreuses des données des événements

Ce véhicule est équipé de l'un ou de plusieurs dispositifs appelés journaux de dates d'événements. Ces dispositifs mémorisent l'utilisation des ceintures de sécurité avant, de l'utilisation du siège du passager avant, les données du déploiement des coussins gonflables et la défectuosité de toute composante du système de coussins gonflables. Ces données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le véhicule du propriétaire.

Journaux de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences antipollution légales et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs au service. Ceci peut aussi être combiné à d'autres données provenant d'autres sources aux fins de la recherche mais reste confidentiel.

La loi de la Californie sur la prévention de la contamination par le perchlorate

Les coussins gonflables, les enrouleurs des ceintures de sécurité et les piles de type CR de ce véhicule contiennent des matériaux au perchlorate. Une manutention spéciale pourrait s'y appliquer. Consulter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous tenir informé des problèmes de sécurité, des procédures et autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous préviennent des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Vous devez vous-même faire preuve de bon sens.

Vous trouverez ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont:

- **Étiquettes de sécurité** — sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** — précédés d'un symbole d'avertissement  et de l'un des trois mots suivants : **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRÉCAUTION**.
Ces mots sont utilisés dans les cas suivants:

 **DANGER**

Il y a **DANGER CERTAIN** de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **ATTENTION**

Il peut y avoir **DANGER** de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **PRÉCAUTION**

Il y a un **RISQUE** de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **En-tête Sécurité** — remarques ou précautions importantes concernant la sécurité.
- **Section Sécurité** — paragraphe concernant la sécurité du conducteur et des passagers.
- **Instructions** — utilisation correcte et sûre du véhicule.

Tout ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité — veuillez le lire attentivement.

Informations importantes sur la manutention

La garde au sol du CR-V est supérieure à celle d'un véhicule de tourisme conçu pour la conduite sur route. Une garde au sol élevée présente de nombreux avantages pour la conduite hors route. Elle permet de rouler sur des bosses, des obstacles et les terrains accidentés. La visibilité est également bien meilleure ce qui permet d'anticiper plus tôt les problèmes.

Ces avantages ont cependant une contrepartie. Étant donné que le véhicule est plus haut et que sa garde au sol est plus grande, son centre de gravité est plus élevé. Par conséquent, le véhicule risque plus facilement de se renverser ou de capoter dans les virages courts. Les véhicules utilitaires risquent davantage de capoter que d'autres types de véhicules. Lors d'un capotage, une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité risque davantage d'être tuée qu'une personne qui porte sa ceinture de sécurité. Le conducteur et les passagers doivent toujours porter leur ceinture de sécurité.

Les techniques de conduite appropriées pour réduire le risque du capotage sont expliquées dans "Directives concernant la conduite" à la page 312 de ce manuel et dans le chapitre *Directives sur la conduite hors route* à la page 336. Le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule, un accident ou le capotage s'il ne conduit pas de manière avertie.

Tour d'horizon du véhicule (commandes principales).....	3	
Sécurité du conducteur et du passager (ceintures de sécurité, SRS et protection des enfants)	5	
Instruments et commandes (témoins, cadrans, affichage d'information, tableau de bord et colonne de direction)	59	
Caractéristiques (contrôle de la température, chaîne sonore, volant, sécurité et régulateur de vitesse).....	129	
Avant de conduire (carburant, rodage et chargement des bagages)	293	
Conduite (fonctionnement du moteur et de la boîte de vitesses)	311	
Entretien (aide-mémoire, vérification des liquides, services mineurs et entreposage du véhicule)	339	
Dépannages d'urgence (pneu crevé, mise en marche d'appoint, surchauffe et fusibles)	381	
Informations techniques (spécifications du véhicule, pneus et systèmes antipollution)	405	
Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement) (renseignements sur la garantie et les personnes-ressource)	421	
Index	I	INDEX
Sommaire des informations concernant l'entretien (contenances des liquides et pressions des pneus).....	Dernière page	

Aperçu du contenu

Table des matières

Un guide pratique des chapitres de ce manuel.

Tour d'horizon du véhicule

Un guide rapide des commandes principales du véhicule.

Sécurité du conducteur et du passager

Informations importantes sur l'utilisation et le soin des ceintures de sécurité de votre voiture, la protection des enfants avec des systèmes de retenue pour enfants et un aperçu général du système de retenue supplémentaire.

Instruments et commandes

Description des témoins du tableau de bord. Utilisation des commandes du tableau de bord, de la colonne de direction et des autres commandes.

Caractéristiques

Utilisation du système de contrôle du chauffage et de la climatisation, de la chaîne sonore et d'autres caractéristiques d'agrément.

Avant de conduire

Rodage de votre nouveau véhicule, le type d'essence à utiliser. Renseignements sur le transport des bagages ou d'autres matériaux.

Conduite

Mise en marche du moteur; commande de la boîte de vitesses manuelle et stationnement. Si l'on prévoit utiliser une remorque, lire attentivement ces informations.

Entretien

L'Aide-mémoire d'entretien^{MD} informe du besoin de confier le véhicule au concessionnaire pour le service d'entretien. Il y a aussi une liste de composantes à vérifier et des directives sur la façon de les vérifier.

Dépannages d'urgence

Ce chapitre décrit certains problèmes qui peuvent se poser à tous les conducteurs et la manière de les résoudre.

Informations techniques

Numéros d'identification, dimensions, contenances et informations techniques.

Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)

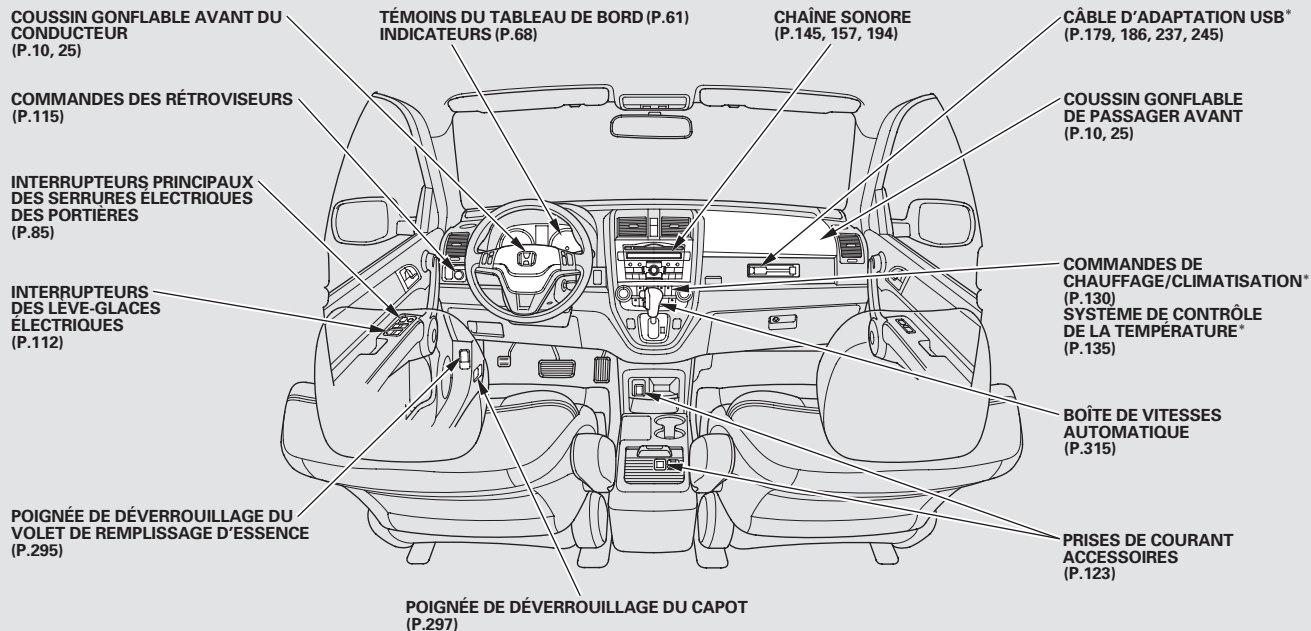
Un résumé des garanties couvrant le véhicule neuf et la manière de communiquer avec nous. Pour de plus amples précisions, se reporter au manuel de la garantie.

Index

Sommaire des informations concernant l'entretien

Aperçu des informations nécessaires dans une station-service.

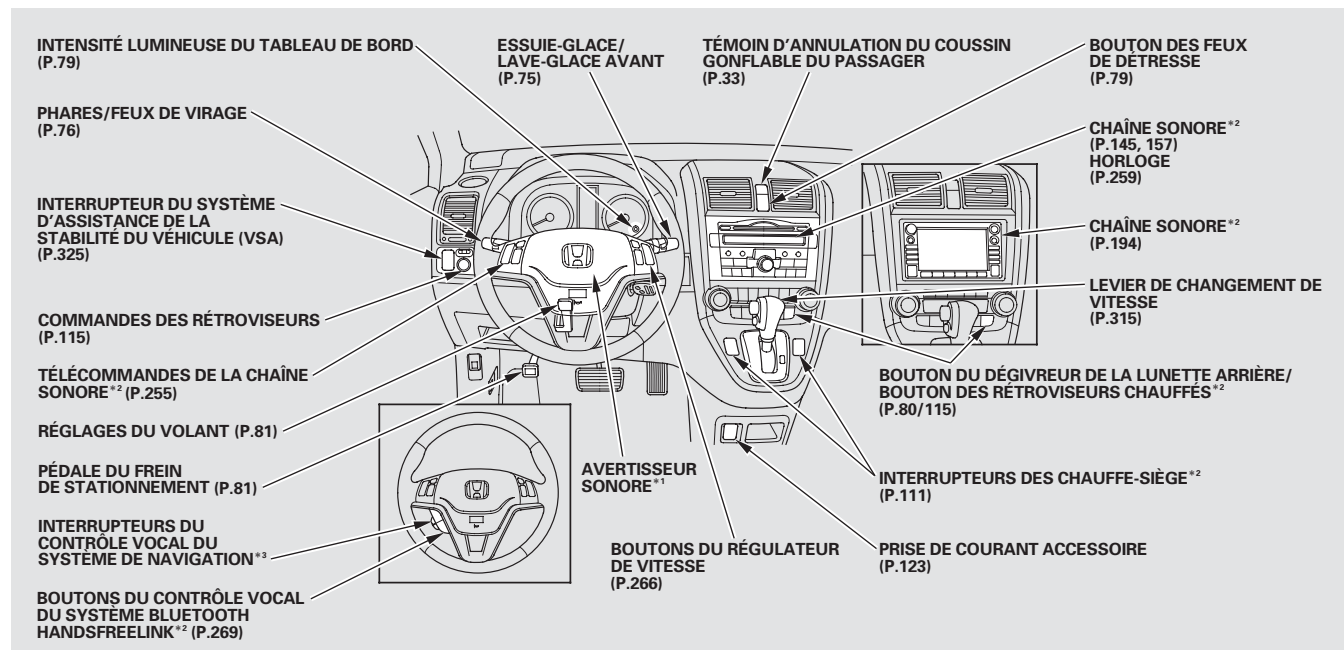
Tour d'horizon du véhicule



EX-L pour les É.-U. sans système de navigation représenté.

* : Si équipé

Tour d'horizon du véhicule



* 1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.

* 2 : Si équipée.

* 3 : Consulter le manuel du système de navigation.

Ce chapitre fournit des renseignements importants sur la façon de protéger le conducteur et les passagers. Il démontre l'utilisation appropriée des ceintures de sécurité. Il explique le fonctionnement des coussins gonflables. Il explique aussi comment attacher les bébés et les enfants de manière appropriée dans le véhicule.

Précautions importantes concernant la sécurité	6
Autres informations sur la sécurité du véhicule.....	8
Protection des adultes et des adolescents ..	12
1. Fermeture et verrouillage des portes..	12
2. Réglage des sièges avant.....	12
3. Réglage des dossiers des sièges	13
4. Réglage des appuie-tête.....	14
5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité.....	15
6. Comment s'asseoir correctement	16
Conseils pour les femmes enceintes.....	17
Autres informations concernant la sécurité....	18
Autres informations sur les ceintures de sécurité	19
Éléments des ceintures de sécurité	19

Ceinture sous-abdominale/baudrier.....	20
Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité	21
Entretien des ceintures de sécurité	22
Autres informations sur les coussins gonflables	23
Composantes du système de coussins gonflables	23
Fonctionnement des coussins gonflables avant.....	25
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....	29
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau	31
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)	32
Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral.....	32
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager	33
Entretien des coussins gonflables.....	34
Autres informations concernant la sécurité	34
Protection des enfants — Directives générales	35
Retenue des enfants.....	35

Tous les enfants doivent s'asseoir sur un siège arrière.....	36
Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves	36
Transport de plusieurs enfants	38
Si un enfant demande une attention particulière	38
Autres informations concernant la sécurité....	38
Protection des bébés et des enfants de petite taille.....	40
Protection des bébés.....	40
Protection des enfants en bas âge.....	41
Choix d'un siège d'enfant	42
Installation d'un siège d'enfant	43
Avec "LATCH"	44
Avec une ceinture sous-abdominale/baudrier	47
Avec une ancre	49
Protection des enfants plus grands.....	51
Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité	51
Utilisation d'un siège d'appoint.....	52
Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?	53
Autres informations concernant la sécurité....	54
Danger du monoxyde de carbone	55
Étiquettes de sécurité	56

Précautions importantes concernant la sécurité

Vous trouverez de nombreuses recommandations sur la sécurité dans le présent chapitre de même que dans ce manuel. Nous sommes d'avis que les recommandations suivantes sont les plus importantes.

Portez toujours la ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins gonflables, assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée (consulter la page 15).

Systèmes de retenue pour tous les enfants

Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés comme il faut. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être assis sur un siège d'enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un siège d'appoint retenu par la ceinture/baudrier jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans siège d'appoint (consulter la page 35 — 54).

Risques dus aux coussins gonflables

Bien que les coussins gonflables peuvent sauver des vies, ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou ne sont pas bien attachés. Les bébés, les jeunes enfants et les adultes de petite taille sont exposés au plus grand risque. Respecter les directives et les avertissements du présent manuel.

Pas d'alcool au volant

Le conducteur ne doit pas boire d'alcool. Un seul verre peut réduire les réflexes. Les réflexes diminuent proportionnellement avec chaque consommation alcoolique. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas laisser conduire des amis qui ont bu.

Porter l'attention appropriée à la tâche d'une conduite sécuritaire

Les conversations téléphoniques ou autres activités qui empêchent de prêter attention à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourraient causer une collision. Il faut se rappeler que les situations sont sujettes à des changements rapides et qu'il vous revient de décider s'il est judicieux de vous laisser distraire en cours de route.

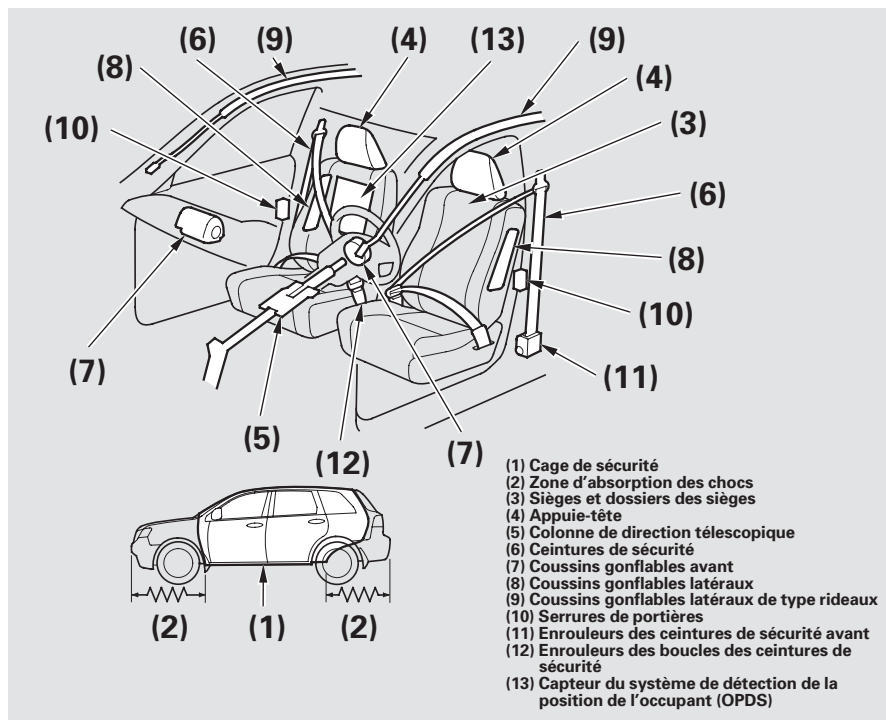
Contrôlez votre vitesse

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des accidents graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

Comment maintenir votre véhicule en état de sécurité

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus (consulter la page 341).

Autres informations sur la sécurité du véhicule



Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques destinées à protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste de vous. Elles incluent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones avant et arrière d'absorption des chocs, une colonne de direction télescopique et des enrouleurs des ceintures de sécurité qui serrent les ceintures de sécurité en cas de collision.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis comme il faut et **de toujours boucler leurs ceintures de sécurité**. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

Les pages suivantes expliquent comment vous pouvez jouer un rôle actif pour vous protéger et pour protéger vos passagers.

Ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité pour toutes les places assises.

Le système des ceintures de sécurité inclut aussi un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher la ceinture de sécurité.

Pourquoi porter une ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité sont les moyens les plus sûrs de protéger les adultes et les grands enfants. (Les bébés et enfants en bas âge doivent être assis et attachés dans des sièges d'enfants.)

Sinon, les risques de blessures graves ou même mortelles augmentent en cas d'accident, même si la voiture est équipée de coussins gonflables.

En outre, il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans les provinces et territoires canadiens de porter une ceinture de sécurité.

ATTENTION

Ne pas porter une ceinture de sécurité de manière appropriée augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident même si le véhicule est équipé de coussins gonflables.

Assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

Lorsqu'elles sont attachées correctement, les ceintures de sécurité:

- Maintiennent le conducteur et les passagers en place dans le véhicule et permettent de profiter des autres dispositifs de sécurité.
- Aident à protéger dans presque tous les types de collisions incluant:
 - frontales
 - latérales
 - arrière
 - capotages

- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient projetés contre l'habitacle ou d'autres passagers.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient éjectés à l'extérieur du véhicule.
- Maintiennent le conducteur et les passagers dans une bonne position lorsque les coussins gonflables se déploient. Une bonne position réduit le risque d'être blessé par un coussin gonflable qui se déploie et permet d'être protégé parfaitement par le coussin gonflable.

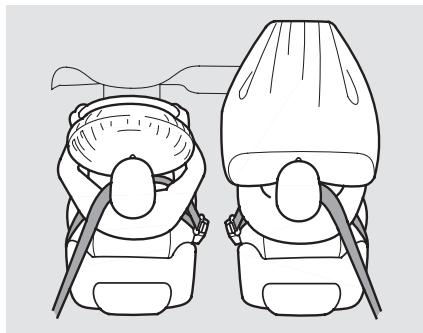
Naturellement, les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger complètement dans tous les accidents. Mais dans la plupart des cas, elles réduisent les risques de blessures graves.

Ce que vous devez faire:

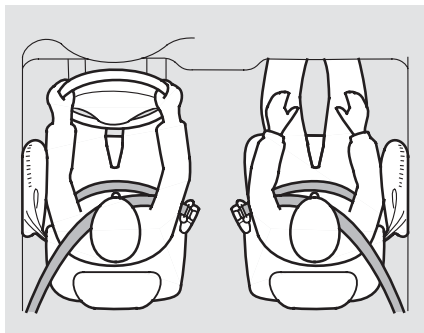
Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée.

Autres informations sur la sécurité du véhicule

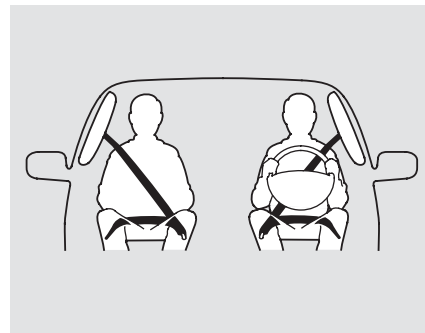
Coussins gonflables



Le véhicule comporte un système de retenue supplémentaire (SRS) avec des coussins gonflables avant pour aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant en cas de collision frontale modérée à grave (consulter la page 25 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables avant).



Le véhicule est aussi équipé de coussins gonflables latéraux pour aider à protéger le torse du conducteur ou du passager avant en cas de choc de modéré à grave. (Consulter la page 29 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables latéraux.)



Le véhicule est aussi équipé de rideaux gonflables latéraux pour aider à protéger la tête du conducteur, du passager avant et des passagers des positions assises arrière latérales lors d'un choc latéral modéré à grave ou du capotage (consulter la page 31 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des rideaux gonflables latéraux).

Les informations les plus importantes à connaître sur les coussins gonflables sont:

- **Les coussins gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité.** Ils les complètent.
- **Les coussins gonflables n'assurent aucune protection en cas de chocs arrière ou de collisions frontales ou latérales mineures.**
- **Les coussins gonflables peuvent présenter un risque.** Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins gonflables sauvent des vies, ils peuvent causer des blessures mineures ou graves et même mortelles si les occupants ne sont pas attachés ou assis de manière appropriée.

Ce qu'il faut faire: Toujours porter la ceinture de sécurité comme il faut et s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Un passager avant doit reculer son siège pour l'éloigner le plus possible du tableau de bord.

Le reste de ce chapitre donne de plus amples renseignements sur la façon de maximiser la sécurité.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou mortelles qui peuvent survenir dans des accidents graves, même si les ceintures de sécurité sont bien attachées et si les coussins gonflables se déploient.

Protection des adultes et des adolescents

Introduction

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon de bien protéger le conducteur, les passagers adultes et les adolescents assez grands et assez responsables pour conduire ou pour prendre place à l'avant.

Consulter les pages 35 à 54 pour des directives importantes sur la façon de bien protéger les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands qui prennent place dans le véhicule.

1. Fermeture et verrouillage des portes

Quand tous les occupants sont dans le véhicule, assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.



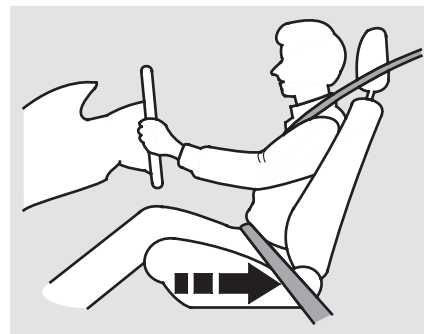
Le véhicule est équipé d'un témoin de portière et d'abattant entrouvert(e) sur le tableau de bord pour indiquer quand une portière particulière ou que l'abattant est entrouvert(e). Il est important de verrouiller les portières pour éviter qu'un passager et surtout un enfant n'ouvre la portière et tombe accidentellement. Le risque d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision est également réduit.

Le verrouillage des portières peut également protéger contre l'ouverture inopportune des portes par un étranger quand la voiture est à l'arrêt.

Consulter la page 85 pour la façon de verrouiller les portières et la page 65 pour le fonctionnement du témoin des portières et de l'abattant entrouvert(e)s.

Ce véhicule est doté de la caractéristique de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 86 .

2. Réglage des sièges avant



Reculer le siège du conducteur le plus possible tout en maintenant la maîtrise parfaite du véhicule. Assurer que le passager avant recule son siège le plus possible.

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant de haut en bas et en va-et-vient (consulter la page 81).

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant pour rejoindre les commandes, nous recommandons qu'un équipement d'adaptation soit pris en considération.

ATTENTION

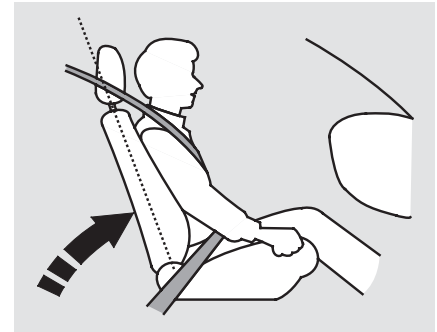
S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

Dans les véhicules avec sièges à réglage manuel
Une fois que le siège est réglé parfaitement, le pousser d'avant en arrière pour assurer que le siège est verrouillé en place.

Consulter la page 97 pour le réglage d'un siège avant (réglage électrique) et la page 98 pour le réglage manuel.

3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

Sécurité du conducteur et du passager

à suivre

⚠ ATTENTION

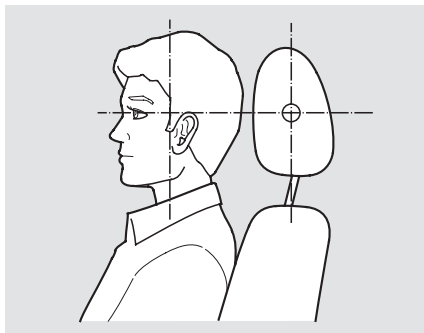
En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Consulter la page 98 pour le réglage manuel du dossier du siège et la page 97 pour le réglage électrique du dossier.

4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête du conducteur de manière à ce que le centre de la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

⚠ ATTENTION

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

S'ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Consulter la page 101 pour le réglage des appuie-tête et pour le fonctionnement des appuie-tête actifs du conducteur et du passager avant.

5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité

Insérer la patte de fixation dans la boucle puis tirer la ceinture pour assurer qu'elle est attachée de manière sécuritaire. Assurer que la ceinture n'est pas tordue car une ceinture tordue peut causer des blessures graves en cas de collision.

La ceinture de sécurité du centre du siège arrière peut être décrochée et enroulée pour permettre de rabattre ou de redresser le siège arrière. Cette ceinture de sécurité doit être accrochée quand le dossier du siège est redressé. Consulter la page 109 pour décrocher et accrocher la ceinture de sécurité.



Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture le plus bas possible en travers des hanches, puis tirer sur le baudrier pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.

Au besoin, tirer une nouvelle fois sur la ceinture pour bien la tendre au niveau des épaules, puis s'assurer qu'elle retient bien les épaules et croise la poitrine.

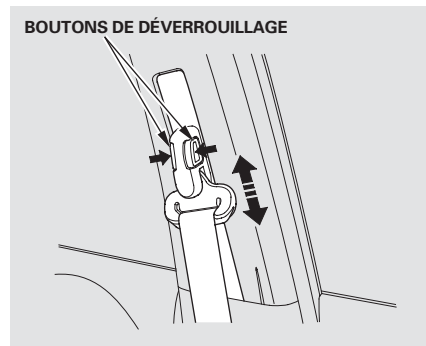
Les forces se répartiront sur les os les plus forts de la poitrine en cas de collision.

⚠ ATTENTION

Des ceintures de sécurité mal bouclées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité comme il faut avant de prendre la route.

Si la ceinture de sécurité touche ou passe sur le cou, ou si elle passe sur le bras au lieu de l'épaule, la hauteur de l'ancrage doit être ajustée.



Les sièges avant sont dotés d'ancres réglables des ceintures de sécurité. Pour ajuster la hauteur d'une ancre, appuyer de manière continue sur les boutons de dégagement et glisser l'ancre vers le haut ou le bas, au besoin (quatre positions de réglage).

Ne jamais faire passer le baudrier d'une ceinture de sécurité sous-abdominale/ baudrier sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.

Si une ceinture de sécurité ne fonctionne pas parfaitement, elle pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision.

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est défectueuse. Utiliser une ceinture de sécurité défectueuse peut entraîner des blessures graves ou la mort. Faire vérifier la ceinture par le concessionnaire le plus tôt possible.

Voir page 19 pour de plus amples informations sur le système de ceintures de sécurité et sur l'entretien des ceintures.

6. Comment s'asseoir correctement

Une fois que les occupants sont assis et ont attaché leur ceinture et ajusté leur appui-tête, il est important qu'ils restent assis bien droits, calés dans leur siège et les pieds sur le plancher jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et le contact coupé.

Les passagers qui ne s'assoient pas correctement, qui ne se tiennent pas droits, qui se couchent, qui se tournent de côté, qui se penchent vers l'avant ou le côté ou qui lèvent un pied ou les deux sont plus exposés aux blessures en cas d'accident.

De plus, un occupant qui n'est pas bien assis sur son siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin gonflable avant qui se déploie.

⚠ ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

Conseils pour les femmes enceintes



La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la ceinture abdominale le plus bas possible autour des hanches.

Lors de la conduite, il faut s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège le plus possible.

En cas de collision ou de déploiement d'un coussin gonflable avant, cela réduira le risque des blessures de la mère et de l'enfant à naître.

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Protection des adultes et des adolescents

Autres informations concernant la sécurité

- **Ne jamais laisser des passagers prendre place dans le compartiment à bagages ou sur un siège arrière rabattu.** Ils pourraient y être blessés gravement lors d'une collision.
- **Les passagers ne doivent pas se lever ou changer de siège pendant la conduite.** Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité lors d'une collision peut frapper une partie de l'habitacle, frapper d'autres occupants ou être projeté hors du véhicule.
- **Une ceinture de sécurité ne doit jamais être utilisée par deux personnes.** Elles risqueraient d'être blessées grièvement en cas de collision.
- **Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité.** Les dispositifs conçus pour améliorer le confort de l'occupant ou pour changer la position du baudrier peuvent réduire la capacité protectrice de la ceinture et augmenter le risque d'être blessé lors d'une collision.
- **Aucun objet dur ou pointu ne doit se trouver entre l'occupant et le coussin gonflable avant.** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin gonflable avant se déploie.
- **Garder les mains et les bras éloignés des couvercles des coussins gonflables.** Si les mains ou les bras sont près du couvercle d'un coussin gonflable, ils pourraient être blessés si le coussin gonflable se déploie.
- **Ne pas attacher ou déposer d'articles sur les couvercles des coussins gonflables avant.** Des articles sur les couvercles qui portent la mention "SRS AIRBAG" pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant si les coussins gonflables se déploient.
- **Ne pas attacher d'articles durs sur ou près d'une portière.** Si un coussin gonflable latéral ou si un rideau gonflable latéral se déploie, un porte-gobelets ou autre article dur sur ou près d'une portière pourrait être projeté dans l'habitacle et blesser un occupant.
- **Ne pas couvrir ou remplacer les housses des dossiers des sièges avant sans d'abord consulter un concessionnaire.** Le remplacement ou le revêtement inapproprié des housses des dossiers des sièges avant peut empêcher le déploiement des coussins gonflables latéraux lors d'une collision latérale.

Éléments des ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales/ baudriers pour tous les sièges. Les ceintures de sécurité avant sont aussi équipées d'enrouleurs automatiques.



Le système des ceintures de sécurité inclut un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore de boucler la ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant.

Ce système surveille les ceintures de sécurité avant. Si l'interrupteur d'allumage est tourné à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le conducteur ou le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité pendant la conduite, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers.

Quand personne n'occupe le siège du passager avant ou qu'un enfant ou un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas et le signal sonore ne se fera pas entendre.

Si le témoin s'allume ou que le signal sonore se fait entendre quand la ceinture de sécurité du conducteur est attachée et que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège avant, quelque chose peut entraver le système de surveillance. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tout article, tel un siège arrière rabattu, qui touche l'arrière du dossier.

S'il n'y a aucune obstruction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Autres informations sur les ceintures de sécurité

Ceinture sous-abdominale/ baudrier

La ceinture/ baudrier passe par-dessus l'épaule et autour de la poitrine et des hanches.

Pour attacher la ceinture, insérer la languette dans le fermoir puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien serrée dans le fermoir (consulter la page 15 pour l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge "PRESS" sur la boucle. Guider la ceinture de manière à ce qu'elle s'enroule complètement. Après la sortie du véhicule, assurer que la ceinture est hors de portée et qu'elle ne sera pas coincée dans la portière qui se ferme.

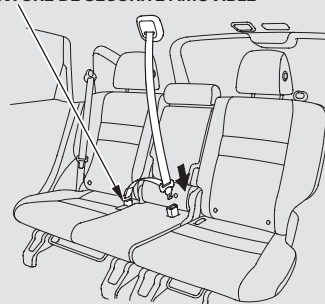
Toutes les ceintures de sécurité sous-abdominales/thoraciques ont un enrouleur de secours. Pendant la conduite normale, l'enrouleur laisse toute liberté de mouvements tout en maintenant la tension sur la ceinture. Lors d'une collision ou d'un freinage subit, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le corps.

Les ceintures de sécurité de toutes les places, à l'exception de celle du conducteur, comportent un enrouleur verrouillable qui doit être utilisé pour attacher un siège d'enfant (consulter la page 47).

Si le baudrier est tiré complètement, l'enrouleur verrouillable s'active. La ceinture s'enroule empêchant la liberté des mouvements de l'occupant.

Pour désactiver l'enrouleur verrouillable, détacher la languette et laisser s'enrouler la ceinture complètement. Pour boucler la ceinture de nouveau, la tirer à la longueur nécessaire.

CEINTURE DE SÉCURITÉ AMOVIBLE



La ceinture abdominale/ baudrier de la position centrale du siège arrière est équipée d'une ceinture de sécurité amovible qui compte deux parties: une petite languette d'attache et une boucle d'ancrage.

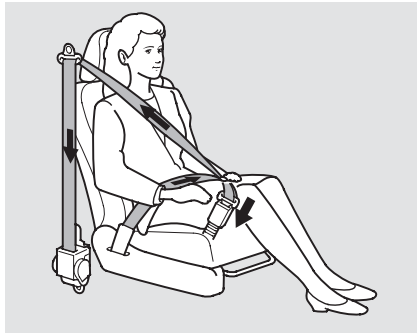
La ceinture de sécurité amovible doit normalement être accrochée quand les dossiers des sièges sont redressés. Pour de plus amples renseignements sur la ceinture de sécurité amovible, consulter la page 109.

⚠ ATTENTION

L'utilisation d'une ceinture de sécurité avec une ancre amovible non enclenchée augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas d'accident.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, assurer que l'ancre amovible est enclenchée comme il faut.

Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité



Pour une protection accrue, les ceintures de sécurité avant sont équipées d'enrouleurs automatiques. Quand ils sont activés, les enrouleurs tendent immédiatement les ceintures afin de retenir le conducteur et le passager avant en place.

Les enrouleurs peuvent aussi être initiés lors d'une collision pendant laquelle les coussins gonflables avant *ne se déploient pas*. Dans ce cas, les coussins gonflables ne seraient pas nécessaires mais la retenue additionnelle de la ceinture de sécurité pourrait être utile.

Si l'enrouleur est initié, le témoin SRS s'allume et l'enrouleur doit être remplacé.

Autres informations sur les ceintures de sécurité

Entretien des ceintures de sécurité

Pour la sécurité, vérifier régulièrement l'état des ceintures.

Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée. Assurer que les fermetures fonctionnent correctement et que les ceintures s'enroulent facilement. Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème (consulter la page 365). Une ceinture en mauvais état ou fonctionnant mal n'assurera pas une bonne protection et doit par conséquent être remplacée dès que possible.

Honda offre une garantie limitée sur les ceintures de sécurité. Consulter la brochure *Informations sur la garantie de Honda* pour les détails à ce sujet.

Si une ceinture était utilisée au cours d'une collision, elle doit être remplacée par le concessionnaire. Une ceinture qui était utilisée au cours d'une collision peut fort bien ne pas fournir le même niveau de protection au cours d'une collision suivante.

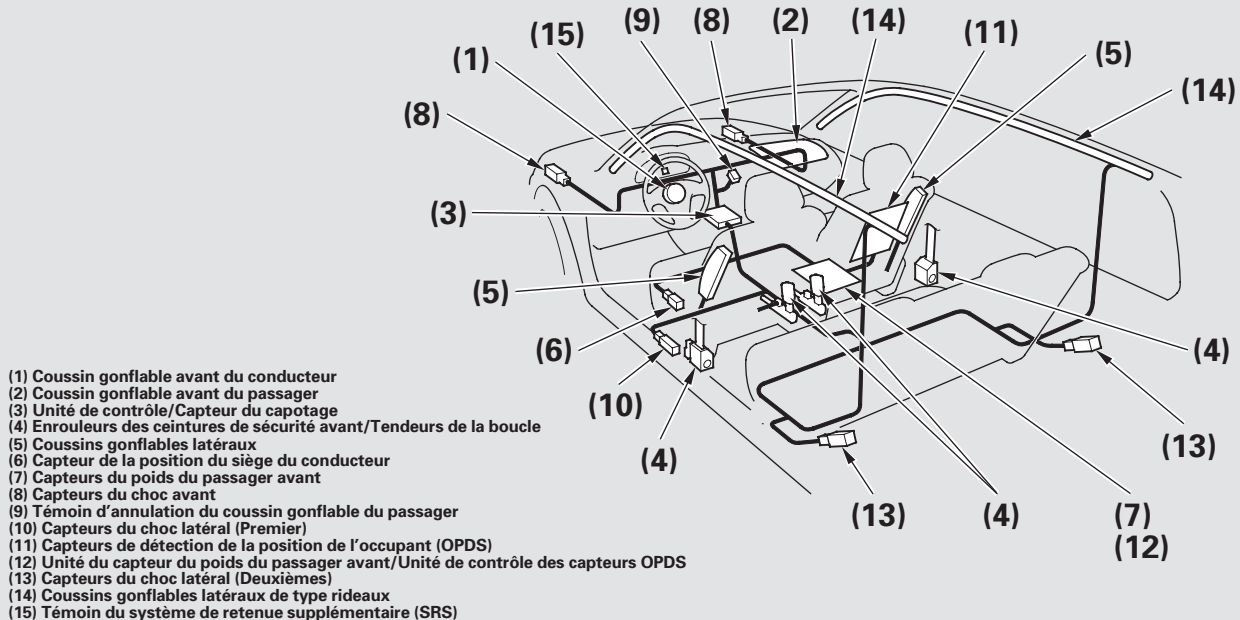
Le concessionnaire doit également inspecter les ancrages pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et les remplacer le cas échéant. Si les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés.

ATTENTION

Inspecter et entretenir les ceintures de sécurité régulièrement. Des ceintures de sécurité défectueuses peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer le plus tôt possible.

Composantes du système de coussins gonflables



Autres informations sur les coussins gonflables

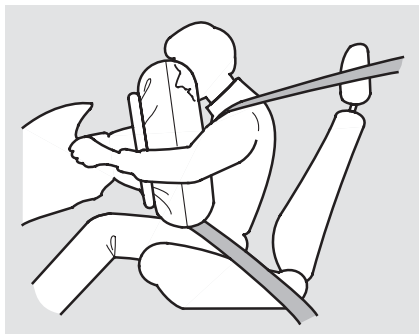
Le système de coussins gonflables comprend:

- Deux coussins gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin gonflable du conducteur est entreposé dans le centre du volant; le coussin gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention "SRS AIRBAG" (consulter la page 25).
- Deux coussins gonflables latéraux, l'un pour le conducteur et l'autre pour un passager avant. Les coussins gonflables sont entreposés dans les bords extérieurs des dossiers. Les deux portent la mention "SIDE AIRBAG" (consulter la page 29).
- Deux rideaux gonflables latéraux, l'un de chaque côté du véhicule. Les coussins gonflables sont entreposés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent le marque "SIDE CURTAIN AIRBAG" (RIDEAU GONFLABLE LATÉRAL) (consulter la page 31).

- Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité avant (consulter la page 21).
- Des capteurs qui peuvent détecter un choc frontal modéré à grave, un choc latéral ou le capotage.
- Des capteurs qui détectent si un enfant est dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral du passager et qui transmettent un signal à l'unité de contrôle pour annuler le coussin gonflable (consulter la page 30).
- Un capteur de la position du conducteur qui surveille la distance entre le siège et le coussin gonflable avant. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force (consulter la page 28).
- Des capteurs du poids qui surveillent le poids sur le siège du passager avant. Si le poids sur le siège est d'environ 29 kg (65 livres) ou moins (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille), le coussin gonflable avant du passager est annulé automatiquement (consulter la page 28).
- Des capteurs qui peuvent détecter si la ceinture de sécurité du conducteur et si la ceinture de sécurité du passager avant sont attachées ou détachées (consulter la page 19).
- Un système électronique sophistiqué qui surveille et mémorise des données au sujet des capteurs, de l'unité de contrôle, des commandes des coussins gonflables, des enrouleurs des ceintures de sécurité et de l'utilisation des ceintures du sécurité du conducteur et du passager avant quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II).

- Un capteur du capotage qui peut détecter le capotage imminent du véhicule et qui commande à l'unité de contrôle de déployer les rideaux gonflables latéraux des deux côtés (consulter la page 31).
- Un témoin sur le tableau de bord avertit le conducteur de la possibilité d'une anomalie des composantes du système des coussins gonflables (consulter la page 32).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 32).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 33).
- Alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique lors d'une collision.

Fonctionnement des coussins gonflables avant



En cas de collision frontale modérée à grave, les capteurs détectent le ralentissement soudain du véhicule.

Si le taux de ralentissement est assez élevé, l'unité de contrôle fera déployer les coussins gonflables du conducteur et du passager avant au moment et avec la force nécessaires.

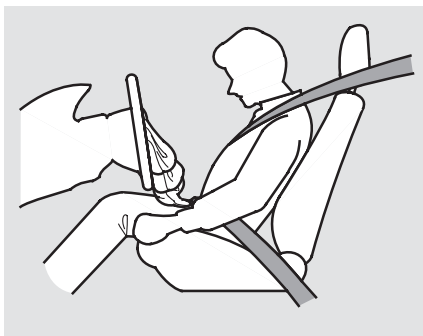
En cas de collision frontale, la ceinture de sécurité aide à retenir le bas du corps et le torse et le coussin gonflable avant aide à protéger la tête et la poitrine.

Bien que les deux coussins gonflables se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin gonflable se déploie.

Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin gonflable serait minimale.

Autres informations sur les coussins gonflables

Seul le coussin gonflable du conducteur peut se déployer si aucun passager n'occupe le siège avant ou si le système de coussins gonflables avancés a annulé le coussin gonflable du passager (consulter la page 28).



Après s'être déployés, les coussins gonflables se dégonflent immédiatement et ne gênent pas la visibilité du conducteur ni la maîtrise du volant ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins gonflables est d'un dixième de seconde environ. En général, les occupants ne s'aperçoivent qu'après la collision que les coussins se sont déployés.

Après une collision, une sorte de fumée apparaît. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires ressentiront éventuellement un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Coussins gonflables avant à deux phases et à seuils multiples (SRS)

Ce véhicule est équipé de coussins gonflables avant à deux phases et à seuils multiples (SRS). En cas de collision frontale assez grave pour causer le déploiement de l'un ou des deux coussins gonflables avant, les coussins gonflables peuvent se gonfler à des rapports différents, selon la gravité de la collision, que les ceintures de sécurité soient bouclées ou non et/ou selon d'autres facteurs. Les coussins gonflables avant sont conçus en tant que supplément pour les ceintures de sécurité afin d'aider à réduire le risque des blessures à la tête et à la poitrine en cas de collisions frontales.

Coussins gonflables avancés

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables intelligents. Le but principal de cette caractéristique est d'aider à éviter les blessures des adultes de petite taille et des enfants assis à l'avant dues aux coussins gonflables.

Pour que les deux coussins gonflables avancés fonctionnent parfaitement:

- Les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas renverser un liquide quelconque sur ou sous les sièges, couvrir les capteurs ou ranger des articles ou des objets en métal sous les sièges avant.
- Les articles déposés ou glissés sous le siège du passager avant peuvent nuire au bon fonctionnement du capteur, augmentant le risque d'une blessure en cas d'accident.

Ne pas respecter ces directives pourrait endommager les capteurs ou nuire à leur bon fonctionnement.

Autres informations sur les coussins gonflables



Le système avancé du coussin gonflable avant inclut un capteur de la position du siège sous le siège. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.

Si le capteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin gonflable se déploiera normalement peu importe la position assise du conducteur.



Le système intelligent du coussin gonflable avant du passager comporte des capteurs du poids sous le siège. Bien que Honda ne recommande pas qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille prenne place à l'avant, si les capteurs détectent qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille (jusqu'à environ 29 kg ou 65 livres) est sur le siège, le système annulera automatiquement le coussin gonflable avant du passager.

Tous les articles déposés sur le siège du passager peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable.

Quand le coussin gonflable du passager est annulé par les capteurs du poids, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (coussin gonflable annulé pour le passager) (consulter la page 33).

Si les capteurs de poids détectent que le siège du passager avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, dans ce cas, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

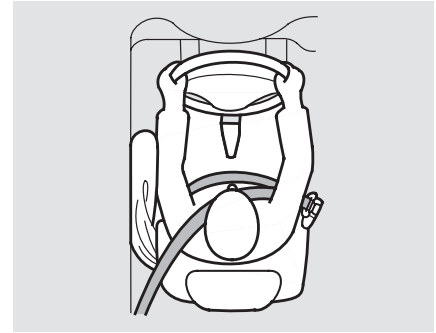
Autres informations sur les coussins gonflables

Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, ***ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant.*** Ceci inclut:

- Un passager arrière qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.
- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège ou le plancher arrière.
- Suspendre des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.
- Déplacer le siège avant ou le dossier du siège avec force sur le siège arrière rabattu.

- Les passagers du siège arrière ne doivent pas glisser leurs pieds ou des objets sous le siège du passager avant.

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



En cas de choc latéral modéré à grave, les capteurs détecteront l'accélération rapide et transmettront un signal à l'unité de contrôle de déployer instantanément le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager.

Sécurité du conducteur et du passager

à suivre

Autres informations sur les coussins gonflables

Un seul coussin gonflable se déploie en cas de choc latéral. Si le choc a lieu du côté passager, le coussin gonflable latéral du passager se déploie même s'il n'y a pas de passager.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux, les occupants des sièges avant doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droit et bien appuyé sur leur siège.

Système d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce véhicule est équipé d'un système d'annulation du coussin gonflable latéral pour protéger un enfant qui prend place sur le siège du passager avant.

Bien que Honda ne recommande pas que les enfants prennent place à l'avant, si les capteurs du siège détectent qu'un enfant se penche dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral, le fonctionnement du coussin gonflable est annulé.

Le coussin gonflable latéral peut aussi être annulé si un adulte de petite taille se penche de côté ou qu'un adulte plus grand s'affaisse et se penche de côté dans la voie de déploiement du coussin gonflable.

Des articles déposés sur le siège du passager avant peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable latéral.

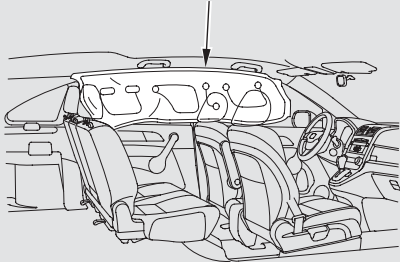
Si le témoin d'annulation du coussin gonflable latéral s'allume (consulter la page 32), demander au passager de s'asseoir comme il faut. Une fois que le passager est hors de la voie de déploiement du coussin gonflable, le système activera le coussin gonflable de nouveau et le témoin s'éteindra.

Il y aura un délai entre le moment où le passager entrave ou libère la voie de déploiement du coussin gonflable et l'allumage ou l'extinction du témoin.

Un passager avant ne doit pas utiliser un coussin ou autre objet comme dossier. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du système d'annulation.

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau

COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL DE TYPE RIDEAU



Lors d'un choc latéral

En cas de choc latéral modéré à grave, les capteurs détecteront l'accélération rapide et transmettront un signal à l'unité de contrôle de déployer instantanément le rideau gonflable latéral.

Si le choc est du côté du passager, le rideau gonflable latéral du côté du passager se déploiera même si personne n'occupe ce côté du véhicule.

Lors d'un capotage

Si le capteur du capotage détecte le capotage imminent du véhicule, il transmet un signal à l'unité de contrôle qui déploie immédiatement les rideaux gonflables latéraux des deux côtés.

Le coussin gonflable du côté du passager se déploiera même si aucun passager n'occupe ce côté du véhicule.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux de type rideau, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droits et bien appuyés sur leur siège.

Autres informations sur les coussins gonflables



Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)

Le témoin SRS prévient d'une anomalie potentielle des composants du système des coussins gonflables.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), ce témoin s'allume brièvement puis s'éteint. Cela indique que le système fonctionne parfaitement.

Si le témoin s'allume en tout autre temps ou ne s'allume pas du tout, il faut faire vérifier le système par le concessionnaire. Par exemple:

- Si le témoin SRS ne s'allume pas après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).
- Si le témoin reste allumé après que le moteur est mis en marche.
- Si le témoin s'allume ou clignote de manière intermittente pendant la conduite.

Si on voit l'une de ces indications, les composants du système de coussins gonflables ne fonctionneront peut-être pas comme il faut au besoin.

ATTENTION

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins gonflables ou les enrouleurs ne fonctionnent pas parfaitement.

Faire vérifier le véhicule le plus tôt possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

É.-U.



Canada

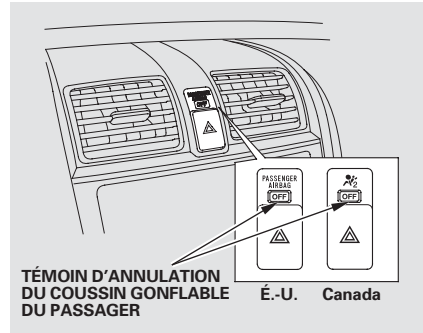


Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral

Ce témoin indique que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé automatiquement. Il **n'indique pas** une défectuosité des coussins gonflables latéraux.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin devrait s'allumer brièvement et s'éteindre (consulter la page 63). S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite et que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système.

Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager



Ce témoin prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé parce que les capteurs du poids ont détecté qu'un poids d'environ 29 kg (65 livres) (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille) est sur le siège avant. Cela **ne veut pas** dire que le coussin gonflable est défectueux.

Des articles déposés sur le siège avant peuvent faire allumer le témoin.

Si aucun poids n'est détecté sur le siège avant, le coussin gonflable sera annulé automatiquement. Toutefois, le témoin ne s'allumera pas.

Le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil de l'annulation du coussin gonflable.

Si un adulte ou un adolescent prend place à l'avant, reculer le siège le plus possible, faire asseoir le passager comme il faut et lui faire attacher sa ceinture de sécurité.

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège ou qu'un adulte y est assis, quelque chose peut entraver les capteurs du poids. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tout article, tel un siège arrière rabattu, qui touche l'arrière du dossier.

S'il n'y a aucun obstacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Autres informations sur les coussins gonflables

Entretien des coussins gonflables

Les systèmes de coussins gonflables sont virtuellement sans entretien et ils ne comprennent aucune pièce que l'on puisse réparer soi-même. Toutefois, le véhicule doit être entretenu si:

- ***Si un coussin gonflable se déployait.*** Tout coussin gonflable qui s'est déployé doit être remplacé de même que l'unité de contrôle et autres pièces connexes. Tout enrouleur d'une ceinture de sécurité qui a été activé doit aussi être remplacé.

Ne pas essayer d'enlever ou de remplacer un coussin gonflable soi-même. Ce travail doit être fait chez un concessionnaire agréé ou dans un atelier mécanique qualifié.

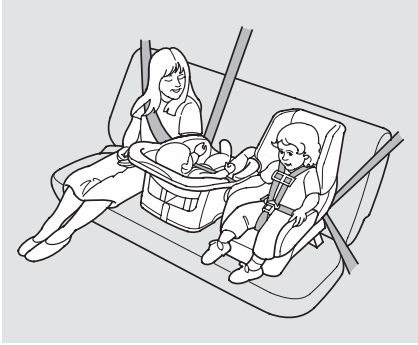
- ***Le témoin SRS prévient d'une anomalie.*** Confier le véhicule à un concessionnaire agréé le plus tôt possible. Si cette indication est ignorée, les coussins gonflables pourraient ne pas fonctionner comme il faut.

- ***Si le véhicule subit un choc modéré à grave.*** Même si les coussins gonflables ne se déploient pas, le concessionnaire devrait inspecter le capteur de la position du siège du conducteur, les capteurs du poids du passager avant, les enrouleurs des ceintures de sécurité avant et toutes les ceintures de sécurité et leurs ancrs qui étaient attachées lors de la collision pour assurer qu'ils fonctionnent parfaitement.

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne pas essayer de désactiver les coussins gonflables.*** Les coussins gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.
- ***Ne modifier en aucun cas les composantes ni le câblage du coussin gonflable.*** Autrement, les coussins gonflables pourraient se déployer subitement et causer des blessures graves.

- ***Ne pas exposer le dossier du siège du passager avant à un liquide.*** Si de la pluie ou de l'eau pénètre dans le dossier du siège, cela peut nuire au bon fonctionnement du système d'annulation du coussin gonflable latéral.
- ***Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans tout d'abord consulter un concessionnaire.*** Cela pourrait rendre le capteur de la position du siège du conducteur ou les capteurs du poids du passager avant inefficace(s). S'il est nécessaire d'enlever ou de modifier un siège avant à l'intention d'une personne ayant un handicap physique, il faut d'abord communiquer avec le Service à la clientèle automobile Honda au 1 800-999-1009 aux États-Unis ou au Service à la clientèle Honda au 1 888 9-HONDA-9 au Canada.



Les enfants se fient aux adultes pour les protéger. Toutefois, en dépit de leurs meilleures intentions, de nombreux adultes ne savent pas comment protéger des enfants passagers de manière *appropriée*.

Il est conseillé aux personnes qui doivent conduire avec des enfants dans le véhicule de lire attentivement le présent chapitre. Il fournit d'abord des directives importantes puis présente des renseignements particuliers pour les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands.

Retenue des enfants

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués dans un accident de la route parce qu'ils n'ont pas été attachés ou retenus correctement. En fait, les accidents de la route sont la première cause de mortalité des enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures des enfants, tous les états américains et provinces et territoires canadiens exigent que les bébés et les enfants soient retenus correctement dans un véhicule.

Les bébés et les enfants de petite taille doivent être retenus dans un siège d'enfant approuvé et attaché en sécurité dans le véhicule (consulter les pages 40 à 50).

⚠ ATTENTION

Les enfants qui ne sont pas attachés ou qui sont mal attachés peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être attaché comme il faut sur un siège d'enfant. Un enfant plus grand doit toujours être retenu par une ceinture de sécurité bien attachée et s'asseoir sur un siège d'appoint s'il y a lieu.

Les enfants plus grands doivent être attachés avec une ceinture abdominale/ baudrier et s'asseoir sur un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils puissent porter la ceinture de sécurité comme il faut (consulter les pages 51 à 54).

Tous les enfants doivent s’asseoir sur un siège arrière

Selon les statistiques sur les accidents, tous les enfants sont mieux protégés s’ils sont assis et attachés sur un siège arrière.

La “National Highway Traffic Safety Administration” et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins à l’arrière et de veiller à ce qu’ils soient retenus correctement. Dans certains états, des lois régissent les places exigées pour les enfants dans un véhicule.

Les enfants qui prennent place à l’arrière risquent moins d’être blessés en se frappant sur des pièces rigides du véhicule lors d’une collision ou du freinage dur. De plus, les enfants assis à l’arrière ne peuvent être blessés par un coussin gonflable avant qui se déploie.

Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves

Les coussins gonflables avant ont été conçus pour aider à protéger les adultes lors d’une collision frontale grave. À cette fin, le coussin gonflable avant du passager est de grandes dimensions et peut se déployer avec assez de force pour causer des blessures très graves.

Bien que le véhicule soit équipé d’un système intelligent de coussins gonflables avant qui peut annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager dans certains cas (consulter la page 33), il faut respecter ces directives:

Bébés

Ne jamais placer un siège d’enfant face à l’arrière sur le siège avant d’un véhicule équipé d’un coussin gonflable avant pour le passager. Si le coussin gonflable se déployait, il pourrait frapper l’arrière du siège d’enfant avec assez de force pour tuer ou blesser gravement un bébé.

Enfants en bas âge

Placer un siège d’enfant face à la route sur le siège avant d’un véhicule équipé d’un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l’enfant est projetée vers l’avant lors d’une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l’enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser grièvement.

Enfants plus grands

Les enfants trop grands pour un siège d’enfant risquent aussi d’être blessés ou tués par un coussin gonflable avant du passager qui se déploie. Chaque fois que possible, les enfants plus grands doivent prendre place à l’arrière, utiliser un siège d’appoint s’il y a lieu et être retenus comme il faut avec une ceinture de sécurité (consulter la page 51 pour des renseignements importants sur la protection des enfants plus grands).

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord et sur les pare-soleil avant (modèles pour les États-Unis) rappelant les risques du déploiement du coussin gonflable avant du passager. Elles rappellent aussi que les enfants doivent être assis et attachés correctement sur un siège arrière. Lire attentivement ces étiquettes et suivre les directives à la lettre.

Modèles pour les États-Unis

PARE-SOLEIL



TABLEAU DE BORD

This Vehicle is Equipped with
Advanced Air Bags

Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag.
The back seat is the safest place for children.
Never put a rear-facing child seat in the front.
Always use seat belts and child restraints.
See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

Modèles pour le Canada

PARE-SOLEIL

CAUTION

TO AVOID SERIOUS INJURY:

- FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
- DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
- DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
- DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
- SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

PRECAUTIONS:

- POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES: POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.
- N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.
- NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSOYEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE.
- NE DEPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.
- LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

Transport de plusieurs enfants

Le véhicule comporte un siège où des enfants peuvent être attachés de manière appropriée. Si plusieurs enfants prennent place dans le véhicule et qu'un enfant doit s'asseoir à l'avant:

- Faire asseoir l'enfant le plus grand sur le siège avant s'il est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité/ baudrier (voir page 51).
- Reculer le siège du véhicule le plus loin possible (consulter les pages 97 et 98).
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège (voir page 16).
- S'assurer que la ceinture est à la bonne place et attachée comme il faut (voir page 15).

Si un enfant demande une attention particulière

De nombreux parents déclarent préférer asseoir un bébé ou un enfant en bas âge sur le siège du passager avant pour le voir ou le surveiller.

Un enfant assis sur le siège avant est exposé aux risques d'une collision frontale et surveiller un enfant est aussi une source de distraction pour le conducteur et pourrait entraîner un accident.

Si un enfant exige une attention physique ou un contact visuel fréquent, il est fortement conseillé à un autre adulte de s'asseoir avec lui sur un siège arrière. Le siège arrière est plus sûr que le siège avant pour un enfant.

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne jamais asseoir un bébé ou un enfant sur vos genoux.*** Si vous ne portez pas une ceinture de sécurité lors d'une collision, vous pourriez être projeté vers l'avant et écraser l'enfant sur le tableau de bord ou sur un dossier. Si vous portez une ceinture de sécurité, l'enfant peut être arraché de vos bras et être blessé grièvement ou tué.
- ***N'attachez jamais une ceinture de sécurité autour de vous et d'un enfant.*** En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- ***N'attachez jamais deux enfants avec une même ceinture de sécurité.*** En cas de collision, ils pourraient être blessés grièvement.

- ***Il faut boucler toute ceinture de sécurité inutilisée qu'un enfant peut rejoindre, assurer que l'enrouleur à blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et verrouillée.*** Si un enfant enroule une ceinture de sécurité détachée autour de son cou, il pourrait être blessé gravement ou tué. (Consulter les pages 47 et 48 pour la façon d'activer et d'annuler l'enrouleur à blocage.)
- ***Utiliser les serrures de protection pour empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière.*** Cela les empêche aussi de tomber accidentellement hors de la voiture (consulter la page 91).

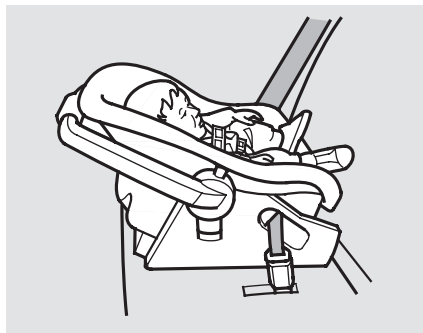
- ***Ne pas laisser des enfants seuls dans un véhicule.*** Laisser des enfants dans un véhicule sans la supervision d'un adulte est illégal dans la plupart des états américains et des provinces et territoires canadiens et peut être très dangereux.

Par exemple, les bébés et les enfants en bas âge laissés dans un véhicule par grande chaleur peuvent mourir d'un coup de chaleur. Ils peuvent tourner la clé d'allumage et mettre le véhicule en marche accidentellement provoquant un accident, se blessant ou blessant d'autres personnes.

- ***Verrouiller toutes les portières et l'abattant quand le véhicule est stationné.*** Les enfants qui jouent dans les véhicules peuvent être enfermés accidentellement. Enseigner aux enfants à ne pas jouer dans ni autour des véhicules.
- ***Ranger les clés et les émetteurs à distance du véhicule hors de la portée des enfants.*** Même des enfants très jeunes apprennent à déverrouiller les portières d'un véhicule, à tourner l'interrupteur d'allumage et à ouvrir l'abattant ce qui pourrait mener à des blessures ou à la mort accidentelles.

Protection des bébés et des enfants de petite taille

Protection des bébés



Type de siège d'enfant

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège d'enfant incliné face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège ou qu'il ait un an ou plus.

Seul un siège d'enfant face à l'arrière fournit un support approprié pour la tête, le cou et les dos d'un bébé.

Deux types de sièges peuvent être utilisés: un siège conçu exclusivement pour les bébés ou un siège convertible, utilisé en position dos à la route et incliné.

Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route en position face à la route. Un bébé placé dans un siège face à la route peut être blessé grièvement lors d'une collision frontale.

Emplacement du siège d'enfant face à l'arrière
Un siège d'enfant face à l'arrière peut être installé à n'importe quelle place du siège arrière mais non à l'avant. ***Ne jamais installer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant.***

Si le coussin gonflable avant du passager se déploie, il peut frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser grièvement un bébé.

Quand il est installé de manière appropriée, un siège d'enfant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant

de reculer le siège le plus loin possible, tel que recommandé, ou d'enclencher le dossier du siège à la position désirée.

Il peut nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin gonflable avant du passager.

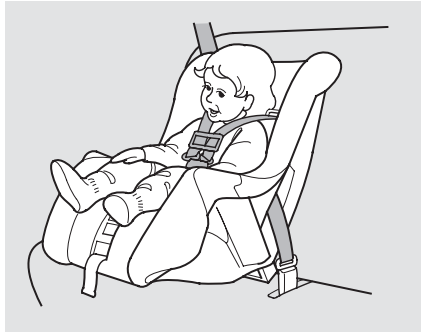
Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Protection des enfants en bas âge



Type de siège d'enfant

Plusieurs états américains et provinces et territoires canadiens permettent de muter un enfant âgé d'un an ou plus d'un siège d'enfant qui fait face à l'arrière à un siège d'enfant qui fait face à la route si sa taille et son poids sont conformes aux exigences minimales. Il faut connaître les exigences et respecter les directives du fabricant du siège. Plusieurs spécialistes recommandent l'utilisation d'un siège d'enfant qui fait face à l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans si la taille et le poids de

l'enfant sont appropriés pour un siège d'enfant qui fait face à l'arrière.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous conseillons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Nous recommandons aussi qu'un enfant de petite taille utilise un siège d'enfant jusqu'à ce que l'enfant ait atteint le poids ou la taille limite pour le siège.

Position d'un siège d'enfant

Nous recommandons fortement qu'un siège d'enfant face à la route soit installé sur un siège arrière et non à l'avant.

Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser gravement.

Même avec les coussins gonflables avant du système avancé qui peuvent annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 33), un siège arrière est l'endroit le plus sûr pour un enfant de petite taille.

à suivre

Protection des bébés et des enfants de petite taille, Choix d'un siège d'enfant

S'il est nécessaire d'installer un siège d'enfant face à la route à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, assurer que le siège d'enfant est attaché en sécurité dans le véhicule et que l'enfant est bien attaché sur le siège.

ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable.

S'il faut placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

Choix d'un siège d'enfant

Lors de l'achat d'un siège d'enfant, il faut choisir un siège d'enfant conventionnel ou un siège d'enfant conçu pour être utilisé avec le système "LATCH" (ancres du bas et points de fixation pour siège d'enfant).

Un siège d'enfant conventionnel doit être attaché au véhicule avec une ceinture de sécurité alors qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est retenu en place en attachant le siège aux pièces de montage incorporées dans chaque position assise du siège arrière.

Étant donné qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est plus facile à installer et réduit la possibilité d'une installation incorrecte, nous recommandons ce style.

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés de "LATCH", un siège d'enfant compatible avec "LATCH" peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité.

Peu importe le type de siège choisi, un siège d'enfant doit répondre à trois exigences afin de fournir la protection appropriée:

- 1. Le siège d'enfant doit être conforme à la loi américaine ou la loi canadienne 213 sur la sécurité des véhicules moteurs.***
Rechercher le numéro FMVSS 213 ou CMVSS 213 sur la boîte.
- 2. Le siège d'enfant doit être du type et de la dimension appropriés à la taille de l'enfant.***
Siège face à l'arrière pour un bébé, siège face à la route pour les enfants de petite taille.

3. Le siège d'enfant doit être adapté à la position assise du véhicule (ou positions) où il sera utilisé.

Avant d'acheter un siège d'enfant conventionnel ou d'utiliser un siège acheté auparavant, nous recommandons d'essayer le siège à la position assise (ou aux positions) particulière(s) où le siège sera utilisé.

Installation d'un siège d'enfant

Après avoir choisi un siège d'enfant approprié et une bonne place pour l'installer, le siège s'installe en trois étapes:

1. Attacher le siège d'enfant comme il faut dans le véhicule. Tous les sièges d'enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/ baudrier ou avec le système LATCH (ancrages du bas et points de fixation pour siège d'enfant). Un enfant dont le siège n'est pas attaché comme il faut dans le véhicule peut être en danger lors d'une collision.

2. Assurer que le siège d'enfant est bien fixé. Après avoir installé un siège d'enfant, tirer et pousser le siège vers l'avant et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il ne bouge pas.

Un siège d'enfant attaché avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'il soit parfaitement immobile. Un petit mouvement latéral peut être attendu

et ne devrait pas réduire l'efficacité du siège d'enfant.

Si le siège d'enfant n'est pas bien fixé, essayer de l'installer à une autre place ou d'utiliser un autre type de siège pouvant être fixé correctement à la position souhaitée.

3. Attacher l'enfant dans le siège d'enfant.

S'assurer que l'enfant est bien attaché conformément aux instructions du fabricant du siège. Un enfant qui n'est pas assis correctement dans un siège d'enfant peut être blessé grièvement lors d'une collision.

Les pages suivantes fournissent des directives sur l'installation appropriée d'un siège d'enfant. Un siège d'enfant face à la route est utilisé dans tous les exemples. Toutefois, les directives sont les mêmes pour un siège d'enfant face à l'arrière.

Installation d'un siège d'enfant

Installation d'un siège d'enfant avec "LATCH"

Ce véhicule est équipé du système "LATCH" (ancres et attaches du bas pour siège d'enfant) à chaque position assise à l'arrière pour l'installation d'un siège d'enfant: il y a une attache de chaque côté et une au centre.

Les cinq ancrages du bas sont entre le dossier et le coussin du siège et ne doivent être utilisés qu'avec un siège d'enfant conçu pour le système "LATCH".

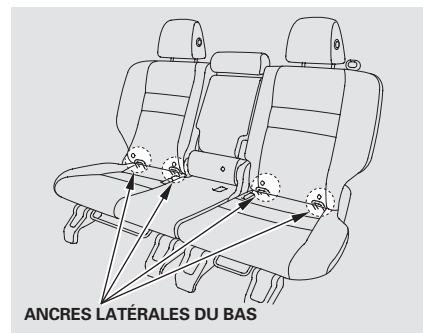
L'emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d'ancrage.



Quand on installe un siège d'enfant au centre du siège arrière, il faut utiliser les ancrages centraux du bas tel que représenté. Pour installer un siège d'enfant d'un côté ou de l'autre, utiliser les ancrages latéraux du bas. On peut installer jusqu'à deux sièges d'enfant à la fois en utilisant les ancrages latéraux du bas.

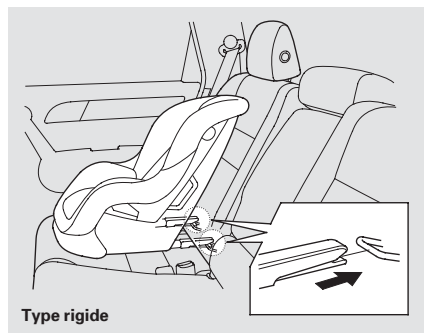
Ne pas attacher deux connecteurs de siège d'enfant à une seule ancre.

Utilisation du système "LATCH" latéral



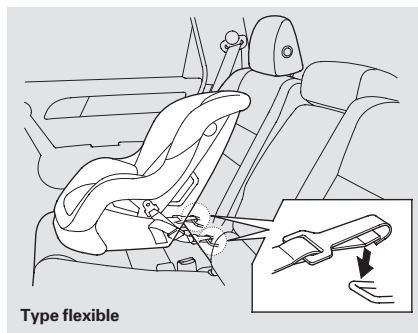
Pour installer un siège d'enfant compatible avec "LATCH" à l'une des deux positions latérales arrière:

1. Entreposer la boucle ou la languette de la ceinture de sécurité dans les pochettes de rangement.
2. Assurer qu'il n'y a aucun article près des ancrages qui pourrait entraver une connexion de sécurité entre le siège d'enfant et les ancrages.



3. Mettre le siège d'enfant sur le siège du véhicule puis attacher le siège aux ancrs du bas conformément aux directives du fabricant du siège d'enfant.

Certains sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type rigide tel que représenté ci-dessus.

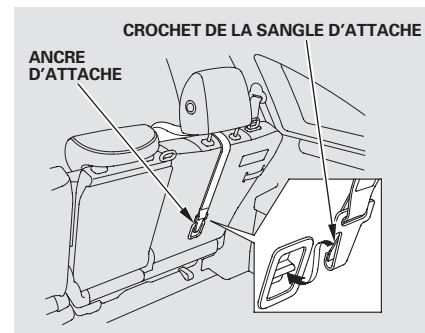


D'autres sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type flexible tel que représenté ci-dessus.

4. Peu importe le type du siège d'enfant, serrer et ajuster le siège selon les directives du fabricant du siège d'enfant.

5. *Si équipé*

Enlever la tablette de rangement à pont double (consulter la page 117).



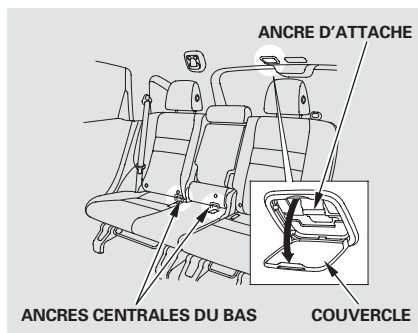
6. Acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier et entre les pattes de l'appui-tête puis attacher le crochet de la sangle d'attache dans l'ancre en assurant que la sangle d'attache n'est pas tordue.

à suivre

Installation d'un siège d'enfant

7. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.
8. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour confirmer qu'il est bien attaché.
9. Réinstaller la tablette de rangement à pont double.

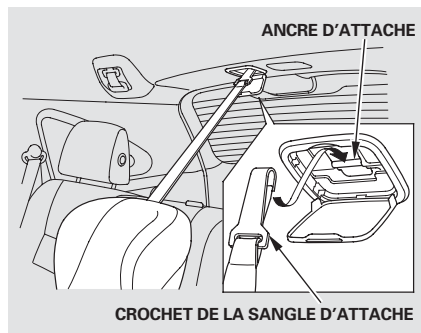
Utilisation du système "LATCH" central



Pour installer un siège d'enfant compatible avec "LATCH" au centre du siège arrière, utiliser les ancres du bas du centre tel que représenté ci-dessus:

1. Enlever l'appui-tête (consulter la page 102). Entreposer l'appui-tête de manière sécuritaire dans le compartiment à bagages. Remettre l'appui-tête en place quand le siège d'enfant est enlevé.

2. Suivre les étapes 1 à 4 tel que décrit plus tôt pour attacher le siège d'enfant.
3. Tirer le couvercle vers le bas pour avoir accès à l'ancre d'attache.



4. Acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier puis attacher le crochet de la sangle à l'ancrage du plafond en assurant que la sangle n'est pas tordue. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.
5. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il est attaché de manière sécuritaire.

Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/ baudrier

Quand le système "LATCH" n'est pas utilisé, tous les sièges d'enfants doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/ baudrier.

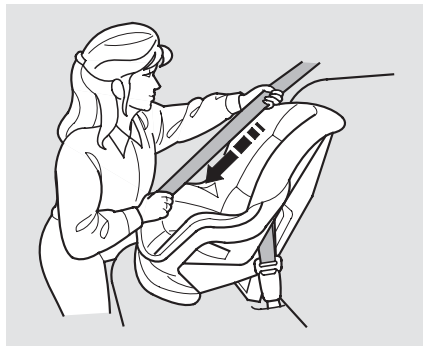
De plus, les ceintures de sécurité abdominales/ baudriers de toutes les places, à l'exception du siège du conducteur, sont dotées d'un enrouleur verrouillable qui doit être activé pour attacher un siège d'enfant.

Si on veut installer un siège d'enfant au centre du siège arrière, assurer que la ceinture de sécurité amovible est accrochée de manière sécuritaire (consulter la page 109).



1. Quand le siège d'enfant est à la position souhaitée à l'arrière, acheminer la ceinture de sécurité dans le siège d'enfant conformément aux directives du fabricant du siège puis insérer la languette dans le fermoir et bien serrer la partie abdominale de la ceinture de sécurité.

Installation d'un siège d'enfant

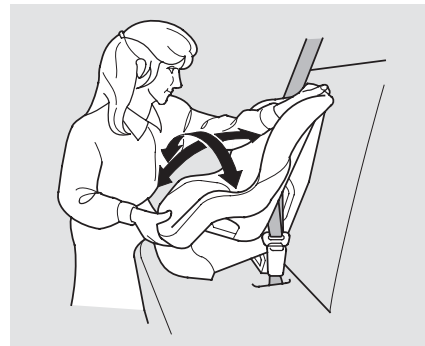


2. Pour faire fonctionner l'enrouleur à verrou, tirer lentement le boudrier complètement hors de l'enrouleur jusqu'à l'arrêt puis laisser la ceinture s'enrouler.
3. Quand la ceinture est enroulée, tirer dessus. Si la ceinture est bien bloquée, il n'est pas possible de la dérouler. Si la ceinture peut être déroulée, elle n'est pas bloquée et il faut répéter ces étapes.



4. Après avoir confirmé que la ceinture est verrouillée, prendre le boudrier de la ceinture près de la boucle et tirer pour tendre parfaitement la partie abdominale de la ceinture. Si la partie abdominale de la ceinture n'est pas serrée, le siège d'enfant ne sera pas attaché de manière appropriée.

Pour assurer que la ceinture est tendue, il peut être pratique d'exercer une pression sur le siège d'enfant ou de pousser sur le dossier du siège tout en tirant sur la ceinture.



5. Pousser et tirer le siège d'enfant vers l'avant et d'un côté et de l'autre pour confirmer qu'il reste parfaitement en place lors de manoeuvres normales. Si le siège d'enfant n'est pas assez solide, détacher la ceinture, la laisser s'enrouler complètement puis répéter ces étapes.

Pour désactiver l'enrouleur verrouillable et enlever le siège d'enfant, détacher la languette, dégager la ceinture de sécurité et la laisser s'enrouler complètement.

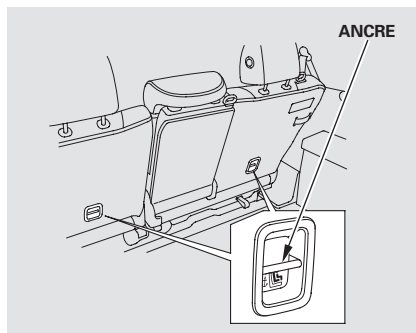
Installation d'un siège d'enfant avec une ancre

Un siège d'enfant avec une ancre peut être installé à n'importe quelle position assise sur le siège arrière.

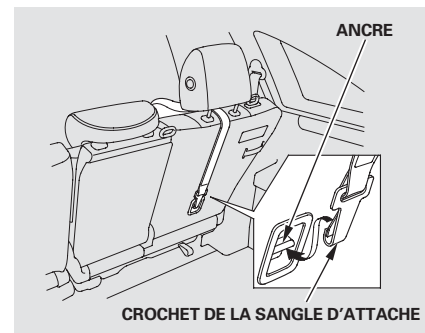
Le dossier du siège de chaque position assise arrière latérale est doté d'un point d'ancrage et le point d'ancrage de la position assise centrale est dans le plafond près de l'abattant.

Étant donné qu'un point de fixation peut fournir une sécurité qui s'ajoute à l'installation de la ceinture de sécurité abdominale/ baudrier, nous recommandons l'utilisation d'un point de fixation quand il est exigé ou disponible.

Utilisation d'une ancre latérale



1. Dans les véhicules avec tablette de rangement à pont double, l'enlever (consulter la page 117).
2. Après avoir attaché le siège d'enfant de manière appropriée avec la ceinture de sécurité abdominale/ baudrier (consulter la page 47), acheminer la sangle par-dessus le dossier et entre les pattes de l'appuie-tête.

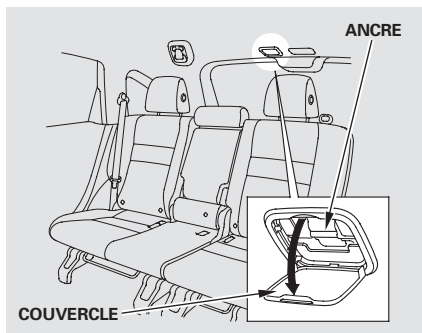


3. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.
4. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.
5. Réinstaller la tablette de rangement à pont double.

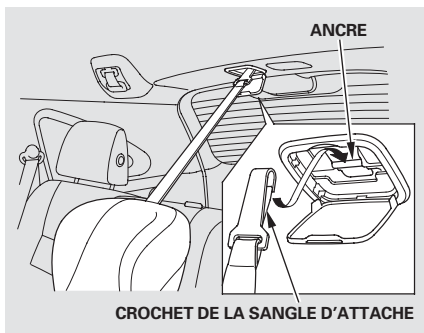
à suivre

Installation d'un siège d'enfant

Utilisation de l'ancre centrale



1. Enlever l'appuie-tête arrière central et l'entreposer dans le compartiment à bagages.
2. Après avoir attaché le siège d'enfant de manière sécuritaire (consulter la page 47), ouvrir le couvercle de l'ancre.



3. Acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier, puis attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.
4. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

Quand un enfant atteint la limite recommandée du poids ou de la taille pour un siège d'enfant face à la route, l'enfant doit s'asseoir sur un siège d'appoint installé sur un siège arrière et porter une ceinture abdominale/ baudrier.

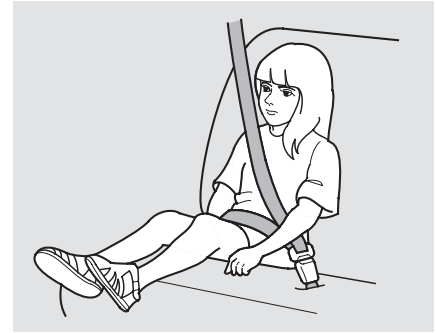
Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de siège d'appoint à utiliser, s'il y a lieu, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ou moins de s'asseoir à l'avant pourrait entraîner des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable avant du passager.

Si un enfant doit prendre place à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible. Utiliser un siège d'appoint, s'il y a lieu. Faire asseoir l'enfant comme il faut et lui faire porter la ceinture de sécurité.

Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité



Pour déterminer si une ceinture de sécurité abdominale/ baudrier est bien adaptée à un enfant, demander à l'enfant de porter la ceinture de sécurité, puis se demander:

1. L'enfant est-il assis comme il faut et bien adossé?
 2. Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège?
- à suivre*

Protection des enfants plus grands

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?
4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?
5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/ baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

Utilisation d'un siège d'appoint



Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route doit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/ baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états américains et provinces et territoires canadiens exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). S'informer des lois en vigueur des états, provinces ou territoires où on compte voyager.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi (consulter la page 42) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

Si un enfant qui utilise un siège d'appoint doit prendre place à l'avant, reculer le siège du passager le plus possible et assurer que l'enfant porte sa ceinture de sécurité correctement.

Un enfant peut continuer d'utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que le haut de ses oreilles soit à la hauteur du dossier du siège du véhicule ou du siège d'appoint. Un enfant de cette taille devrait être assez grand pour utiliser la ceinture de sécurité abdominale/ baudrier sans un siège d'appoint.

Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?

La "National Highway Traffic Safety Administration" et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins sur un siège arrière et de les retenir correctement.

Si le coussin gonflable avant du passager se déployait lors d'une collision frontale modérée à grave, le coussin gonflable peut causer des blessures graves à un enfant qui n'est pas attaché, mal attaché, assis trop près du coussin gonflable ou mal assis.

Un coussin gonflable latéral présente aussi des risques. Si une partie du corps d'un enfant de grande taille est dans la voie de déploiement d'un coussin gonflable latéral, l'enfant pourrait subir des blessures graves.

Les enfants sont tous différents. Bien que l'âge constitue un critère pour déterminer si l'enfant peut monter à l'avant, il existe d'autres facteurs importants à considérer.

Taille physique

Physiquement, un enfant peut être assez grand pour porter la ceinture de sécurité abdominale/baudrier de manière appropriée (consulter les pages 15 et 51). Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas parfaitement avec ou sans un siège d'appoint, l'enfant ne doit pas prendre place à l'avant.

Maturité

Pour s'asseoir sans risque à l'avant dans cette voiture, un enfant doit être capable de suivre des règles, incluant s'asseoir correctement et porter convenablement la ceinture de sécurité pendant tout le voyage.

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité à l'avant, vérifier les points suivants:

- Lire attentivement le manuel du conducteur et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions sur les ceintures de sécurité et les informations concernant la sécurité.
- Reculer le plus possible le siège avant.
- Demander à l'enfant de s'asseoir bien droit contre le siège avec les pieds au sol ou près du sol.
- Assurer que la ceinture de sécurité de l'enfant est à la bonne place et bien attachée.
- Surveiller l'enfant. Il faut souvent rappeler même à de grands enfants de porter correctement leur ceinture ou de rester correctement assis.

Protection des enfants plus grands

Autres informations concernant la sécurité

- **Ne pas laisser porter à un enfant une ceinture qui lui passe sur le cou.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision.
- **Ne pas laisser un enfant mettre le baudrier de la ceinture derrière le dos ou sous le bras.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision. En outre, il risque davantage de glisser sous la ceinture en cas de collision et d'être blessé.
- **Ne jamais laisser deux enfants utiliser la même ceinture de sécurité.** Ils pourraient être grièvement blessés lors d'une collision.
- **Ne pas ajouter d'accessoires à une ceinture de sécurité.** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone. Dans un véhicule entretenu comme il faut et si on suit les directives de la présente page, le monoxyde de carbone ne devrait pas pénétrer pas dans l'habitacle.

Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants:

- Lorsque le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.
- Si vous constatez un changement dans le bruit de l'échappement.
- Le véhicule a subi une collision qui pourrait avoir endommagé le soubassement.

ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Il risque de provoquer des évanouissements et même la mort.

Éviter tout endroit et toute action exposant au monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos tel un garage. Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte du garage est fermée. Même lorsque la porte est ouverte, ne faire tourner le moteur que pour sortir le véhicule du garage.

Lorsque le hayon est ouvert, le courant d'air peut introduire des gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. Si l'on doit rouler avec le hayon ouvert, ouvrir également toutes les glaces et régler le chauffage et le système de refroidissement/climatisation comme indiqué ci-dessous.

Si on doit rester longtemps dans un véhicule stationné avec le moteur en marche, même à l'extérieur, régler le système de chauffage et climatisation/système de contrôle de la température comme suit:

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler le ventilateur sur la grande vitesse.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Étiquettes de sécurité

Ces étiquettes se trouvent aux endroits indiqués. Elles signalent des risques de blessures graves ou de décès. Elles doivent être lues attentivement.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec le concessionnaire aux fins du remplacement.

TABEAU DE BORD

Modèles américains seulement

This Vehicle is Equipped with Advanced Air Bags

Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag.
The back seat is the safest place for children.
Never put a rear-facing child seat in the front.
Always use seat belts and child restraints.
See owner's manual for more information about air bags.

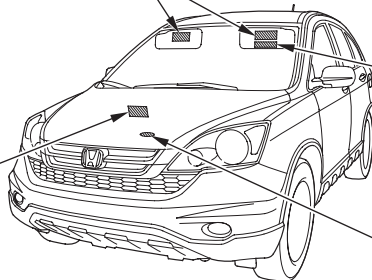
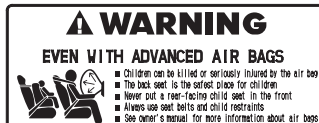
To be removed by owner only.

PARE-SOLEIL

Modèles américains



AIRBAG WARNING
FLIP VISOR OVER



Modèles canadiens

CAUTION TO AVOID SERIOUS INJURY: • FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT. • DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION. • DO NOT GET OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG. • DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF. • SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.	PRECAUTIONS: • POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES: MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ. • N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT. • NE VOUS APPROCHÉZ PAS ET NE VOUS ASSOYEZ PAS PRÈS DU COUSSIN GONFLABLE. • NE BIPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS. • LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.
---	---

PARE-SOLEIL

Modèles américains seulement



BOUCHON DU RADIATEUR



MONTANTS DES PORTIÈRES

Modèles américains

SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

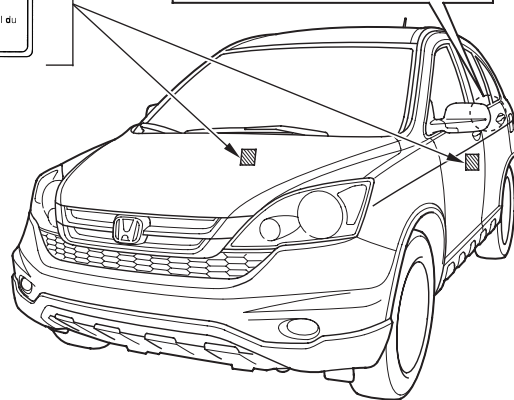
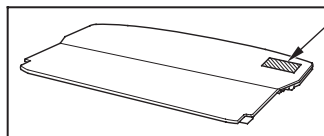
Modèles canadiens

SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL

- Cette automobile est équipée de coussins gonflables latéraux dans les sièges avant ainsi que de coussins gonflables latéraux de type rideau.
- Ne vous appuyez pas sur la porte.
- Consultez le Manuel du propriétaire pour en savoir plus.



TABLETTE DE RANGEMENT À PONT DOUBLE

Modèles américains

⚠ WARNING

Do not use this shelf if the second row seats are folded down.
Objects placed on the shelf could be thrown forward during a crash or sudden stop and hurt someone.

NOTICE

To prevent damage, do not place more than 20 lbs (9kg) on this shelf.

Modèles canadiens*

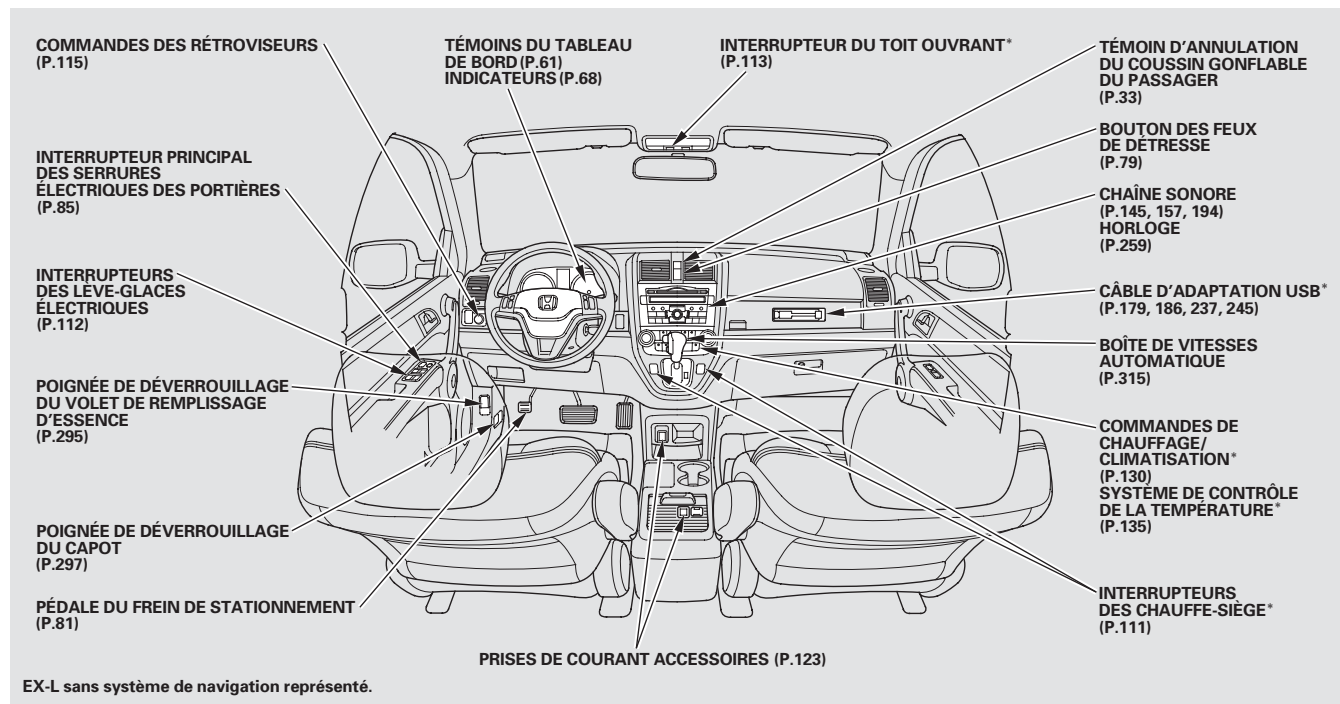


* Les symboles ⚠ i sur les étiquettes fixées sur le véhicule rappellent de lire ce manuel du conducteur aux fins de l'utilisation appropriée et sécuritaire du véhicule.

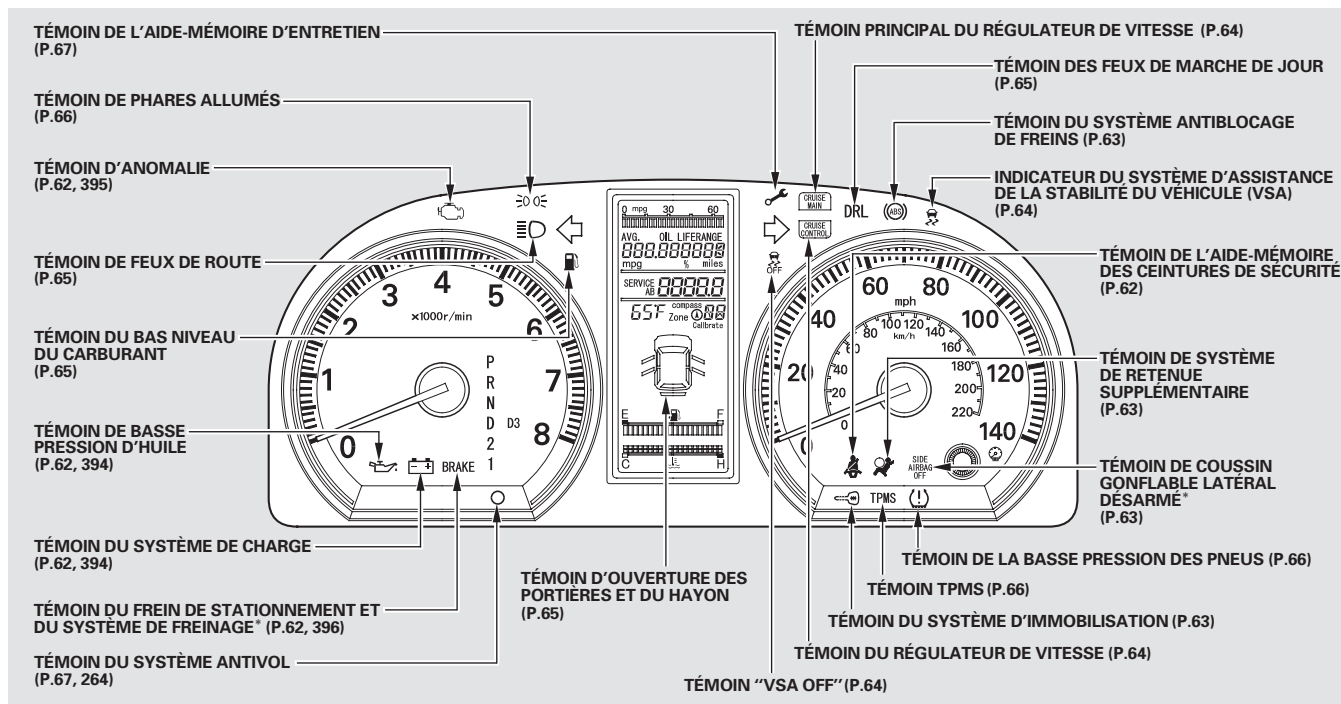
Ce chapitre fournit des renseignements sur les commandes et affichages importants pour l'utilisation quotidienne de ce véhicule. Toutes les commandes essentielles sont facilement accessibles.

Emplacements des commandes	60	Instruments	68	Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières	86
Tableau de bord.....	61	Affichage d'information.....	69	Verrous de sécurité pour enfants.....	91
Témoins du tableau de bord	62	Compteur journalier.....	69	Émetteur à distance	92
		Consommation instantanée.....	70	Hayon	95
		Consommation moyenne de carburant ...	70	Sièges	97
		Portée.....	70	Chauffe-siège	111
		Compteur kilométrique	71	Lève-glaces électriques.....	112
		Indicateur de niveau d'essence.....	71	Toit ouvrant.....	113
		Témoin de la température.....	71	Rétroviseurs.....	114
		Témoin de la température extérieure	71	Articles d'agrément de l'habitacle.....	116
		Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence	73	Tablette à pont double.....	117
		Aide-mémoire d'entretien ^{MD}	73	Porte-gobelets.....	119
		Commandes près du volant.....	74	Table centrale	120
		Essuie-glace et lave-glace du pare-brise	75	Boîte à gants du bas	120
		Feux de virage et phares	76	Boîte à gants supérieure.....	121
		Luminosité du tableau de bord.....	79	Miroir du pare-soleil.....	121
		Bouton des feux de détresse	79	Pare-soleil	122
		Désembueur de la lunette arrière	80	Porte-lunettes de soleil	122
		Frein de stationnement.....	81	Rétroviseur de conversation	123
		Réglage du volant	81	Prises pour accessoires	123
		Clés et serrures.....	82	Compartiment de console	124
		Système d'immobilisation.....	83	Crochet à vêtement.....	125
		Interrupteur d'allumage.....	84	Plateau sous le siège	125
		Serrures des portières	85	Lampes intérieures	126
		Serrures de portières électriques.....	85		

Emplacements des commandes



* : Si équipé



* : Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

Témoins du tableau de bord

Le tableau de bord comporte de nombreux témoins qui transmettent des renseignements importants sur le véhicule.



Témoin d'anomalie

Voir page 395.



Témoin de basse pression d'huile

Le moteur peut subir des dommages graves si ce témoin clignote ou reste allumé pendant que le moteur est en marche. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 394.



Témoin du système de charge

Si ce témoin s'allume quand le moteur est marche, la tension de la batterie n'est pas rétablie. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 394.

É.-U.

Canada

BRAKE



Témoin du frein de stationnement et du système de freinage

Le témoin remplit deux fonctions:

1. Il s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle de vérifier le frein de stationnement. Un signal sonore se fait entendre si on conduit avec le frein de stationnement partiellement serré. Conduire avec le frein de stationnement partiellement serré peut endommager les freins et les pneus.
2. S'il reste allumé après que le frein de stationnement est complètement desserré pendant que le moteur est en marche ou s'il s'allume pendant la conduite, le système des freins pourrait être défectueux. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 396.



Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle au conducteur et au passager avant d'attacher la ceinture de sécurité. Un signal sonore se fait entendre si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

Si l'interrupteur d'allumage est à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si l'un ou l'autre ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 19 .



Témoin du système de retenue supplémentaire

Ce témoin s'allume brièvement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique un problème potentiel des coussins gonflables avant. Ce témoin prévient aussi d'un problème potentiel des composantes du système des coussins gonflables. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 32 .



Témoin d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce témoin s'allume brièvement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique l'annulation automatique du coussin gonflable latéral du passager. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 32 .



Témoin du système d'immobilisation

Ce témoin s'allume brièvement quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Il s'éteindra ensuite si une clé d'allumage bien codée a été insérée. Si la clé n'est pas une clé codée comme il se doit, le témoin clignotera et le système d'alimentation du moteur sera neutralisé (consulter la page 83).



Témoin du système antiblocage des freins (ABS)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et quand l'interrupteur d'allumage est tourné à DÉMARRAGE (III). S'il s'allume en tout autre temps, le système ABS est défectueux. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. Quand ce témoin est allumé, les freins du véhicule fonctionnent normalement mais sans l'antiblocage. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 322 .

Témoins du tableau de bord



Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et quand l'interrupteur d'allumage est tourné à DÉMARRAGE (III).

Il clignote quand le VSA est actif (voir page 324).

S'il s'allume et reste allumé à tout autre moment, il y a une anomalie du système VSA. Dans ce cas, faire inspecter la voiture par le concessionnaire. Sans le système VSA, la véhicule roule normalement mais ne profite pas de l'amélioration de la traction et de la stabilité fournie par le VSA. Consulter la page 324 pour de plus amples renseignements sur le système VSA.



Témoin "VSA OFF" (annulé)

Il s'allume pour rappeler que le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) a été activé.

Ce témoin s'allume aussi pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et quand l'interrupteur d'allumage est tourné à DÉMARRAGE (III). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 324.



Témoin de régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume quand on utilise le régulateur de vitesse. Pour des renseignements sur l'utilisation du régulateur de vitesse, consulter la page 266.



Témoin principal du régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume quand on appuie sur le bouton "CRUISE" du système du régulateur de vitesse (consulter la page 266).



Témoins des feux de virage et de détresse

Le témoin du feu de virage gauche ou droit clignote quand on signale un changement de voie ou un virage. Si un témoin ne clignote pas ou clignote rapidement, cela signifie généralement que l'une des ampoules est grillée (consulter les pages 360 et 362). Remplacer l'ampoule aussitôt que possible car les autres automobilistes ne seraient pas avertis de l'intention de tourner du conducteur.

Quand on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins des feux de virage et tous les feux de virage extérieurs du véhicule clignent.



Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume avec les phares route. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 77.

Ce témoin s'allume avec une intensité réduite quand les feux de circulation de jour (DRL) sont allumés (consulter la page 78).



Témoin des feux de circulation de jour

Si ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement, cela signifie qu'il y a un problème avec les feux de marche de jour (DRL). Il peut également y avoir un problème avec les phares route. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.



Témoin de bas niveau d'essence

Ce témoin s'allume pour rappeler qu'il faudra bientôt faire le plein.

Quand ce témoin s'allume, il reste environ 8,6 l (2,3 US gal) dans le réservoir.

Il y a une petite quantité d'essence dans le réservoir quand l'aiguille atteint E (vide).

Témoin de portières et d'abattant entrouverts



Le témoin approprié s'allume ici si le hayon ou une portière n'est pas fermé(e) comme il faut.

Témoins du tableau de bord



Témoin de la basse pression des pneus

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou de plusieurs des pneus du véhicule est extrêmement basse.

Dans ce cas, arrêter en lieu sûr au bord de la route, vérifier quel pneu s'est dégonflé et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, remplacer le pneu crevé par le pneu de secours compact (consulter la page 382) et faire réparer le pneu crevé le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, communiquer avec un service de dépannage professionnel (consulter la page 403). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 326.

TPMS

Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Si ce témoin s'allume et reste allumé à tout autre moment ou s'il ne s'allume pas quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le système TPMS est défectueux. Quand ce témoin est allumé, le témoin de la basse pression des pneus ne s'allumera pas quand un pneu se dégonfle. Confier le véhicule au concessionnaire pour faire vérifier le système. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 327.



Témoin de phares allumés

Ce témoin rappelle au conducteur que les feux extérieurs sont allumés. Il s'allume quand l'interrupteur d'éclairage est à  ou . Si on tourne la clé d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) sans éteindre les feux, ce témoin reste allumé. Un carillon de rappel se fait également entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

Modèles EX-L

Ce témoin s'allumera aussi quand l'interrupteur est à AUTO et que les phares s'allument automatiquement.

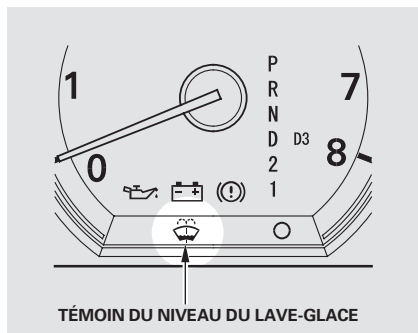


Témoin de l'aide-mémoire d'entretien

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle que l'entretien régulier du véhicule est exigé. Les articles principaux et les articles secondaires de l'entretien paraîtront dans l'affichage d'information. Consulter la page 341 pour de plus amples renseignements sur l'Aide-mémoire d'entretien^{MD}.

Ce témoin s'éteint quand le concessionnaire le reprogramme après avoir effectué le service d'entretien exigé.

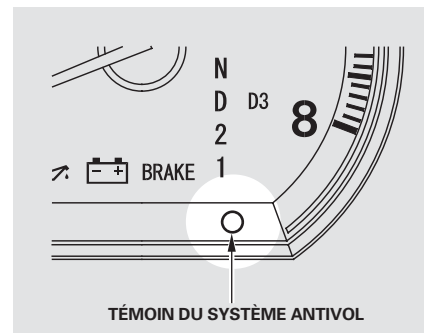
Témoin du niveau du lave-glace



Modèles canadiens seulement

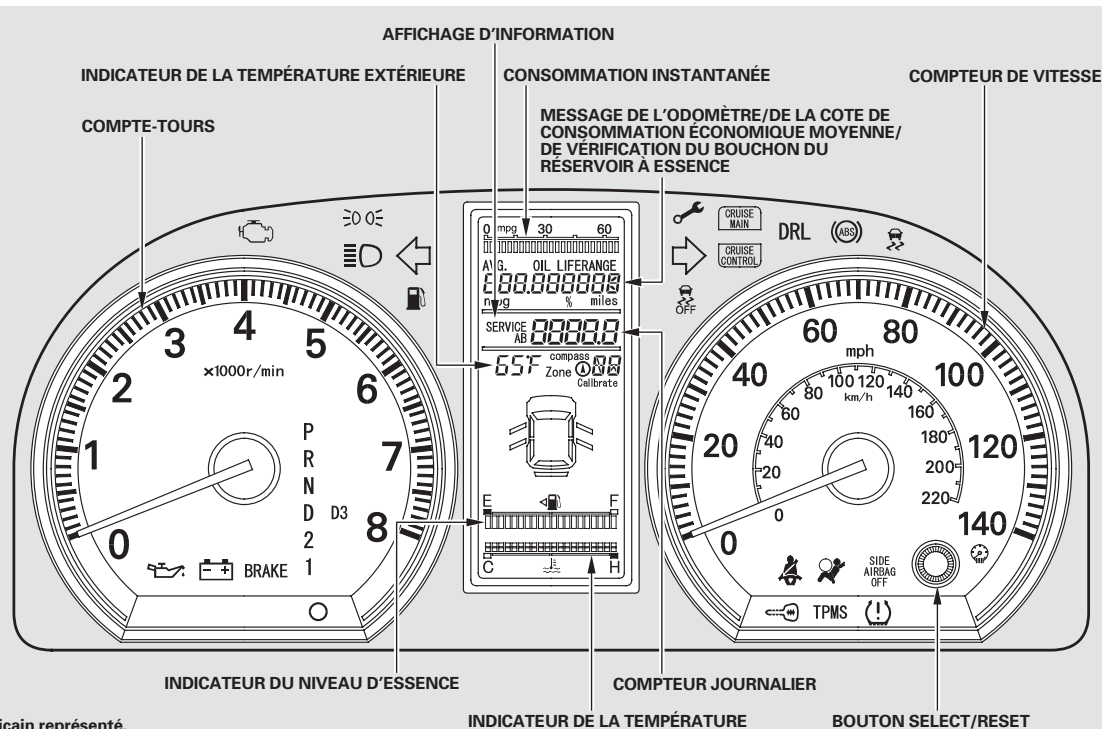
Ce témoin s'allume quand le niveau du lave-glace est bas. Ajouter du liquide pour lave-glace quand ce témoin s'allume (consulter la page 354).

Témoin du système de sécurité



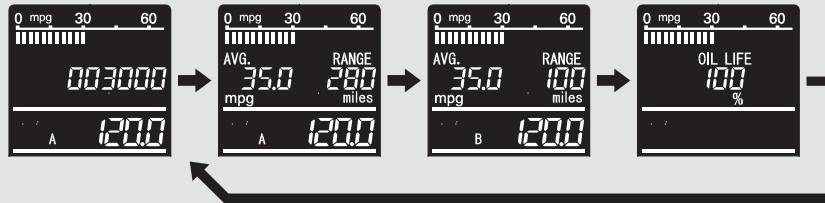
Si équipé

Ce témoin s'allume quand le système de sécurité est armé. Consulter la page 264 pour des renseignements complets sur le système de sécurité.



Modèle américain représenté.

AFFICHAGE D'INFORMATION



➡ Appuyer sur le bouton "SELECT/RESET".

Modèle américain représenté.

Affichage d'information

L'affichage d'information comporte trois segments. Le segment du haut affiche la cote de consommation courante, le deuxième segment affiche l'odomètre, la cote de consommation moyenne, la portée (distance approximative) et la durée utile de l'huile à moteur et le segment du bas affiche le compteur de trajet et le(s) article(s) d'entretien.

Pour changer l'affichage, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "select/reset". Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en milles (États-Unis) ou en kilomètres (Canada) parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Il y a deux compteurs journaliers: "Trip A" et "Trip B". Passer de l'un à l'autre en appuyant de manière répétée sur le bouton "select/reset".

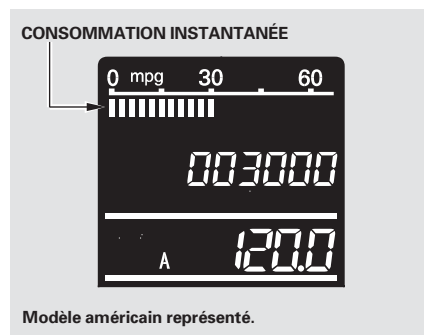
Chaque compteur journalier travaille de manière indépendante pour permettre de tenir compte de deux distances différentes.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

Pour remettre le compteur journalier à zéro, l'afficher puis appuyer sur le bouton select/reset jusqu'à l'affichage de "0.0".

Instruments

Consommation instantanée



Cet affichage montre la cote de consommation instantanée.

Il indique le nombre de mi/gal (É.-U.) ou L/100 km (Canada).

Consommation moyenne de carburant

Quand l'un des compteurs journaliers (trajet A ou B) est affiché, la cote de consommation moyenne du véhicule depuis la dernière remise à zéro de ce compteur journalier peut paraître dans l'affichage d'information (milles au gallon dans les modèles pour les É.-U. et L/100 km dans les modèles canadiens). Ce chiffre est mis à jour toutes les 10 secondes. Pour voir la cote de consommation moyenne, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "select/reset".

Quand un compteur journalier est remis à zéro, la cote de consommation moyenne pour ce compteur journalier est aussi remise à zéro.

Portée (distance approximative)

Cet affichage montre la distance approximative qui peut être parcourue avec l'essence dans le réservoir.

La distance est évaluée à partir de l'économie de carburant atteinte au cours des quelques derniers kilomètres (milles). Elle variera donc en fonction de la vitesse, des conditions de la circulation, etc.

Compteur kilométrique

L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne/territoriale interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

Indicateur de niveau d'essence

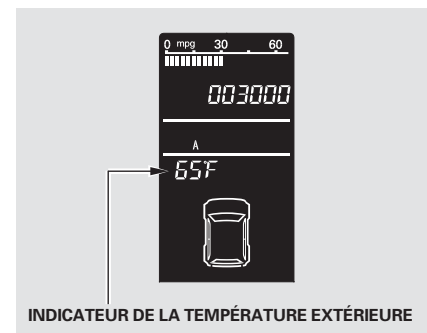
Ceci indique le carburant qui reste dans le réservoir. Il peut indiquer un peu plus ou un peu moins que la contenance réelle.

REMARQUE

Éviter de conduire quand le niveau de l'essence est extrêmement bas. Un manque d'essence pourrait causer des ratés du moteur ce qui endommagerait le convertisseur catalytique.

Témoin de la température

Ceci indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Pendant le fonctionnement normal, la lecture doit être au milieu de la jauge. Dans des conditions de conduite sévères, par temps très chaud ou lors de la conduite prolongée pour monter une pente, la lecture peut se rapprocher de la marque rouge. Si elle atteint la marque rouge (chaud), arrêter en sécurité au bord de la route. Consulter la page 392 pour les directives et les précautions de la vérification du système de refroidissement du moteur.

Témoin de la température extérieure**Si équipé**

Ce témoin affiche la température extérieure en Fahrenheit (modèles pour les É.-U.) ou en Centigrades (modèles canadiens).

à suivre

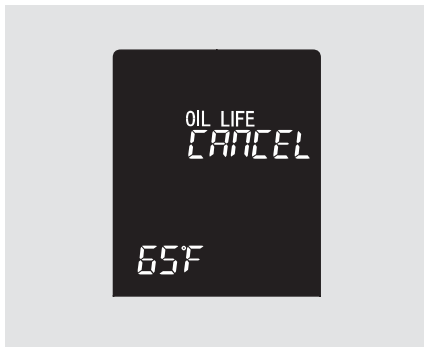
Instruments

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. L'indication de la température peut donc être affectée par le rayonnement de la chaleur de la chaussée, la chaleur du moteur ou les gaz d'échappement des véhicules environnants. Ceci peut causer une indication incorrecte de la température lors de la conduite à moins de 30 km/h.

Le capteur retarde la mise à jour de l'affichage jusqu'à l'atteinte de la température extérieure exacte. Cela peut prendre quelques minutes.

Si la température extérieure affichée est incorrecte, on peut la régler jusqu'à $\pm 3^{\circ}\text{C}$ dans les modèles canadiens ($\pm 5^{\circ}\text{F}$ dans les modèles américains) plus chauds ou plus froids.

NOTA: La température doit être stabilisée avant de faire cette procédure.



Pour régler l'affichage de la température extérieure, appuyer de manière continue sur le bouton "select/reset" pendant 10 secondes. L'affichage change tel que représenté ci-dessus. Choisir l'indicateur de la température extérieure en tournant le bouton "select/reset". L'affichage commence à clignoter. Appuyer sur le même bouton pour programmer le réglage puis le tourner pour régler la température. La séquence suivante paraîtra pour chacune: 0, 1, 2, 3, 4, 5, -5, -4, -3, -2, -1, 0 (É.-U.) ou 0, 1, 2, 3, -3, -2, -1, 0 (Canada).

Quand la valeur désirée est atteinte, appuyer sur le bouton "select/reset" pour programmer le réglage. La nouvelle température extérieure devrait être affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C , 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence

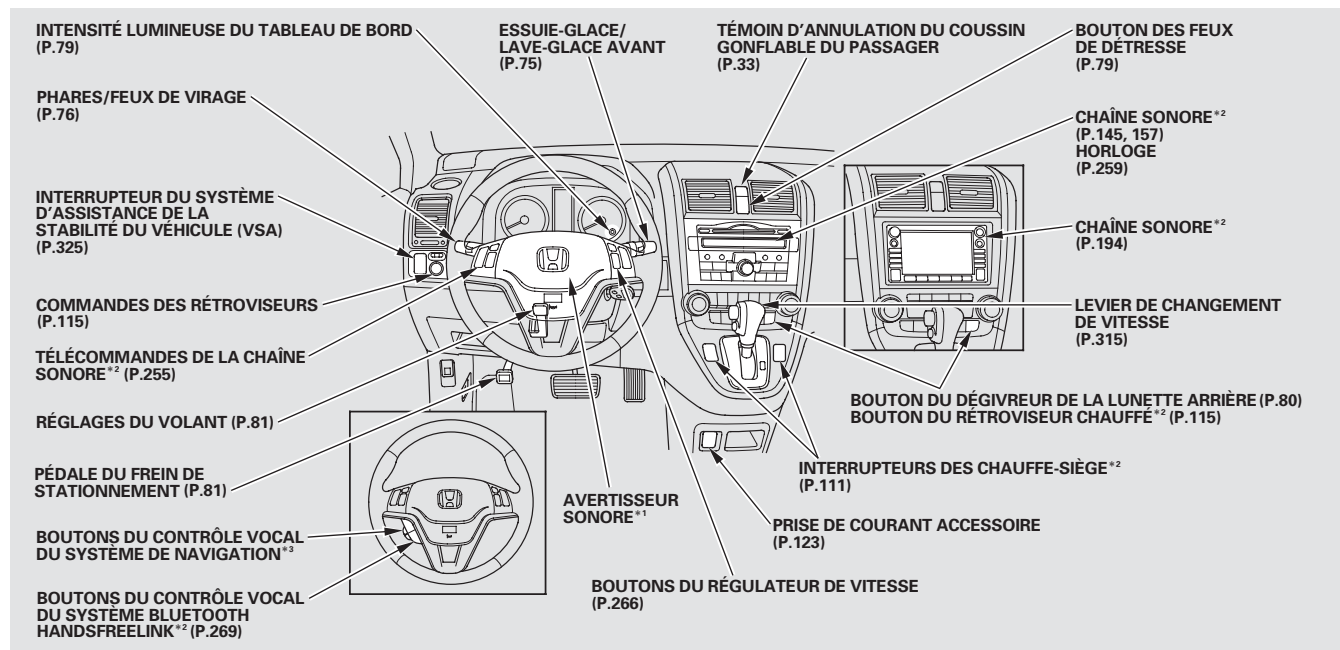
Si le bouchon du réservoir à essence est desserré ou manquant, le message “CHECK FUEL CAP” (Vérifier bouchon de carburant) paraît sur l’affichage d’information après la mise en marche du moteur.

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 296 .

Aide-mémoire d’entretien^{MD}

L’affichage d’information sur le tableau de bord montre la durée utile de l’huile à moteur et les articles du service d’entretien quand l’interrupteur d’allumage est à MARCHÉ (II). Cette information aide à tenir au courant de l’entretien périodique exigé par le véhicule pour une conduite sans ennui. Consulter la page 341 pour de plus amples renseignements.

Commandes près du volant

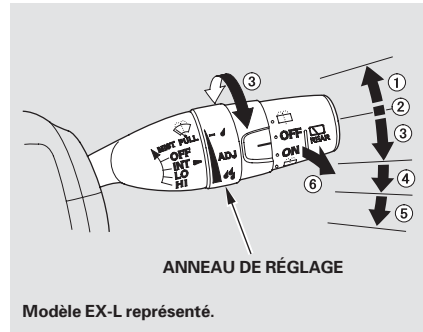


* 1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.

* 2 : Si équipée.

* 3 : Consulter le manuel du système de navigation.

Essuie-glace avant



1. MIST (BUÉE)
2. OFF (ÉTEINT)
3. INT – Intermittent
4. LO – Lent
5. HI – Rapide
6. Lave-glace du pare-brise

Pousser le levier vers le haut ou le bas pour choisir une position.

MIST (BUÉE) – Les essuie-glace balaient rapidement jusqu'à ce que le levier soit relâché.

OFF (ÉTEINT) – Les essuie-glace ne balaient pas.

INT – Les essuie-glace balaient toutes les quelques secondes. À basse vitesse et à haute vitesse, les essuie-glace balaient continuellement.

Dans tous les modèles excepté LX

La durée de l'intervalle du balayage varie automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule.

Varier le délai en tournant l'anneau de réglage. Si on le tourne au délai le plus court (position ) , les essuie-glace balaient à basse vitesse quand la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h.

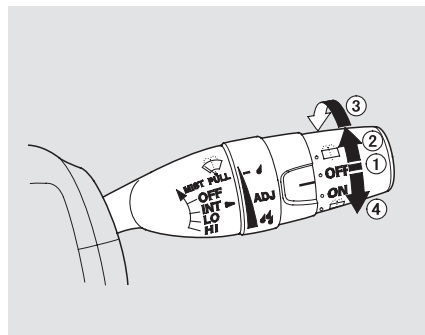
LO (LENT) – Les essuie-glace balaient lentement.

HI (RAPIDE) – Les essuie-glace balaient rapidement.

Lave-glace – Tirer la manette de commande des essuie-glace vers soi de manière continue. Les lave-glace arrosent le pare-brise jusqu'au relâchement de la manette. Les essuie-glace balaient lentement et complètent un autre balayage après le relâchement de la manette.

Essuie-glace et lave-glace du pare-brise, Feux de virage et phares

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



1. "OFF"

Quand on tourne l'interrupteur de l'essuie-glace à "OFF", l'essuie-glace retourne à sa position inerte.

2. Tourner l'interrupteur vers la droite pour mettre l'essuie-glace de la lunette arrière en marche.

L'essuie-glace balaie toutes les 7 secondes après avoir complété deux balayages.

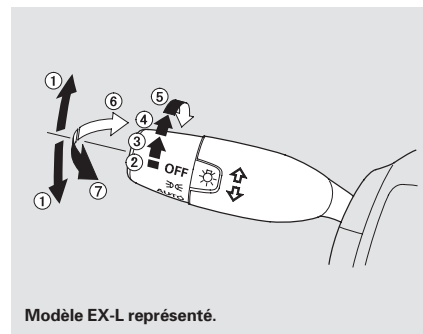
3. Tenir jusqu'au delà de "ON" pour mettre l'essuie-glace de la lunette arrière en marche plusieurs fois et pour faire gicler le lave-glace de la lunette arrière.

4. Tourner aussi l'interrupteur vers la gauche pour faire gicler le lave-glace et pour faire fonctionner l'essuie-glace.

Quand on passe la boîte de vitesses à la marche arrière pendant que l'essuie-glace avant est en marche, l'essuie-glace arrière se met en marche même si l'interrupteur du lève-glace de la lunette arrière n'est pas en circuit.

Le lave-glace de la lunette arrière utilise le même réservoir que le lave-glace du pare-brise.

Feux de virage et phares



1. Feu de virage

2. "OFF" (éteint)

3. Feux de stationnement et lampes d'accueil

4. AUTO*

5. Phares allumés

6. Phares route

7. Clignotement des phares route

* : Si équipé

Feux de virage — Pousser sur le levier vers le bas pour indiquer un virage à gauche et pousser vers le haut pour indiquer un virage à droite. Pour indiquer un changement de voie, pousser légèrement et de manière continue sur le levier. Le levier retourne au centre quand on le relâche ou à la fin du virage.

Phares allumés — Tourner l'interrupteur à la position “” allume les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau de bord, les feux de position latéraux et la lampe de la plaque d'immatriculation arrière.

Tourner l'interrupteur à la position “” allume les phares. Si on laisse les phares allumés avec la clé retirée de l'interrupteur d'allumage, un carillon se fait entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

Quand l'interrupteur d'éclairage est à l'une de ces positions, le témoin des phares allumés s'allume à titre d'aide-mémoire.

Ce témoin reste allumé si les phares restent allumés et qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).

Phares route — Pour les allumer, pousser le levier vers l'avant (consulter la page 65). Tirer le levier vers soi pour retourner aux phares code.

Pour faire clignoter les phares route, tirer le levier légèrement et momentanément. Les phares route resteront allumés tant qu'on retient le levier.

Modèles EX-L seulement

AUTO — La fonction d'éclairage automatique allume les phares et tous les autres feux extérieurs quand la lumière ambiante baisse sous un certain seuil.

Pour passer au mode d'éclairage automatique, placer l'interrupteur d'éclairage sur AUTO. Les feux s'allument automatiquement quand la lumière du jour baisse (au crépuscule par exemple). Le témoin d'éclairage des feux reste allumé pour le rappeler. Les feux et les témoins s'éteignent automatiquement quand la lumière ambiante redevient suffisante.

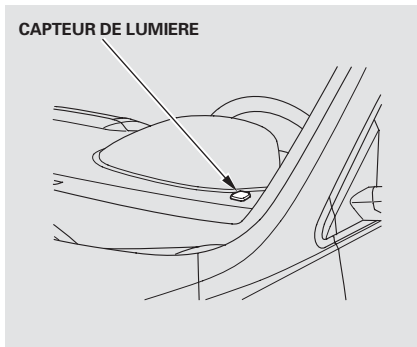
Les phares restent allumés quand le contact est coupé. Ils s'éteignent automatiquement quand on retire la clé de l'interrupteur d'allumage et que la portière du conducteur est ouverte. Pour les rallumer, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) ou celui des phares à .

à suivre

Feux de virage et phares

Même au mode d'éclairage automatique, il est recommandé d'allumer les feux manuellement quand on roule la nuit ou par épais brouillard ou quand on entre dans un endroit sombre comme un long tunnel ou un stationnement couvert.

Ne pas laisser le commutateur d'éclairage sur AUTO si le véhicule doit rester longtemps inutilisé (une semaine ou plus). Éteindre également les feux si on prévoit laisser le moteur tourner au ralenti ou coupé pendant un certain temps.



La fonction d'éclairage automatique est commandée par un capteur se trouvant au-dessus du tableau de bord. Ne pas couvrir ce capteur et ne pas y renverser de liquide.

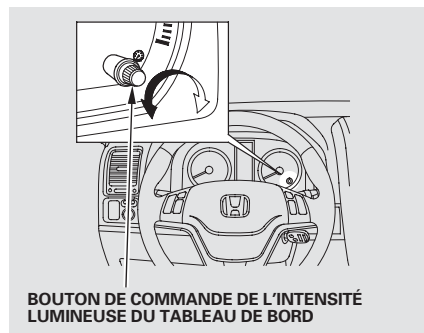
Feux de circulation de jour

Si l'interrupteur des phares est à la position "éteint" ou , les phares route et le témoin des phares route s'allument avec une intensité réduite quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que l'on coupe le contact même si on serre le frein de stationnement.

Les phares reviennent au fonctionnement normal quand ils sont allumés avec l'interrupteur.

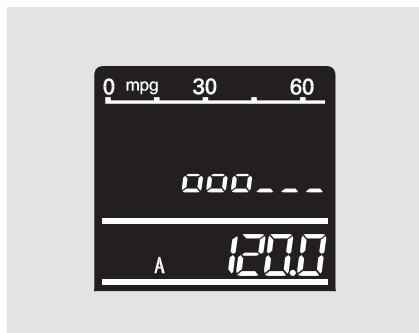
Luminosité du tableau de bord, Bouton des feux de détresse

Luminosité du tableau de bord



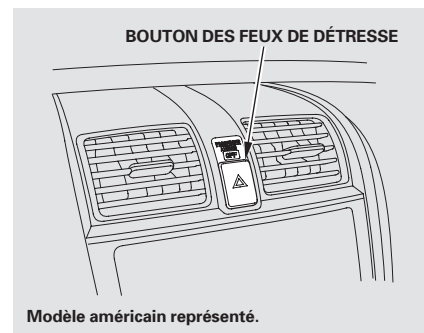
La luminosité du tableau de bord ne peut être changée que lorsque l'interrupteur des phares est en circuit.

Tourner le bouton sur la partie du bas du tableau de bord pour régler la luminosité. Un signal sonore se fait entendre quand la luminosité maximum ou minimum est atteinte.



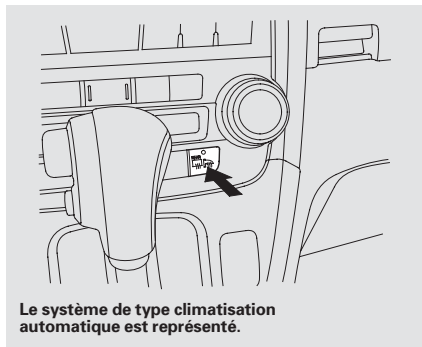
Pour réduire l'éblouissement le soir, la luminosité du tableau de bord diminue quand l'interrupteur d'éclairage est tourné à D ou D . Tourner le bouton "select/reset" complètement vers la droite jusqu'au signal sonore pour annuler la luminosité réduite.

Bouton des feux de détresse



Enfoncer le bouton entre les bouches d'air centrales pour allumer les feux de détresse (multiclicnotants en quatre sens). Cela fait clignoter les quatre feux de virage extérieurs et les deux témoins du tableau de bord. Utiliser les feux de détresse s'il faut stationner de manière précaire à proximité de la circulation ou si le véhicule est en panne.

Désembueur de la lunette arrière



Le désembueur de la lunette arrière permet de faire dissiper la buée, le givre et la glace fine. Pour l'allumer ou l'éteindre, appuyer sur le bouton du désembueur. Le témoin du bouton s'allume pour indiquer que le désembueur est allumé. Il s'éteint aussi quand le contact est coupé. Il faut allumer le désembueur de nouveau quand on remet le moteur en marche.

Dans véhicules avec système de climatisation automatique

Le désembueur s'éteindra de lui-même 10 à 30 minutes plus tard en fonction de la température extérieure (plus de 0°C, 32°F).

Avant de prendre la route, s'assurer que la lunette arrière est claire et que la visibilité arrière est bonne.

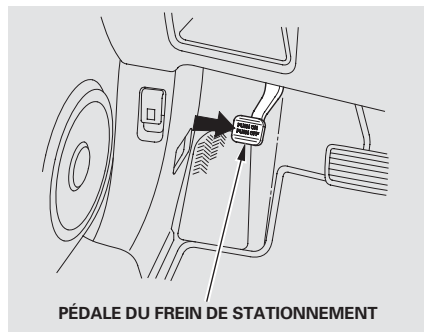
Les fils du désembueur sur la face intérieure de la lunette arrière peuvent être endommagés accidentellement. Lors du nettoyage de la lunette arrière, essuyer la glace avec un mouvement latéral.

Si équipé

Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le chauffage des rétroviseurs électriques.

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 115 .

Frein de stationnement



Pour serrer le frein de stationnement, enfoncer la pédale avec le pied. Pour le desserrer, enfoncer la pédale de nouveau. Le témoin du frein de stationnement devrait s'éteindre sur le tableau de bord quand le frein de stationnement est desserré complètement (consulter la page 62).

REMARQUE

Conduire le véhicule pendant que le frein de stationnement est serré peut endommager les freins et les moyeux arrière. Un signal sonore se fera entendre si le véhicule commence à se déplacer pendant que le frein de stationnement est serré.

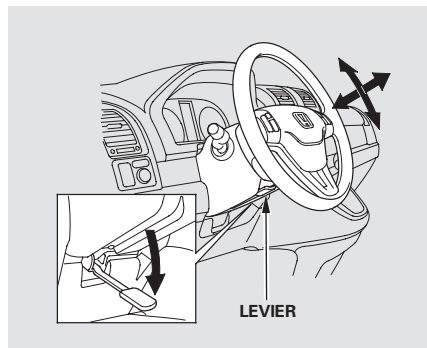
⚠ ATTENTION

Ne pas régler la position du volant en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

Ne régler la position du volant qu'à l'arrêt.

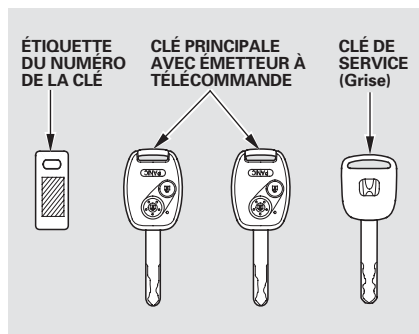
1. Pousser le levier sous la colonne de direction à fond vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou le bas et en va-et-vient afin qu'il soit en direction de la poitrine et non du visage. Assurer que les cadrans et témoins du tableau de bord sont parfaitement visibles.

à suivre



3. Relever le levier pour verrouiller le volant à la position désirée.
4. S'assurer que le volant est fixé solidement en le tirant et en le poussant.

Clés et serrures



La clé principale commande toutes les serrures du véhicule. La clé de service ne commande que l'allumage et la serrure de la portière du conducteur. La boîte à gants peut être verrouillée quand on confie le véhicule et la clé de service au préposé d'un stationnement.

Une étiquette du numéro de la clé vous a été remise avec les clés. Vous aurez besoin de ce numéro de la clé si vous devez remplacer une clé perdue. N'utiliser que des clés brutes approuvées par Honda.

Ces clés contiennent des circuits électroniques qui sont commandés par le système d'immobilisation. Elles ne mettront pas le moteur en marche si les circuits sont endommagés.

- Protéger les clés contre les rayons directs du soleil, les hautes températures et une forte humidité.
- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur elles.
- Ne pas mettre de liquide sur les clés. Si les clés ont été mouillées, les sécher immédiatement avec un chiffon doux.

Il n'y a aucune pile dans la clé de service. Ne pas essayer de l'ouvrir.

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin du système d'immobilisation doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin clignote, cela signifie que le système ne reconnaît pas le codage de la clé. Tourner alors l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0), en sortir la clé, l'insérer de nouveau, puis tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) de nouveau.

Le système ne reconnaîtra peut-être pas le code de la clé si une autre clé d'immobilisateur ou autre objet en métal (ex.: porte-clés) est près de l'interrupteur d'allumage quand la clé y est insérée.

Si le système ne reconnaît pas le codage de la clé à plusieurs reprises, s'adresser au concessionnaire.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Ceci pourrait entraîner des problèmes électriques empêchant l'utilisation du véhicule.

Si on a perdu la clé et qu'on ne peut mettre le moteur en marche, communiquer avec le concessionnaire.

REMARQUE

Toujours apporter la clé d'allumage avec soin quand on quitte le véhicule.

Selon le règlement FCC:

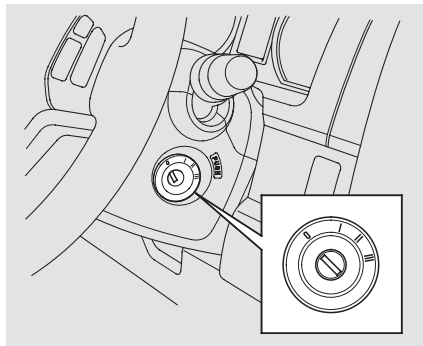
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Interrupteur d'allumage



L'interrupteur d'allumage comporte quatre positions: ANTIVOL (0), ACCESSOIRE (I), MARCHE (II) et DÉMARRAGE (III).

ANTIVOL (0) — On ne peut insérer ou retirer la clé qu'à cette position. Pour tourner la clé, il faut l'enfoncer légèrement et le levier de changement des vitesses doit être à la position "Park".

Si les roues avant sont braquées, le verrou antivol peut empêcher de tourner la clé. Tourner le volant fermement vers la gauche ou la droite tout en tournant la clé.

ACCESSOIRE (I) — On peut utiliser la chaîne sonore et la prise de courant accessoire à cette position.

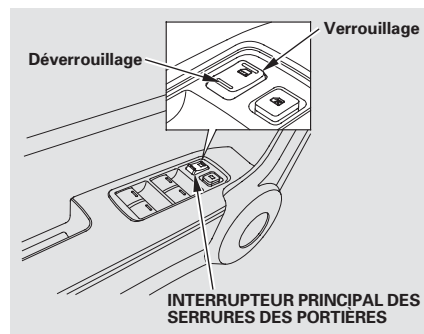
MARCHE (II) — C'est la position normale de la clé pendant la conduite. Plusieurs des témoins du tableau de bord s'allument en tant que test quand l'interrupteur d'allumage est passé de ACCESSOIRE (I) à MARCHE (II).

DÉMARRAGE (III) — N'utiliser cette position que pour mettre le moteur en marche. L'interrupteur d'allumage retourne sur MARCHE (II) quand on relâche la clé.

Un signal sonore se fera entendre si la clé est dans l'interrupteur d'allumage à la position ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I) et que la portière du conducteur est ouverte. Retirer la clé de l'interrupteur pour annuler le signal sonore.

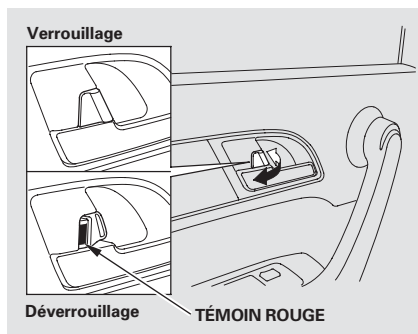
Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" pour qu'on puisse retirer la clé de l'interrupteur d'allumage.

Serrures de portières électriques



Pour verrouiller toutes les portières et l'abattant, appuyer sur le haut de l'interrupteur principal des serrures des portières de l'une des portières avant, tirer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'arrière ou utiliser la clé dans la serrure extérieure de la portière du conducteur.

Appuyer sur le bas de l'un ou l'autre des interrupteurs principaux des serrures des portières déverrouillera toutes les portières



et l'abattant. Pousser le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'avant ne déverrouillera que cette portière.

Le taquet de verrouillage de la portière d'un passager ne verrouille et déverrouille que cette portière.

Quand la portière est déverrouillée, on peut voir le témoin rouge sur le taquet de verrouillage au-dessus de la poignée

intérieure de la portière.

Toutes les portières et l'abattant peuvent être verrouillés de l'extérieur en utilisant la clé dans la portière du conducteur. Pour ne déverrouiller que la portière du conducteur, insérer la clé, la tourner et la relâcher. Les autres portières et l'abattant sont déverrouillés quand on tourne la clé une deuxième fois en quelques secondes.

Pour verrouiller une portière du passager sans quitter le véhicule, tire le taquet de verrouillage vers l'arrière et fermer la portière. Pour verrouiller la portière du conducteur, sortir la clé de l'interrupteur d'allumage, tirer le taquet de verrouillage vers l'arrière ou appuyer sur le haut de l'interrupteur principal puis fermer la portière.

à suivre

Serrures des portières

Prévention d'oubli des clés à l'intérieur

Si on oublie de sortir la clé de l'interrupteur d'allumage, la prévention du verrouillage indu empêchera de verrouiller la portière du conducteur.

Quand l'une des portières et l'abattant sont ouverts et que la clé est dans l'interrupteur d'allumage, le verrouillage avec l'interrupteurs principal des serrures des portières est inerte. Le taquet de verrouillage de la portière du conducteur n'est pas inerte si la portière du conducteur est fermée. Tirer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'arrière verrouillera toutes les portières et l'abattant. Si on essaie de verrouiller la portière ouverte du conducteur en tirant le taquet de verrouillage vers l'arrière, le taquet de verrouillage de la portière du conducteur ressort et déverrouille la portière du conducteur.

Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières

Ce véhicule comporte des réglages qui peuvent être personnalisés pour le verrouillage et le déverrouillage automatiques des portières et de l'abattant. Il y a des réglages par défaut de l'usine pour chacune de ces caractéristiques. On peut annuler ou changer les réglages pour ces caractéristiques tel que décrit sur les pages suivantes.

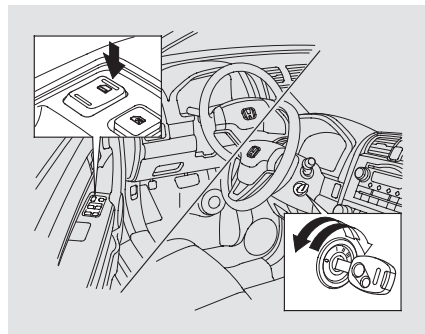
Pour personnaliser le réglage, stationner le véhicule en lieu sûr, couper le contact et serrer le frein de stationnement. Effectuer tous les réglages avant de prendre la route.

Verrouillage automatique des portières

Il y a trois réglages possibles de la caractéristique de verrouillage automatique des portières:

- Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- Les portières et l'abattant se verrouillent chaque fois qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
- Les portières et l'abattant se verrouillent quand la vitesse du véhicule atteint 15 km/h.
C'est le réglage par défaut.

Pour annuler le verrouillage automatique des portières:

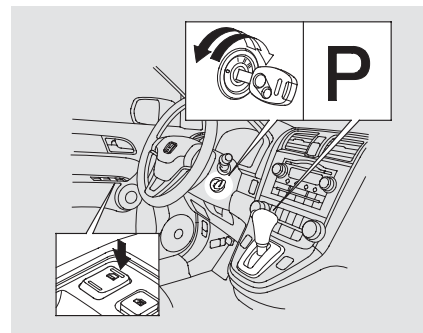


1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II) et ouvrir la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur jusqu'à un déclic (après 5 secondes environ).
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 20 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Verrouillage à "Park":

Verrouille toutes les portières et l'abattant quand le levier de changement des vitesses est passé hors de "Park" (P).



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II) et fermer la portière du conducteur.

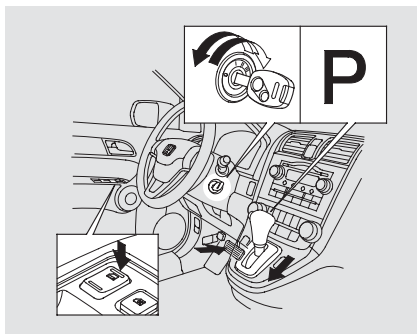
à suivre

Serrures des portières

3. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 20 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Verrouillage à "Drive":

Verrouille toutes les portières et l'abattant quand la vitesse du véhicule atteint 15 km/h.



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

3. Enfoncer la pédale des freins de manière continue puis passer le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
4. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).
5. Relâcher l'interrupteur et tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 20 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à "Park" (P).
6. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Déverrouillage automatique des portières

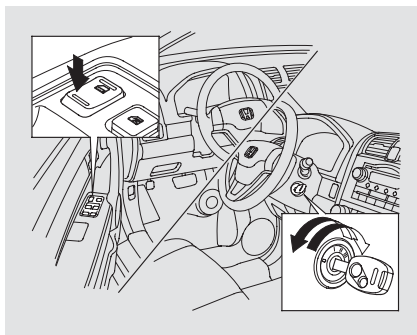
Il y a cinq réglages possibles de la caractéristique de déverrouillage automatique des portières:

- Le déverrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- La portière du conducteur se déverrouille quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" (P) et qu'on relâche la pédale des freins.

C'est le réglage par défaut.

- Toutes les portières et l'abattant se déverrouillent quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" (P) et qu'on relâche la pédale des freins.
- La portière du conducteur se déverrouille quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I).
- Toutes les portières et l'abattant se déverrouillent chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à ACCESSOIRE (I).

Pour annuler les modes de déverrouillage automatique des portières:



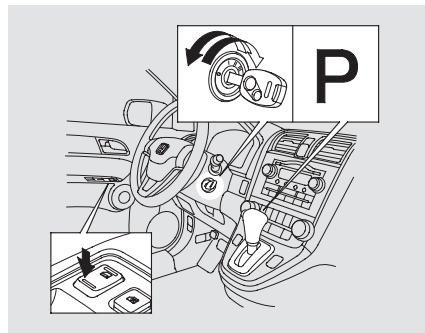
1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et ouvrir la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre et, environ 5 secondes plus tard, il y a un autre déclic.
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 20 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Serrures des portières

Pour programmer le mode Déverrouillage à "Park":

Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières et l'abattant quand le levier de changement des vitesses est passé à "Park" (P) et qu'on relâche la pédale des freins.



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

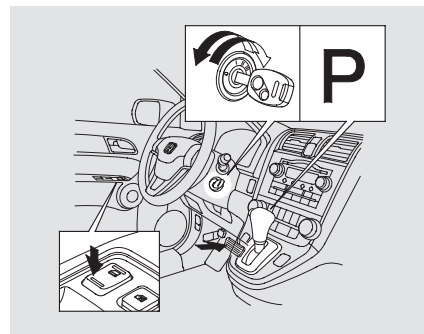
3. Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur:

- Jusqu'à ce qu'un autre déclic soit entendu (environ 5 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de déverrouillage de la portière du conducteur.
- Ou jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour activer la caractéristique de déverrouillage de toutes les portières et de l'abattant.

4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 20 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Déverrouillage interrupteur d'allumage:

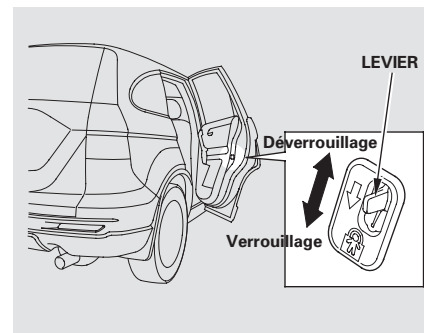
Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières et l'abattant quand l'interrupteur d'allumage est tourné hors de MARCHE (II).



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

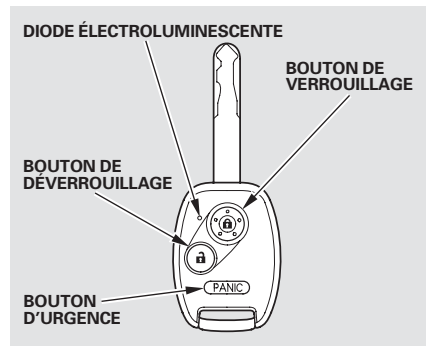
3. Enfoncer la pédale des freins de manière continue puis passer le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
4. Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur:
 - Jusqu'à ce qu'un autre déclic soit entendu (environ 5 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de *déverrouillage de la portière du conducteur*.
 - Ou jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour activer la *caractéristique de déverrouillage de toutes les portières et de l'abattant*.
5. Relâcher l'interrupteur et tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 20 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à "Park" (P).
6. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Verrous de sécurité pour enfants



Les serrures de sécurité sont conçues pour empêcher les enfants assis à l'arrière d'ouvrir accidentellement les portières arrière. La bordure de chaque portière arrière est dotée d'un levier de verrouillage. Quand le levier est à la position "LOCK" (verrouillage) (levier enfoncé), la portière ne peut être ouverte de l'intérieur, peu importe la position du taquet de verrouillage. Pour ouvrir la portière, pousser le taquet de verrouillage vers l'avant et utiliser la poignée extérieure de la portière.

Émetteur à distance



LOCK (VERROUILLAGE) — Appuyer une fois sur ce bouton verrouille toutes les portières et l'abattant. Certains feux et lampes extérieurs clignoteront une fois. Quand on appuie deux fois sur "LOCK" en moins de 5 secondes, un signal sonore confirme que les portières et l'abattant sont verrouillés et que le système de sécurité (si équipé) est armé. On ne peut verrouiller ni les portières ni l'abattant si l'une des portières ou l'abattant est entrouvert(e) ou si la clé est dans l'interrupteur d'allumage.

UNLOCK (DÉVERROUILLAGE) —

Appuyer une fois sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Appuyer deux fois pour déverrouiller les autres portières et l'abattant. Certains feux et lampes extérieurs clignotent deux fois chaque fois qu'on appuie sur ce bouton.

Le plafonnier et la lampe de lecture (si équipé) s'allument quand on appuie sur le bouton "UNLOCK" si les lampes sont à la position "commandé par la portière". Si une portière ou l'abattant n'est pas ouvert(e) en moins de 30 secondes, les lampes s'éteignent graduellement. Si les portières et l'abattant sont reverrouillés avec l'émetteur à distance avant que les 30 secondes ne soient écoulées, la(les) lampe(s) s'éteindra(dront) immédiatement.

Si aucune portière ou l'abattant n'est ouvert(e) en moins de 30 secondes, ils se reverrouilleront automatiquement et le système de sécurité (si équipé) s'armera.

PANIC (URGENCE) — Appuyer sur ce bouton environ 2 secondes pour attirer l'attention: l'avertisseur sonore se fera entendre et les feux extérieurs clignoteront environ 30 secondes. Pour annuler ce mode, appuyer sur n'importe quel bouton de l'émetteur à distance ou tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Entretien de l'émetteur à distance

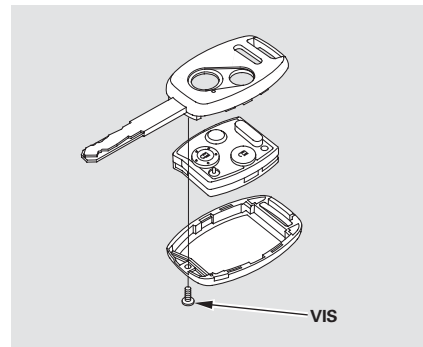
- Éviter d'échapper ou de lancer l'émetteur.
- Protéger l'émetteur contre les températures extrêmes.
- Ne pas tremper l'émetteur dans un liquide quelconque.
- Si on perd un émetteur, l'émetteur de remplacement doit être reprogrammé par le concessionnaire.

Remplacement de la pile de l'émetteur

S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portières et l'abattant, remplacer la pile le plus tôt possible.

Type de pile: CR1616

Pour remplacer la pile:



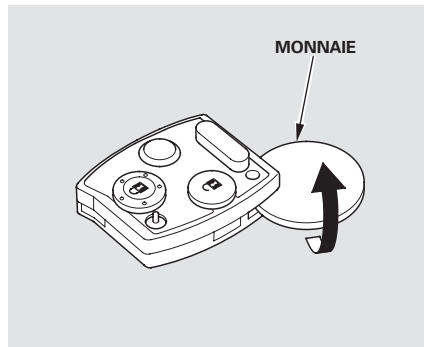
1. Enlever la vis à la base de l'émetteur avec un petit tournevis Phillips.

NOTA: Il faut être prudent quand on enlève cette vis car les filets de la tête de la vis pourraient devenir foirés.

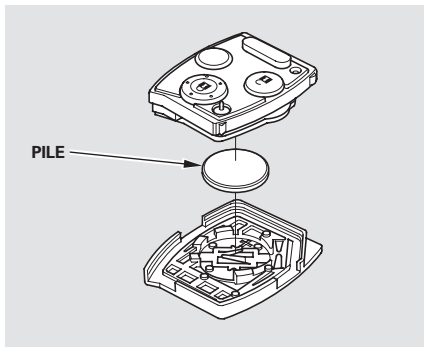
2. Séparer l'émetteur en détachant son joint du milieu avec un ongle.

à suivre

Émetteur à distance



3. Dans l'émetteur, séparer le couvercle interne du clavier en détachant soigneusement la bordure avec une pièce de monnaie.



4. Enlever la vieille pile et prendre note de la polarité. Assurer que la polarité de la pile neuve est la même (+ vers le bas) puis l'insérer dans le clavier.

Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

5. Installer les pièces dans l'ordre inverse.

Selon le règlement FCC:

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

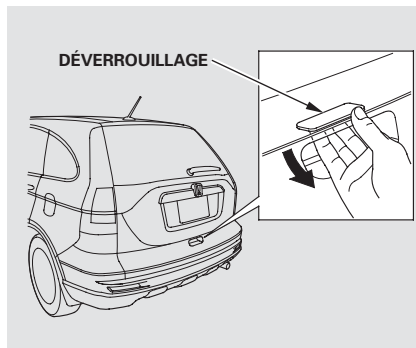
Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.

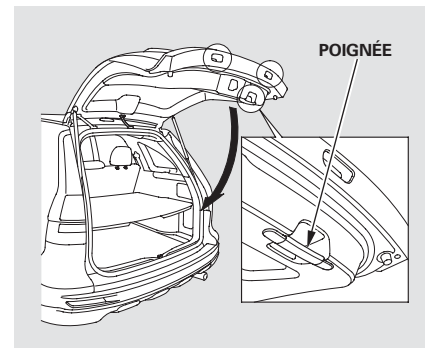
L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

L'abattant se verrouillera quand on verrouille la portière du conducteur avec la clé, l'émetteur à distance, l'interrupteur principal des serrures des portières ou le taquet de verrouillage de la portière du conducteur.

Pour déverrouiller l'abattant, tourner la clé deux fois vers la droite, appuyer sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières ou appuyer deux fois sur le bouton "UNLOCK" (DÉVERROUILLAGE) sur l'émetteur à distance.

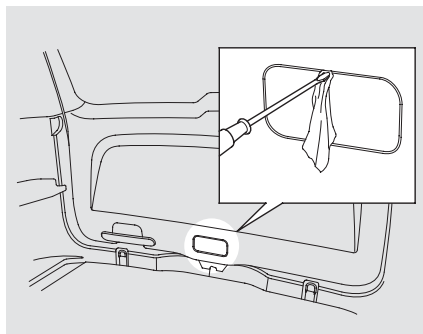


Pour ouvrir l'abattant, appuyer sur la détente et le soulever. Pour fermer l'abattant, utiliser la poignée de l'abattant pour le baisser puis appuyer sur la bordure arrière.



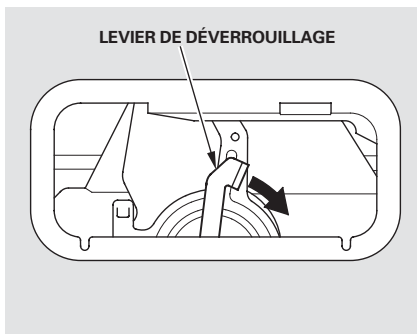
L'abattant doit rester fermé pendant la conduite pour éviter de l'endommager et pour empêcher les gaz d'échappement de s'infiltrer dans l'habitacle. Consulter **Danger du monoxyde de carbone** à la page 55.

Déverrouillage de l'abattant



Si le système de verrouillage électrique des portières ne peut déverrouiller l'abattant, le déverrouiller manuellement.

Déposer un chiffon sur la partie du haut du couvercle pour éviter les égratignures, puis utiliser un petit tournevis à tête plate pour enlever le couvercle à l'arrière de l'abattant.



Pousser le levier de déverrouillage vers le bas et la droite tel que représenté.

S'il faut déverrouiller l'abattant manuellement, cela veut dire que l'abattant est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

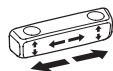
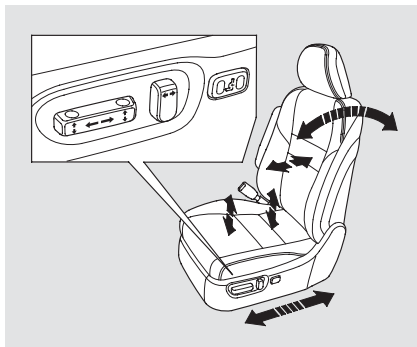
EX-L et modèles EX canadiens

Réglages du siège électrique du conducteur

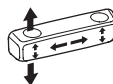
Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 12 – 14 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

Les commandes de réglage pour le siège électrique du conducteur sont sur la bordure extérieure du coussin du siège. On peut régler le siège avec l'interrupteur d'allumage à n'importe quelle position. Régler le siège à discrétion avant de prendre la route.

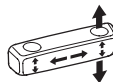
Le siège du passager avant peut être réglé manuellement (consulter la page suivante).



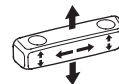
Avance ou recule siège.



Lève et baisse le devant du siège.



Lève ou baisse le siège.



Avance ou recule et lève ou baisse le siège complet. Le devant du siège s'incline aussi vers le haut ou le bas en même temps.



Ajuste l'angle du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière.

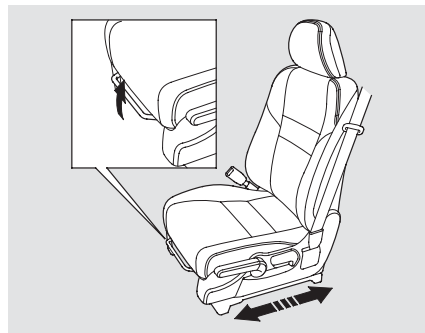


Augmente ou réduit le support lombaire.

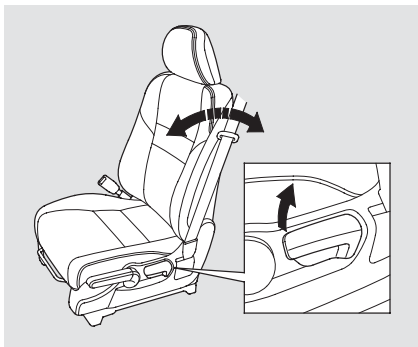
Réglages manuels des sièges avant

Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 12 – 14 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

Régler le siège avant de prendre la route.

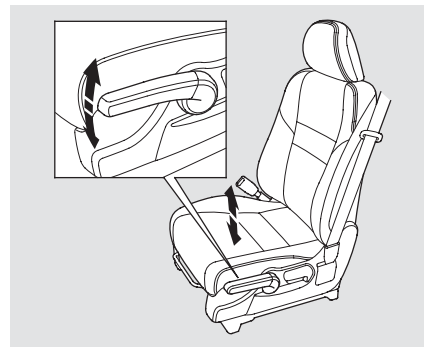


Pour avancer ou reculer le siège, tirer la barre sous le bord avant du coussin du siège. Déplacer le siège à la position désirée et relâcher la barre. Essayer de déplacer le siège pour assurer qu'il est verrouillé en place.



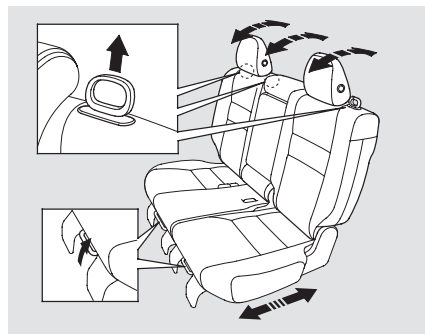
Pour changer l'angle du dossier, tirer vers le haut le levier situé sur l'extérieur du coussin du siège.

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour assurer qu'il est verrouillé en place.



La hauteur du siège du conducteur est réglable. Pour lever le siège, tirer le levier sur l'extérieur du coussin du siège vers le haut de manière répétée. Pour baisser le siège, pousser le levier vers le bas de manière répétée.

Réglage des sièges arrière



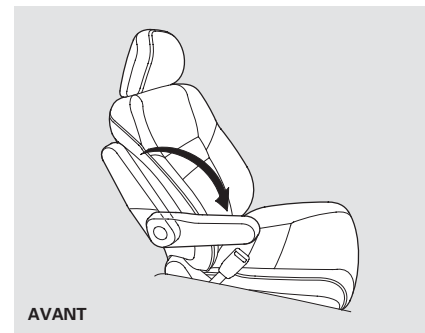
Pour avancer ou reculer les sièges, tirer sur le levier sous le coussin du siège. Après avoir déplacé le siège, assurer qu'il est verrouillé à la position choisie.

L'angle du dossier de chaque siège peut être ajusté séparément. Pour changer l'angle du dossier du siège, tirer vers le haut la manette de déverrouillage sur la partie du haut du dossier. Ajuster le dossier à la position désirée puis relâcher la manette. Assurer que le dossier s'enclenche à la nouvelle position.

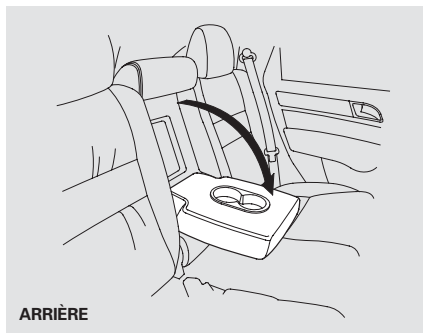
Quand on utilise la position centrale, ajuster les côtés gauche et droit des sièges arrière à la même position.

Assurer que tous les baudriers arrière sont devant les dossiers des sièges arrière après le réglage des sièges arrière.

Accoudoirs

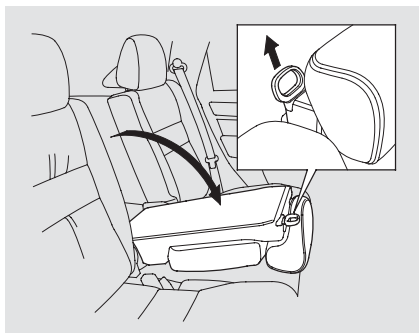


Chaque siège avant est doté d'un accoudoir sur le côté du dossier. Pour l'utiliser, le faire pivoter vers le bas.



L'accoudoir du siège arrière est au centre du siège arrière. Pour l'utiliser, le faire pivoter vers le bas.

Voie d'accès aux bagages



Le dossier du centre à l'arrière dissimule une voie d'accès aux bagages. Pour utiliser la voie d'accès aux bagages, tirer la détente sur le dessus du dossier du centre et rabattre le dossier.

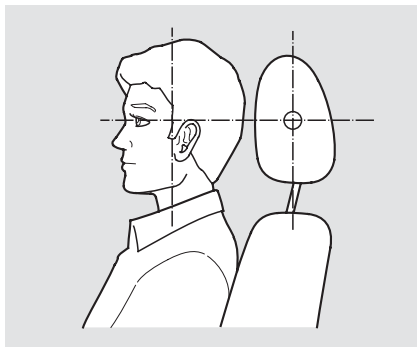
Si le véhicule est équipé d'une tablette de rangement à pont double, ne pas utiliser la tablette quand l'un des dossiers est rabattu. Les articles déposés sur cette tablette peuvent être projetés vers l'avant et les occupants pourraient être blessés en cas d'un arrêt soudain ou d'une collision.

Pour de plus amples renseignements sur la tablette de rangement à pont double, consulter la page 117.

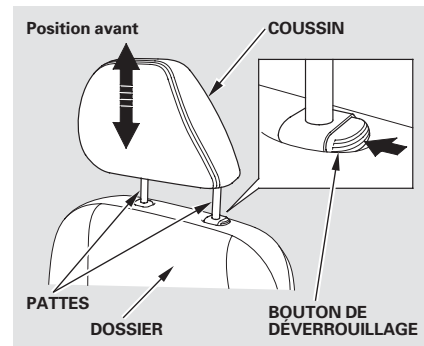
Appuie-tête

Consulter la page 14 pour des informations et des avertissements importants sur l'emplacement incorrect des appuie-tête.

Le véhicule est équipé d'appuie-tête à toutes les places assises pour aider à protéger le conducteur les passagers contre les blessures du cou et autres blessures.



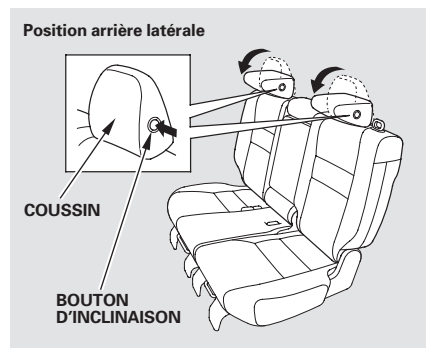
Ils sont plus efficaces quand ils sont ajustés de manière à ce que le centre de la nuque de l'occupant soit appuyé au centre de l'appuie-tête.



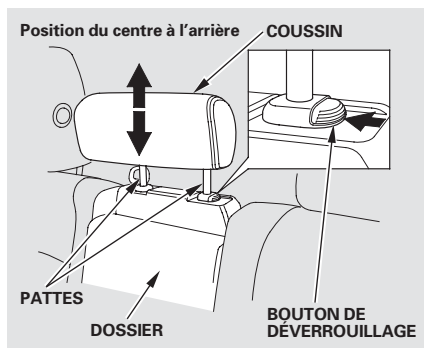
Réglage de l'appuie-tête

La hauteur des appuie-tête est réglable. Il faut utiliser les deux mains pour ajuster l'appuie-tête. Ne pas essayer de le faire pendant la conduite. Pour lever un appuie-tête avant ou l'appuie-tête arrière au centre, tirer vers le haut. Pour baisser l'appuie-tête, appuyer sur le bouton de dégagement vers le côté et enfoncer l'appuie-tête.

à suivre



Pour faire pivoter l'appuie-tête latéral vers le bas afin d'améliorer la visibilité, appuyer sur le bouton d'inclinaison sur le côté de l'appuie-tête. Il se rabat vers l'avant. Pour lever l'appuie-tête, le faire pivoter vers le haut à la main. Assurer que l'appuie-tête s'enclenche comme il faut.



Dépose de l'appuie-tête

Pour enlever un appuie-tête avant ou l'appuie-tête arrière du centre, le tirer le plus haut possible. Appuyer sur le bouton de dégagement puis tirer l'appuie-tête hors du dossier.

Quand un passager prend place sur le siège arrière du centre, assurer que l'appuie-tête du centre est réglé comme il faut.

⚠ ATTENTION

Ne pas remettre les appuie-tête en place pourrait résulter en des blessures graves en cas de collision.

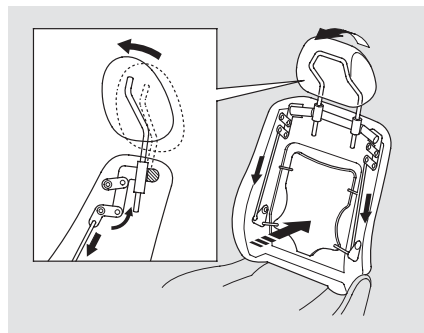
Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

Assurer que les appuie-tête enlevés sont entreposés de manière sécuritaire.

Quand on remet un appuie-tête en place, insérer les pattes en place. Puis, régler l'appuie-tête à la hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement.

Assurer que l'appuie-tête se verrouille en place quand on l'installe de nouveau.

Appuie-tête actifs



Les sièges du conducteur et du passager avant sont équipés d'appuie-tête actifs. Si l'arrière du véhicule est frappé avec force, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé sur le dossier et l'appuie-tête avancera automatiquement.

Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant. Cela aide aussi à protéger les occupants contre les blessures du cou, de la nuque et du haut de la colonne vertébrale.

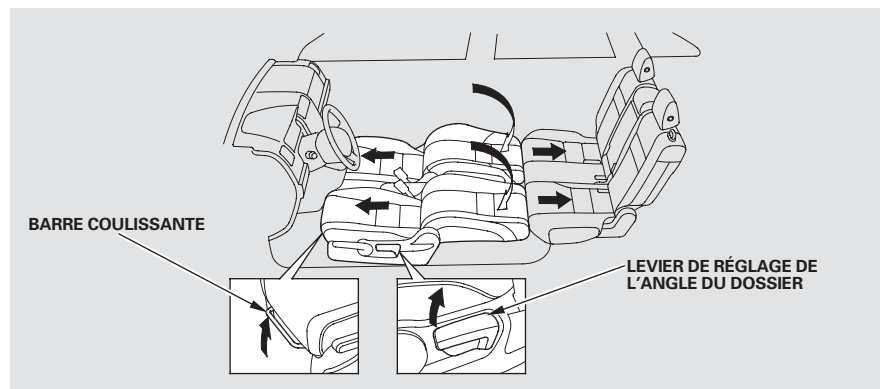
Après une collision, l'appuie-tête actif devrait retourner à sa position normale.

Si les appuie-tête ne retournent pas à leur position normale ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Honda.

Pour que le système des appuie-tête fonctionne comme il faut:

- Ne rien suspendre sur les appuie-tête ni sur leurs pattes.
- Ne rien déposer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.
- Ne remplacer les appuie-tête que par des appuie-tête Honda d'origine.

Inclinaison des sièges avant



On peut incliner les dossiers des sièges avant en position complètement affleurante pour former ainsi une grande surface coussinée. Pour le faire:

EX-L et modèles EX canadiens

Seul le côté du passager peut être de niveau comme suit.

1. Reculer les sièges arrière le plus possible.
2. Enlever les appuie-tête avant (consulter la page 102) et les entreposer en lieu sûr.

3. Avancer les sièges avant le plus possible. Tirer la manette de réglage de l'angle du dossier vers le haut et faire pivoter le dossier vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit au même niveau que le coussin du siège arrière.

EX-L et modèles EX canadiens

Le dossier du siège électrique réglable du conducteur ne peut pas être de niveau. Ne pas baisser le dossier du siège avec force.

4. Ajuster le dossier du siège arrière à la position désirée.

Renversez cette procédure pour remettre les sièges avant et arrière à la verticale. Installer les appuie-tête de manière sécuritaire et verrouiller les sièges avant de prendre la route.

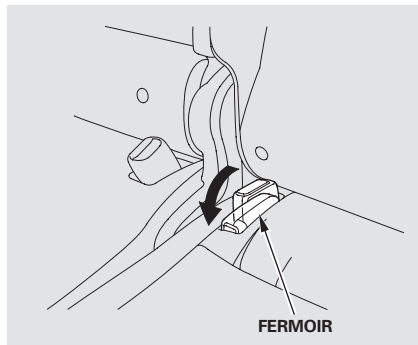
Quand on redresse le dossier, le retenir pour l'empêcher de se redresser trop vite.

Comment rabattre les sièges arrière

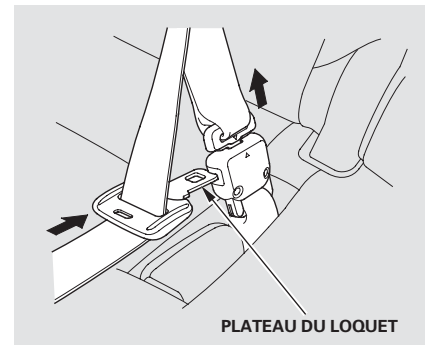
Le dossier de chaque siège arrière peut être rabattu séparément pour agrandir le compartiment à bagages. Quand l'un ou l'autre des dossiers des sièges latéraux est rabattu, un passager peut prendre place à l'arrière. Quand le dossier du centre est rabattu, les deux positions latérales peuvent être utilisées par des passagers.

On peut aussi rabattre séparément le côté gauche ou le côté droit des sièges arrière pour augmenter l'espace pour les bagages (consulter la page 107).

Enlever tous articles déposés sur le siège avant d'en rabattre le dossier.

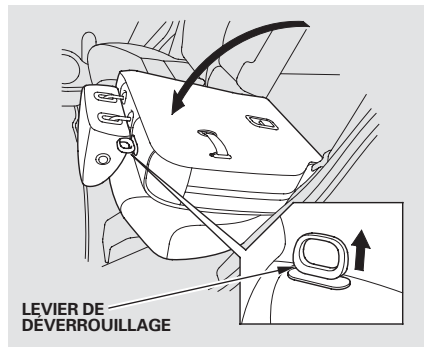


1. Enfoncer les boucles des ceintures de sécurité dans le coussin du siège.



Quand on rabat le dossier du centre à l'arrière, utiliser la languette pour détacher la ceinture de sécurité du centre de l'ancrage amovible (consulter la page 109). Laisser la ceinture s'enrouler dans le support du plafond et y entreposer les boucles.

Assurer que l'accoudoir du siège arrière est escamoté.



2. Appuyer sur le bouton situé à côté de chaque appuie-tête arrière latéral pour faire pivoter l'appuie-tête vers le bas. Baisser l'appuie-tête du centre à l'arrière à sa position la plus basse.
3. Tirer sur le levier de déverrouillage sur le dessus du dossier du siège.
4. Rabattre le dossier du siège vers l'avant.

Ne pas déposer d'articles lourds sur le dossier rabattu.

Inverser cette procédure pour retourner le dossier du siège à la verticale. Assurer que le siège est bien enclenché et que la ceinture de sécurité est devant le dossier du siège avant de prendre la route.

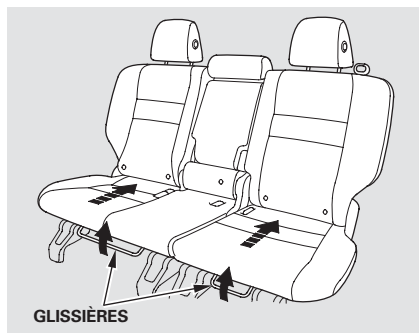
À la position centrale du siège arrière, s'assurer que l'ancre détachable est bien enclenchée (voir page 109).

Assurer que le siège arrière rabattu n'entrave pas le dossier du siège du passager avant. Sinon, les capteurs du poids du passager avant et le témoin d'aide-mémoire de la ceinture de sécurité du passager avant ne fonctionneraient pas de manière appropriée (consulter le page 19). Vérifier aussi le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager pour assurer le fonctionnement approprié du coussin gonflable avant du passager (consulter le page 33).

Quand le dossier d'un siège est rabattu, ne pas utiliser la tablette de rangement à pont double (si équipé).

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 304.

Rabat du siège arrière vers l'avant



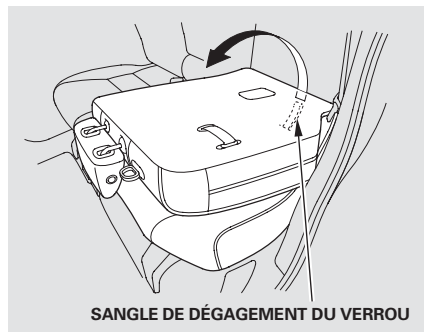
Les sièges arrière gauche et droit peuvent être rabattus séparément pour augmenter l'espace d'entreposage des bagages. Enlever les articles qui sont sur le siège avant de rabattre le coussin du siège. Pour rabattre le siège arrière vers l'avant:

1. Lever la barre sous le coussin du siège et reculer le siège arrière en le glissant vers l'arrière. Le siège arrière ne se rabattra pas vers l'avant s'il n'est pas reculé complètement.

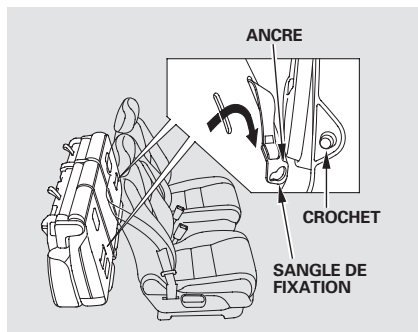
2. Suivre les étapes 1 jusqu'à 4 des pages 105 et 106 pour rabattre le dossier du siège.

Baisser le dossier du centre avant de rabattre le siège latéral du passager vers l'avant.

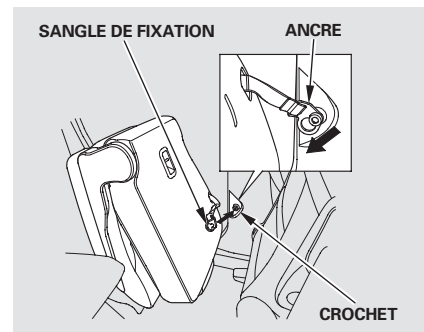
à suivre



3. Détacher le siège du plancher en tirant la sangle de déverrouillage située derrière le coussin du siège, sous le dossier, puis soulever l'arrière du siège. On ne peut rabattre le siège arrière s'il n'est pas bien enclenché le plus loin possible à l'arrière.



4. Tirer la sangle de retenue de la fente dans le dossier du siège. Ensuite, attacher l'ancre de la sangle de retenue au crochet sur le montant du centre.



5. Tirer l'ancre vers le bas pour engager la partie du haut de l'ancre en sécurité sur le crochet et assurer que le siège est fixé de manière sécuritaire.

Assurer que le siège arrière droit rabattu n'entrave pas le dossier du siège du passager avant. Cela nuirait au bon fonctionnement des capteurs du poids du passager avant et le témoin qui rappelle de boucler la ceinture de sécurité du passager ne fonctionnerait pas de manière appropriée (consulter la page 33). Vérifier aussi le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager pour assurer le fonctionnement approprié du coussin gonflable avant intelligent du passager.

Inverser cette procédure pour retourner le siège à la verticale.
Assurer que le siège est parfaitement enclenché avant de prendre la route.
Quand la sangle d'attache n'est pas utilisée, la ranger dans la fente du dossier du siège.

Assurer que les deux ceintures de sécurité latérales sont dans les dossiers arrière.

À la position centrale du siège arrière, assurer que l'ancre amovible est bien enclenchée avant d'utiliser la ceinture de sécurité (consulter la colonne suivante).

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 304.

Ne pas utiliser la tablette de rangement à pont double (si équipé) quand les sièges sont rabattus vers le bas ou l'avant.

Ancre amovible

La ceinture de sécurité centrale du siège arrière est équipée d'une ancre amovible.

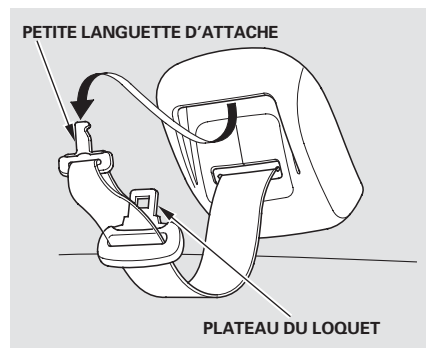
Ceci permet de décrocher la ceinture de sécurité centrale quand le dossier du centre à l'arrière ou que le siège arrière du côté droit est rabattu vers l'avant.

⚠ ATTENTION

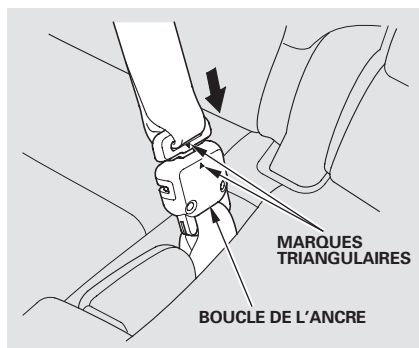
L'utilisation d'une ceinture de sécurité avec une ancre amovible non enclenchée augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas d'accident.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, assurer que l'ancre amovible est enclenchée comme il faut.

à suivre

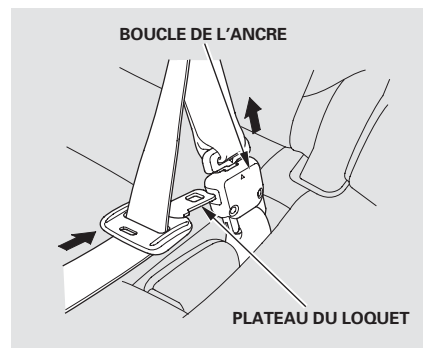


Sortir la petite languette et la languette de chaque encoche de retenue dans le plafond et tirer la ceinture de sécurité pour la dérouler.

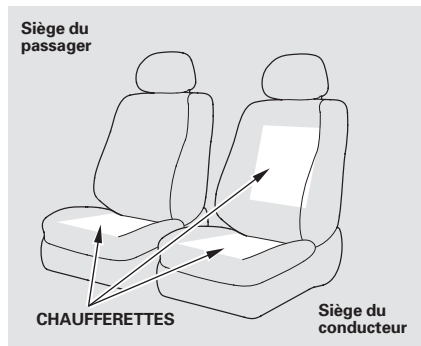


Aligner les marques triangulaires sur la petite languette et sur la boucle de l'ancre quand on accroche la ceinture de sécurité et la boucle de nouveau.

Tirer sur la ceinture de sécurité pour confirmer que l'ancre amovible est bien attachée. Assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue.

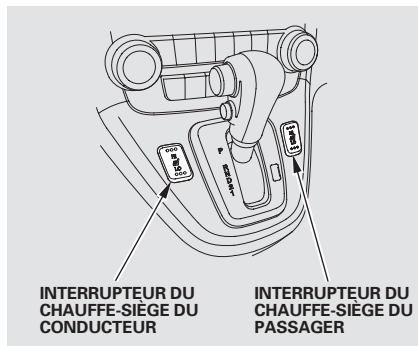


Pour détacher l'ancre amovible, insérer la languette dans l'encoche sur le côté de la boucle de l'ancre. Entreposer les languettes de l'ancre amovible et de la ceinture de sécurité dans le boîtier de l'enrouleur.



Si équipé

Les deux sièges avant sont équipés d'un chauffe-siège. Le siège du passager ne comporte un chauffe-siège que sur le coussin du siège à cause du système du coussin gonflable latéral.



L'interrupteur d'allumage doit être à la position MARCHE (II) pour que les chauffe-siège fonctionnent. Enfoncer le haut, "HI", de l'interrupteur pour réchauffer le siège rapidement. Dès que le siège atteint une température confortable, choisir "LO" en enfonçant le bas de l'interrupteur. Le siège restera chaud.

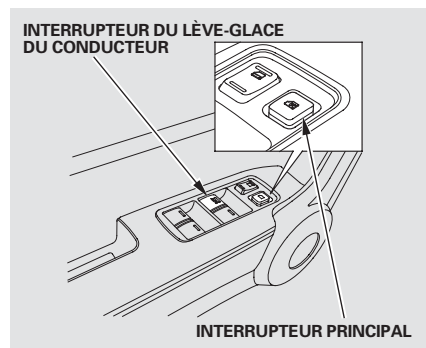
À la position "HI", le chauffe-siège s'éteint quand le siège devient chaud et se rallume quand la température du siège baisse.

Quand l'interrupteur est à "LO", le chauffe-siège fonctionne continuellement. Il ne s'allume et ne s'éteint pas en fonction de la température du siège.

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation des chauffe-siège:

- N'utiliser la position "HI" que pour réchauffer le siège rapidement car il utilise une grande quantité du courant de la batterie.
- Si le moteur tourne au ralenti pendant une période prolongée, ne pas utiliser les chauffe-siège même à la position "LO". Cela affaiblirait la batterie ce qui rendrait la mise en marche difficile.

Lève-glaces électriques



Tourner l'interrupteur d'allumage à **MARCHE (II)** pour lever ou baisser l'une des glaces. Pour baisser la glace, appuyer de manière continue sur l'interrupteur. Relâcher l'interrupteur quand la glace est à la hauteur désirée. Pour lever la glace, tirer de manière continue sur l'interrupteur.

Les lève-glaces fonctionneront jusqu'à 10 minutes après que le contact du moteur est coupé. Ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

ATTENTION

Lever une glace électrique sur les mains ou les doigts d'un occupant risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de lever les glaces.

AUTO (AUTOMATIQUE) — Pour baisser ou lever la glace du conducteur, appuyer ou tirer fermement sur l'interrupteur de la glace vers le bas ou vers le haut jusqu'à la deuxième détente et le relâcher. La glace baissera ou lèvera complètement automatiquement. Pour arrêter la glace, tirer/appuyer brièvement sur l'interrupteur de la glace.

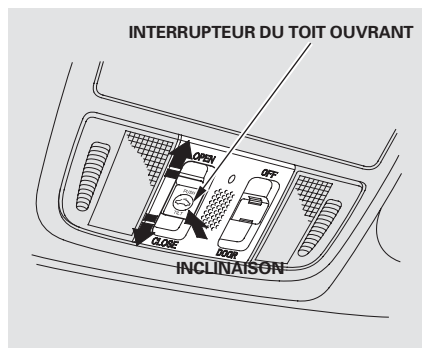
Quand on enfonce l'interrupteur principal ("MAIN"), l'interrupteur est inerte et les glaces des passagers ne peuvent être ni levées, ni baissées. Pour annuler cette

caractéristique, appuyer sur l'interrupteur de nouveau pour le faire ressortir. L'interrupteur principal ("MAIN") doit être inerte quand il y a des enfants dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se blessent en utilisant le lève-glace par inadvertance.

INVERSION AUTOMATIQUE — Si la glace du conducteur rencontre un obstacle pendant qu'elle se lève automatiquement, elle s'arrêtera et changera de direction. Pour lever la glace, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur de la glace de nouveau.

L'inversion automatique arrête la détection quand la glace est presque fermée complètement. Il faut toujours assurer que tous les passagers et objets sont éloignés de la glace avant de la lever.

NOTA: La fonction d'inversion automatique de la glace du conducteur devient inerte quand on tire l'interrupteur continuellement.



Si équipé

L'arrière du toit ouvrant peut être incliné vers le haut pour la ventilation ou glisser vers l'arrière dans le toit. Utiliser l'interrupteur sur le devant du plafond pour commander le toit ouvrant. Il faut tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour que le toit ouvrant fonctionne.

Pour incliner le toit ouvrant, appuyer sur le centre de l'interrupteur du toit ouvrant. Pour empêcher l'inclinaison complète du toit ouvrant, appuyer momentanément sur l'interrupteur.

Pour ouvrir le toit ouvrant, tirer sur l'interrupteur de manière continue. Relâcher l'interrupteur quand le toit ouvrant atteint la position désirée. Pour fermer le toit ouvrant, pousser l'interrupteur vers l'avant de manière continue. Relâcher l'interrupteur pour arrêter le mouvement.

ATTENTION

Si le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme sur les doigts ou les mains de quelqu'un, il risque d'infliger des blessures graves.

S'assurer que personne n'approche les mains du toit ouvrant lors de l'ouverture ou de la fermeture.

AUTO — Pour ouvrir le toit ouvrant complètement, tirer fermement l'interrupteur du toit ouvrant et le relâcher. Le toit ouvrant s'ouvre complètement automatiquement. Pour empêcher le toit ouvrant de s'ouvrir complètement pousser momentanément l'interrupteur vers l'avant.

Pour fermer le toit ouvrant complètement, pousser l'interrupteur vers l'avant et le relâcher. Le toit ouvrant se ferme complètement automatiquement. Pour empêcher le toit ouvrant de se fermer complètement, pousser momentanément sur l'interrupteur.

Pour ouvrir ou fermer partiellement le toit ouvrant, tirer vers l'arrière ou pousser vers l'avant et de manière continue l'interrupteur du toit ouvrant. Le toit ouvrant arrête quand on relâche l'interrupteur.

à suivre

Toit ouvrant, Rétroviseurs

AUTO REVERSE (INVERSION AUTOMATIQUE)

— Si le toit ouvrant rencontre un obstacle pendant la fermeture automatique, il changera de direction et arrêtera. Pour fermer le toit ouvrant, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur du toit ouvrant de nouveau.

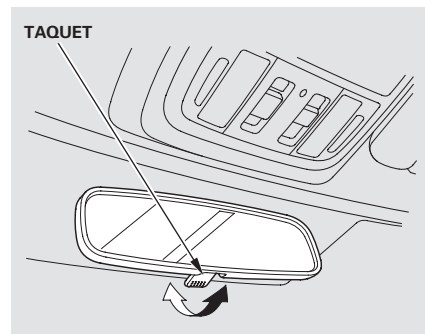
Le capteur d'inversion automatique devient inerte quand le toit ouvrant est presque fermé. Il faut toujours assurer que tout article et que tous les occupants sont éloignés du toit ouvrant avant de le fermer.

Le toit ouvrant possède une fonction de temporisation sans clé. Il est encore possible d'ouvrir et de fermer le toit ouvrant jusqu'à 10 minutes après avoir coupé le contact. La fonction de temporisation sans clé s'annule dès qu'on ouvre l'une des portières avant. Il faut alors tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour faire fonctionner le toit ouvrant.

REMARQUE

Si on essaie d'ouvrir le toit ouvrant quand la température est au-dessous du niveau de congélation ou quand le toit est couvert de neige ou de glace, on peut endommager le panneau du toit ouvrant ou son moteur.

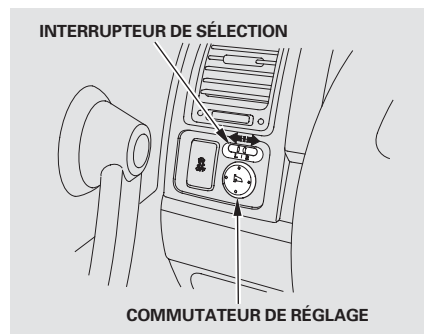
Rétroviseurs



Pour la meilleure visibilité, veiller à ce que le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs soient propres et bien réglés. Régler les rétroviseurs avant de prendre la route.

Le rétroviseur intérieur comporte une position de jour et une position de nuit. La position de nuit réduit l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent. Choisir la position de jour ou la position de nuit en déplaçant le taquet au bas du rétroviseur.

Réglage des rétroviseurs électriques



1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Placer le commutateur de sélection sur L (côté conducteur) ou R (côté passager).

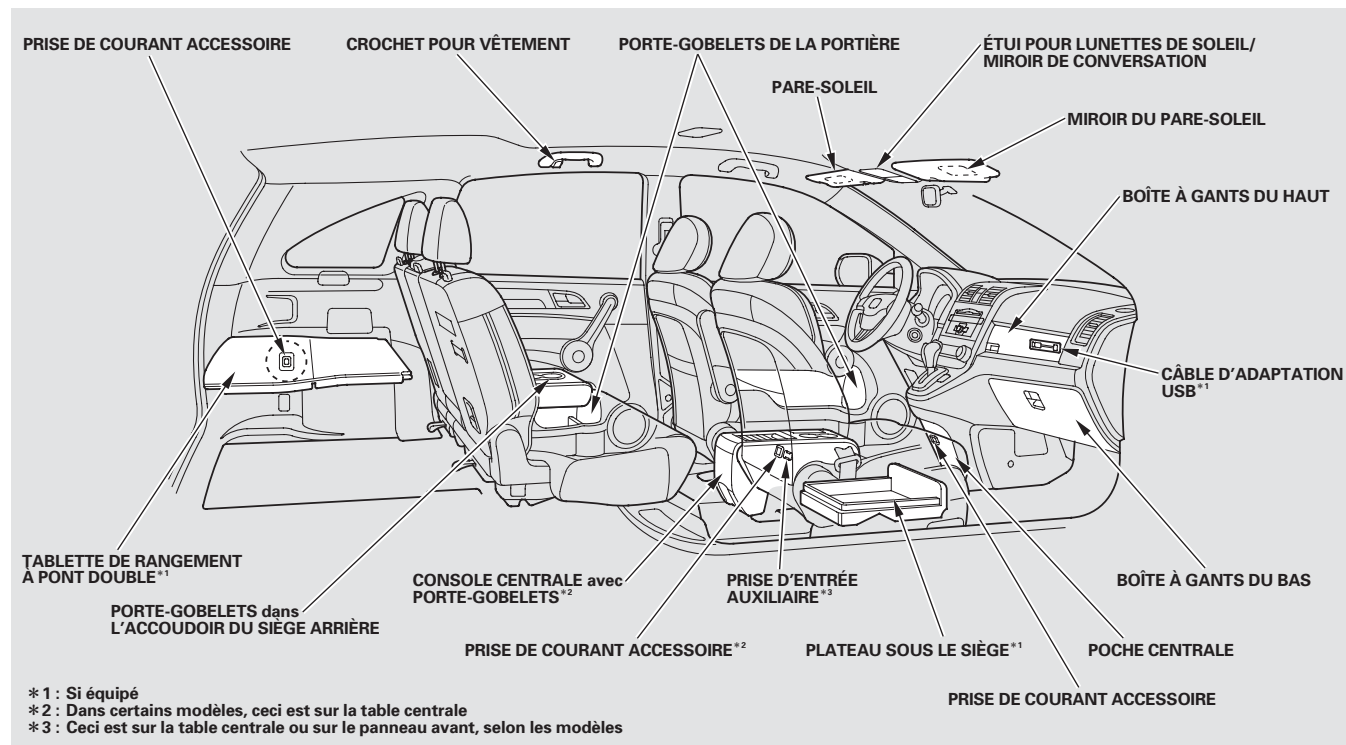
3. Pour déplacer le rétroviseur vers la droite, la gauche, le haut ou le bas, appuyer sur le côté correspondant de l'interrupteur de réglage.
4. Après la fin du réglage, passer l'interrupteur de sélection à la position du centre (éteint). Ceci éteint l'interrupteur du réglage pour maintenir ceux choisis.

Rétroviseurs extérieurs chauffés

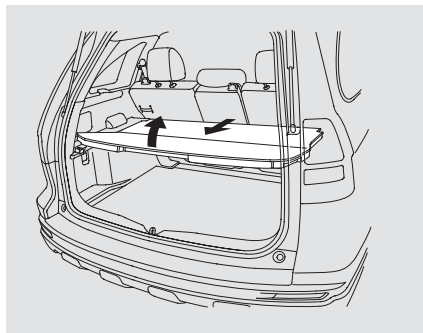


Si équipé

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être chauffés pour éliminer la buée et le gel. Avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), appuyer sur le bouton pour réchauffer les rétroviseurs. Le témoin du bouton s'allume à titre d'aide-mémoire. Appuyer de nouveau sur le bouton pour éteindre le chauffage. Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le désembueur de la glace arrière.

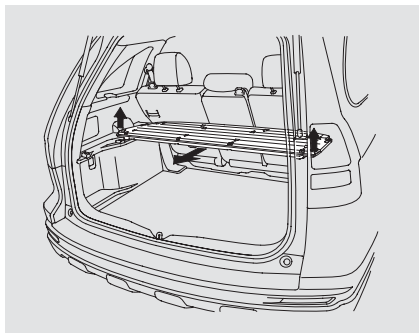


Tablette à pont double



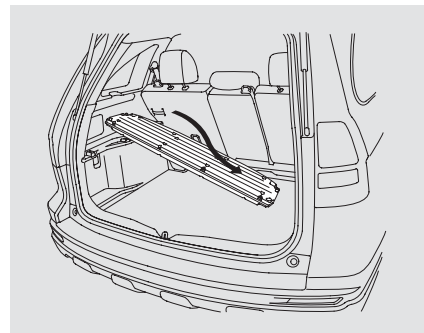
Si équipé

La tablette de rangement à pont double divisera l'espace de rangement en deux espaces de rangement. Sur l'espace du haut, on peut entreposer de petits articles de poids léger. Les articles lourds doivent être entreposés dans l'espace du bas. On peut enlever la tablette de rangement à pont double et l'entreposer sur le plancher du compartiment à bagages pour agrandir ce dernier.



Quand on utilise la tablette à pont double, assurer qu'elle est ouverte complètement et attachée de manière sécuritaire.

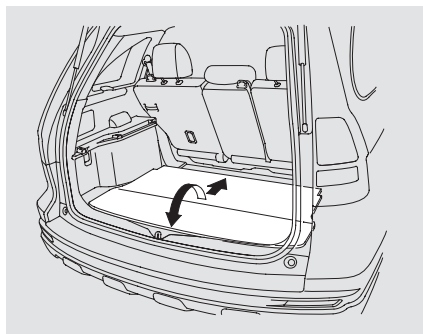
Pour enlever la tablette à pont double, plier la partie arrière de la tablette vers l'avant sur la partie avant, pousser sur les deux côtés vers le haut, puis tirer la tablette vers soi.



Pour entreposer la tablette à pont double, relever l'un des côtés puis la déplacer tel que représenté ci-dessus.

Déposer la tablette à pont double au fond du plancher du compartiment à bagages puis la glisser vers l'avant tout en pliant la partie du haut de la tablette.

à suivre



La tablette à pont double peut être déposée sur le plancher, tel que représenté ci-dessus.

Faire l'inverse de la procédure pour remettre la tablette à pont double à la position du haut. Assurer que la tablette à pont double est attachée de manière sécuritaire.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser cette tablette si les sièges de la deuxième rangée sont rabattus vers le bas.

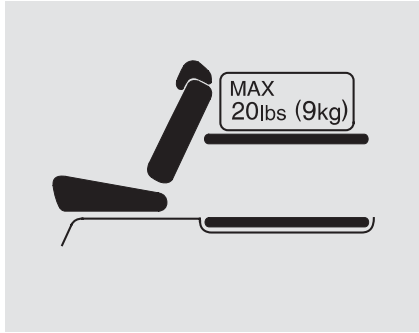
Des articles déposés sur la tablette pourraient être projetés vers l'avant et blesser un occupant en cas d'arrêt soudain ou d'accident.

Quand l'un des sièges arrière est rabattu vers le bas ou vers l'avant, ne rien entreposer sur la tablette à pont double. Entreposer la tablette sur le plancher du compartiment à bagages. Elle pourrait se détacher en cas d'accident.

La capacité de charge maximale de la tablette à pont double est de 20 livres dans les modèles pour les É.-U. et de 10 kg dans les modèles canadiens. Ceci paraît sur une étiquette sur le côté du conducteur de la tablette à pont double (consulter la page 57). Pour éviter d'endommager la tablette à pont double, ne pas dépasser la capacité de charge maximale.

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 304 .

REMARQUE



Dans les modèles pour les États-Unis

Pour éviter tout dommage, ne pas entreposer un poids de plus de 9 kg (20 livres) sur cette tablette.

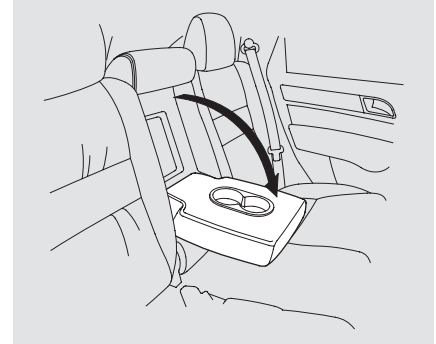
Dans modèles canadiens

Pour éviter tout dommage, ne pas entreposer un poids de plus de 10 kg sur cette tablette.

Porte-gobelets

Faire preuve de prudence quand on utilise les porte-gobelets. Un liquide très chaud qui est renversé peut brûler un occupant. Du liquide des porte-gobelets de la pochette de la portière arrière peut aussi être renversé quand on ferme les portières arrière. Utiliser des contenants refermables dans les pochettes des portières.

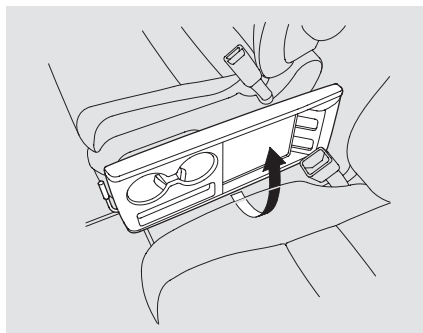
Des liquides renversés peuvent aussi endommager le capitonnage, la moquette et les composantes électriques de l'habitacle.



Dans les véhicules avec accoudoir du siège arrière
La banquette arrière comporte aussi un porte-gobelets dans l'accoudoir. Pour l'utiliser, baisser l'accoudoir.

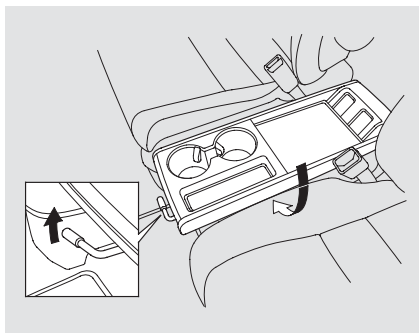
Articles d'agrément de l'habitacle

Table centrale



Dans les modèles LX et dans les modèles EX pour les É.-U.

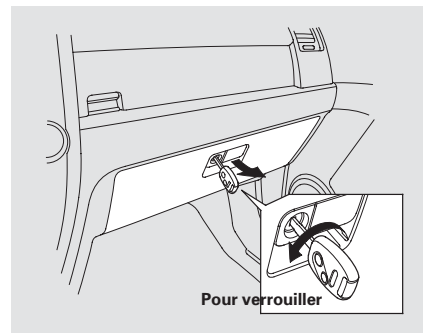
Pour utiliser la table centrale, tirer le bord extérieur de la table vers le haut pour qu'elle se verrouille. Pour la ranger, tirer le levier et baisser la table.



Ne pas s'asseoir ou passer sous la table ou y déposer des objets lourds afin d'éviter de l'endommager ou de la déformer.

Ne pas poser d'objets sur la table pendant la conduite. Ils pourraient tomber ou être projetés dans les virages ou lors d'un freinage soudain.

Boîte à gants du bas



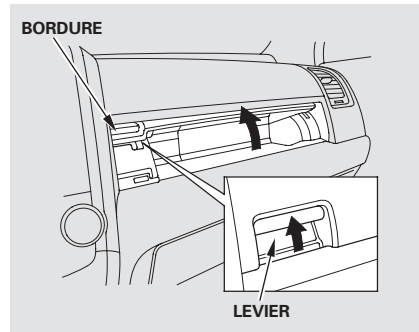
Ouvrir la boîte à gants en tirant le bas de la poignée. La fermer en la poussant fermement. Pour verrouiller ou déverrouiller la boîte à gants, utiliser la clé principale.

⚠ ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

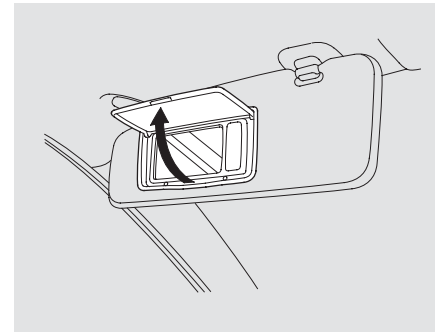
La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

Boîte à gants supérieure



Ouvrir la boîte à gants du haut en poussant la manette vers le haut. La fermer en tirant la bordure sous la manette vers le bas.

Miroir du pare-soleil

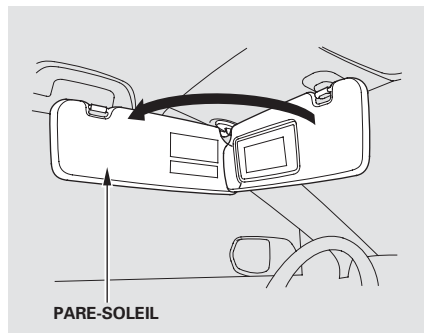


Pour utiliser le miroir à l'arrière du pare-soleil, lever le couvercle.

Excepté modèle LX

Les lampes du miroir s'allument quand on en lève le couvercle.

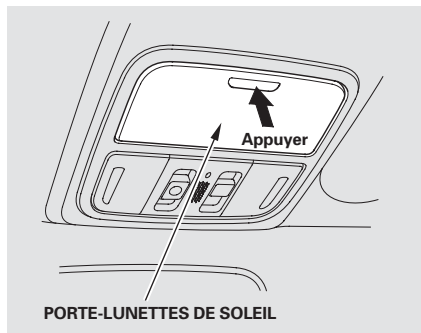
Pare-soleil



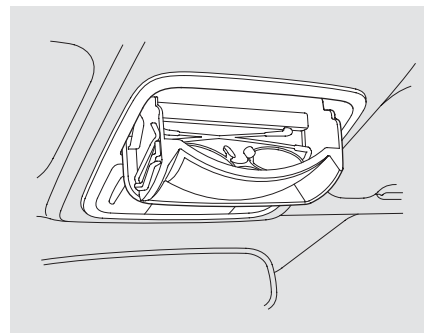
Pour utiliser le pare-soleil, le tirer vers le bas. Lors de l'utilisation du pare-soleil pour la glace latérale, détacher la tige de soutien de l'agrafe et faire pivoter le pare-soleil vers la glace latérale.

Remettre le pare-soleil en place avant de monter dans le véhicule ou d'en descendre.

Porte-lunettes de soleil



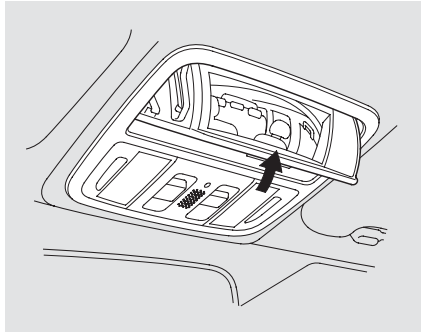
Pour ouvrir l'étui pour lunettes de soleil, appuyer momentanément sur la détente en saillie. Il s'ouvre alors et se baisse. Pour le fermer, le pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Veiller à ce que l'étui soit fermé pendant la conduite.



Certaines lunettes de soleil à grande monture ne vont pas dans le porte-lunettes.

Il est également possible de ranger de petits objets dans le porte-lunettes de soleil. S'assurer toutefois que leur grandeur n'empêche pas le porte-lunettes de se fermer et de s'enclencher et que leur poids ne cause pas l'ouverture du porte-lunettes pendant la conduite.

Rétroviseur de conversation

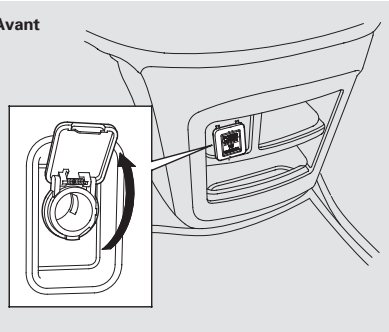


L'étui pour lunettes de soleil est doté d'un miroir convexe dans son panneau du fond. On peut voir tous les passagers du véhicule dans ce miroir. Pour utiliser le miroir, ouvrir l'étui, le pousser jusqu'à la première détente et le relâcher.

Pour retourner à l'étui pour lunettes de soleil, fermer le miroir de conversation et ouvrir l'étui pour lunettes de soleil.

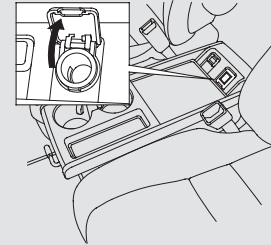
Prises pour accessoires

Avant



Le véhicule est équipé de deux ou de trois prises de courant accessoires, selon le modèle.

Table du centre

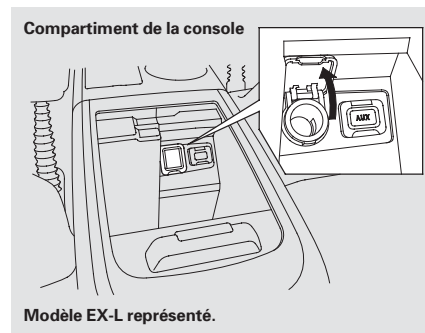


Le modèle EX pour les É.-U. est représenté.

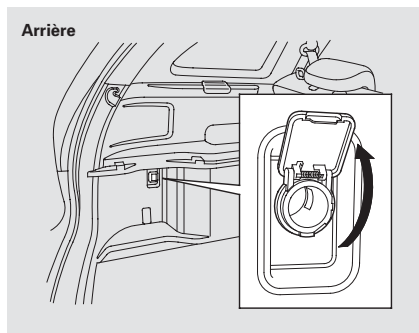
Pour utiliser une prise de courant accessoire, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Chaque prise peut alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 volts CC et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 watts (10 ampères).

à suivre

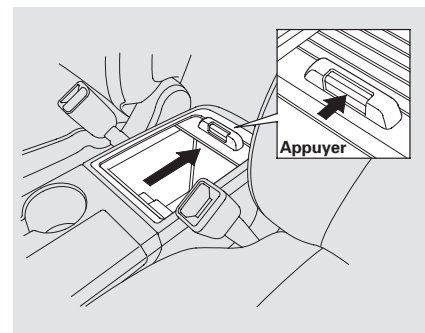


Aucune des prises de courant n'alimentera un allume-cigarette de type pour automobile.



Remettre le couvercle de la prise de courant en place pour éviter que de petits objets étrangers ne s'infiltrent dans la prise.

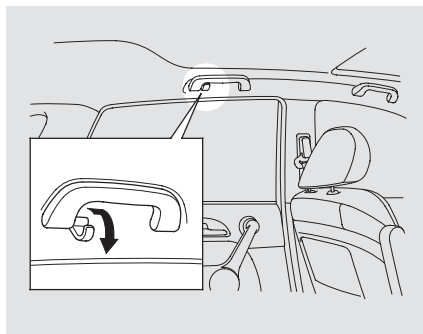
Compartiment de console



EX-L et modèles EX canadiens

Appuyer sur le bouton de déverrouillage et glisser le couvercle vers l'arrière pour ouvrir.

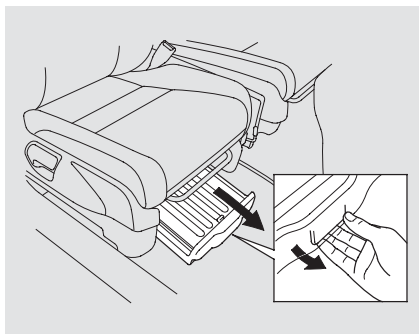
Crochet à vêtement



Pour utiliser un crochet à vêtements, le sortir un peu en le glissant puis le tirer vers le bas.

Assurer que le crochet à vêtements est plié vers le haut quand il est libre. Ce crochet n'est pas conçu pour des articles lourds ou de grandes dimensions.

Plateau sous le siège

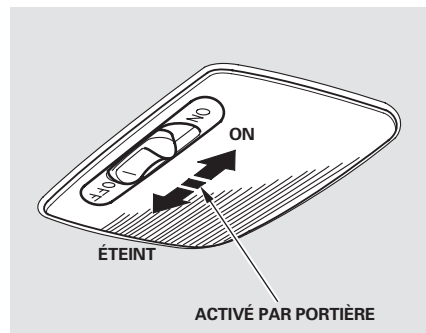


Si équipé

Le véhicule est équipé d'un plateau sous le siège situé sous le siège du passager avant. Pour utiliser ce plateau, tirer la bordure avant du centre du plateau.

Lampes intérieures

Plafonnier



Le plafonnier est doté d'un interrupteur à trois positions: "ON" (allumé), "Door Activated" (allumé par la portière) et "OFF" (éteint). À la position "Door Activated" (au centre), la lampe s'allume quand:

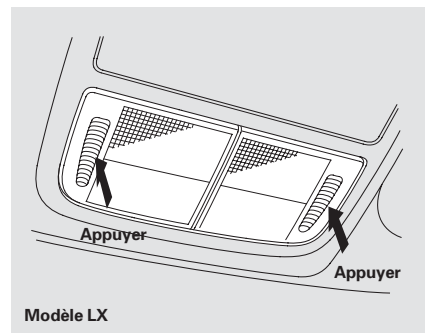
- Ouvrir une portière.
- Déverrouiller les portières et l'abattant avec la clé ou l'émetteur à distance.

Après la fermeture de toutes les portières et de l'abattant, la lampe s'éteint graduellement en moins de 30 secondes.

Le plafonnier (avec l'interrupteur à la position centrale) s'allume quand on sort la clé de l'interrupteur d'allumage. Si une portière ou l'abattant n'est pas ouvert(e), il s'éteint graduellement dans les 30 secondes qui suivent.

Si une portière ou l'abattant est entrouvert(e) et que la clé n'est pas dans l'interrupteur d'allumage, le plafonnier s'éteindra 3 minutes plus tard.

Lampes de lecture

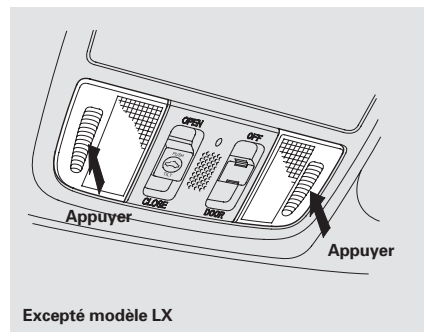


Tous les modèles

Allumer la lampe de lecture en appuyant sur la lentille. Appuyer de nouveau sur la lentille pour l'éteindre. La lampe de lecture peut être utilisée à discrétion.

Excepté modèle LX

L'interrupteur des lampes de lecture comporte deux positions. À la position "commandée par la portière", les lampes s'allument quand on ouvre une portière. À la position "OFF", les lampes ne s'allument pas.

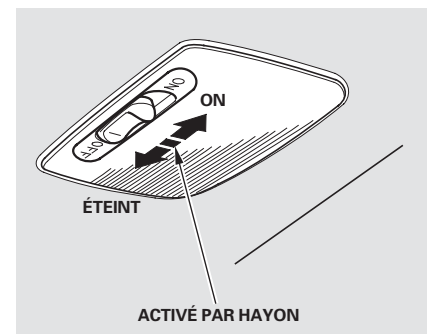


Les lampes de lecture (avec l'interrupteur à la position "DOOR") s'allument aussi quand on déverrouille la portière avec la clé ou l'émetteur à distance et quand on retire la clé de l'interrupteur d'allumage.

Lampe de l'interrupteur d'allumage

La lampe de l'interrupteur d'allumage s'allume quand on ouvre la portière du conducteur. Elle s'éteint graduellement environ 30 secondes après la fermeture de la portière.

Lampe du compartiment à bagages



La lampe de l'espace à bagages comporte un interrupteur à trois positions. À la position OFF, la lampe ne s'allume pas. À la position centrale, la lampe s'allume lors de l'ouverture du hayon. À la position ON, la lampe reste toujours allumée.

Le système de chauffage et de climatisation du véhicule procure un milieu de conduite confortable quelles que soient les conditions climatiques.

La chaîne sonore de série comporte de nombreuses caractéristiques. Ce chapitre décrit ces caractéristiques et leur utilisation.

Ce véhicule est équipé d'une chaîne sonore antivol nécessitant un numéro de code pour fonctionner.

Excepté modèle LX

Le système de sécurité vise à décourager le vandalisme et le vol de ce véhicule.

Bouches d'air, Chauffage et climatisation	130
Système de contrôle de la température.....	135
Contrôle double de la température	140
Capteurs du contrôle de la température.....	142
Chaîne sonore	143

<i>Modèle LX</i>	
Utilisation de la radio AM/FM	145
Lecture d'un disque.....	149
Messages d'erreur du lecteur de disques.....	156

<i>Modèles EX et EX-L sans système de navigation</i>	
Utilisation de la radio FM/AM	157
Utilisation de la radio XM®	161
Lecture de disques	166
Messages d'erreur du changeur de disques.....	176

<i>Modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation</i>	
Lecture d'un iPod®	177
Messages d'erreur iPod®	183
Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.....	184
Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash.....	193

<i>Modèle EX-L avec système de navigation</i>	
Utilisation de la radio AM/FM	194
Utilisation de la radio XM®	200
Lecture d'un disque.....	206

Messages d'erreur du lecteur de disques	214
Changeur CD	215
Messages d'erreurs du changeur CD	221
Lecture d'une carte PC	222
Messages d'erreurs de la carte PC	234
Lecture d'un iPod®	235
Messages d'erreur iPod®	241
Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.....	242
Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash	249
Réception de la radio AM/FM	250
Protection des disques.....	252
Commandes audio à distance	255
Lecture d'une unité audio en option	257
Protection antivol de la radio	258
Réglage de la montre	259
Boussole	260
Système de sécurité	264
Caméra et témoin de rétrovision.....	265
Régulateur de vitesse.....	266
Bluetooth® HandsFreeLink®	269

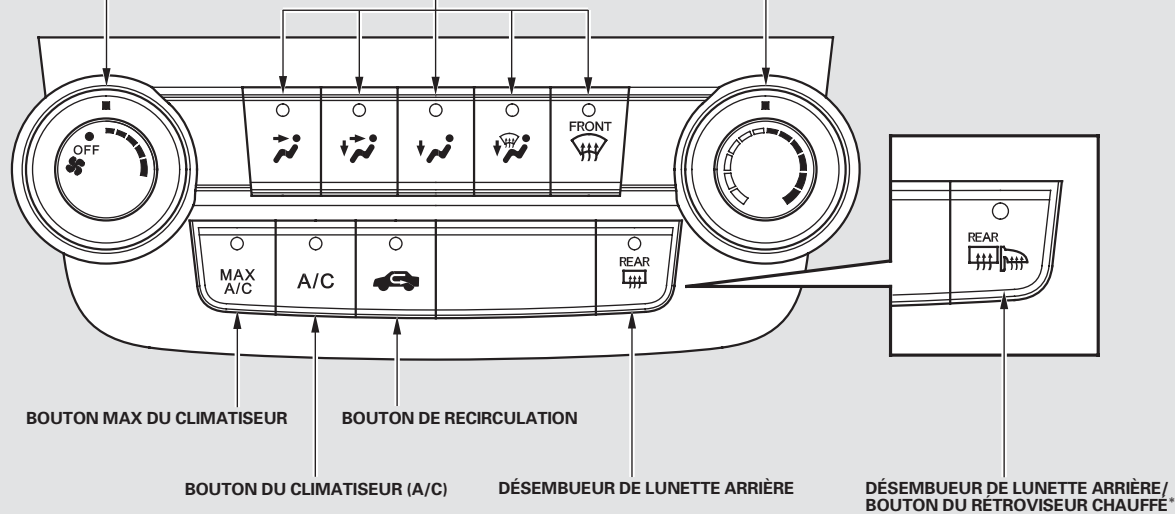
Bouches d'air, Chauffage et climatisation

LX et modèles EX pour les É.-U.

BOUTON DE COMMANDE DU VENTILATEUR

BOUTONS DE CONTRÔLE DU MODE

CADRAN DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE



* : Modèles canadiens

Bouton de commande du ventilateur

Tourner cette molette pour augmenter ou réduire la vitesse du ventilateur et la circulation d'air.

Molette de Commande de la Température

Tourner cette molette vers la droite augmente la température de la circulation d'air.

Bouton du climatiseur (A/C)

Ce bouton sert à allumer et à éteindre le climatiseur. Le témoin dans le bouton s'allume quand le climatiseur est allumé.

Bouton MAX du climatiseur

MAX A/C Le système allume le climatiseur automatiquement et passe au mode recirculation (consulter la page 133 pour utiliser ce réglage). L'air circule à partir des bouches centrales et latérales dans le tableau de bord. Appuyer sur , A/C ou sur l'un des boutons du mode annule MAX A/C mais A/C reste allumé.

Bouton de recirculation d'air

Quand le témoin "recirculation" est allumé, l'air de l'habitacle recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air est aspiré de l'extérieur de la voiture (mode air frais).

Les prises d'air extérieures du système de chauffage et de climatisation sont à la base du pare-brise. Cet endroit doit rester dégagé de feuilles mortes ou autres débris.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

Bouton de débembueur de lunette

arrière  / 

Ce bouton allume et éteint le débembueur de la lunette arrière (consulter la page 80).

Modèles canadiens seulement

Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le chauffage des rétroviseurs électriques.

Commande du mode

Utiliser les boutons de commande du mode pour choisir les bouches desquelles l'air s'échappera. De l'air circulera des bouches des coins du tableau de bord à tous les modes.

 L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.

à suivre

Bouches d'air, Chauffage et climatisation

 L'air circule par les bouches d'air du plancher.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais. Si on passe le mode de  ou  à , le système maintient le climatiseur allumé. Le témoin A/C ne s'allumera pas s'il était déjà éteint.

Pour éteindre le climatiseur, appuyer sur le bouton A/C pour illuminer le témoin puis appuyer de nouveau pour éteindre le climatiseur.

Quand on passe au mode  ou  à partir de , le climatiseur s'éteint. Mais, s'il était déjà allumé, il reste allumé.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du plancher et les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

 L'air circule surtout par les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

Quand  ou  est choisi, le système passe automatiquement au mode Air Frais et allume le climatiseur. On ne peut éteindre le climatiseur à ce mode.

Aération

Le système de ventilation continue aspire l'air extérieur, le fait circuler dans l'habitacle et le fait échapper par les bouches d'air près de l'abattant.

1. Régler la température à sa limite la plus basse.
2. Assurer que le climatiseur est éteint.
3. Choisir  et le mode air frais.
4. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

Utilisation du système de chauffage

Le système de chauffage utilise le liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air. Si le moteur est froid, il faudra quelques minutes avant que le système fasse circuler de l'air chaud.

1. Choisir .

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais. Si on passe le mode de  ou , le système allume aussi le climatiseur automatiquement. Cela empêche les glaces de s'embuer. Le témoin A/C ne s'allumera pas s'il était déjà éteint (consulter la première colonne de la présente page).

2. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
3. Régler la chaleur de l'air à l'aide de la molette de contrôle de la température.

Utilisation du climatiseur

Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur. Il faut surveiller la jauge de la température du liquide de refroidissement du moteur (consulter la page 71). Si elle approche de la zone rouge, éteindre le climatiseur jusqu'à ce que la lecture soit normale.

1. Appuyer sur le bouton pour mettre le climatiseur en marche. Le témoin du bouton s'allume quand une vitesse du ventilateur est choisie.
2. Assurer que la molette de commande de la température est réglée au refroidissement maximum.
3. Choisir  .
4. Si l'air extérieur est humide, choisir le mode recirculation. Si l'air extérieur est sec, choisir le mode air frais.
5. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

S'il fait très chaud dans l'habitacle, on peut le refroidir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en allumant le climatiseur et en réglant le ventilateur à la vitesse maximum au mode air frais.

Pour refroidir l'habitacle avec MAX A/C:

1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
2. Choisir "MAX A/C".

Le système allume le climatiseur automatiquement, choisit  et passe au mode Recirculation.

3. Assurer que la température est réglée au refroidissement maximum.

Déshumidification de l'habitacle

La climatisation déshumidifie l'air par refroidissement. Lorsqu'elle est utilisée conjointement avec le chauffage, elle permet d'obtenir un air chaud et sec et peut empêcher les glaces de s'embuer.

1. Mettre le ventilateur en marche.
2. Allumer le climatiseur.
3. Choisir  et le mode air frais.
4. Régler la température selon ses préférences.

Ce réglage convient à toutes les conditions de conduite lorsque la température extérieure est supérieure à 0°C (32°F).

Bouches d'air, Chauffage et climatisation

Pour désembuer et dégivrer

Pour désembuer l'intérieur des glaces:

1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée ou à la vitesse rapide pour un dégivrage plus rapide.
2. Choisir . Quand on choisit, le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur. Le témoin du climatiseur ne s'allume pas s'il était déjà éteint.
3. Régler la température de manière à ce que l'air qui circule soit chaud.
4. Choisir  /  pour aider à dégager la lunette arrière.
5. Pour augmenter le débit d'air vers le pare-brise, fermer les bouches d'air latérales.

Quand on passe à  de  ou , le climatiseur reste allumé. Cela empêche les glaces de s'embuer rapidement quand l'air est subitement orienté en direction opposée au pare-brise. Pour éteindre le climatiseur, appuyer deux fois momentanément sur le bouton A/C. Le témoin dans le bouton s'allume et s'éteint.

Pour dégeler ou dégivrer les glaces extérieures

1. Choisir . Le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur.
Le témoin du climatiseur ne s'allume pas s'il était déjà éteint.
2. Choisir .
3. Régler les commandes du ventilateur et de la température au niveau maximum.

Pour dégager le pare-brise plus rapidement, on peut fermer les bouches d'air des coins du tableau de bord en tournant la molette sous chacune d'elles. Cela fait circuler plus d'air chaud par les bouches de dégivrage du pare-brise. Une fois que le pare-brise est dégagé, choisir le mode Air frais pour éviter que les glaces ne s'embuent.

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

Pour éteindre tous les accessoires

Tourner la molette de contrôle de la vitesse du ventilateur complètement vers la gauche éteint le système.

- L'extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

Système de contrôle de la température

EX-L et modèles EX canadiens

Caractéristiques

MOLETTE DE COMMANDE DE LA
TEMPÉRATURE DU CÔTÉ CONDUCTEUR

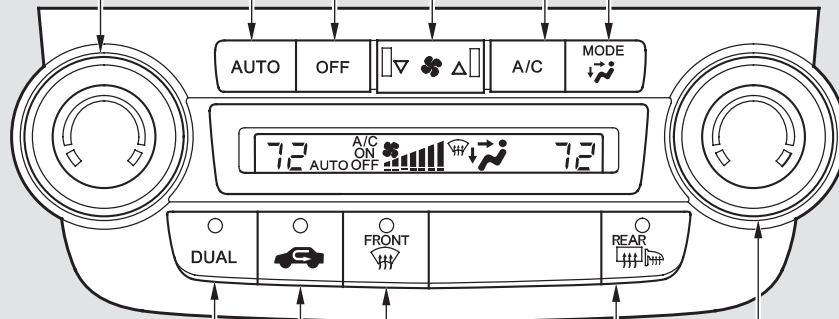
BOUTON
AUTO

BOUTON
OFF

BOUTON DE CLIMATISEUR

BARRE DE COMMANDE
DU VENTILATEUR

BOUTON DE MODE



BOUTON DOUBLE

BOUTON DE RECIRCULATION

DÉSEMBUEUR DE LUNETTE ARRIÈRE/
BOUTON DU RÉTROVISEUR CHAUFFÉ

BOUTON DU DÉGIVREUR DU PARE-BRISE

MOLETTE DE COMMANDE DE LA
TEMPÉRATURE DU CÔTÉ PASSAGER

Modèle américain représenté.

Système de contrôle de la température

Système de commande vocale

Dans les véhicules avec système de navigation

Le système de contrôle de la température du véhicule peut aussi être utilisé par des commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

Utilisation du contrôle automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température du véhicule maintient la température choisie dans l'habitacle. Le système régularise aussi la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

1. Enfoncer le bouton AUTO.
2. Régler la température désirée en tournant la molette de contrôle de la température du côté du conducteur. AUTO et la température choisie seront affichés. On peut aussi régler la température du côté du passager en tournant la molette du côté du passager.

Le système choisit automatiquement le mélange approprié d'air climatisé et/ou réchauffé qui augmentera ou diminuera rapidement la température intérieure préférée.

Contrôle de la température

La température du côté du conducteur et la température du côté du passager peuvent être réglées séparément. Tourner la molette de contrôle de la température appropriée vers la droite pour augmenter la température de l'air. Tourner la molette vers la gauche pour la diminuer. Chaque température réglée est affichée.

Si on règle la température à sa limite la plus basse () ou à sa limite la plus haute (), le système ne fonctionne qu'à la climatisation ou au chauffage complet. Il ne régularise pas la température dans l'habitacle.

Quand le témoin dans le bouton "DUAL" est allumé, la température du côté du conducteur et du côté du passager peut être contrôlée de manière indépendante (consulter la page 140).

Bouton “DUAL”

La température du côté du conducteur et la température du côté du passager peuvent être réglées séparément quand ce bouton est enfoncé (témoin allumé). Quand le témoin dans le bouton “DUAL” est éteint, la température des deux côtés est synchronisée avec la température réglée pour le conducteur. Quand le mode de dégivrage est choisi, le mode double est annulé.

Pour éteindre tous les accessoires

Si on appuie sur le bouton “OFF”, le système de contrôle de la température s’éteint complètement.

- L’extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d’éviter l’accumulation d’air vicié et d’humidité.

Fonctionnement semi-automatique

On peut choisir manuellement des fonctions variées du système de contrôle de la température quand il est au mode entièrement automatique. Toutes les autres caractéristiques sont contrôlées automatiquement. Tout choix manuel fait éteindre le mot “AUTO” de l’affichage.

Commande du ventilateur

Choisir la vitesse du ventilateur en appuyant sur un côté ou l’autre de la barre de contrôle de la vitesse du ventilateur (▲ ou ▼). La vitesse du ventilateur paraît en barres verticales sur l’affichage.

Bouton du climatiseur (A/C)

Ce bouton allume et éteint le climatiseur. “A/C ON” ou “A/C OFF” s’affiche.

Quand on éteint le climatiseur, le système ne peut régulariser la température de l’habitacle si on règle la molette de contrôle de la température à une température inférieure à celle de l’extérieur.

Système de contrôle de la température

Touche de recyclage

Quand le témoin dans le bouton est allumé, l'air de l'habitacle du véhicule recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air est aspiré de l'extérieur du véhicule (mode Air frais).

Les prises d'air extérieur pour le système de contrôle de la température sont à la base du pare-brise. Il faut enlever les feuilles mortes et tous autres débris qui pourraient s'y accumuler.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

Bouton de désembueur de lunette

arrière 

Ce bouton allume et éteint le désembueur de la lunette arrière (consulter la page 80).

Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le chauffage des rétroviseurs électriques.

Contrôle du mode

Utiliser le bouton de contrôle du mode pour choisir les bouches d'air à discrétion. De l'air s'échappera des bouches du tableau de bord à tous les modes.



L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.



Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.



L'air circule par les bouches d'air du plancher.



Le débit d'air est divisé entre les bouches du plancher et latérales et les bouches de dégivrage à la base du pare-brise.

Bouton du dégivreur du pare-brise

Ce bouton oriente le débit d'air principal vers le pare-brise pour un dégivrage plus rapide. Il annule aussi tout mode déjà choisi.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur. Pour un dégivrage plus rapide, régler manuellement la vitesse du ventilateur à la vitesse la plus rapide. On peut aussi augmenter le débit d'air vers le pare-brise en fermant les bouches d'air latérales sur le tableau de bord. Pour fermer les bouches d'air, tourner la molette sous chacune des bouches d'air.

Quand on éteint  en appuyant de nouveau sur ce bouton, le système retourne à ses valeurs de consigne précédentes.

1. Choisir . Le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur.
2. Régler la température avec le contrôle de la température du côté conducteur de manière à ce que l'air qui circule soit chaud.
3. Choisir  pour aider à dégager la lunette arrière.
4. Pour augmenter le débit d'air vers le pare-brise, fermer les bouches d'air latérales. Pour un désembuage plus rapide, régler le ventilateur manuellement à la vitesse la plus rapide.

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

Contrôle double de la température

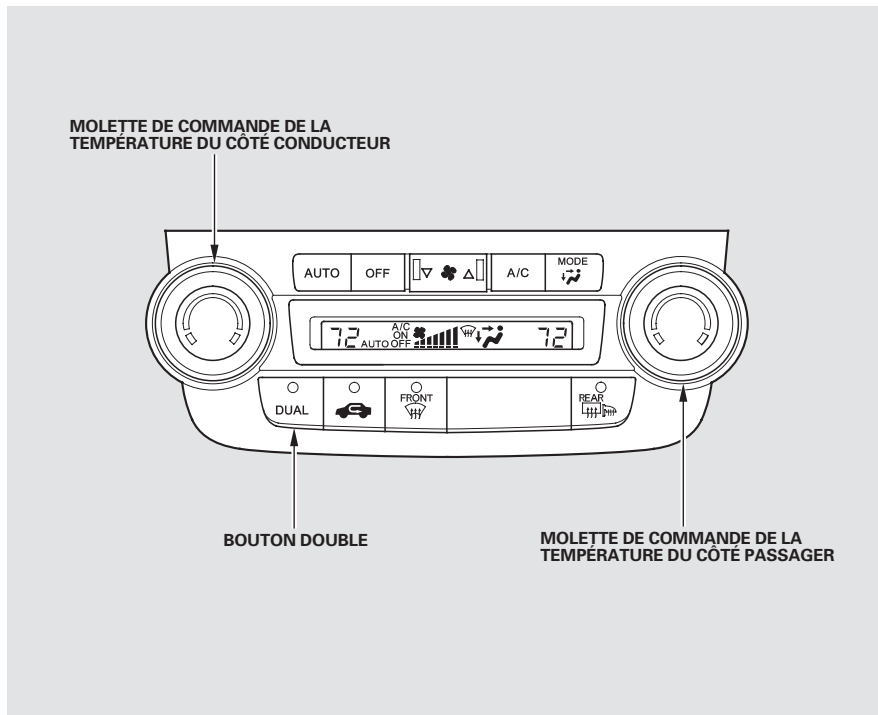
EX-L et modèles EX canadiens

Les températures du côté du conducteur et du côté du passager avant peuvent être contrôlées de manière indépendante quand le témoin dans le bouton “DUAL” est allumé.

Pour régler le côté du conducteur, tourner la molette de contrôle de la température du côté du conducteur sur le panneau de contrôle de la température. Pour régler le côté du passager, tourner la molette de contrôle de la température du côté du passager.

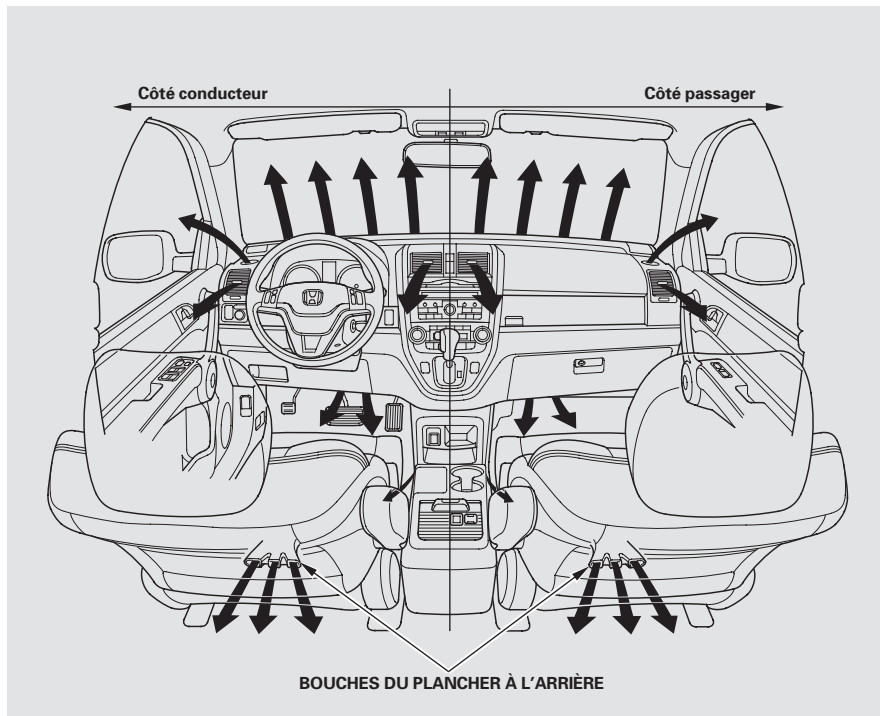
Contrôle de la température

Appuyer sur AUTO ou . Les températures choisies paraissent dans l'affichage. Quand le témoin dans le bouton “DUAL” (double) est éteint, on peut régler les deux côtés à la même température en utilisant la molette de contrôle de la température du côté du conducteur.



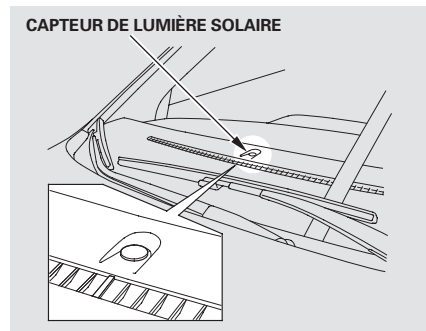
Pour régler la température du côté du conducteur à une valeur différente de celle du côté du passager, appuyer sur le bouton "DUAL" (double) puis tourner la molette de contrôle de la température sur le panneau de contrôle. Pour régler la température du côté du passager à une valeur différente de celle du côté du conducteur, tourner la molette de contrôle de la température du côté du passager. On peut régler la température du côté du passager sans d'abord appuyer sur le bouton "DUAL" (double).

Quand on règle la température à sa limite la plus basse ou à sa limite la plus haute, elle sera affichée en tant que "Lo" ou "Hi".

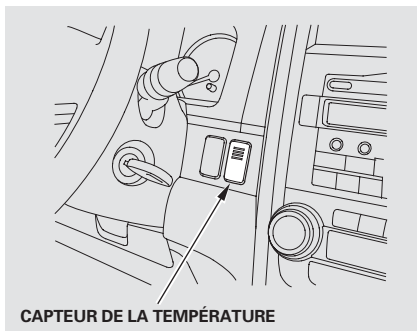


Capteurs du contrôle de la température

Capteurs de la lumière du soleil et de la température



Le système de contrôle de la température compte deux capteurs: un capteur de la lumière du soleil sur le tableau de bord et un capteur de la température à côté de la colonne de direction. Ne pas couvrir les capteurs ni renverser de liquide sur ces derniers.



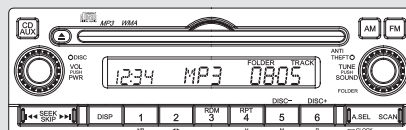
Une chaîne sonore est de série dans tous les modèles. Lire les pages appropriées (représentées ci-dessous) pour l'utilisation de la chaîne sonore de ce véhicule.

Pour les modèles LX, consulter les pages 145 jusqu'à 156.

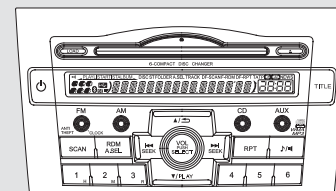
Pour les modèles EX et EX-L sans système de navigation, consulter les pages 157 jusqu'à 193 .

Pour le modèle EX-L avec système de navigation, consulter les pages 194 jusqu'à 249 .

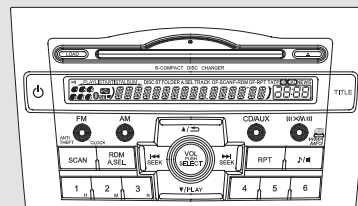
Modèles LX



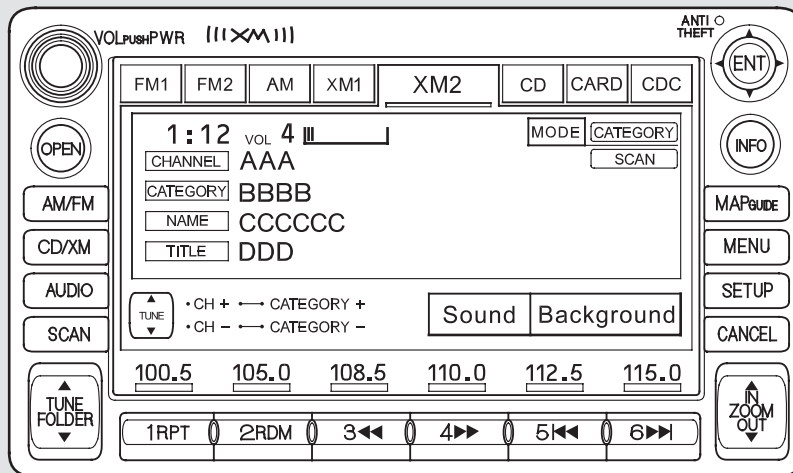
Modèles EX



Modèles EX-L

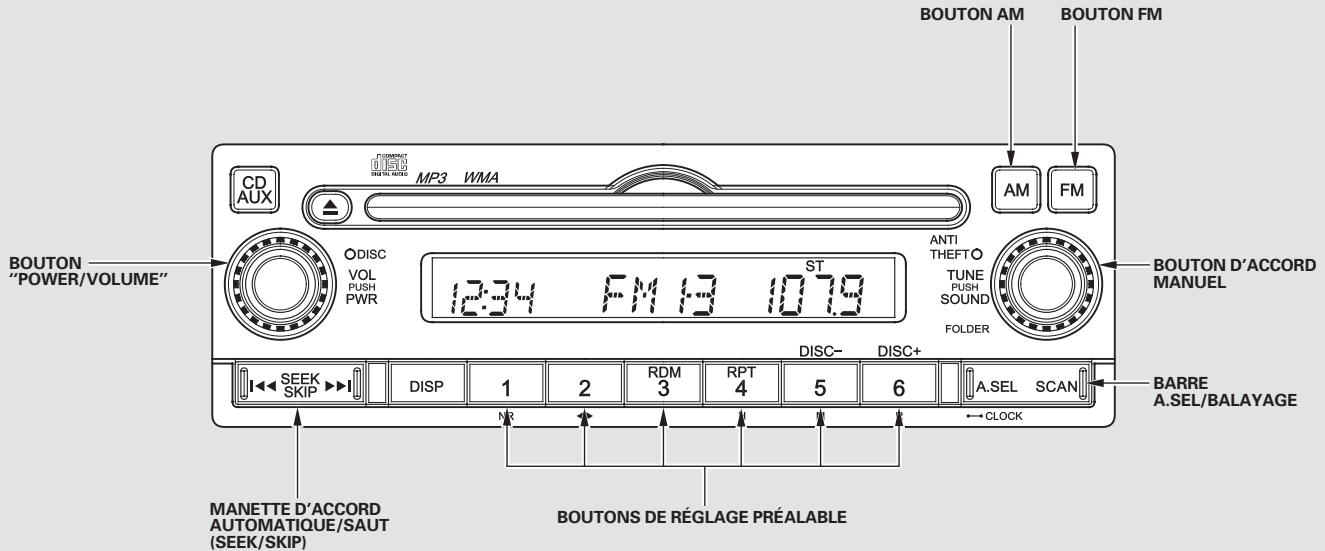


Modèle EX-L avec système de navigation



Utilisation de la radio AM/FM (modèle LX)

Modèles américains et LX canadiens



Caractéristiques

Utilisation de la radio AM/FM (modèle LX)

Pour écouter la radio AM/FM

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME" ou le bouton AM ou FM. Ajuster l'intensité sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME".

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM ou FM. À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

TUNE (ACCORD) – Utiliser le bouton "TUNE" pour syntoniser la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

SEEK/SKIP (RECHERCHE/SAUT) – Cette fonction recherche les signaux les plus forts de la fréquence courante. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté ◀◀ ou ▶▶ de la barre "SEEK".

BALAYAGE – La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté droit de la barre "A. SEL/SCAN". "SCAN" s'affichera. Le système balayera alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer de nouveau sur le côté "SCAN" de la barre.

Preset (Programmation) — Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. On peut programmer une fréquence sur FM1 et une fréquence FM2 avec chaque bouton de programmation.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Choisir un bouton de programmation (1 à 6) et l'enfoncer jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

“AUTO SELECT” (SÉLECTION AUTOMATIQUE) — Pendant les voyages hors de portée des stations programmées, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région locale.

Appuyer sur le côté gauche de la barre “A. SEL/SCAN”. A. SEL clignote dans l'affichage et le système passe au mode de balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour chaque bouton de programmation.

Si les stations programmées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut programmer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

Pour annuler le choix automatique, appuyer sur le côté “A. SEL” de la barre. Cela rétablit la programmation précédente.

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio AM/FM, consulter la page 250 .

Utilisation de la radio AM/FM (modèle LX)

Réglage du son

Appuyer sur le bouton “SOUND” (TUNE) de manière répétée pour afficher les réglages des GRAVES (BASS), des AIGÜES (TREBLE), de l'ATTÉNUATION (FADER), de l'ÉQUILIBRE (BALANCE) et du SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse).

BASS (Graves) — Règle les notes graves.

TREBLE (Aiguës) — Règle les notes aiguës.

FADER (ATTÉNUATION) — Règle l'atténuation, soit la puissance sonore d'avant en arrière.

BALANCE (Équilibre) — Règle l'équilibre de la puissance sonore d'un côté à l'autre.

SVC — Règle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Chaque mode paraît tour à tour sur l'affichage. Tourner le bouton “TUNE” pour régler selon ses préférences.

Excepté réglage SVC

Quand le niveau atteint le centre, “C” sera affiché.

Le système retourne à l'affichage audio environ 5 secondes après la fin du réglage du mode.

Compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC)

Le mode de compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC) contrôle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l'intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l'intensité diminue.

Il y a quatre modes du SVC: SVC inerte, SVC bas, SVC moyen et SVC haut. Tourner le

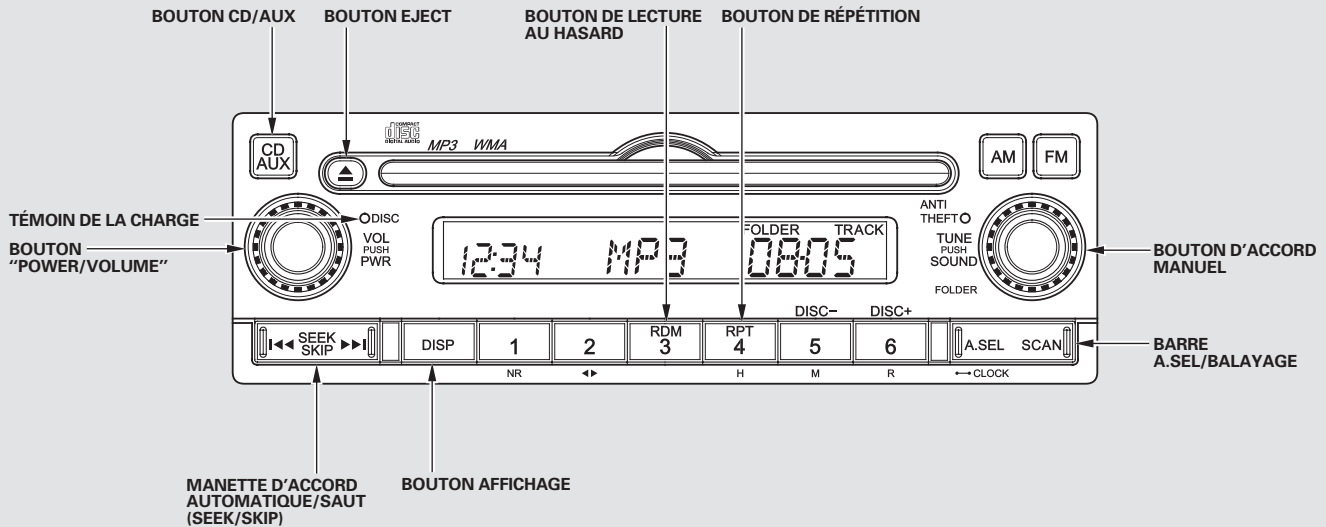
bouton “TUNE” (accord) pour régler le son à discrétion. Si le son est trop haut, choisir bas. Si le son est trop bas, choisir haut.

Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de variation de l'intensité lumineuse du tableau de bord pour régler l'éclairage de la chaîne sonore (voir page 79). La chaîne sonore s'illumine quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

Lecture d'un disque (modèle LX)

Modèles américains et LX canadiens



Caractéristiques

Lecture d'un disque (modèle LX)

Pour lire un disque

Pour charger ou lire un disque, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Pour choisir le lecteur de disque, appuyer sur le bouton CD/AUX. "CD" s'affichera.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, MP3 paraît sur l'écran. Au format WMA, WMA paraît sur l'affichage. On peut choisir jusqu'à 99 fichiers ou 255 pistes/dossiers.

Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

NOTA:

Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (DRM), l'unité audio affiche FORMAT et passe au dossier suivant.

Les disques CD et DVD vidéo ne peuvent pas être lus par cette unité.

Pour charger un disque

Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond et en commencera la lecture. Le lecteur de disque est utilisé avec les mêmes commandes que celles de la radio. Le numéro de la piste courante est affiché. Lors de la lecture d'un disque en MP3 ou WMA, les numéros du fichier et du dossier courants sont affichés. Le système lit un disque continuellement jusqu'au changement du mode.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.

Fonction d'affichage des données texte

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP, l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHIER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

L'affichage montre jusqu'à 10 caractères des données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.). Si les données texte comptent plus de 10 caractères, les 9 premiers caractères seront affichés de même que le témoin > . Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu'à ce que les 10 caractères suivants paraissent.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

Lecture d'un disque (modèle LX)

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers

On peut utiliser la barre "SEEK/SKIP" pendant la lecture d'un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

"SEEK/SKIP" (RECHERCHE/SAUT) —

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut), le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur le côté ◄◄ pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour accélérer sur une piste, appuyer de manière continue sur le côté ►► ou ◄◄ de la barre "SEEK/SKIP".

Au mode MP3 ou WMA

CHOIX DU FICHIER — Pour choisir un fichier différent, tourner le bouton "TUNE" (accord) pour passer au début du fichier suivant. Tourner le bouton vers la droite pour passer au fichier suivant et vers la gauche pour retourner au début du fichier courant. Tourner de nouveau pour retourner au début du fichier précédent. Tourner le bouton "TUNE" plus d'un déclic permet de sauter plusieurs fichiers à la fois.

**REPEAT (TRACK/FILE REPEAT)
(RÉPÉTITION/RÉPÉTITION DE LA
PISTE/DU DOSSIER)** — Pour relire une
piste continuellement (dossiers au mode
MP3 ou WMA), appuyer momentanément
sur le bouton "RPT". "RPT" s'affichera.
Appuyer sur le bouton "RPT" pendant 2
secondes pour annuler ce mode.

Au mode MP3 ou WMA

RÉPÉTITION DU FICHIER — Quand
cette caractéristique est initiée, elle relit tous
les dossiers du fichier choisi dans l'ordre
dans lequel ils sont comprimés. Pour initier le
mode de répétition du fichier, appuyer deux
fois sur le bouton "RPT". Un bip se fera
entendre et "F-RPT" s'affichera. Le système
relit continuellement le fichier courant.
Appuyer sur le bouton "RPT" de nouveau
pour annuler ce mode. Appuyer sur le bouton
RDM ou choisir un fichier différent avec le
bouton "TUNE" (ACCORD) annule aussi la
caractéristique de répétition.

Chaque fois qu'on appuie momentanément
sur le bouton "RPT" le mode passe de
répétition du dossier à répétition du fichier
puis à la lecture normale.

**ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d'un
disque)** — Cette caractéristique permet la
lecture des pistes d'un disque (les dossiers au
mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour initier
la lecture aléatoire, appuyer momentanément
sur le bouton RDM. Au mode MP3 ou WMA,
appuyer sur le bouton RDM de manière
répétée pour choisir RDM (pendant la
lecture aléatoire d'un disque). "RDM"
s'affichera. Appuyer sur le bouton RDM
pendant 2 secondes pour retourner à la
lecture normale.

Lecture d'un disque (modèle LX)

Au mode MP3 ou WMA

FICHER ALÉATOIRE – Quand cette caractéristique est utilisée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire. Pour utiliser la lecture aléatoire du fichier, appuyer deux fois sur le bouton RDM. Un signal sonore se fera entendre et “F-RDM” s’affichera. Le système choisira alors et lira les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu’à l’annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant de nouveau de manière continue sur le bouton RDM ou en choisissant un fichier différent avec le bouton “TUNE” (accord).

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton “RDM”, le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire (pendant la lecture aléatoire d’un disque) puis à la lecture normale.

BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER) – Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) du disque dans l’ordre d’enregistrement. Pour utiliser le balayage, appuyer momentanément sur la barre “SCAN”. BALAYAGE s’affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” pendant 2 secondes pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

Appuyer sur un côté ou l’autre de la barre “SEEK/SKIP” annule aussi le balayage.

Au mode MP3 ou WMA

F-SCAN (BALAYAGE DU FICHER) – Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque. Pour utiliser le balayage du fichier, appuyer deux fois sur la barre “SCAN” (balayage). “F-SCAN” s’affichera.

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des fichiers suivants pendant 10 secondes. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale. Appuyer sur un côté ou l’autre de la barre “SEEK/SKIP” (recherche/saut), choisir un fichier différent avec le bouton “TUNE” (accord) ou appuyer sur la barre “SCAN” (balayage) annule aussi le balayage du fichier. Chaque fois qu’on appuie momentanément sur la barre “SCAN” (balayage), le mode passe de balayage à balayage du fichier puis à la lecture normale.

Pour interrompre la lecture d'un disque

Appuyer sur le bouton d'éjection (▲) pour sortir le disque. Si on éjecte le disque sans le sortir de l'encoche, le système le chargera de nouveau automatiquement 10 secondes plus tard et passera au mode de la pause. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD/AUX.

On peut aussi éjecter le disque quand le contact est coupé.

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM ou FM. Appuyer sur le bouton CD/AUX de nouveau pour retourner au lecteur de disque.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "power/volume" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Protection des disques

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 252 .

Messages d'erreur du lecteur de disques (modèle LX)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 253.

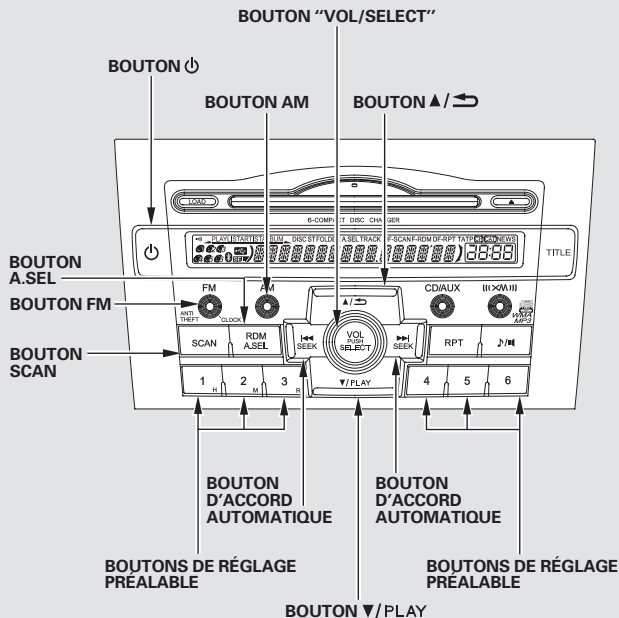
La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
CD FORMAT	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant(e) lisible est lu(e) automatiquement.
BAD DISC CHECK MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 253). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le disque, consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC CHECK MANUAL	Erreur Servo	

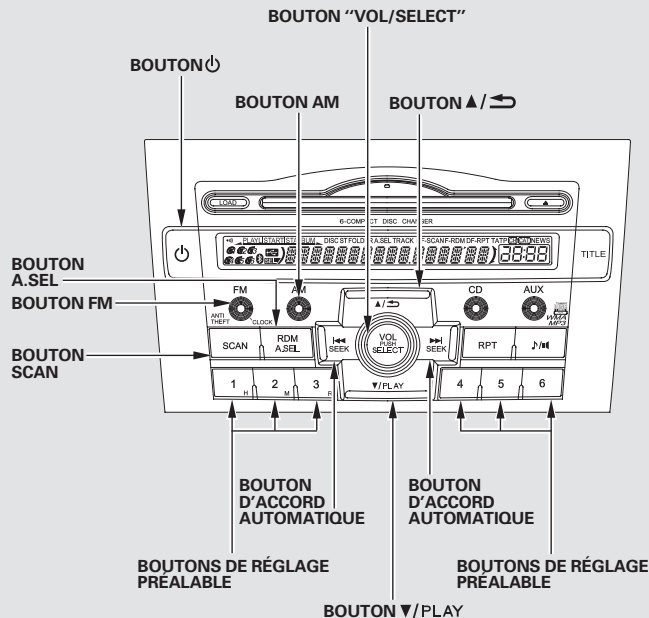
Le disque éjecté ne sera pas chargé automatiquement.

Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Modèles EX-L



Modèles EX



Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Pour écouter la radio FM/AM

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II). Allumer la chaîne en appuyant sur le bouton FM ou AM. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "VOL/SELECT".

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la bande, appuyer sur le bouton AM ou FM. Sur la bande FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

"TUNE" (ACCORD) — Utiliser le bouton "SEEK" (RECHERCHE) pour passer à une fréquence désirée. Appuyer sur le bouton  pour passer à une fréquence plus haute et sur le bouton  pour passer à une fréquence plus basse.

On peut aussi syntoniser en utilisant le bouton "VOL/SELECT". Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" et "SEL" sera affiché. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse. Pour quitter ce mode, appuyer sur le bouton "VOL/SELECT", sur le bouton  ou sur le bouton /PLAY. Le système reprendra la lecture normale environ 10 secondes après la fin de la syntonisation.

"SEEK" (RECHERCHE) — Cette fonction recherche des fréquences plus hautes ou plus basses à partir de la fréquence courante pour trouver une station avec un signal fort. Pour l'initier, appuyer de manière continue sur le côté  ou  du bouton "SEEK" (RECHERCHE) jusqu'au bip et le relâcher.

"SCAN" (BALAYAGE) — La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). "SCAN" (BALAYAGE) est affiché. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Preset (Programmation) — Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Toucher à un numéro de programmation (1 à 6) de manière continue jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

“AUTO SELECT” (SÉLECTION AUTOMATIQUE) — Pendant les voyages hors de portée des stations programmées, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région locale.

Appuyer sur le bouton “A. SEL”. “A. SEL” clignote dans l'affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour ce bouton de programmation.

Si les stations entreposées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut entreposer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

Pour annuler “Auto Select”, appuyer sur le bouton A. SEL. Cela rétablit la programmation précédente.

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio FM/AM, consulter la page 250 .

Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Réglage du son

Appuyer sur le bouton du son () pour choisir un réglage approprié: graves (bass), aiguës (treble), atténuation (fader), équilibre (balance), haut-parleur d'extrêmes graves (subwoofer) (si équipé) et SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse). Tourner le bouton "VOL/SELECT" pour régler à discrétion.

BAS (Graves) — Règle les notes graves de la chaîne sonore.

TREBLE (Aiguës) — Règle les notes aiguës.

FADER (ATTÉNUATION) — Règle l'atténuation, soit la puissance sonore d'avant en arrière.

BALANCE (Équilibre) — Règle l'équilibre de la puissance sonore d'un côté à l'autre.

Si équipé

SUBWOOFER (HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES GRAVES) — Règle la puissance sonore du haut-parleur d'extrêmes graves.

Chaque mode est affiché tour à tour. Tourner le bouton "VOL/SELECT" pour régler à discrétion. Quand le niveau atteint le centre, "C" est affiché.

SVC — Règle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Le système retourne à l'affichage audio environ 10 secondes après la fin du réglage du mode.

Compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC)

Le mode de compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC) contrôle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l'intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l'intensité diminue.

Le SVC comporte quatre modes: SVC OFF (éteint), SVC LOW (bas), SVC MID (moyen) et SVC HIGH (haut). Tourner le bouton "VOL/SELECT" pour régler selon ses préférences. Si le son semble trop fort, choisir "LOW" (bas). Si le son semble trop faible, choisir "HIGH" (haut).

Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de commande de la luminosité du tableau de bord pour régler l'illumination de la chaîne sonore (consulter la page 79). La chaîne sonore est illuminée quand les feux de stationnement sont allumés même si la chaîne sonore est éteinte.

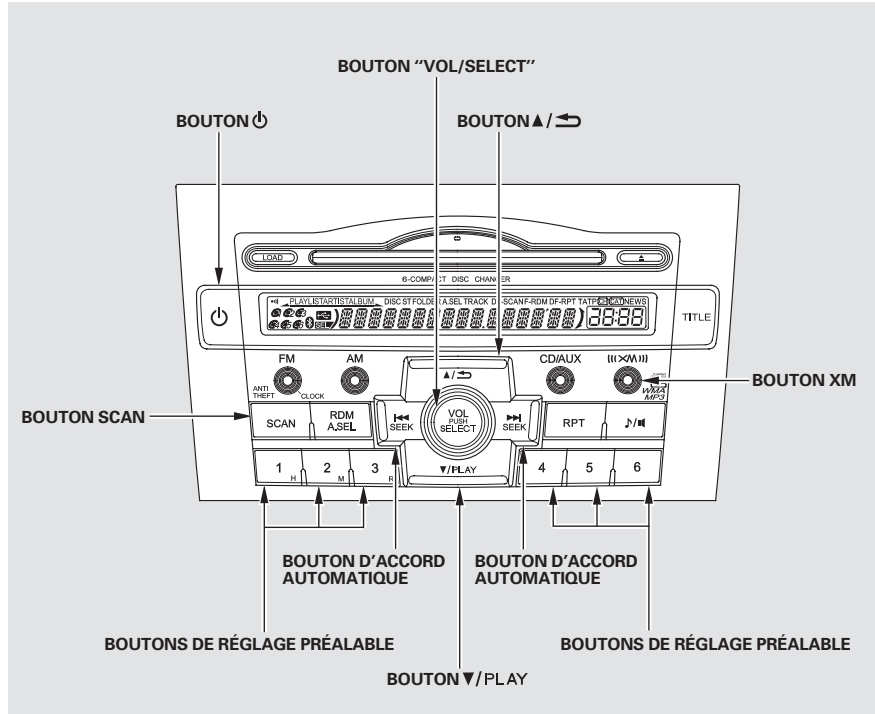
Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

Écoute de la radio XM®

Dans la EX-L sans système de navigation

Ce véhicule peut recevoir des signaux de la radio XM® n'importe où au Canada et aux États-Unis à l'exception d'Hawaï, de l'Alaska et de Porto Rico. XM CANADA® est une marque commerciale déposée de Canadian Satellite Radio Inc., et XM est une marque déposée de Sirius XM Radio, Inc.

La radio XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir les choix du canal et de la catégorie dans l'affichage.



Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

Fonctionnement de la radio XM

Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Appuyer sur le bouton

 pour allumer la chaîne sonore et enfoncer le bouton "XM". Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "VOL/SELECT". Le dernier canal écouté sera affiché.

MODE — Pour passer du mode canal au mode catégorie et vice versa, appuyer de manière continue sur le bouton "TITRE" jusqu'au changement du mode.

Au mode canal, on peut choisir tous les canaux disponibles. Au mode catégorie, tel Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux d'une même catégorie. Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "TITRE" l'affichage change selon la séquence suivante: nom du canal, numéro du canal, catégorie, nom de l'artiste et titre de la musique.

Il peut arriver que la radio XM ne transmette pas le nom de l'artiste et le titre de la chanson. Dans ce cas, cela n'indique pas une anomalie du système.

"TUNE" (ACCORD) — Appuyer sur la barre "SEEK" (recherche) pour changer le canal. Appuyer sur  pour les canaux plus élevés et sur  pour les canaux plus bas. Au mode de la catégorie, on ne peut choisir que les canaux de cette catégorie.

CATEGORY (CATÉGORIE) (▲ ou ▼) — Au mode catégorie, appuyer sur l'un ou l'autre des boutons pour choisir une autre catégorie.

Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

SCAN (BALAYAGE) — La fonction balayage offre un échantillon de tous les canaux quand le système est au mode du canal. Au mode de la catégorie, seules les canaux de cette catégorie sont balayés. Pour activer le balayage, appuyer sur le bouton “SCAN”. Le système reproduit chaque canal par ordre numérique pendant quelques secondes puis choisit le canal suivant. Quand on entend un canal qu’on veut écouter, appuyer sur le bouton de nouveau.

Preset (Préréglage) — On peut mémoriser jusqu’à 12 canaux en utilisant les six boutons de préréglage. Chaque bouton mémorise un canal de la fréquence XM1 et un canal de la fréquence XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Appuyer sur le bouton XM. XM1 ou XM2 s’affichera.

2. Utiliser la fonction “TUNE” (accord), “SEEK” (recherche) ou “SCAN” (balayage) pour choisir un canal désiré.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

3. Choisir le bouton de préréglage préféré pour ce canal. Appuyer de manière continue sur ce bouton jusqu’au signal sonore.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.
5. Appuyer sur le bouton XM de nouveau. Programmer les six canaux suivants en utilisant les étapes 2 et 3.

Une fois qu’un canal est mémorisé, appuyer momentanément sur le bouton de programmation approprié pour l’écouter.

Affichage des message de la radio XM “LOADING” (CHARGEMENT) — XM charge les données audio ou du programme.

“OFF AIR” (NON DIFFUSION) — Le canal choisi ne diffuse plus.

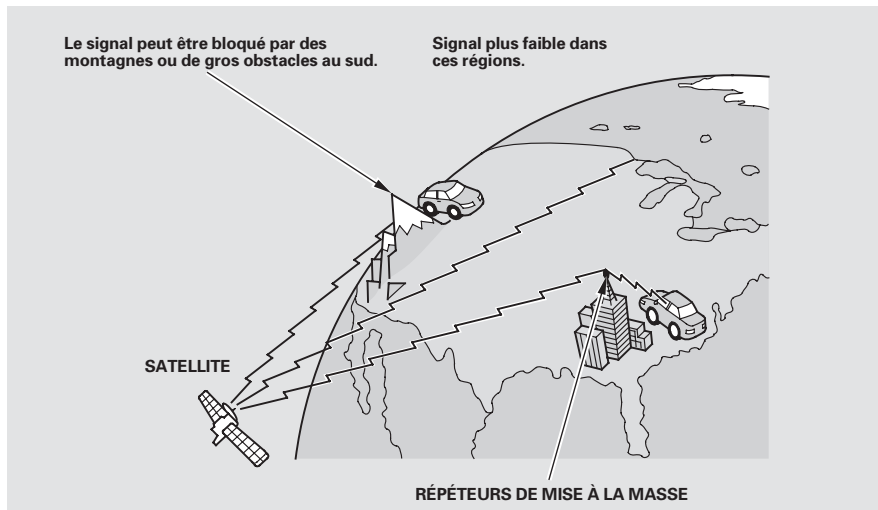
“UPDATING” (MISE À JOUR) — Le code par cryptage fait l’objet d’une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

“NO SIGNAL” (AUCUN SIGNAL) — Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l’horizon du sud.

Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

“----” — Le numéro du canal choisi n'existe pas ou ne fait pas partie de votre abonnement ou ce canal ne comporte pas de données sur l'artiste ou sur le titre.

“ANTENNA” (ANTENNE) — L'antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.



Les satellites XM sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Pour aider à compenser, des répéteurs de surface sont situés dans des grandes régions métropolitaines.

Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on roule en direction du nord de l'équateur. Le transport d'articles de grand encombrement sur une galerie de toit peut aussi bloquer le signal.

Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite sur le côté nord d'une grosse semi-remorque sur une route est/ouest.
- Conduite dans un tunnel.
- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.
- Arbres de plus de 15 mètres (50 pieds) de hauteur se situant au sud du véhicule, le long d'une route à une seule voie.
- Articles de grand encombrement transportés sur une galerie de toit.

D'autres situations géographiques peuvent affecter la réception de la radio XM.

Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.

Réception du service de la radio XM

Si le service Radio XM est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II), appuyer sur le bouton  pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton XM. Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

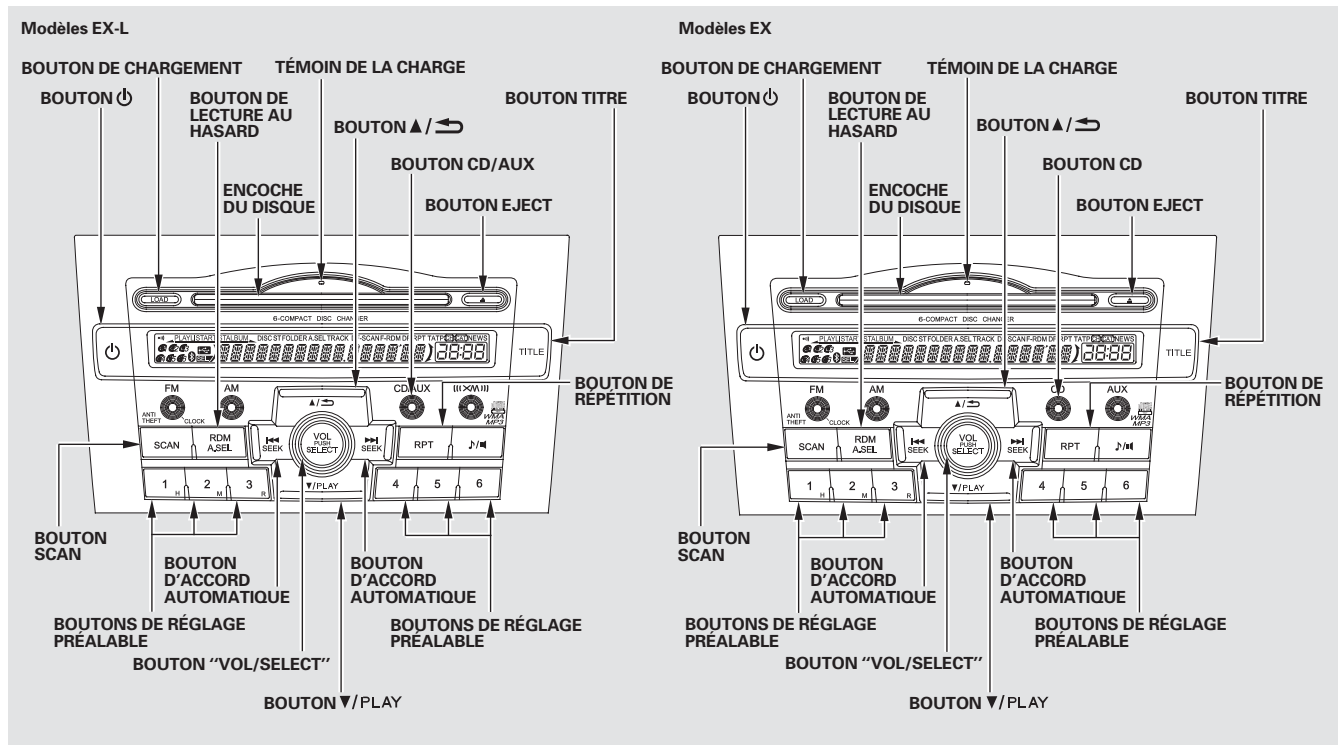
Si on décide d'acheter le service de la radio XM, il faut communiquer avec XM Radio à www.xmradio.com ou au 1 800 852-9696. Au Canada, communiquer avec XM CANADA® à www.xmradio.ca ou au 1 877 209-0079. Il faut leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro d'une carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, appuyer sur "SEEK" (recherche) jusqu'à ce

que "CH000" s'affiche. Le numéro d'identification s'affichera.

Après l'enregistrement auprès de XM Radio, garder la chaîne sonore au mode radio XM pendant l'attente pour l'activation. Il faudra environ 30 minutes.

En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. Une fois que la chaîne sonore est initiée, on pourra écouter les diffusions XM Radio. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM® Radio. Au Canada, communiquer avec XM CANADA®.

Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)



Pour lire un disque

Pour charger ou lire des disques, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Le changeur CD fonctionne avec les mêmes commandes que celles utilisées pour la radio. Pour choisir le changeur CD, appuyer sur le bouton CD (bouton CD/AUX dans les modèles avec radio XM®). Les numéros de la piste et du disque lus sont affichés. Le système lit un CD continuellement jusqu'au changement du mode.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

La chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Les numéros du fichier et de la piste lus paraissent sur l'affichage du lecteur de disque. Un disque peut contenir jusqu'à 255 fichiers et chaque fichier peut contenir jusqu'à 255 dossiers lisibles. Un disque peut contenir jusqu'à 999 dossiers.

Quand il y a plus de 99 fichiers sur un disque, l'affichage audio ne montre que deux chiffres.

Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

NOTA:

Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (GDN), l'unité audio affiche NON LISIBLE et passe au dossier suivant.

Les disques CD et DVD vidéo ne peuvent pas être lus par cette unité.

Chargement des disques dans le changeur de disques du tableau de bord

Le changeur de disques CD du véhicule peut contenir jusqu'à six disques.

1. Appuyer sur le bouton "LOAD" jusqu'au signal sonore et jusqu'à l'affichage de "CHARGEMENT".

Pour ne charger qu'un seul CD, appuyer momentanément sur le bouton "LOAD".

2. Le numéro du disque pour une position libre est surbrillé et le témoin rouge de chargement du disque commence à clignoter.

3. Insérer le disque dans l'encoche du disque quand le témoin vert de chargement du disque s'allume. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera jusqu'au fond. Le mot "BUSY" est affiché alors que le témoin de chargement du disque devient rouge et clignote pendant le chargement du disque.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.

4. Quand le témoin vert de chargement du disque s'allume et que "LOAD" paraît de nouveau, insérer le disque suivant dans l'encoche. Ne pas essayer d'insérer un disque avant que "LOAD" ne s'affiche. Cela pourrait endommager l'unité audio.
5. Répéter ainsi jusqu'après le chargement de six disques. Si on n'insère pas six disques, le système commencera la lecture du dernier disque chargé.

Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Un disque peut aussi être chargé dans une position vide en cours de lecture d'un autre disque en appuyant sur le bouton de programmation approprié. Le système arrêtera la lecture du disque courant et commencera la séquence de chargement. Il lira ensuite le disque qui vient d'être chargé.

Fonction d'affichage des données texte

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton "TITLE" (TITRE), l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHIER est affiché. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères de données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.).

Si les données texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin > paraîtront sur l'affichage. Appuyer de manière continue sur le bouton "TITLE" (TITRE) jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants. On peut voir jusqu'à 31 caractères de données texte.

Si on appuie de manière continue et de nouveau sur le bouton TITRE l'affichage montre les 15 premiers caractères de nouveau.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par "." (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne compte pas de données texte, "AUCUNE INFO" est affiché.

Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

Pour choisir un disque différent, appuyer sur le bouton de programmation approprié (1 à 6). Si on choisit une position libre dans le changeur de disques, le système essaiera de charger le disque dans la prochaine encoche libre.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers

On peut utiliser le bouton "SEEK" (RECHERCHE) pendant la lecture d'un disque afin de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

Au mode MP3/WMA, utiliser le bouton **▲/↶** ou **▼/PLAY** pour choisir des fichiers du disque et utiliser le bouton "SEEK" (RECHERCHE) pour changer des dossiers.

SEEK/SKIP (RECHERCHE/SAUT) —

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté , le lecteur avance au début de la piste suivante (dossiers au mode MP3/WMA). Appuyer momentanément sur le côté  pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour passer au début de la piste précédente.

Pour avancer rapidement sur une piste, appuyer de manière continue sur  ou sur le bouton .

On peut utiliser la sélection de la piste à l'aide du bouton "VOL/SELECT". Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" et "SEL" s'affichera. Tourner le bouton pour passer au numéro de la piste. Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" ou sur le bouton  pour programmer le choix. Pour annuler ce mode, appuyer sur le bouton .

Au mode MP3 ou WMA

CHOIX DU FICHIER — Pour sélectionner un fichier différent, appuyer sur le bouton  ou . Appuyer sur le bouton  pour passer au fichier suivant et sur le bouton  pour retour au fichier précédent.

On peut aussi utiliser la sélection du fichier et du dossier à l'aide du bouton "VOL/SELECT". Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" et "SEL" s'affichera. Tourner le bouton pour changer le numéro du fichier et appuyer sur le bouton pour programmer le choix. Pour quitter ce mode, appuyer de manière répétée sur le bouton .

REPEAT (RÉPÉTITION) (TRACK/FILE REPEAT RÉPÉTITION DE LA PISTE/ DU DOSSIER) — Pour relire une piste continuellement (dossier au mode MP3/WMA), appuyer momentanément sur le bouton "RPT". "RPT" s'affichera. Appuyer de manière continue sur le bouton "RPT" de nouveau pour annuler ce mode.

Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Au mode MP3 ou WMA

“FOLDER-REPEAT” (RÉPÉTITION DU FICHIER) — Quand cette caractéristique est utilisée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre dans lequel ils ont été comprimés en MP3/WMA. Pour initier la répétition du fichier, appuyer de manière répétée sur le bouton “RPT”. “F-RPT” s'affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de manière continue sur le bouton “RPT” pour annuler ce mode.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton “RPT” le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

RÉPÉTITION DU DISQUE — Pour relire continuellement le disque courant, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton RPT jusqu'à l'affichage de D-RPT. Appuyer de nouveau de manière continue sur le bouton RPT pendant 2 secondes pour annuler cette caractéristique.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton “RPT” le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier à répétition du disque puis à la lecture normale.

“RANDOM” (Lecture aléatoire d'un disque) — Cette caractéristique permet de lire les pistes d'un disque de manière aléatoire. Au mode MP3/WMA, tous les dossiers de tous les fichiers sont lus de manière aléatoire. Pour utiliser le mode aléatoire, appuyer sur le bouton “RDM” de manière répétée jusqu'à ce que “RDM” s'affiche. Appuyer de manière continue sur le bouton “RDM” pour annuler ce mode.

Au mode MP3 ou WMA

FOLDER-RANDOM (FICHIER

ALÉATOIRE) — Quand on utilise cette caractéristique, le système lit les dossiers du fichier courant au hasard plutôt que dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés en MP3/WMA. Pour activer la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le bouton "RDM". "F-RDM" s'affichera. Le système choisira et lira les dossiers au hasard. Ce type de lecture se poursuit jusqu'à ce qu'on appuie de manière continue sur le bouton "RDM".

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "RDM", le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire du disque puis à la lecture normale.

"SCAN" (BALAYAGE) — La fonction balayage (SCAN) offre un échantillon de toutes les pistes du disque dans l'ordre dans lequel elles ont été enregistrées (tous les dossiers dans le fichier courant au mode MP3 ou WMA). Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). "BALAYAGE" s'affichera. Le système lira chaque piste/dossier du disque/fichier pendant 10 secondes. Appuyer de manière continue sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE) de nouveau pour quitter ce mode et pour lire la dernière piste de l'échantillon.

Au mode MP3 ou WMA

"FOLDER-SCAN" (BALAYAGE DU FICHIER)

— Cette caractéristique permet de lire un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque dans l'ordre d'enregistrement. Pour l'initier, appuyer de manière répétée sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). "F-SCAN" (BALAYAGE DU FICHIER) s'affiche. Le système lira alors le premier dossier des fichiers principaux pendant 10 secondes. Quand il lit un dossier qu'on veut continuer d'écouter, appuyer de manière continue sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). Quand le système a lu un échantillon du premier dossier de tous les fichiers, "F-SCAN" (BALAYAGE ALÉATOIRE) est annulé et le système reprend la lecture normale.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "SCAN" (balayage), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier à balayage du disque puis à la lecture normale.

à suivre

Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

BALAYAGE DU DISQUE — Cette fonction lit un échantillon de la première piste de chaque disque dans le changeur de disque du tableau de bord dans l'ordre dans lequel ils sont entreposés. Pour initier le balayage du disque, appuyer sur le bouton "SCAN" (balayage) de manière répétée jusqu'à l'affichage de "D-SCAN" (balayage du disque). Le système lira un échantillon de 10 secondes de chaque piste/chaque dossier du premier disque. Après la lecture de la première piste/du premier dossier du dernier disque, la lecture reprend normalement.

Pour interrompre la lecture d'un disque
Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM, FM ou XM (modèles EX-L). Appuyer sur le bouton AUX ou CD/AUX pour passer à une unité audio appropriée (si elle est branchée au câble d'adaptation USB ou dans la prise d'entrée auxiliaire). Appuyer sur le bouton CD ou CD/AUX de nouveau pour retourner à la lecture d'un disque.

Si on éteint la chaîne sonore pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton () ou en coupant le contact du moteur, le disque restera dans le lecteur. Quand on utilise la chaîne sonore de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Sortie des disques du changeur de disques du tableau de bord

Pour sortir le disque en cours de lecture, appuyer sur le bouton d'éjection. Quand un disque est retiré d'une encoche, le système commence automatiquement la séquence de chargement afin qu'un autre disque puisse être inséré à cette position. Si on ne retire pas le disque du changeur en moins de 10 secondes, le disque sera inséré de nouveau dans l'encoche. Puis, le système retourne au mode précédent (AM, FM ou radio XM*).

* : Dans le modèle EX-L

Pour sortir un disque différent du changeur, choisir d'abord le bouton de programmation approprié. Quand la lecture de ce disque commence, appuyer sur le bouton d'éjection. Continuer d'appuyer sur le bouton d'éjection pour sortir tous les disques du changeur.

On peut aussi sortir des disques quand l'interrupteur d'allumage est à ANTIVOL. Le dernier disque choisi est le premier disque éjecté.

Protection des disques

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 252 .

Messages d'erreur du changeur de disque (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 253.

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

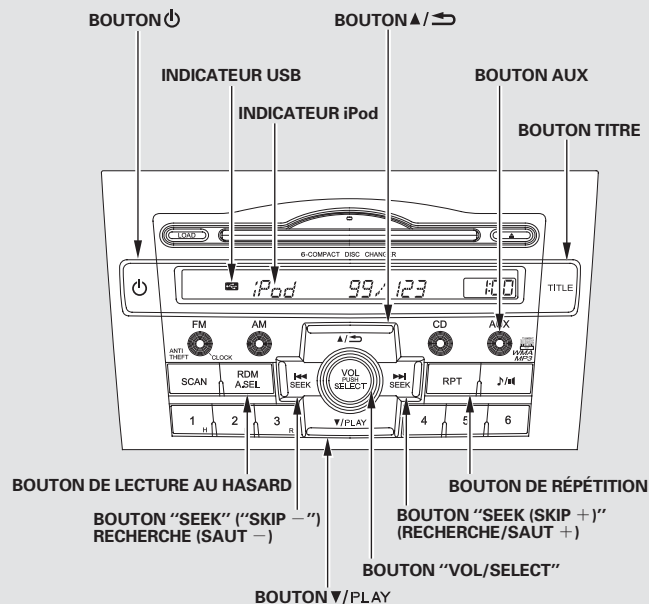
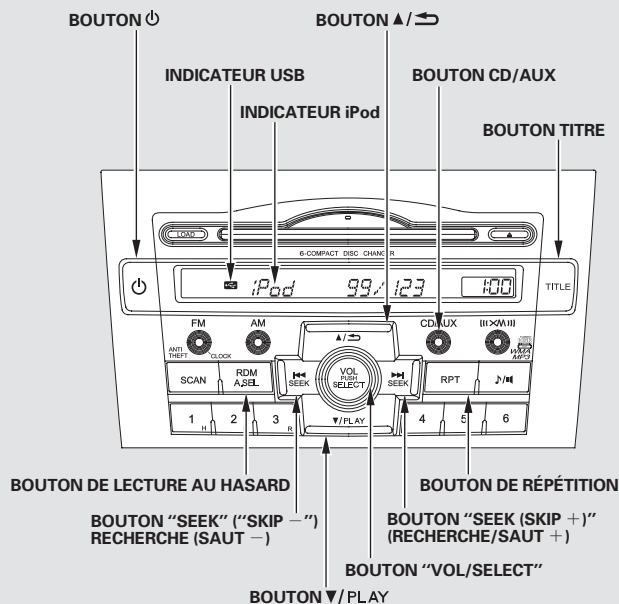
Message d'erreur	Cause	Solution
UNSUPPORTED FORMAT	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant(e) lisible est lu(e) automatiquement.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le(s) disque(s) en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 253). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le(s) disque(s), consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Erreur Servo	

Le disque éjecté ne sera pas chargé automatiquement.

Lecture d'un iPod® (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Modèles EX-L

Modèles EX



Lecture d'un iPod® (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Pour lire un iPod®

Cette chaîne sonore peut lire les dossiers audio d'un iPod® avec les commandes utilisées pour le changeur de disque du tableau de bord. Pour lire un iPod, le brancher au câble d'adaptation USB dans la boîte à gants du haut en utilisant le connecteur de quai et appuyer sur le bouton CD/AUX ou AUX. L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). La tension du iPod sera aussi être rétablie avec l'interrupteur d'allumage à l'une de ces positions.

La chaîne sonore lit et reproduit des dossiers sonores lisibles d'un iPod. La chaîne sonore ne peut faire fonctionner un iPod en tant que dispositif d'entreposage en masse. La chaîne sonore ne lira que les chansons entreposées avec iTunes sur le iPod.

iPod et iTunes sont des marques déposées exclusives de Apple Inc.

Les iPod compatibles avec cette chaîne sonore en utilisant le câble d'adaptation USB sont:

Modèle	Logiciel
iPod classic (80/160 G)	Version 1.1.2 ou plus récente
iPod classic (120 G)	Version 2.0.1 ou plus récente
iPod avec vidéo (iPod 5ème génération)	Version 1.3.0 ou plus récente
iPod nano	Version 1.3.1 ou plus récente
iPod nano 2ème génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano 3ème génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano 4ème génération	Version 1.0.3 ou plus récente
iPod nano 5ème génération	Version 1.0.1 ou plus récente
iPod touch	Version 1.1.5 ou plus récente
iPod touch 2ème génération	Version 2.2.1 ou plus récente

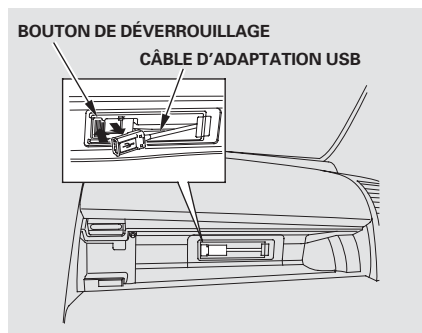
N'utiliser que des iPod compatibles avec le logiciel le plus récent. Les iPod qui ne sont pas compatibles ne seront pas lus par cette unité audio.

NOTA:

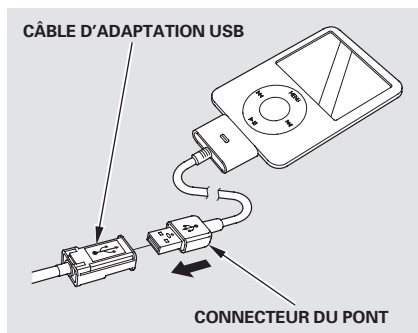
- Ne pas brancher un iPod en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas laisser le iPod dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense l'endommageront.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge entre le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule et un connecteur de quai.
- Nous recommandons la sauvegarde des données avant de les lire.
- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.

Lecture d'un iPod® (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Branchement d'un iPod



1. Ouvrir la boîte à gants du haut.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour détacher le câble d'adaptation USB.



3. Brancher soigneusement le connecteur de quai au iPod.
4. Installer soigneusement le connecteur de quai au câble d'adaptation USB.

Si le témoin iPod ne paraît pas dans l'affichage audio, vérifier les connexions et essayer de brancher le iPod plusieurs fois de nouveau.

Si la chaîne sonore ne reconnaît toujours pas le iPod, il peut être nécessaire de réinitialiser le iPod. Suivre les directives qui accompagnaient le iPod. On peut aussi trouver les directives de réinitialisation en ligne au www.apple.com/itunes/

Lecture d'un iPod® (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Fonction d'affichage des données texte

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton TITRE, le mode d'affichage passe du nom de l'album au nom de la chanson au nom de l'artiste ou annule le nom (ce qui éteint l'affichage du texte).

L'affichage montre environ 16 caractères des données choisies. Si les données texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin

> paraissent sur l'affichage. Appuyer de manière continue sur le bouton TITRE jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants.

Pour changer ou choisir des dossiers

Utiliser le bouton "SKIP" (SAUT) pendant la lecture d'un iPod pour changer des dossiers.

"SKIP" (SAUT) – Chaque fois qu'on appuie sur le bouton  ("SKIP +") (SAUT +), le système avance au début du dossier suivant. Appuyer sur le bouton  ("SKIP –") (SAUT –) fait retourner au début du dossier courant. Appuyer de nouveau pour retourner au début du dossier précédent.

Pour la lecture accélérée d'un dossier, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre ( ou ) du bouton "SKIP" (SAUT).

On peut aussi choisir un dossier de n'importe quelle liste du menu iPod: listes de lecture, artistes, albums et chansons, en utilisant le bouton "VOL/SELECT". Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour passer l'affichage à un menu iPod puis tourner le bouton "VOL/SELECT" pour choisir une liste désirée. Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour programmer le choix.

Lecture d'un iPod® (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

L'affichage montre les articles de la liste choisie. Tourner le bouton "VOL/SELECT" pour choisir un article et appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour programmer le choix.

Si on choisit "TOUT", tous les dossiers disponibles de la liste choisie seront lus.

Appuyer sur le bouton ▲/▶ fait passer à l'affichage précédent et appuyer sur le bouton "TITLE" (TITRE) annule ce mode de réglage.

Pour choisir le mode de répétition ou de lecture au hasard:

On peut choisir tous les types des modes de répétition et de variations en utilisant le bouton "RPT" ou le bouton "RDM".

"REPEAT" (RÉPÉTITION) — Cette caractéristique lit continuellement un dossier. Pour initier la répétition, appuyer sur le bouton RPT. "RPT" (RÉPÉTITION) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de nouveau sur le bouton RPT.

"SHUFFLE ALL" (TOUTE LECTURE AU HASARD) — Cette caractéristique lit de manière aléatoire tous les dossiers disponibles d'une liste choisie (listes de lecture, artistes, albums ou chansons). Pour initier la caractéristique toute lecture au hasard, appuyer sur le bouton RDM. "RDM" s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de manière continue sur le bouton RDM.

"SHUFFLE ALBUM" (ALBUM AU HASARD) — Cette caractéristique lit de manière aléatoire tous les albums disponibles d'une liste choisie (listes de lecture, artistes, albums ou chansons). Les dossiers de chaque album sont lus dans l'ordre d'enregistrement. Pour l'initier, appuyer sur le bouton RDM de manière répétée. "F-RDM" s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de manière continue sur le bouton RDM.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton "RDM", le mode passe de toute lecture au hasard à lecture au hasard de l'album puis à la lecture normale.

NOTA:

Les fonctions disponibles varient selon les modèles ou les versions. Certaines fonctions ne sont peut-être pas disponibles sur le système audio du véhicule.

Lecture d'un iPod® (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Pour interrompre la lecture d'un iPod

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un iPod, appuyer sur le bouton FM, AM ou XM. S'il y a un disque dans l'unité audio, appuyer sur le bouton CD/AUX ou CD pour lire le disque.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Débranchement d'un iPod

On peut débrancher le iPod à tout moment quand on voit le message "Débranchement permis" (OK to Disconnect) * dans l'affichage du iPod. Toujours assurer que ce message paraît dans l'affichage du iPod avant de le débrancher. Suivre les directives du iPod pour débrancher le connecteur de quai du câble d'adaptation USB.

*: Le message affiché peut varier selon les modèles ou les versions. Dans certains modèles, il n'y a aucun message pour débrancher.

Si le même iPod est branché de nouveau, le système reprendra la lecture à l'endroit où elle avait été interrompue selon le mode du iPod quand il est branché de nouveau.

Quand on débranche le iPod pendant sa lecture, l'affichage indique "AUCUNE DONNÉE USB".

Messages d'erreurs iPod

Si un message d'erreur s'affiche, consulter la page 183 .

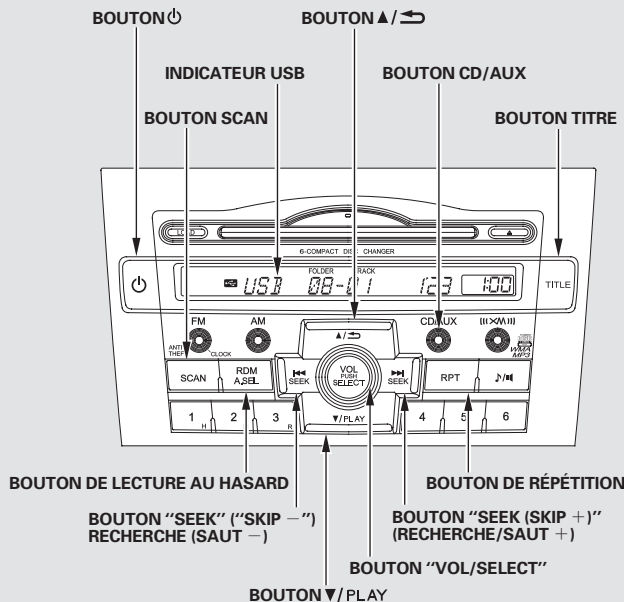
Messages d'erreur iPod® (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Si un message d'erreur paraît sur l'affichage audio lors de la lecture d'un iPod, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

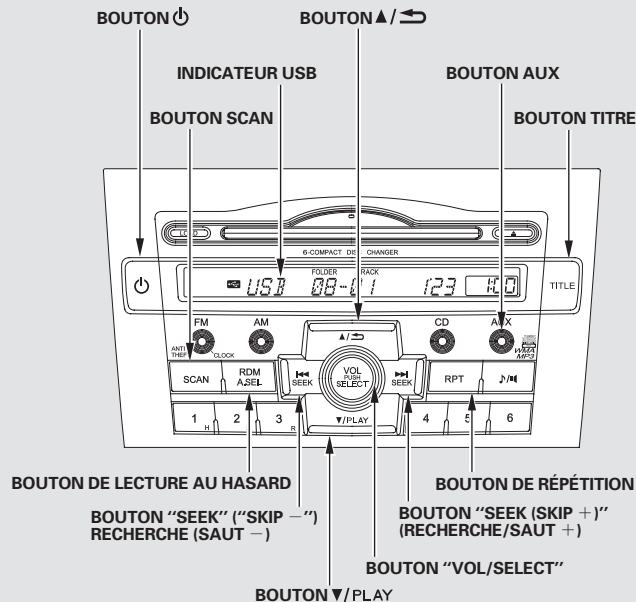
Message d'erreur	Cause	Solution
USB ERROR	Erreur USB ROM	L'unité d'adaptation USB est défectueuse.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Paraît quand un dispositif incompatible est branché.	Débrancher le dispositif. Puis, éteindre la chaîne sonore et l'allumer de nouveau. Ne pas rebrancher le dispositif qui a causé l'erreur.
iPod NO SONG	Aucun dossier dans le iPod	Paraît quand le iPod est vide. Enregistrer des dossiers dans le iPod.
UNSUPPORTED VER.	Utilisation d'un dispositif USB de la mémoire flash incompatible	Paraît quand un iPod incompatible est branché. Consulter la page 178 pour les spécifications précisées pour les iPod. S'il semble qu'un iPod compatible est branché, actualiser le logiciel iPod à l'aide d'une version plus récente.
CONNECT RETRY	Le système ne reconnaît pas le iPod	Paraît quand le système ne reconnaît pas le iPod. Rebrancher le iPod.

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Modèles EX-L



Modèles EX



Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Pour lire un dispositif USB de mémoire flash

Cette chaîne sonore peut commander les dossiers audio d'un dispositif USB de mémoire flash avec les commandes utilisées pour le changeur de disque du tableau de bord. Pour lire un dispositif USB de mémoire flash, le brancher au câble d'adaptation USB dans la boîte à gants du haut et appuyer sur le bouton CD/AUX ou AUX.

La chaîne sonore lit et reproduit les dossiers audio du dispositif USB de mémoire flash en formats MP3, WMA ou AAC*. Selon le format, l'affichage montre MP3, WMA ou AAC quant un dispositif USB de mémoire flash est lu. La limite du dispositif USB de mémoire flash est de 700 fichiers ou de 65535 dossiers.

*: Seuls des dossiers en format AAC enregistrés avec iTunes peuvent être lus par cette unité audio.

Les dispositifs USB de mémoire flash recommandés sont des dispositifs de 256 MB ou plus programmés avec le système de dossiers FAT. Certains lecteurs audio numériques pourraient aussi être compatibles.

Certains dispositifs USB de mémoire flash (tels dispositifs avec caractéristiques de sécurité, etc.) ne peuvent pas être utilisés dans cette unité audio.

NOTA:

- Ne pas utiliser un dispositif du genre lecteur de carte ou lecteur dur car le dispositif ou les dossiers pourraient être endommagés.
- Ne pas brancher le dispositif USB de mémoire flash en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge avec le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule.
- Ne pas laisser un dispositif USB de mémoire flash dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense l'endommageront.
- Nous recommandons la sauvegarde des données avant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.
- Selon le type et le nombre de dossiers, il peut s'écouler un peu de temps avant le début de la lecture.

à suivre

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

- Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.
- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.
- Selon le type de codage et d'écriture du logiciel utilisé, il est possible que l'information du caractère ne s'affiche pas comme il faut.
- L'ordre des dossiers dans la lecture USB pourrait être différent de l'ordre des dossiers affichés en PC ou autres dispositifs, etc. Les dossiers sont lus dans l'ordre d'entreposage dans le dispositif USB de mémoire flash.

Certaines versions des formats MP3, WMA ou AAC sont incompatibles. Si un dossier incompatible est trouvé, l'unité audio affiche INCOMPATIBLE et passe au dossier suivant.

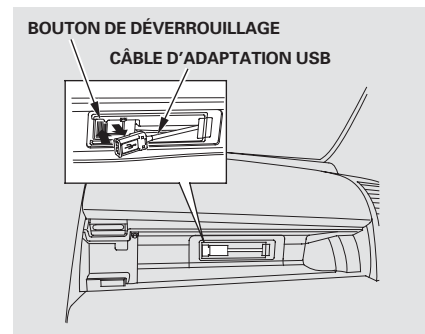
REMARQUE

Combiner une cadence d'échantillonnage basse avec un débit binaire bas pourrait résulter en une qualité sonore médiocre.

NOTA:

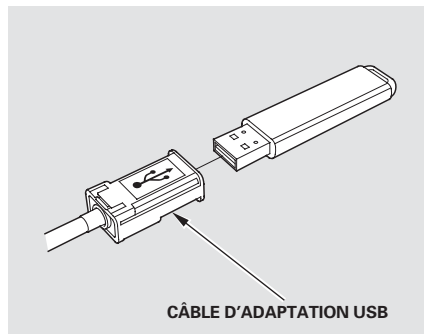
En format WMA ou AAC, les dossiers DRM (gestion des droits numériques) ne peuvent être lus. Si le système repère un dossier DRM, l'unité audio affiche DOSSIER ILLISIBLE et passe au dossier suivant.

Branchement d'un dispositif USB de mémoire flash



1. Ouvrir la boîte à gants du haut.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour détacher le câble d'adaptation USB.

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)



3. Brancher soigneusement le dispositif USB de mémoire flash dans le connecteur USB.

Quand le dispositif USB de mémoire flash est branché, le témoin USB paraît dans l'affichage.

Fonction d'affichage des données texte

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton TITRE, le mode d'affichage montre, de manière consécutive, le nom du fichier, le nom du dossier, le nom de l'artiste, le nom de l'album, le nom de la chanson ou nom annulé (ce qui éteint l'affichage du texte).

L'affichage montre environ 16 caractères des données choisies. Si les données texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin

> paraissent sur l'affichage. Appuyer de manière continue sur le bouton TITRE jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants.

Caractéristiques

à suivre

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

CHOIX DU FICHIER — Pour sélectionner un fichier différent, appuyer sur le bouton ▲/↵ ou sur le bouton ▼/PLAY. Appuyer sur le bouton ▲/↵ pour passer au fichier suivant et sur le bouton ▼/PLAY pour retour au début du fichier précédent.

Pour changer ou choisir des dossiers

Utiliser le bouton "SKIP" (SAUT) pendant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash pour changer des dossiers.

"SKIP" (SAUT) — Chaque fois qu'on appuie sur le bouton  ("SKIP +") (SAUT +), le système avance au début du dossier suivant. Appuyer sur le bouton  ("SKIP -") (SAUT -) fait retourner au début du dossier courant. Appuyer de nouveau pour retourner au début du dossier précédent.

Pour la lecture accélérée d'un dossier, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre ( ou ) du bouton "SKIP" (SAUT).

Pour choisir un dossier d'un fichier et de listes de dossiers

On peut aussi choisir un fichier ou un dossier en utilisant le bouton "VOL/SELECT". Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour passer l'affichage à la liste des fichiers ou des dossiers puis tourner le bouton "VOL/SELECT" pour choisir un fichier ou dossier. Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour programmer le choix.

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Appuyer sur le bouton ▲/➡ fait passer à l'affichage précédent et appuyer sur le bouton "TITLE" (TITRE) annule ce mode de réglage.

Pour choisir le mode de répétition, aléatoire ou de balayage:

On peut choisir tous les types de modes de répétition, de lecture aléatoire et de balayage en utilisant le bouton "RPT" (RÉPÉTITION), le bouton "RDM" (ALÉATOIRE) ou le bouton "SCAN" (BALAYAGE).

"REPEAT" (RÉPÉTITION) — Cette caractéristique lit continuellement un dossier. Pour initier la répétition, appuyer sur le bouton RPT. "RPT" (RÉPÉTITION) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de nouveau sur le bouton RPT.

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

“FOLDER REPEAT” (RÉPÉTITION DU FICHIER) – Cette caractéristique lit continuellement tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier la répétition du fichier, appuyer sur le bouton RPT de manière répétée. “F-RPT” (RÉPÉTITION) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de manière continue sur le bouton RPT.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton RPT, le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

“TRACK RANDOM” (PISTE ALÉATOIRE) – Cette caractéristique lit tous les dossiers de manière aléatoire. Pour initier piste aléatoire, appuyer sur le bouton “RDM”. “RDM” s'affiche. Pour annuler ce mode, appuyer de manière continue sur le bouton “RDM”.

“FOLDER RANDOM” (FICHIER ALÉATOIRE) – Cette caractéristique lit de manière aléatoire les dossiers du fichier courant. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le bouton “RDM” de manière répétée. “F-RDM” (ALÉ-F) s'affichera. Pour annuler ce mode, appuyer de manière continue sur le bouton “RDM”.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton “RDM”, le mode passe de lecture aléatoire de la piste à lecture aléatoire du fichier puis à la lecture normale.

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

“SCAN” (BALAYAGE) – Cette caractéristique lit un échantillon de tous les dossiers du fichier courant dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “BALAYAGE” s'affichera. Le système lira un échantillon de 10 secondes de chaque dossier du fichier. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) pour quitter le mode du balayage et pour lire le dernier dossier de l'échantillon.

“FOLDER SCAN” (BALAYAGE FICHER) – Cette caractéristique permet de lire un échantillon du premier dossier de chaque fichier dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier le balayage du fichier, appuyer de manière répétée sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “F-SCAN” (BALAYAGE DU FICHER) s'affichera. Le système lira alors le premier dossier de chaque fichier pendant 10 secondes. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) pour quitter le mode du balayage du fichier et pour lire le dernier dossier de l'échantillon.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier puis à la lecture normale.

Pour interrompre la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash, appuyer sur le bouton FM, AM ou XM. S'il y a un disque dans l'unité audio, appuyer sur le bouton CD/AUX ou CD pour lire le disque.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Débranchement d'un dispositif USB de mémoire flash

On peut débrancher le dispositif USB de mémoire flash à discrétion même si le mode USB est sélectionné sur la chaîne sonore. Toujours respecter les directives pour le dispositif USB de mémoire flash quand on le débranche.

Quand on débranche le dispositif USB de la mémoire flash pendant sa lecture, "AUCUNE DONNÉE" paraît sur l'affichage.

Si on rebranche le même dispositif USB de mémoire flash, le système reprendra la lecture à l'endroit où elle avait été interrompue.

Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash

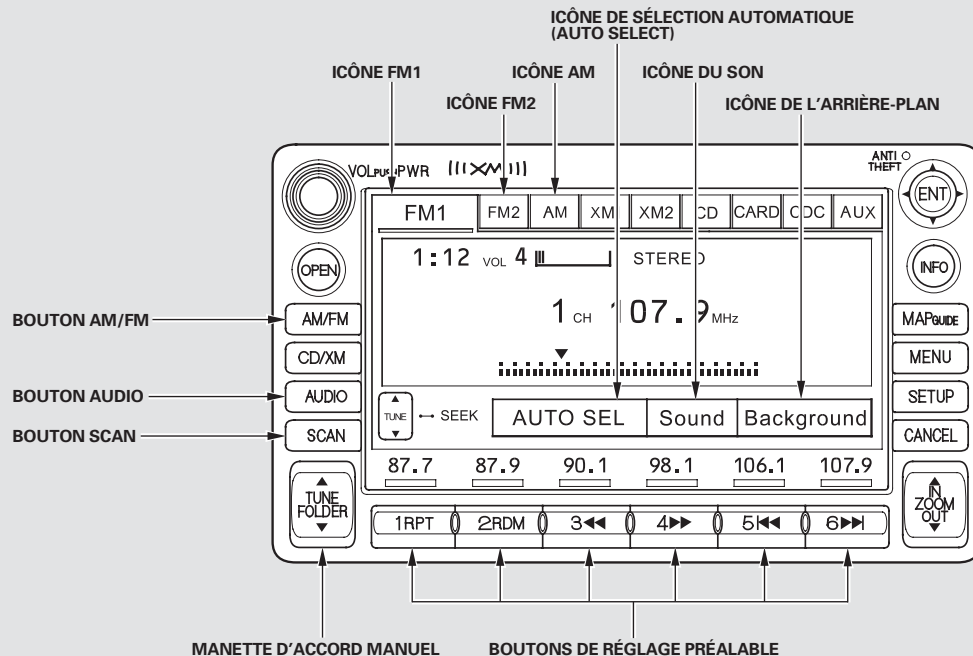
Si un message d'erreur s'affiche, consulter la page 193 .

Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash (modèle EX canadien et modèle EX-L sans système de navigation)

Si un message d'erreur paraît sur l'affichage audio lors de la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
USB ERROR	Erreur USB ROM	L'unité d'adaptation USB est défectueuse.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Paraît quand un dispositif incompatible est branché.	Débrancher le dispositif. Puis, éteindre la chaîne sonore et l'allumer de nouveau. Ne pas rebrancher le dispositif qui a causé l'erreur.
UNPLAYABLE FILE	Utilisation de dossiers incompatibles	Paraît quand les dossiers du dispositif USB de la mémoire flash font l'objet de DRM ou sont d'un format incompatible. Ce message d'erreur paraît 3 secondes environ puis la chanson suivante est lue.
USB NO SONG	Aucun dossier dans le dispositif USB de la mémoire flash	Paraît quand le dispositif USB de la mémoire flash est vide ou quand il n'y a aucun dossier MP3, WMA ou AAC dans le dispositif USB de la mémoire flash. Enregistrer des dossiers MP3, WMA ou AAC dans le dispositif USB de la mémoire flash.
UNSUPPORTED	Utilisation d'un dispositif USB de la mémoire flash incompatible	Paraît quand un dispositif incompatible est branché. Consulter la page 185 pour les spécifications précisées pour le dispositif USB de la mémoire flash. S'il paraît quand le dispositif compatible est branché, rebrancher le dispositif.

Utilisation de la radio AM/FM (modèle EX-L avec système de navigation)



Utilisation de la radio AM/FM (modèle EX-L avec système de navigation)

Système de commande vocale

La chaîne sonore peut aussi être utilisée par des commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

Pour écouter la radio AM/FM

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne sonore en appuyant sur le bouton "power/volume" ou sur le bouton AM/FM. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "power/volume".

Appuyer sur le bouton AUDIO allumera aussi la chaîne sonore.

Il est également possible de commander la chaîne sonore sans utiliser les icônes de contrôle de l'écran audio. Utiliser les boutons de contrôle sur le côté gauche de l'écran. La barre du statut paraît au bas de l'écran chaque fois qu'on touche à l'un des boutons de contrôle. Sur l'écran de navigation, on peut voir les données audio en touchant à l'icône AUDIO INFO au bas de l'écran.

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM/FM ou toucher à l'icône de la bande désirée (FM1, FM2, AM, XM1 ou XM2). À la fréquence FM, STEREO s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Pour des renseignements sur XM Radio, consulter la page 200 .

Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

TUNE (ACCORD) – Utiliser la barre "TUNE" pour accorder la radio à une fréquence désirée. Appuyer sur le côté

▲ de la barre pour une fréquence plus haute ou sur le côté ▼ pour une fréquence plus basse.

Appuyer de manière continue sur le côté ▲ ou ▼ de la barre "TUNE" jusqu'à deux signaux sonores pour changer rapidement la fréquence. Relâcher la barre quand l'affichage atteint la fréquence désirée.

Utilisation de la radio AM/FM (modèle EX-L avec système de navigation)

SEEK (Recherche) — Cette fonction recherche les signaux les plus forts de la fréquence courante. Pour l'utiliser, appuyer de manière continue sur le côté ▲ ou ▼ de la barre "TUNE" jusqu'au signal sonore et le relâcher.

"SCAN" (BALAYAGE) — La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). "SCAN" (BALAYAGE) est affiché. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

Preset (Programmation) — Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. On peut programmer une fréquence sur FM1 et une fréquence FM2 avec chaque bouton de programmation.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Choisir un bouton de programmation et appuyer jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

La fréquence de chaque bouton de programmation paraît au bas de l'affichage audio.

“AUTO SELECT” (SÉLECTION

AUTOMATIQUE) – Pendant les voyages hors de portée des stations programmées, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région locale.

Appuyer sur le bouton AUDIO pour voir les icônes de contrôle audio puis toucher à l'icône AUTO SEL. “AUTO SEL” clignote dans l'affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour chaque bouton de programmation.

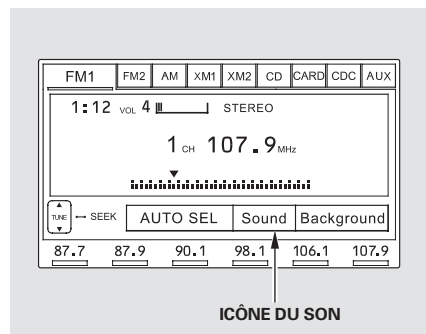
Si les stations programmées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut programmer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

Pour annuler “auto select”, appuyer sur l'icône AUTO SEL. Cela rétablit les stations programmées auparavant.

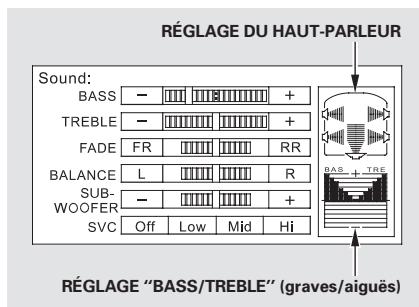
Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio AM/FM, consulter la page 250 .

Utilisation de la radio AM/FM (modèle EX-L avec système de navigation)

Réglage du son



On peut régler le son sur l'écran de navigation. Pour régler le son, appuyer sur le bouton AUDIO puis entrer la grille sonore en touchant à l'icône SON sur l'affichage.



BASS (Graves) — Règle les notes graves.

“TREBLE” (AIGÜES) — Règle les notes aiguës. Pour régler les aiguës et les graves, toucher à **+** ou **-** de la barre de réglage des aiguës ou des graves. La barre de réglage sur l'affichage droit du bas indique le réglage courant.

ATTÉNUATION — Règle la puissance sonore d'avant en arrière. Pour régler l'atténuation avant/arrière, toucher à l'icône FR ou RR.

BALANCE (Équilibre) — Règle l'équilibre de la puissance sonore d'un côté à l'autre. Pour régler l'équilibre gauche/droit, toucher à l'icône L ou R.

HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES

GRAVES — Règle la puissance sonore du haut-parleur d'extrêmes graves. Pour régler la puissance sonore, toucher à **+** ou **-** de chaque côté de la barre de réglage.

L'affichage du haut à droite indique le réglage courant de la puissance sonore de chaque haut-parleur.

SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse) — Le mode SVC contrôle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l'intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l'intensité diminue. Toucher à l'icône approprié (low, mid, hi, off/bas, moyen, haut, annulé) pour choisir le mode.

Utilisation de la radio AM/FM (modèle EX-L avec système de navigation)

Si le son est trop haut, choisir bas (low). Si le son est trop bas, choisir haut (HI).

On peut aussi choisir l'icône avec la manette. La déplacer de haut en bas et vice versa pour commander la surbrillance et défiler dans les listes. Choisir l'icône, puis déplacer la manette vers la gauche ou la droite pour changer le réglage.

Le système retourne à l'affichage audio environ 5 secondes après la fin du réglage du mode.

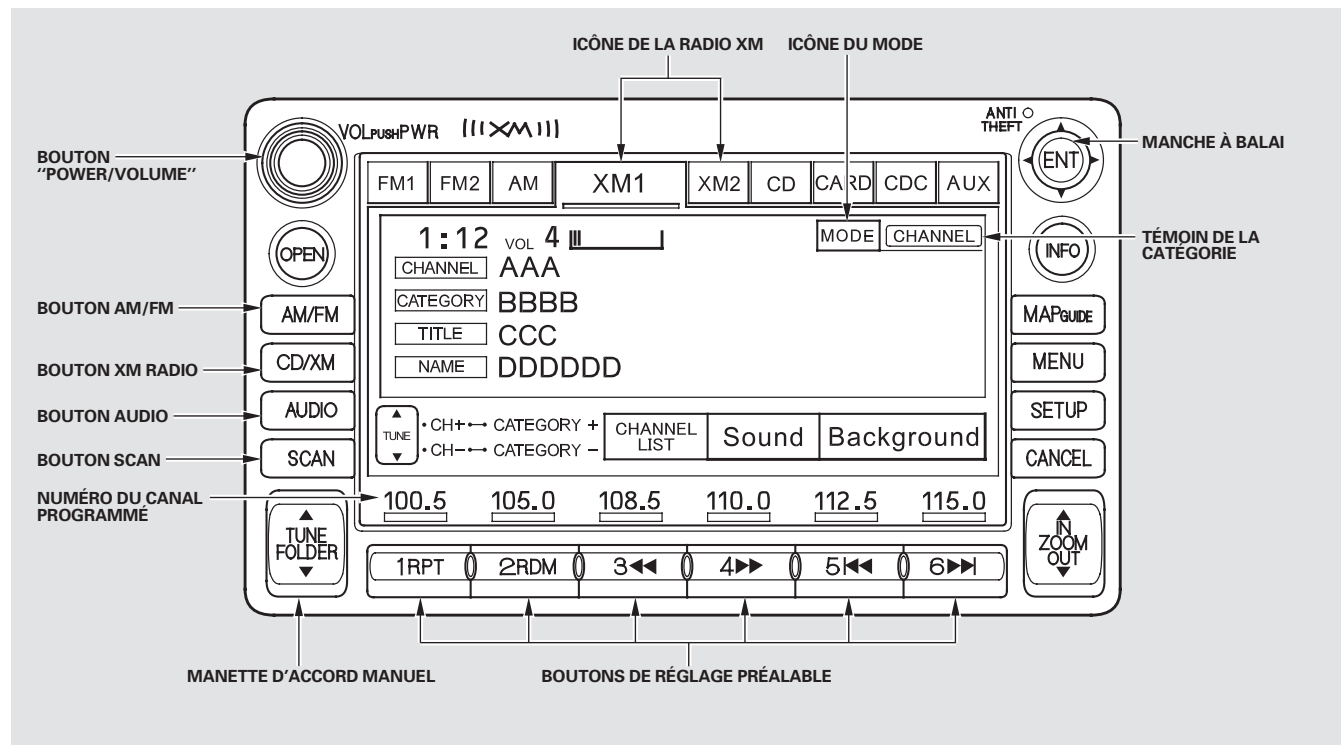
Mode de l'écran

On peut choisir l'écran de fond pour afficher le niveau sonore. Il y a trois modes de l'écran: niveau (le niveau sonore est indiqué par des barres verticales), analyse spectroscopique (le niveau sonore paraît sous forme de petits points arrosés simultanément comme des gouttelettes d'eau) et inerte. Chaque fois qu'on touche à l'icône de l'arrière-plan (background), l'affichage change.

Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de contrôle de la luminosité du tableau de bord pour régler l'éclairage du panneau des commandes (consulter la page 79). La chaîne sonore s'allume quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L avec système de navigation)



Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L avec système de navigation)

Ce véhicule peut recevoir des signaux de la radio XM® n'importe où aux États-Unis et au Canada à l'exception d'Hawaï, de l'Alaska et de Porto Rico. XM est une marque déposée de Sirius XM Radio®, Inc. et XM CANADA® est une marque commerciale déposée de Canadian Satellite Radio Inc.

La radio XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir les choix du canal et de la catégorie dans l'affichage. Quand on appuie de manière continue sur le bouton AUDIO, l'affichage montre aussi les données XM.

Fonctionnement de la radio XM

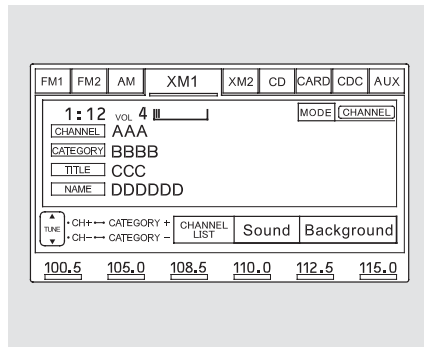
Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Appuyer sur le bouton "power/volume" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton "CD/XM". Régler l'intensité sonore en tournant le bouton. Le dernier canal écouté sera affiché.

On peut aussi passer à la radio XM pendant l'audition d'une station FM, d'une station AM, d'un disque, d'une carte PC, etc., en touchant à l'icône XM1 ou XM2 sur l'affichage audio.

Il est également possible de commander la radio en utilisant les boutons de contrôle sur le côté gauche de l'écran. La barre du statut paraît au bas de l'écran chaque fois qu'on appuie sur l'un des boutons de contrôle. Sur l'écran de navigation, on peut aussi voir les données audio en touchant à l'icône AUDIO INFO au bas de l'écran.

MODE — Pour passer du mode du canal au mode de la catégorie et vice versa, toucher à l'icône MODE. Au mode du canal, on peut choisir tous les canaux offerts. Au mode de la catégorie, soit Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux de cette catégorie. Chaque fois qu'on touche à l'icône MODE, l'affichage passe du mode du canal au mode de la catégorie et vice versa.

Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L avec système de navigation)



Sur l’affichage audio, on verra le CANAL (numéro), la CATÉGORIE, le NOM (nom de l’artiste) et le TITRE (nom de la musique) choisis.

Il peut arriver que la radio XM ne transmette pas le nom de l’artiste et le titre de la chanson. Dans ce cas, cela n’indique pas une anomalie du système.

TUNE (ACCORD) — Appuyer sur la barre “TUNE” pour changer le canal. Appuyer sur ▲ pour les canaux plus élevés et sur ▼ pour les canaux plus bas. Au mode de la catégorie, on ne peut choisir que les canaux de cette catégorie.

CATEGORY (CATÉGORIE) — Appuyer de manière continue sur un côté ou l’autre de la barre “TUNE” (◀◀ ou ▶▶) jusqu’au signal sonore pour choisir une autre catégorie.

SCAN (BALAYAGE) — La fonction balayage offre un échantillon de tous les canaux quand on est au mode canal. Au mode de la catégorie, seules les stations de cette catégorie sont balayées. Pour activer le balayage, appuyer sur le bouton “SCAN”. Le système lit chaque canal par ordre numérique pendant quelques secondes puis passe au canal suivant. Quand le système atteint un canal qu’on veut écouter, appuyer sur le bouton de nouveau.

Programmation — On peut programmer jusqu’à 12 canaux en utilisant chaque bouton de programmation ou icônes de programmation sur l’écran. Chaque bouton ou icône programme un canal de la bande XM1 et un canal de la bande XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Appuyer sur le bouton XM. XM1 ou XM2 s’affichera.
2. Utiliser la fonction “TUNE” (accord), “SEEK” (recherche) ou “SCAN” (balayage) pour choisir un canal désiré.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

3. Choisir le bouton (icône) de programmation désiré pour ce canal. Appuyer sur le bouton (l’icône) de manière continue jusqu’au signal sonore.

Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L avec système de navigation)

4. Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.
5. Appuyer sur le bouton XM de nouveau ou toucher à l'autre icône XM (XM1 ou XM2) sur l'affichage audio. Programmer les six canaux suivants en utilisant les étapes 2 et 3.

Une fois qu'un canal est programmé, appuyer et relâcher le bouton (l'icône) de programmation approprié pour passer à ce canal. Le canal de chaque bouton de programmation paraît au bas de l'affichage audio.

Affichage des message de la radio XM
“LOADING” (CHARGEMENT) – XM charge les données audio ou du programme.

“OFF AIR” (NON DIFFUSION) – Le canal choisi ne diffuse plus.

“UPDATING” (MISE À JOUR) – Le code par cryptage fait l'objet d'une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

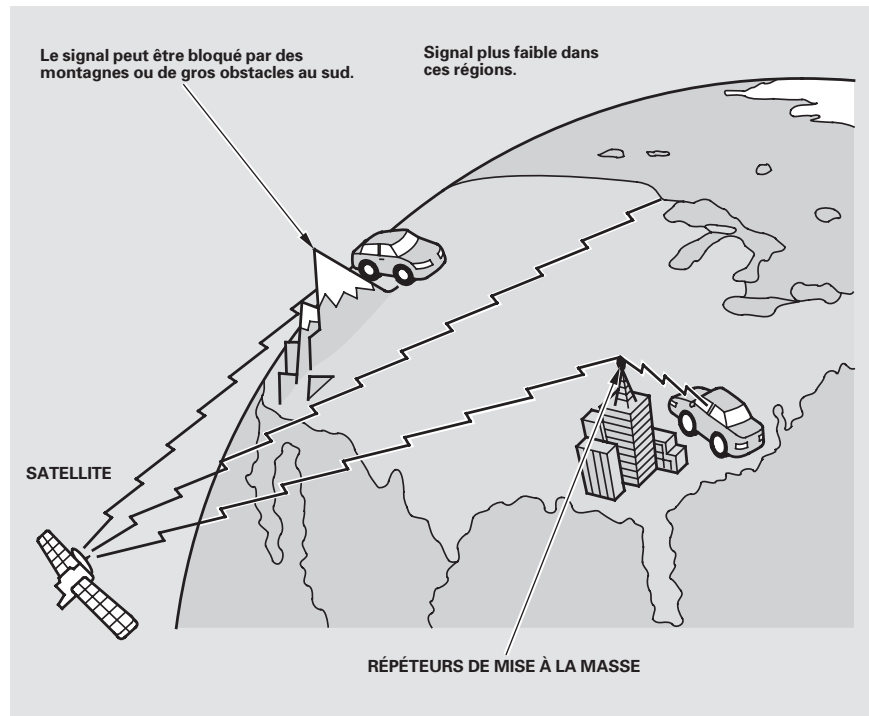
“NO SIGNAL” (AUCUN SIGNAL) – Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l'horizon du sud.

“ - - - ” – Le numéro du canal choisi n'existe pas ou ne fait pas partie de l'abonnement.

“SANS INFO” – Ce canal ne comporte pas de données sur l'artiste ou sur le titre.

“ANTENNA” (ANTENNE) – L'antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.

Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L avec système de navigation)



Les satellites XM sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Pour aider à compenser, des répéteurs de surface sont situés dans des grandes régions métropolitaines.

Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on roule en direction du nord de l'équateur. Le transport d'articles de grand encombrement sur une galerie de toit peut aussi bloquer le signal.

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite sur le côté nord d'une grosse semi-remorque sur une route est/ouest.

Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L avec système de navigation)

- Conduite dans un tunnel.
- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.
- Arbres de plus de 15 mètres (50 pieds) de hauteur se situant au sud du véhicule, le long d'une route à une seule voie.
- Articles de grand encombrement transportés sur une galerie de toit.

D'autres situations géographiques peuvent affecter la réception de la radio XM.

*Conformément aux directives de la FCC
(Commission fédérale des communications):
Toutes modifications non-approuvées par la
personne responsable de la conformité pourraient
annuler les droits d'utilisation de l'équipement.*

Réception du service de la radio XM

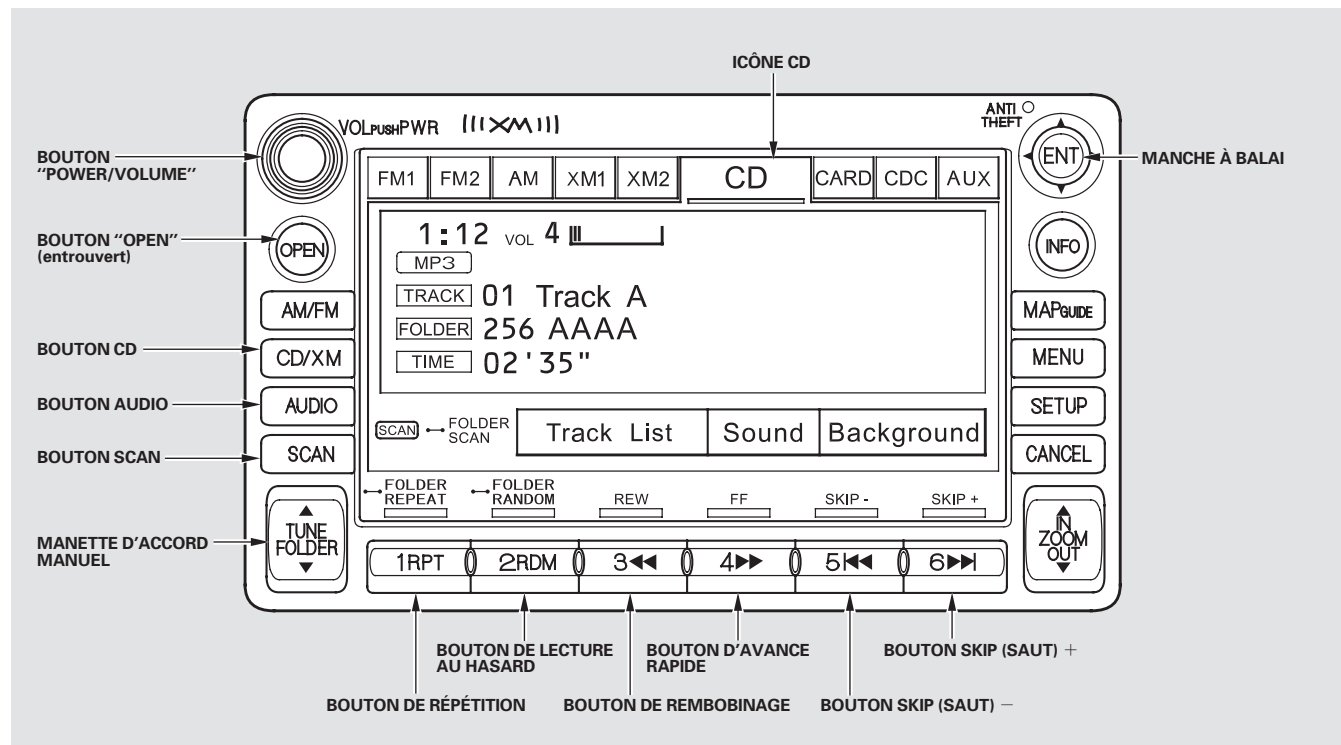
Si le service XM Radio est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II), appuyer sur le bouton "power/volume" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton CD/XM. Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

Si on décide d'acheter le service de la radio XM, il faut communiquer avec XM Radio à www.xmradio.com ou au 1 800 852-9696. Au Canada, communiquer avec XM CANADA® à www.xmradio.ca ou au 1 877 209-0079. Il faut leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro d'une carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, appuyer sur la barre "TUNE" (accord) jusqu'à ce que "0" s'affiche. Le numéro d'identification s'affichera.

Après l'enregistrement auprès de XM Radio, garder la chaîne sonore au mode radio XM pendant l'attente pour l'activation. Il faudra environ 30 minutes.

En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. Une fois que la chaîne sonore est initiée, on pourra écouter les diffusions XM Radio. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM® Radio. Au Canada, communiquer avec XM CANADA®.

Lecture d'un disque (modèle EX-L avec système de navigation)



Pour lire un disque

(Lecteur d'un seul disque dans le tableau de bord)

On utilise le lecteur de disque du tableau de bord avec les mêmes commandes que celles utilisées pour la radio. Pour charger ou lire des disques, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le véhicule est aussi équipé d'un changeur de CD qui fonctionne pas les mêmes commandes que celles du lecteur du disque du tableau de bord (consulter la page 215).

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, "MP3" paraît sur l'écran. Au format WMA, "WMA" paraît sur l'écran. On peut choisir jusqu'à 255 fichiers et lire jusqu'à 999 pistes. Si le disque a une structure compliquée, le lecteur prend un certain temps pour déchiffrer le disque avant de commencer la lecture.

Les disques CD et DVD vidéo ne peuvent pas être lus par cette unité.

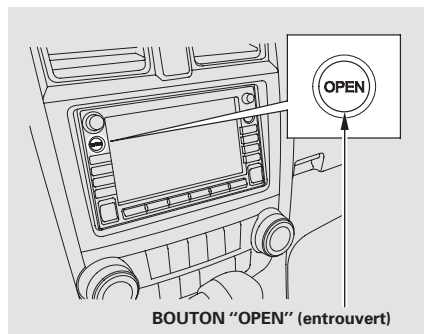
Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

NOTA:

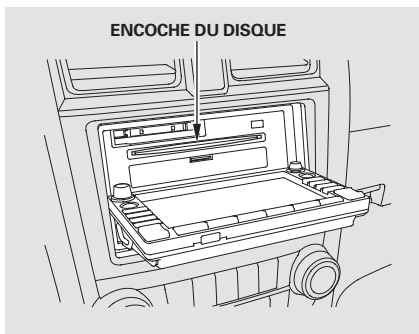
Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (DRM), l'unité audio affiche FORMAT CD et passe au dossier suivant.

Lecture d'un disque (modèle EX-L avec système de navigation)

Pour charger un disque

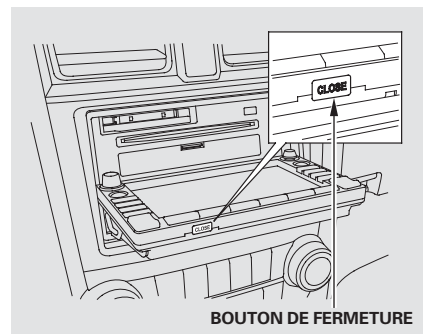


Le lecteur de disque du tableau de bord est derrière le système de navigation. Pour utiliser le lecteur de disque, appuyer sur le bouton OUVRIIR à côté de l'écran. L'écran se relève et le lecteur de disque paraît.



Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond et en commencera la lecture.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.



Pour retourner l'écran à la verticale, appuyer sur le bouton FERMER sur la bordure du panneau de l'écran. Ne pas utiliser l'écran rabattu en tant que plateau. Par exemple, si un gobelet est déposé sur l'écran, le liquide dans le gobelet pourrait être renversé sur l'écran en cours de route.

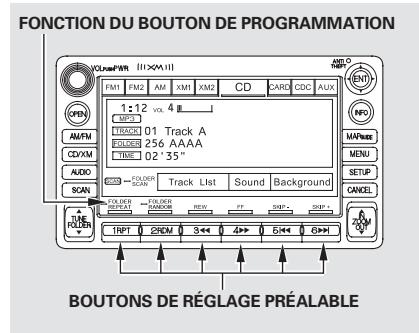
Lecture d'un disque (modèle EX-L avec système de navigation)

Appuyer sur le bouton AUDIO à côté de l'écran pour animer l'affichage audio et pour utiliser le lecteur de disque.

Il est également possible de commander la chaîne sonore sans utiliser les icônes de contrôle de l'écran audio. Appuyer sur le bouton CD. La barre du statut paraît au bas de l'écran. Sur l'écran de navigation, on peut voir les données audio chaque fois qu'on touche à l'icône AUDIO INFO au bas de l'écran.

Lors de la lecture d'un CD enregistré avec des données texte, les noms de la piste, de l'album et de l'artiste paraissent sur l'affichage audio. Lors de la lecture d'un disque en MP3 ou WMA, le numéro et le nom du fichier, le nom de l'artiste et le temps écoulé sont affichés. Le système lit continuellement un disque jusqu'au changement du mode. Si le disque n'a pas été enregistré avec des données texte, rien ne sera affiché.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers



Les boutons de programmation peuvent être utilisés pendant la lecture d'un disque pour choisir des passages et changer les pistes (dossiers en MP3 ou WMA). Chaque fonction du bouton de programmation paraît au bas de l'écran.

On peut aussi choisir un icône avec la manette. La déplacer vers la gauche, la droite, le haut ou le bas pour changer la surbrillance et défiler dans les listes. Puis, appuyer sur ENT sur le dessus de la manette pour choisir l'icône.

SAUT – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur ►► (bouton de programmation 6), le lecteur avance au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur ◄◄ (bouton de programmation 5) pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour passer au début de la piste précédente.

“FF/REW” (AVANCE/REMBOBINAGE RAPIDE) – Pour l'avance rapide sur une piste/un dossier, appuyer de manière continue sur ►► (bouton de programmation 4) ou ◄◄ (bouton de programmation 3).

Lecture d'un disque (modèle EX-L avec système de navigation)

Au mode MP3 ou WMA

“FOLDER SELECTION” (CHOIX DU FICHIER) — Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l'autre de la barre “TUNE” (ACCORD) pour passer au début du fichier suivant. Appuyer sur le côté ▲ de la barre “TUNE” (ACCORD) pour passer au fichier suivant et sur le côté ▼ pour retourner au début du fichier courant. Appuyer de nouveau pour retourner au début du fichier précédent.

“TRACK REPEAT” (“FILE REPEAT”) RÉPÉTITION DE LA PISTE (RÉPÉTITION DU DOSSIER) — Pour relire continuellement une piste (dossier au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton RPT (bouton de programmation 1). RÉPÉTITION DE LA PISTE s'affichera. Appuyer sur le bouton RPT de nouveau pour annuler ce mode.

Au mode MP3 ou WMA

RÉPÉTITION DU FICHIER — Quand cette caractéristique est initiée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour initier le mode de répétition du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton RPT (bouton de programmation 1) pendant 2 secondes. RÉPÉTITION DU FICHIER s'affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer sur le bouton RPT de nouveau pour annuler ce mode. Choisir un fichier différent avec la barre “TUNE” (ACCORD) annule aussi la répétition du fichier.

PISTE ALÉATOIRE (lecture aléatoire d'un disque/d'un fichier) — Cette caractéristique lit toutes les pistes/les dossiers d'un disque de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire de la piste, appuyer momentanément sur le bouton RDM (bouton de programmation 2). PISTE ALÉATOIRE s'affichera. Appuyer de manière continue et de nouveau sur le bouton RDM pour retourner à la lecture normale.

Au mode MP3 ou WMA

FICHIER ALÉATOIRE — Quand cette caractéristique est utilisée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire plutôt que dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour utiliser la lecture aléatoire du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton “RDM”. FICHIER ALÉATOIRE s'affichera. Le système choisira alors et lira les fichiers de manière aléatoire jusqu'à l'annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant sur le bouton RDM de nouveau ou en choisissant un fichier différent avec la barre “TUNE” (accord).

Lecture d'un disque (modèle EX-L avec système de navigation)

BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER) — Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) dans l'ordre d'enregistrement. Pour utiliser le balayage, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN". BALAYAGE DE LA PISTE s'affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer sur le bouton "SCAN" pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons "SKIP" (SAUT) (bouton de programmation 5 ou 6) annule aussi le balayage.

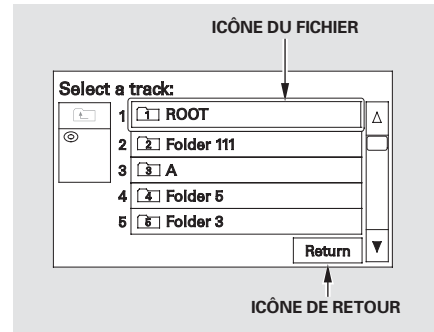
Au mode MP3 ou WMA

BALAYAGE DU FICHIER — Quand cette caractéristique est initiée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier du disque dans l'ordre. Pour initier le balayage du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton "SCAN" (balayage) pendant 2 secondes. BALAYAGE DU FICHIER s'affichera.

Le système lit le premier dossier de chaque fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit le premier dossier de chaque fichier pendant 10 secondes chacun. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale.

Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons "SKIP" (saut) (programmation 5 ou 6) ou choisir un fichier différent avec la barre "TUNE" (accord) ou appuyer sur le bouton "SCAN" (balayage) annule aussi le balayage du fichier.

Utilisation d'une liste de pistes

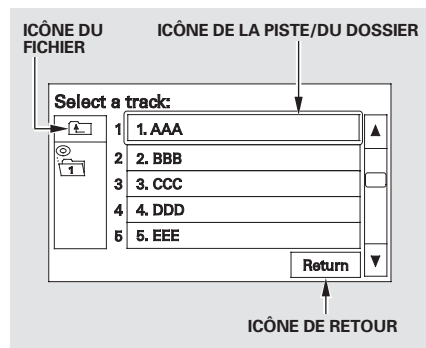


On peut aussi choisir une piste/un dossier directement d'une liste de pistes sur l'affichage audio. Appuyer sur le bouton AUDIO pour l'affichage audio.

Toucher à l'icône Liste des pistes pour passer l'affichage à la liste des fichiers puis sélectionner et toucher à un fichier désiré.

à suivre

Lecture d'un disque (modèle EX-L avec système de navigation)



L'affichage passe à la liste des dossiers. Puis, sélectionner et toucher à un dossier désiré.

Toucher à l'icône du fichier sur le coin gauche du haut de l'écran pour passer au fichier principal.

Pour défiler sur l'affichage, toucher à l'icône ▲ ou ▼ sur le côté de l'écran. Pour retourner à l'affichage précédent, toucher à l'icône Retour sur l'écran.

Pour sélectionner un icône désiré avec la manette, la déplacer dans la direction appropriée puis appuyer sur ENT.

Appuyer sur le bouton AUDIO pour retourner à l'affichage de la lecture audio normale. Appuyer sur le bouton ANNULER fait retourner à l'écran précédent et appuyer sur le bouton MAP annule l'affichage du contrôle audio sur l'écran.

Lors de la lecture d'un CD enregistré avec des données texte, le nom de chaque piste paraît sur l'affichage audio. Avec un disque enregistré en MP3 ou WMA, le numéro et l'endroit du fichier sont aussi affichés.

Si le disque ne porte pas de données texte, seul le numéro de la piste paraît.

Pour interrompre la lecture d'un disque

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM/FM ou toucher à l'icône FM1, FM2, AM, XM1 ou XM2. S'il y a une carte PC dans l'unité audio, toucher à l'icône "CARD" pour lire la carte PC. S'il y a des CD dans le changeur CD, toucher à l'icône CDC pour utiliser le changeur CD. Appuyer de nouveau sur le bouton CD ou toucher à l'icône CD pour retourner au lecteur de disque.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "power/volume" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Éjection d'un disque

Pour sortir un disque de l'unité audio, relever l'écran en appuyant sur le bouton "OPEN" (OUVRIR) (consulter la page 206). Appuyer sur le bouton d'éjection du disque (▲) pour sortir le disque. Si le disque est éjecté sans être retiré de l'encoche, le système le chargera automatiquement environ 10 secondes plus tard et passera au mode de la pause. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD/XM.

Pour retourner l'écran à la verticale, appuyer sur le bouton FERMER.

L'écran ne peut pas être fermé si un disque n'est inséré que partiellement dans l'encoche.

On peut aussi éjecter le disque quand le contact est coupé.

Protection des disques

Pour des renseignements sur la manutention et la protection des disques, consulter la page 252 .

Messages d'erreur du lecteur de disques (modèle EX-L avec système de navigation)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

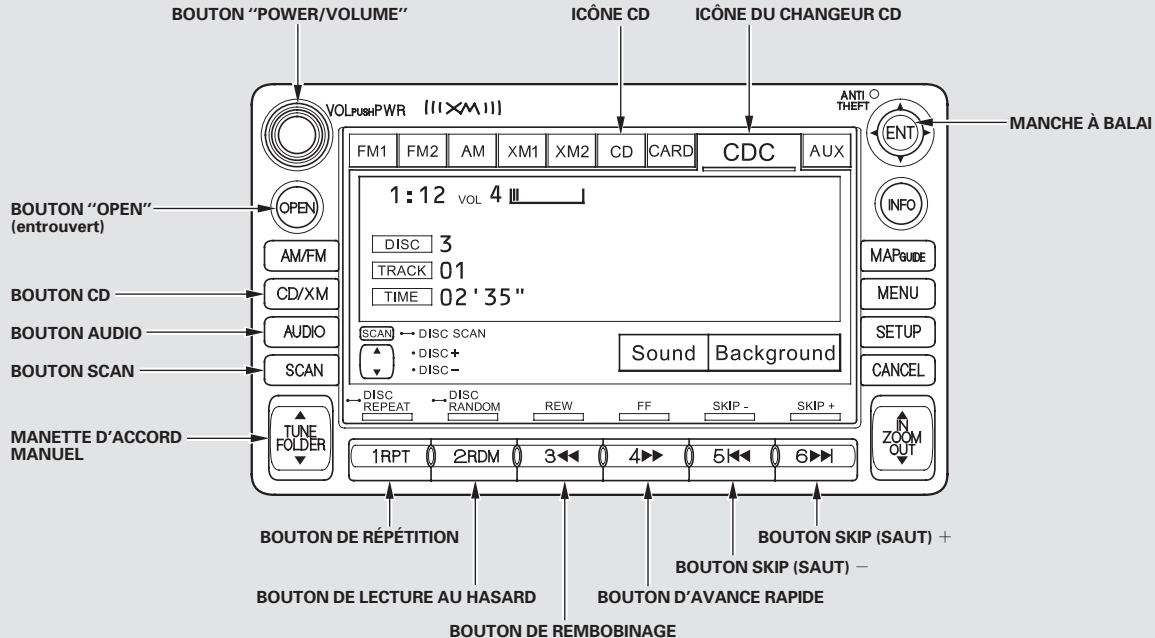
Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 253 .

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
DISC ERROR	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Assurer que le disque est inséré comme il faut dans le lecteur de disque. Assurer que le disque n'est ni égratigné, ni endommagé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 253.
MECH ERROR	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé ou déformé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 253. Si on ne peut sortir le disque ou si le message d'erreur ne disparaît pas après que le disque est éjecté, consulter le concessionnaire.
CHECK DISC	Erreur TOC	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé ou déformé.
HEAT ERROR	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.

Changeur CD (modèle EX-L avec système de navigation)



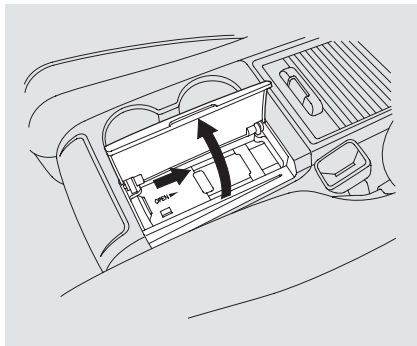
Changeur CD (modèle EX-L avec système de navigation)

Chargement de CD dans le changeur

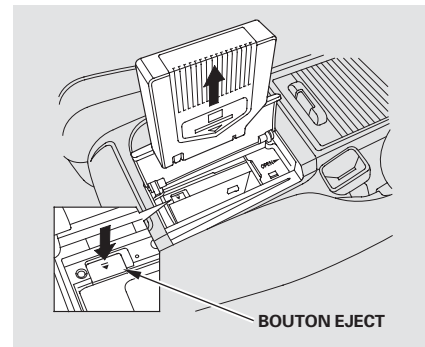
Le changeur de disques CD du véhicule est dans la console centrale.

Des disques CD-R, CD-RW et CD comprimés en MP3 et WMA ne seront pas lus par cette unité. Des disques CD vidéos et des DVD ne seront pas lus par cette unité.

Ne pas renverser de liquides sur la console centrale. Les liquides renversés peuvent endommager les composantes électriques dans le changeur de disques CD.

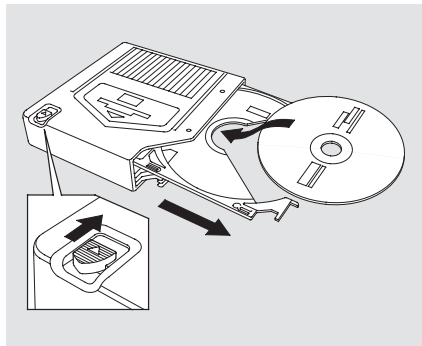


1. Ouvrir le couvercle de la console centrale puis ouvrir le couvercle du changeur de disques CD en le glissant vers l'arrière.



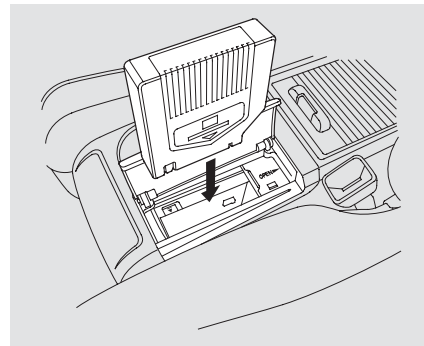
2. Appuyer sur le bouton "EJECT" pour enlever le magasin CD. Le magasin sortira automatiquement.

Changeur CD (modèle EX-L avec système de navigation)



3. Pour insérer un CD dans le magasin, appuyer sur le bouton tout en tirant sur la patte.

4. Mettre un CD sur un plateau avec la surface imprimée vers le haut tel que représenté.
5. Remettre le plateau dans le magasin. Répéter cette procédure pour les cinq autres plateaux.



6. Ranger les six plateaux dans le magasin et remettre le magasin dans le changeur de disques CD tel que représenté.
7. Fermer le couvercle du changeur de disques CD en le glissant jusqu'à un déclic.

Pour sortir des CD du changeur de disques CD, se reporter à la procédure du chargement.

Changeur CD (modèle EX-L avec système de navigation)

Pour lire un CD

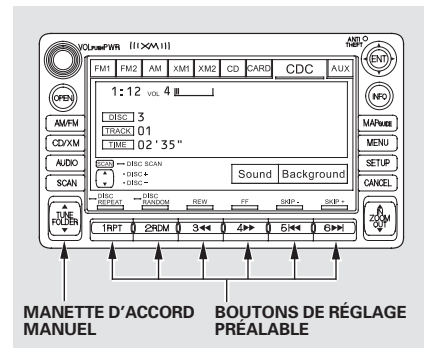
Pour charger ou lire des disques, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le changeur de disques CD fonctionne par les mêmes commandes que celles du lecteur de disque du tableau de bord ou de la radio. Pour choisir le changeur de disques CD, toucher à l'icône CDC. Les numéros du disque et de la piste s'affichent. Le système lira un CD de manière continue jusqu'à ce que le mode soit changé.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Pour choisir un disque différent, utiliser les boutons de programmation (5 ou 6). Appuyer momentanément sur le bouton de programmation 5 (DISC -) pour choisir le disque précédent ou sur le bouton de programmation 6 (DISC +) pour choisir le disque suivant. Appuyer sur le côté ▲ ou ▼ de la barre "TUNE" change aussi le disque. Si on choisit une encoche libre dans le changeur de disques CD, le système essaiera de charger le CD de l'encoche suivante.



Les boutons de programmation peuvent être utilisés pendant la lecture d'un disque pour choisir des passages et changer les pistes. Chaque fonction du bouton de programmation paraît au bas de l'écran.

SKIP (SAUT) – Appuyer sur le bouton ►►I (programmation 6) pour lire la piste suivante du disque. Appuyer une fois sur le bouton I◄◄ (programmation 5) pour relire la piste en cours de lecture; appuyer deux fois pour relire la piste précédente.

AVANCE RAPIDE/REMBOBINAGE – Pour le déplacement rapide sur une piste, appuyer de manière continue sur le bouton ►► (programmation 4) ou ◄◄ (programmation 3).

REPEAT (“Track Repeat”)
(RÉPÉTITION – répétition de la piste)
– Pour relire une piste continuellement, appuyer momentanément sur le bouton RPT (programmation 1). **RÉPÉTITION DE LA PISTE** s’affichera. Appuyer sur le bouton RPT de nouveau pour arrêter la lecture continue.

RÉPÉTITION DU DISQUE – Pour relire continuellement le CD courant, appuyer de manière continue sur le bouton RPT (programmation 1) jusqu’à l’affichage de **RÉPÉTITION DU DISQUE**. Appuyer de nouveau pour retourner à la lecture normale.

RANDOM (“Track Random”) (LECTURE ALÉATOIRE – piste aléatoire) – Appuyer momentanément sur le bouton RDM (programmation 2) pour lire les pistes de manière aléatoire. **PISTE ALÉATOIRE** s’affichera. Appuyer sur le bouton RDM de nouveau pour retourner à la lecture normale.

LECTURE ALÉATOIRE DU DISQUE – Pour lire toutes les pistes de chaque CD de manière aléatoire, appuyer de manière continue sur le bouton RDM (programmation 2) jusqu’à l’affichage de **LECTURE ALÉATOIRE DU DISQUE**. Appuyer sur le bouton RDM de nouveau pour retourner à la lecture normale.

SCAN (“Track Scan”) (BALAYAGE – balayage de la piste) – La fonction balayage offre un échantillon de toutes les pistes du disque choisi dans l’ordre de l’enregistrement. Pour l’activer, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN”. **BALAYAGE DE LA PISTE** s’affichera et le lecteur lira 10 secondes de chaque piste sur le CD choisi. Appuyer sur le bouton “SCAN” de nouveau pour quitter ce mode.

DISC SCAN (BALAYAGE DU DISQUE)
– Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” pour un échantillon de 10 secondes de la première chanson de chaque disque dans le changeur CD. **BALAYAGE DU DISQUE** s’affichera. Appuyer de nouveau de manière continue sur le bouton pour quitter ce mode.

Changeur CD (modèle EX-L avec système de navigation)

Pour arrêter la lecture d'un CD

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM/FM ou sur le bouton CD/XM. Appuyer sur l'icône USB pour passer à une unité audio appropriée (si elle est branchée au câble d'adaptation USB).

S'il y a une carte PC dans l'unité audio, toucher à l'icône "CARD" pour passer à la carte PC pendant la lecture d'un CD.

Toucher à l'icône CDC de nouveau pour lire le CD dans le changeur de disques CD.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Si on éteint la chaîne sonore pendant la lecture d'un CD dans le changeur de disques CD, le CD restera dans le lecteur. Quand on allume la chaîne sonore de nouveau, le CD est au mode de la pause. Toucher à l'icône CDC sur l'écran audio. La lecture du CD reprendra à l'endroit où elle avait été interrompue.

Messages d'erreurs du changeur CD (modèle EX-L avec système de navigation)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

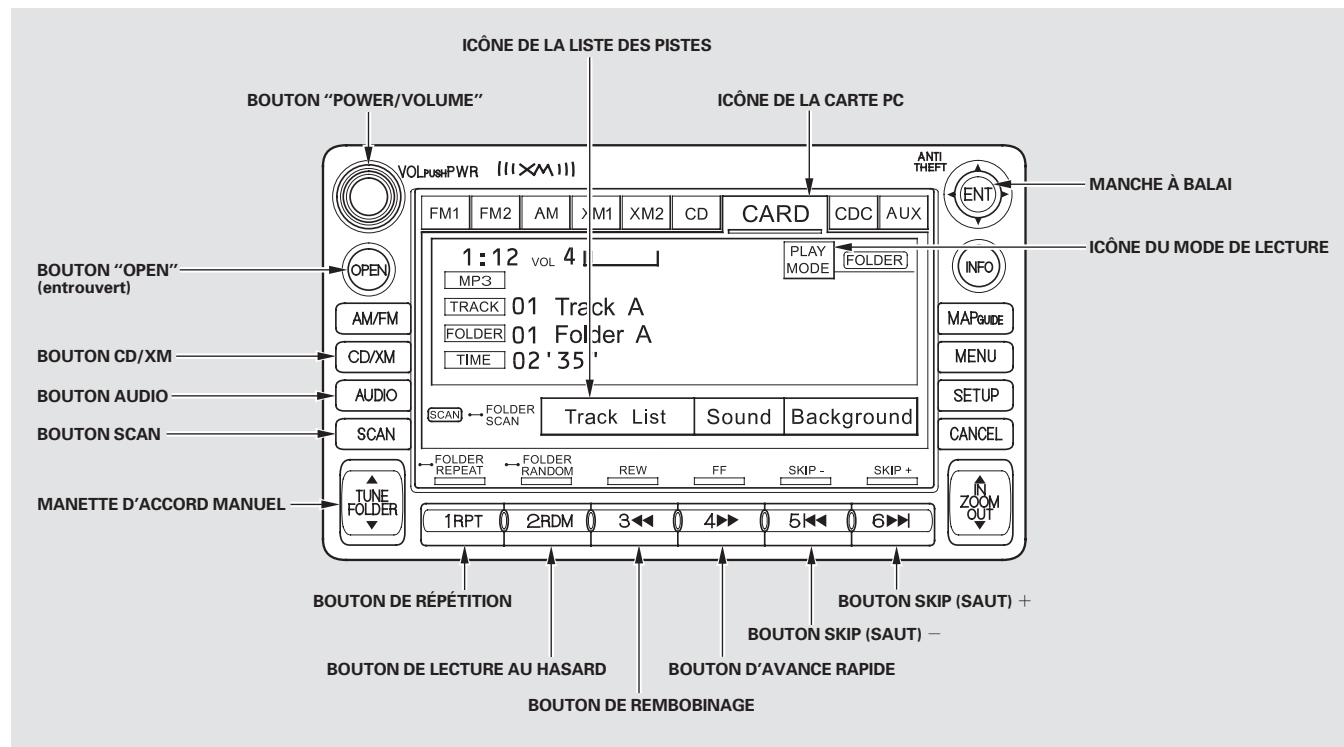
Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 253 .

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
DISC ERROR	Erreur FOCUS	Le disque est sorti en tirant. Assurer qu'il est inséré comme il faut dans le lecteur de disque. Assurer que le disque n'est ni égratigné, ni endommagé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 253.
MECH ERROR	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé ou déformé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 253. Si on ne peut sortir le disque en tirant ou si le message d'erreur ne disparaît après que le disque est éjecté, consulter le concessionnaire.

Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)



Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Lecture d'une carte PC

Le lecteur de la carte PC partage les commandes utilisées pour la radio et le lecteur de disque. Pour charger ou lire une carte, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur de carte PC lit des cartes en formats MP3 ou WMA. Selon le format, l'écran indiquera MP3 ou WMA pendant la lecture d'une carte. La limite de carte du lecteur est 255 fichiers et 999 pistes. Si la carte a une structure compliquée, il faut un certain temps pour déchiffrer la carte avant de commencer la lecture.

Basé sur PCMCIA 2,1/JEIDA 4,2, les cartes PC recommandées pour le lecteur de carte PC sont:

CompactFlash
Flash ATA
Carte de mémoire SD

Toujours utiliser la carte de mémoire recommandée avec l'adaptateur approprié (si un adaptateur est nécessaire). Certaines cartes de mémoire ne peuvent pas être lues par cette unité.

NOTA:

- La carte PC doit être insérée tout droit dans l'encoche. Si on ne peut l'insérer, la retirer et l'insérer de nouveau.
- Ne pas laisser les cartes PC dans le véhicule. La lumière directe du soleil et la grande chaleur les endommageront.
- Pour éviter d'endommager le lecteur de carte mémoire, ne pas insérer de cartes pour lecteur de disque dur dans l'encoche de la carte PC.
- On ne peut fermer l'écran (le remettre à la verticale) tant que la carte PC n'est pas insérée au fond dans son encoche ou sortie du lecteur.
- Ne jamais insérer d'objets étrangers dans l'encoche de la carte PC.

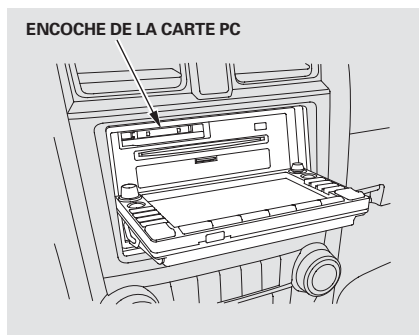
à suivre

Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

Au format WMA, les dossiers DRM (gestion des droits numériques) ne peuvent pas être lus. Si le système trouve un dossier DRM, il omet le dossier et lit le fichier ou le dossier suivant.

Chargement d'une carte PC



L'encoche de la carte PC est derrière l'écran de navigation. Pour utiliser le lecteur de carte PC, appuyer sur le bouton OUVRIER à côté de l'écran. L'écran se rabat et l'encoche de la carte PC paraît.

Insérer une carte PC tout droit dans l'encoche. Le lecteur déchiffre la carte PC et commencera la lecture.

Retourner l'écran à la position verticale en appuyant sur le bouton FERMER sur le bord du panneau de l'écran.

Appuyer sur le bouton AUDIO à côté de l'écran pour animer l'affichage audio et pour utiliser le lecteur de la carte PC.

On peut aussi utiliser la chaîne sonore sans utiliser les icônes de contrôle sur l'écran audio. Appuyer sur n'importe lequel des boutons de contrôle appropriés. La barre du statut paraît au bas de l'écran. Sur l'écran de navigation, on peut voir l'information audio chaque fois qu'on touche à l'icône AUDIO INFO sur l'écran.

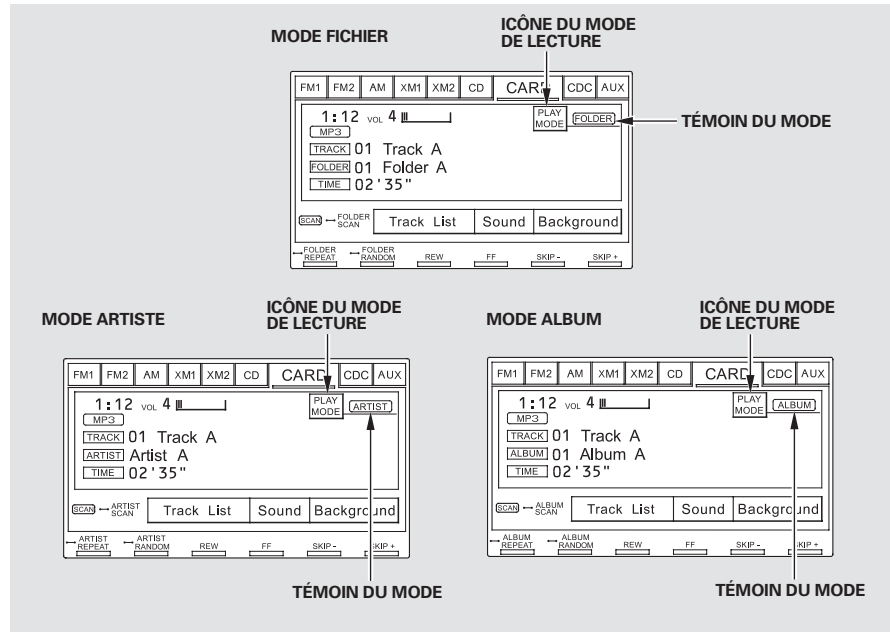
Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Il y a trois modes de lecture: Fichier, Artiste et Album. Toucher à l'icône MODE DE LECTURE puis choisir l'un des modes en touchant à son icône. Quand un mode est choisi, il est surbrillé en bleu.

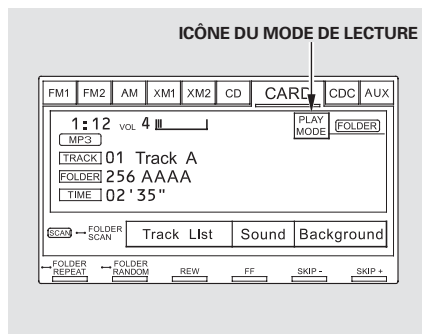
- Le mode du fichier lit les pistes dans l'ordre de leur addition sur la carte.
- Le mode de l'artiste lit les pistes par ordre alphabétique de l'artiste et du titre de la chanson.
- Le mode de l'album lit les albums (fichiers) par ordre alphabétique.

Si l'information du mode de lecture n'était pas incluse dans les pistes/les dossiers quand elles/ils ont été ajouté(e)s à la carte, elle ne sera pas affichée sur l'écran.

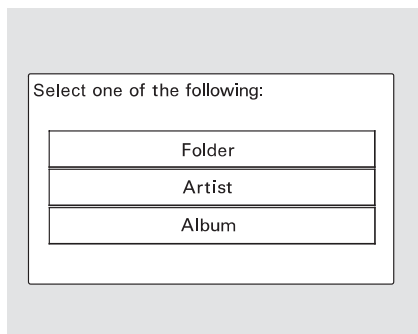
Pour choisir un mode de lecture



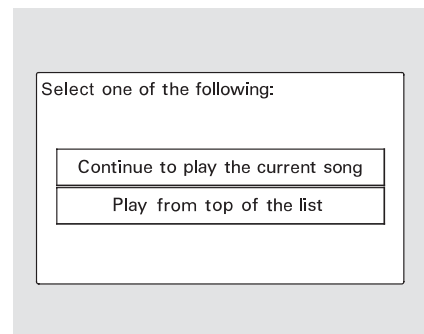
Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)



Pour choisir un mode de lecture, appuyer sur le bouton AUDIO pour animer l'affichage audio puis toucher à l'icône MODE DE LECTURE sur l'affichage.



Choisir le mode désiré en touchant à l'icône approprié ou déplacer la manette puis appuyer sur ENT.



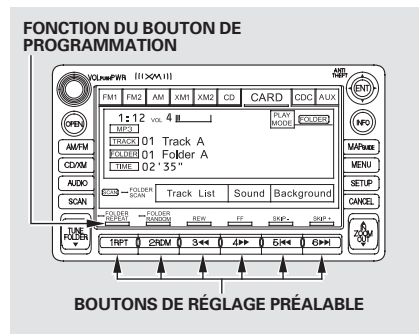
Après le choix du mode de lecture, l'affichage passe au menu de lecture. Si on choisit "Continuer la lecture de la chanson courante", le système passe au mode de lecture choisi après avoir lu le dossier courant.

Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Si on choisit "Lire une nouvelle liste de pistes", le système passe immédiatement au mode de lecture choisi et commence la lecture de la nouvelle liste des pistes.

Pour retourner à l'écran précédent, appuyer sur le bouton "CANCEL" (annule) sur le côté droit de l'écran. Pour quitter les écrans du mode de lecture, appuyer sur le bouton AUDIO.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers



On peut utiliser les boutons de programmation pendant la lecture d'une carte pour choisir ou changer des dossiers. Chaque fonction du bouton de programmation paraît au bas de l'écran.

Les icônes sur l'écran peuvent aussi être choisies avec la manette. Déplacer la manette vers la gauche ou la droite et vers le haut ou le bas jusqu'à ce que l'icône soit surbrillie puis appuyer sur ENT sur le dessus de la manette pour choisir l'icône.

Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

“SKIP” (SAUT) — Chaque fois qu'on appuie momentanément sur ►►| (bouton de programmation 6), le lecteur passe au début du dossier suivant. Appuyer momentanément sur |◄◄ (bouton de programmation 5) pour retourner au début du dossier courant. Appuyer de nouveau pour passer au début du dossier précédent.

“FF/REW” (AVANCE/REMBOBINAGE RAPIDE) — Pour l'avance rapide sur un dossier, appuyer de manière continue sur ►► (bouton de programmation 4) ou ◄◄ (bouton de programmation 3).

CHOIX DU FICHIER — Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l'autre de la barre “TUNE” (accord) pour passer au début du fichier suivant. Appuyer sur le côté ▲ de la barre “TUNE” pour passer au fichier suivant et sur le côté ▼ pour retourner au début du fichier courant. Appuyer de nouveau pour passer au début du fichier précédent.

RÉPÉTITION DE LA PISTE (RÉPÉTITION DU DOSSIER) — Pour relire continuellement un dossier, appuyer momentanément sur le bouton RPT (programmation 1). RÉPÉTITION DE LA PISTE s'affichera. Appuyer de nouveau sur le bouton RPT pour quitter ce mode.

RÉPÉTITION FICHIER/ARTISTE/ALBUM — Quand elle est initiée, cette caractéristique relit tous les dossiers du fichier/de l'artiste/de l'album choisi dans l'ordre d'enregistrement ou de la liste. Pour initier le mode de répétition, appuyer de manière continue sur le bouton RPT (bouton de programmation 1) pendant 2 secondes. RÉPÉTITION DU FICHIER, RÉPÉTITION DE L'ARTISTE ou RÉPÉTITION DE L'ALBUM sera affiché. Le système lit continuellement le fichier/l'artiste/l'album courant. Appuyer de manière continue et de nouveau sur le bouton RPT pour quitter ce mode. Appuyer sur le bouton RDM ou choisir un fichier/artiste/album différent avec la barre “TUNE” (accord) annule aussi la répétition.

“TRACK RANDOM” (PISTE ALÉATOIRE) (Lecture aléatoire d'un fichier) — Cette caractéristique permet la lecture aléatoire des dossiers d'un fichier. Pour initier la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton RDM (bouton de programmation 2). “PISTE ALÉATOIRE” s'affichera. Appuyer sur le bouton RDM de nouveau pour reprendre la lecture normale.

FICHIER/ARTISTE/ALBUM ALÉATOIRE — Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit tous les dossiers de chaque fichier/artiste/album de manière aléatoire plutôt que dans l'ordre d'enregistrement ou de la liste. Pour utiliser la lecture aléatoire, appuyer de manière continue sur le bouton RDM (programmation 2) pendant 2 secondes. FICHIER ALÉATOIRE, ARTISTE ALÉATOIRE ou ALBUM ALÉATOIRE sera affiché.

Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Le système choisit et lit les dossiers de manière aléatoire. Ceci se poursuit jusqu'à l'annulation de chaque lecture aléatoire en appuyant de nouveau sur le bouton RDM.

“SCAN” (BALAYAGE) — La fonction balayage (SCAN) offre un échantillon de tous les dossiers de la carte PC dans l'ordre de l'enregistrement. Pour l'activer, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN”.
“TRACK SCAN” (balayage des pistes) s'affichera et le lecteur lira 10 secondes de chaque dossier de la carte. Appuyer sur le bouton “SCAN” de nouveau pour quitter ce mode et pour lire le dernier dossier entendu.

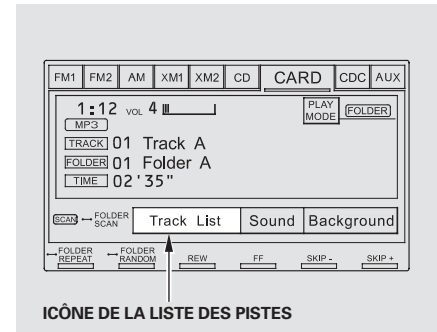
Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons “SKIP” (SAUT) (bouton de programmation 5 ou 6) annule aussi le balayage.

BALAYAGE FICHER/ARTISTE/ALBUM — Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier/artiste/album dans l'ordre sur la carte PC. Pour activer chaque caractéristique de balayage, appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN”.
BALAYAGE DU FICHER, BALAYAGE DE L'ARTISTE ou BALAYAGE DE L'ALBUM sera affiché.

Le système lit le premier dossier du fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit le premier dossier de chaque fichier, dans l'ordre, pendant 10 secondes chacun. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier/artiste/album, le système reprend la lecture normale.

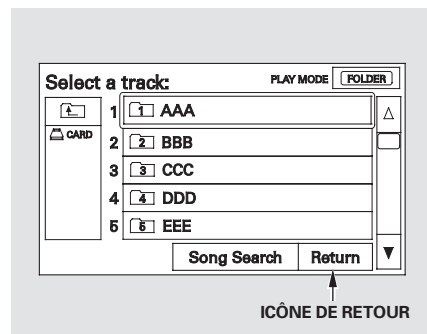
Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons “SKIP” (SAUT) (bouton de programmation 5 ou 6), choisir un fichier/artiste/album différent avec la barre “TUNE” (ACCORD) ou appuyer sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) annule aussi le balayage.

Utilisation d'une liste de pistes

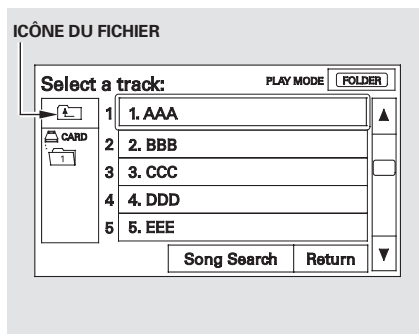


On peut aussi choisir un dossier directement à partir des listes du fichier et des pistes sur l'affichage audio. Appuyer sur le bouton AUDIO pour animer l'affichage audio puis toucher à l'icône Liste des pistes. Le menu de la liste du fichier s'affiche.

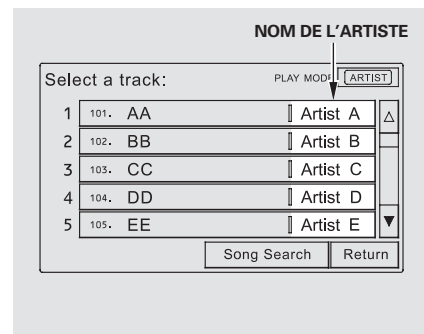
Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)



Pour défiler sur l'affichage, toucher à l'icône ▲ ou ▼ sur le côté de l'écran. Pour retourner à l'affichage précédent, toucher à l'icône Retour.

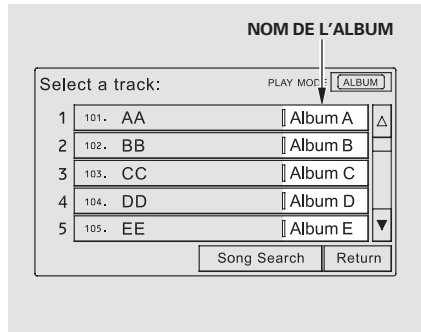


Pour choisir un fichier, toucher à son icône sur l'écran. L'affichage passe à la liste des dossiers. Toucher alors à l'icône du dossier désiré. Au mode du fichier, toucher à l'icône du fichier sur le coin gauche du haut de l'écran pour passer au fichier principal.



Au mode de l'artiste, le nom de l'artiste paraît aussi sur le côté droit de chaque icône possible. Choisir le dossier désiré.

Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

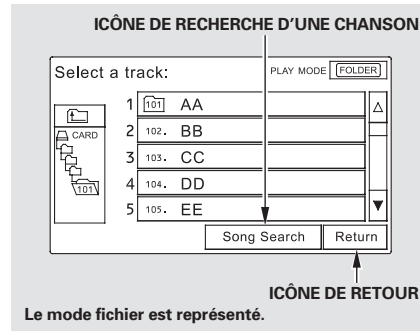


Au mode de l'album, le nom de l'album paraît aussi sur le côté droit de chaque icône possible. Choisir le dossier désiré.

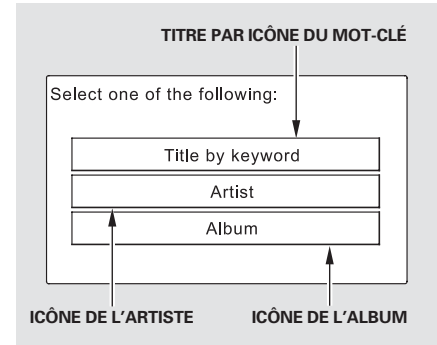
Pour sélectionner un icône désiré avec la manette, la déplacer dans la direction appropriée puis appuyer sur ENT.

Appuyer sur le bouton AUDIO pour retourner à l'affichage de la lecture audio normale. Appuyer sur le bouton ANNULER fait retourner à l'écran précédent et appuyer sur le bouton MAP annule l'affichage du contrôle audio sur l'écran.

Fonction de recherche d'une chanson



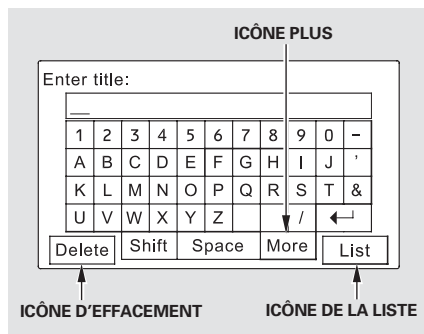
Quand on choisit "Recherche de la chanson" de l'affichage de la liste des pistes, le menu de recherche de la chanson paraît.



On peut choisir l'un de trois modes pour rechercher un dossier: Titre par mot-clé, Artiste et Album.

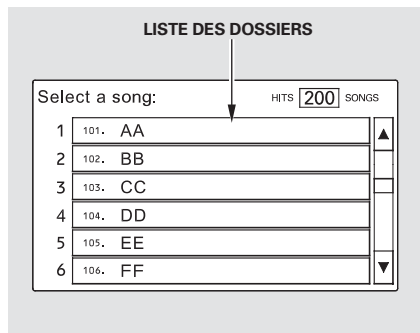
Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Recherche du titre d'une chanson par mot-clé



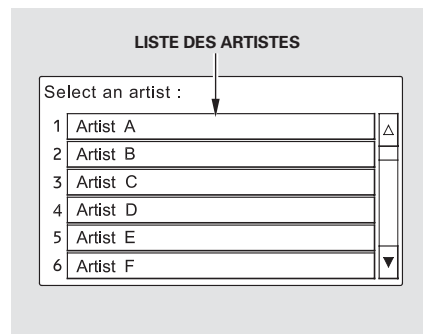
Au mode Titre par mot-clé, entrer le nom du titre ou tout mot-clé en touchant les icônes des lettres sur l'écran. Appuyer sur l'icône Liste pour commencer la recherche de la chanson. Si on appuie sur le bouton "CANCEL" (annuler) sur le panneau des commandes, l'affichage retourne au menu du mode sans faire de recherche.

Pour annuler la lettre choisie, toucher à l'icône Effacer. Pour choisir d'autres caractères, toucher à l'icône Plus. La liste des autres caractères sera affichée.



Après que le système recherche une chanson, une liste de dossiers est affichée. Pour défiler sur la liste, toucher à l'icône ▲ ou ▼ sur le côté de l'écran. Choisir le dossier désiré en touchant à l'icône approprié ou en déplaçant la manette et en appuyant sur ENT.

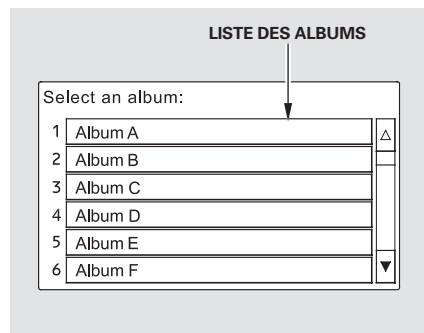
Recherche d'une chanson par nom de l'artiste



Choisir l'icône de l'artiste et la liste des artistes paraît. Choisir l'artiste désiré et la liste des dossiers de l'artiste paraît.

Lecture d'une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Recherche d'une chanson par nom de l'album



Choisir l'icône Album et la liste de l'album paraît. Choisir l'album désiré et sa liste de chansons paraît. On peut alors choisir la chanson désirée à partir de la liste.

Arrêt de la lecture d'une carte PC

Pour écouter la radio pendant la lecture d'une carte PC, appuyer sur le bouton AM/FM ou toucher à l'icône FM1, FM2, AM, XM1 ou XM2. S'il y a un disque dans l'unité audio, appuyer sur le bouton CD/XM ou toucher à l'icône CD pour lire le disque. S'il y a des CD dans le changeur CD, toucher à l'icône CDC pour lire le(s) disque(s). Toucher à l'icône "CARD" pour retourner au lecteur de la carte PC.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Si le système est éteint pendant la lecture d'une carte PC, soit avec le bouton "power/volume" ou en coupant le contact, la carte restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture de la carte reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Avant de quitter le véhicule, toujours sortir la carte PC de l'unité audio.

Éjection d'une carte PC

Pour sortir une carte PC de l'unité audio, rabattre l'écran en appuyant sur le bouton "OPEN" (ouvrir) (consulter la page 222). Appuyer sur le bouton d'éjection (▲) pour sortir la carte. Si la carte n'est pas retirée de l'encoche, l'écran ne peut pas être retourné à la position verticale.

Pour retourner l'écran à la position verticale, appuyer sur le bouton "CLOSE" (fermer).

On peut aussi éjecter une carte quand l contact est coupé.

Défectuosité du lecteur de carte PC

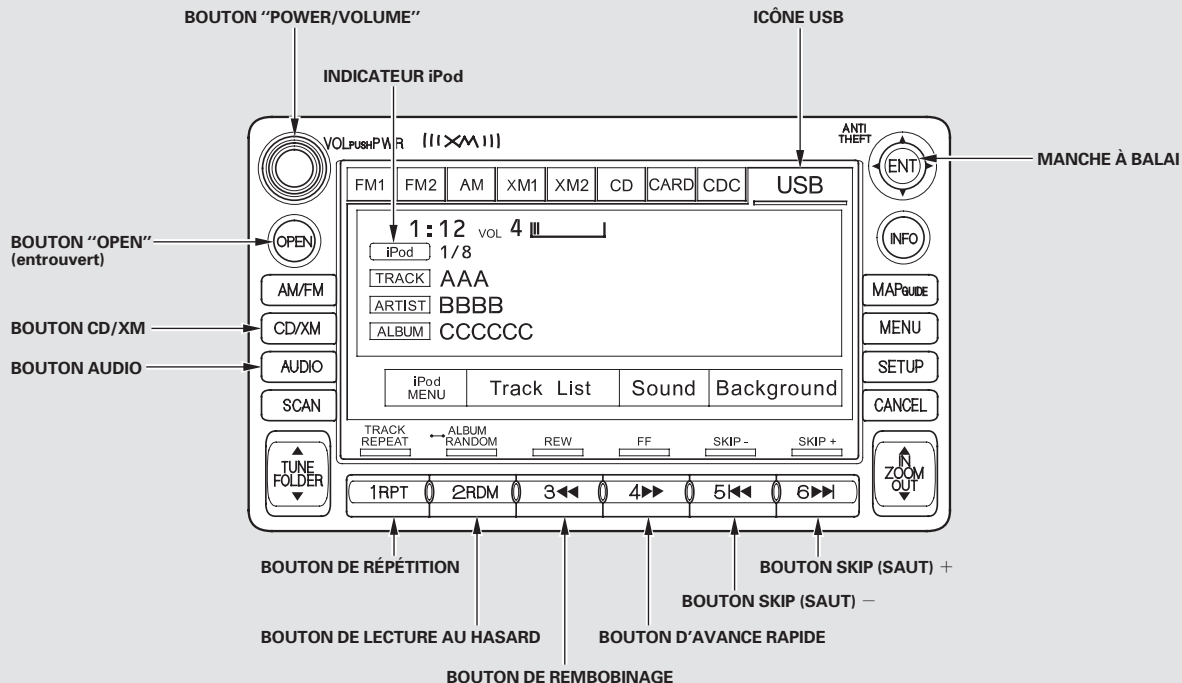
Si le lecteur de la carte PC est défectueux, consulter le concessionnaire.

Messages d'erreurs de la carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Si un message d'erreur est affiché pendant la lecture d'une carte PC, rechercher la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule au concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
FILE ERROR	Le système ne peut lire le(s) dossier(s). Vérifier les dossiers du disque. Il est possible que les dossiers aient été endommagés.
NO MUSIC	Il paraît quand la carte PC est vide ou quand il n'y a aucun dossier MP3 ou WMA dans la carte PC. Enregistrer des dossiers MP3 ou WMA dans la carte PC.
MEDIA ERROR	Il paraît quand une carte PC incompatible est insérée. Le système lit la carte CF, la carte Flash ATA et l'adaptateur de la carte mémoire SanDisk 6-en-1.

Lecture d'un iPod® (modèle EX-L avec système de navigation)



Lecture d'un iPod® (modèle EX-L avec système de navigation)

Pour lire un iPod®

Cette chaîne sonore peut choisir et lire les dossiers audio d'un iPod® avec les commandes utilisées pour le lecteur de disque du tableau de bord. Pour lire un iPod, le brancher au câble d'adaptation USB dans la boîte à gants du haut en utilisant le connecteur de quai. Appuyer sur le bouton AUDIO à côté de l'écran pour voir l'affichage audio et toucher à l'icône USB. L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). La tension du iPod peut aussi être rétablie avec l'interrupteur d'allumage à l'une de ces positions.

La chaîne sonore lit et reproduit des dossiers sonores lisibles d'un iPod. La chaîne sonore ne peut faire fonctionner un iPod en tant que dispositif d'entreposage en masse. La chaîne sonore ne lira que les chansons entreposées avec iTunes sur le iPod.

iPod et iTunes sont des marques déposées exclusives de Apple Inc.

Les iPod compatibles avec cette chaîne sonore en utilisant le câble d'adaptation USB sont:

Modèle	Logiciel
iPod classic (80/160 G)	Version 1.1.2 ou plus récente
iPod classic (120 G)	Version 2.0.1 ou plus récente
iPod avec vidéo (iPod 5ème génération)	Version 1.3.0 ou plus récente
iPod nano	Version 1.3.1 ou plus récente
iPod nano 2ème génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano 3ème génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano 4ème génération	Version 1.0.3 ou plus récente
iPod nano 5ème génération	Version 1.0.1 ou plus récente
iPod touch	Version 1.1.5 ou plus récente
iPod touch 2ème génération	Version 2.2.1 ou plus récente

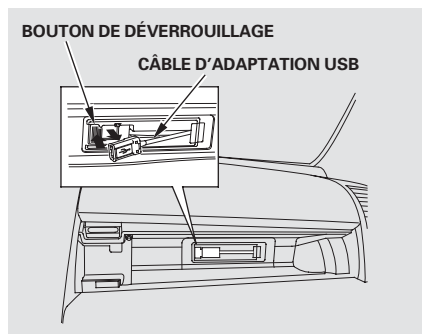
N'utiliser que des iPod compatibles avec le logiciel le plus récent. Les iPod qui ne sont pas compatibles ne seront pas lus par cette unité audio.

NOTA:

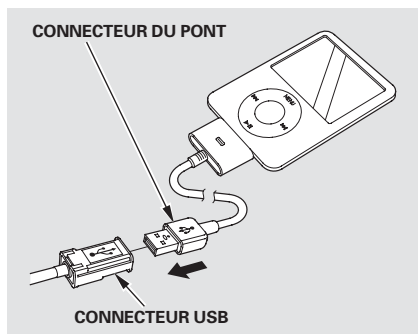
- Ne pas brancher un iPod en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas laisser le iPod dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense l'endommageront.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge entre le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule et un connecteur de quai.
- Nous recommandons la sauvegarde des données avant de les lire.
- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.

Lecture d'un iPod® (modèle EX-L avec système de navigation)

Branchement d'un iPod



1. Ouvrir la boîte à gants du haut.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour détacher le câble d'adaptation USB.
3. Brancher soigneusement le connecteur de quai au iPod.



4. Installer soigneusement le connecteur de quai au câble d'adaptation USB.

Si la chaîne sonore ne reconnaît toujours pas le iPod, il peut être nécessaire de réinitialiser le iPod. Suivre les directives qui accompagnaient le iPod. On peut aussi trouver les directives de réinitialisation en ligne au www.apple.com/itunes/

Le numéro du dossier courant et le total des dossiers lisibles choisis paraissent sur l'écran. On y voit aussi les noms de l'artiste, de l'album et de la piste (du dossier).

Système des commandes vocales

On peut choisir le mode AUX en utilisant les boutons des commandes vocales du système de navigation mais on ne peut commander les fonctions du mode de lecture.

Lecture d'un iPod® (modèle EX-L avec système de navigation)

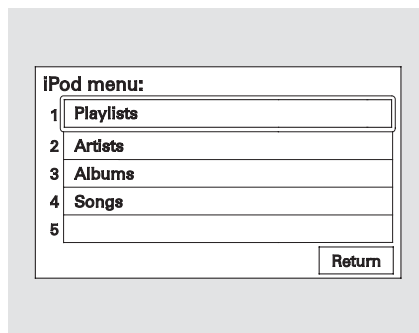
Pour changer ou choisir des dossiers

Utiliser le bouton "SKIP" (SAUT) pendant la lecture d'un iPod pour changer des dossiers.

"SKIP" (SAUT) — Chaque fois qu'on appuie momentanément sur ►►| (bouton de programmation 6), le lecteur passe au début du dossier suivant. Appuyer momentanément sur |◄◄ (bouton de programmation 5) pour retourner au début du dossier courant. Appuyer de nouveau pour passer au début du dossier précédent.

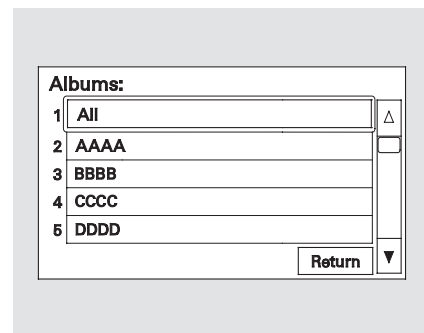
"FF/REW" (AVANCE/REMBOBINAGE RAPIDE) — Pour l'avance rapide sur un dossier, appuyer de manière continue sur ►► (bouton de programmation 4) ou ◄◄ (bouton de programmation 3).

Pour choisir un dossier du menu iPod



On peut aussi choisir un dossier de n'importe quelle liste du menu iPod: listes de lecture, artistes, albums et chansons. Appuyer sur le bouton AUDIO pour afficher l'écran puis toucher à l'icône MENU du iPod.

Choisir le mode désiré en touchant à l'icône approprié ou déplacer la manette puis appuyer sur ENT.

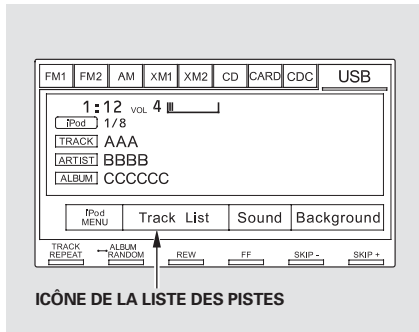


Si on choisit "TOUT" sur la liste des artistes ou des albums, tous les dossiers disponibles de la liste choisie sont lus.

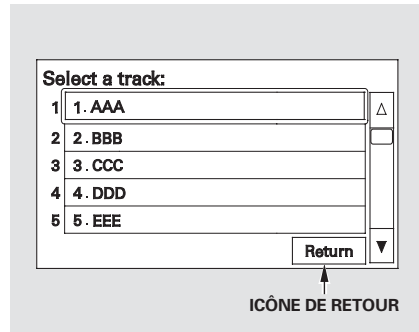
Appuyer sur le bouton AUDIO pour retourner à l'affichage de la lecture audio normale. Appuyer sur le bouton ANNULER fait retourner à l'écran précédent et appuyer sur le bouton MAP annule l'affichage du contrôle audio sur l'écran.

Lecture d'un iPod® (modèle EX-L avec système de navigation)

Utilisation d'une liste de pistes



On peut aussi choisir un dossier directement à partir d'une liste de pistes sur l'affichage audio. Appuyer sur le bouton AUDIO pour animer l'affichage audio puis toucher à l'icône Liste des pistes. Le menu de la liste des pistes s'affiche.



Pour défiler sur l'affichage, toucher à l'icône ▲ ou ▼ sur le côté de l'écran. Pour retourner à l'affichage précédent, toucher à l'icône Retour.

Pour lire un dossier, toucher à son icône sur l'écran. Le fichier courant est surbrillé en bleu.

Pour choisir le mode de répétition ou aléatoire:

On peut choisir tous les types de modes de répétition et de lecture aléatoire en utilisant le bouton RPT ou le bouton RDM.

“REPEAT” (RÉPÉTITION) – Cette caractéristique lit continuellement un dossier. Pour initier la répétition, appuyer sur le bouton RPT (bouton de programmation 1). RÉPÉTITION s'affichera. Pour l'annuler, appuyer sur le bouton RPT (bouton de programmation 1) de nouveau.

“TRACK RANDOM” (PISTE ALÉATOIRE) – Cette caractéristique lit de manière aléatoire tous les dossiers disponibles des articles choisis dans la liste du menu iPod (listes de lecture, artistes, albums ou chansons). Pour initier la lecture aléatoire de la piste, appuyer sur le bouton RDM (bouton de programmation 2). “TRACK RANDOM” (PISTE ALÉATOIRE) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer sur le bouton RDM (bouton de programmation 2).

à suivre

Lecture d'un iPod® (modèle EX-L avec système de navigation)

“ALBUM RANDOM” (ALBUM

ALÉATOIRE) — Cette caractéristique lit de manière aléatoire tous les albums disponibles des articles choisis dans la liste du menu iPod (listes de lecture, artistes, albums ou chansons). Les dossiers de chaque album sont lus dans l'ordre d'enregistrement. Pour initier la lecture aléatoire des albums, appuyer de manière continue sur le bouton RDM (bouton de programmation 2). “ALBUM RANDOM” (ALBUM ALÉATOIRE) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de manière continue sur le bouton RDM (bouton de programmation 2).

On peut aussi choisir une autre liste du menu iPod tout en maintenant la fonction aléatoire.

NOTA:

Les fonctions disponibles varient selon les modèles ou les versions. Certaines fonctions ne sont peut-être pas disponibles sur le système audio du véhicule.

Pour interrompre la lecture d'un iPod

Pour écouter la radio, appuyer sur le bouton AM/FM ou toucher à l'icône FM1, FM2, AM, XM1 ou XM2. Toucher à l'icône CD pour passer au mode du disque (si un disque est chargé). Chaque fois qu'on appuie sur le bouton CD/XM, le mode audio passe entre iPod, disque et XM Radio.

S'il y a une carte PC dans l'unité audio, toucher à l'icône CARTE pour lire la carte PC.

Toucher à l'icône USB pour retourner au iPod.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Débranchement d'un iPod

On peut débrancher le iPod à tout moment quand le message “Débranchement permis” (OK to Disconnect)* paraît dans l'affichage du iPod. Toujours assurer que ce message “Débranchement permis” paraît dans l'affichage du iPod avant de le débrancher. Suivre les directives du iPod pour débrancher

le connecteur de quai du câble d'adaptation USB.

* : Le message affiché peut varier selon les modèles ou les versions. Dans certains modèles, il n'y a aucun message pour débrancher.

Quand on débranche le iPod pendant sa lecture, l'écran de navigation indique AUCUNE DONNÉE.

Si le même iPod est branché de nouveau, le système reprendra la lecture à l'endroit où elle avait été interrompue selon le mode du iPod quand il est branché de nouveau.

Messages d'erreur iPod®

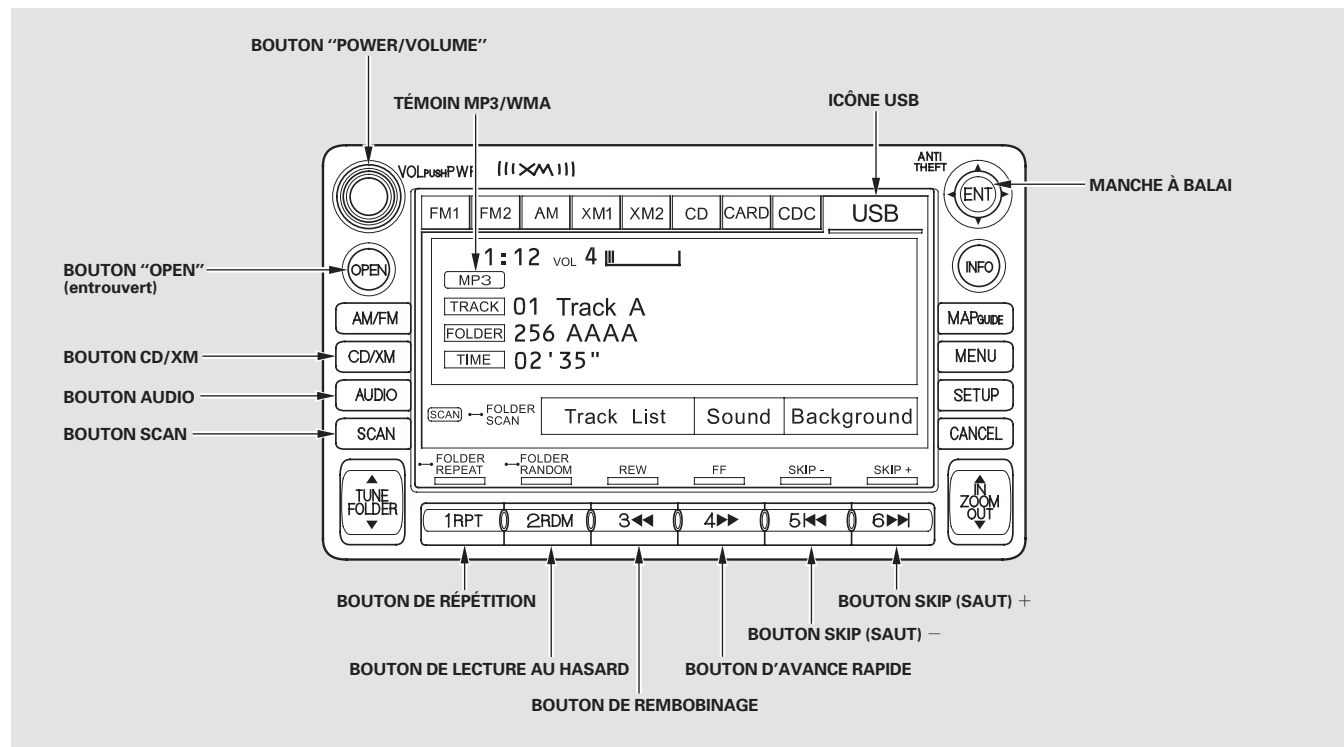
Si on voit un message d'erreur sur l'écran, consulter la page 241 .

Messages d'erreur iPod® (modèle EX-L avec système de navigation)

Si un message d'erreur paraît sur l'écran lors de la lecture d'un iPod, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
USB ERROR	Erreur USB ROM	L'unité d'adaptation USB est défectueuse.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Paraît quand un dispositif incompatible est branché.	Débrancher le dispositif. Puis, éteindre la chaîne sonore et l'allumer de nouveau. Ne pas rebrancher le dispositif qui a causé l'erreur.
iPod NO SONG	Aucun dossier dans le iPod	Paraît quand le iPod est vide. Enregistrer des dossiers dans le iPod.
UNSUPPORTED VER.	Utilisation d'un iPod incompatible	Paraît quand un iPod incompatible est branché. Consulter la page 236 pour les spécifications précisées pour les iPod. S'il semble qu'un iPod compatible est branché, actualiser le logiciel iPod à l'aide d'une version plus récente.
CONNECT RETRY	Le système ne reconnaît pas le iPod	Paraît quand le système ne reconnaît pas le iPod. Rebrancher le iPod.

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX-L avec système de navigation)



Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX-L avec système de navigation)

Pour lire un dispositif USB de mémoire flash

Cette chaîne sonore peut choisir et lire les dossiers audio d'un dispositif USB de mémoire flash avec les commandes utilisées pour le lecteur de disque du tableau de bord. Pour lire un dispositif USB de mémoire flash, le brancher au câble d'adaptation USB dans la boîte à gants du haut. L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Appuyer sur le bouton AUDIO à côté de l'écran pour voir l'affichage audio et toucher à l'icône USB.

La chaîne sonore lit et reproduit les dossiers audio du dispositif USB de mémoire flash en formats MP3, WMA ou AAC*. Selon le format, l'affichage montre MP3, WMA ou AAC quant un dispositif USB de mémoire flash est lu. La limite du dispositif USB de mémoire flash est de 700 fichiers ou de 65535 dossiers.

* : Seuls des dossiers en format AAC enregistrés avec iTunes peuvent être lus par cette unité audio.

Les dispositifs USB de mémoire flash recommandés sont des dispositifs de 256 MB ou plus programmés avec le système de dossiers FAT. Certains lecteurs audio numériques pourraient aussi être compatibles.

Certains dispositifs USB de mémoire flash (tels dispositifs avec caractéristiques de sécurité, etc.) ne peuvent pas être utilisés dans cette unité audio.

NOTA:

- Ne pas utiliser un dispositif du genre lecteur de carte ou lecteur dur car le dispositif ou les dossiers pourraient être endommagés.
- Ne pas brancher le dispositif USB de mémoire flash en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge avec le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule.
- Ne pas laisser un dispositif USB de mémoire flash dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense l'endommageront.
- Nous recommandons la sauvegarde des données avant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.
- Selon le type et le nombre de dossiers, il peut s'écouler un peu de temps avant le début de la lecture.

à suivre

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX-L avec système de navigation)

- Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.
- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.
- Selon le type de codage et d'écriture du logiciel utilisé, il est possible que l'information du caractère ne s'affiche pas comme il faut.

- L'ordre des dossiers dans la lecture USB pourrait être différent de l'ordre des dossiers affichés en PC ou autres dispositifs, etc. Les dossiers sont lus dans l'ordre d'entreposage dans le dispositif USB de mémoire flash.

Certaines versions des formats MP3, WMA ou AAC sont incompatibles. Si un dossier incompatible est trouvé, l'unité audio affiche INCOMPATIBLE et passe au dossier suivant.

En format WMA ou AAC, les dossiers DRM (gestion des droits numériques) ne peuvent être lus. Si le système repère un dossier DRM, l'unité audio affiche DOSSIER ILLISIBLE et passe au dossier suivant.

REMARQUE

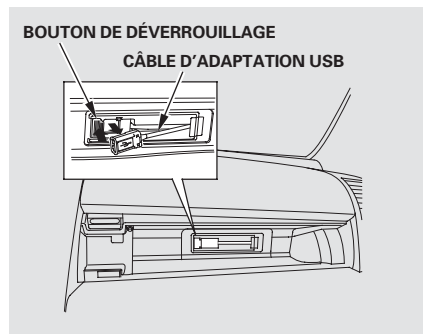
Combiner une cadence d'échantillonnage basse avec un débit binaire bas pourrait résulter en une qualité sonore médiocre.

Système des commandes vocales

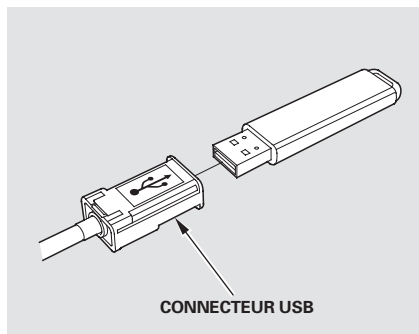
On peut choisir le mode AUX en utilisant les boutons des commandes vocales du système de navigation mais on ne peut commander les fonctions du mode de lecture.

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX-L avec système de navigation)

Branchement d'un dispositif USB de mémoire flash



1. Ouvrir la boîte à gants du haut.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour détacher le câble d'adaptation USB.



3. Brancher soigneusement le dispositif USB de mémoire flash dans le connecteur USB.

Quand le dispositif USB de mémoire flash est branché et que le mode USB est choisi dans la chaîne sonore, le témoin WMA ou MP3 paraît sur l'écran de navigation. Les numéros du fichier et du dossier et le temps écoulé y paraissent aussi.

Pour changer ou choisir des dossiers

Utiliser le bouton "SKIP" (SAUT) pendant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash pour changer des dossiers.

"SKIP" (SAUT) — Chaque fois qu'on appuie momentanément sur ►► (bouton de programmation 6), le lecteur passe au début du dossier suivant. Appuyer momentanément sur ◀◀ (bouton de programmation 5) pour retourner au début du dossier courant. Appuyer de nouveau pour passer au début du dossier précédent.

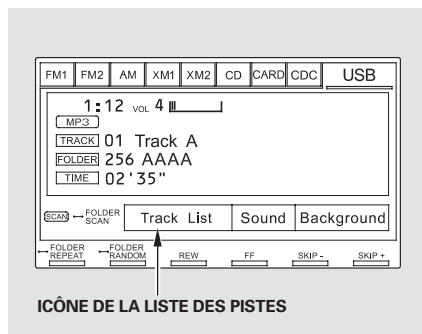
"FF/REW" (AVANCE/REMBOBINAGE RAPIDE) — Pour l'avance rapide sur un dossier, appuyer de manière continue sur ►► (bouton de programmation 4) ou ◀◀ (bouton de programmation 3).

SÉLECTION DU FICHIER — Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "TUNE" (accord). Appuyer sur le bouton ▲ pour passer au fichier suivant et appuyer sur le côté ▼ pour retourner au début du fichier précédent.

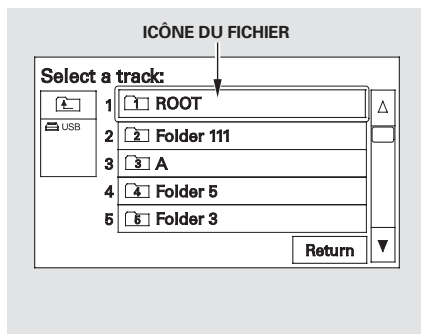
à suivre

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX-L avec système de navigation)

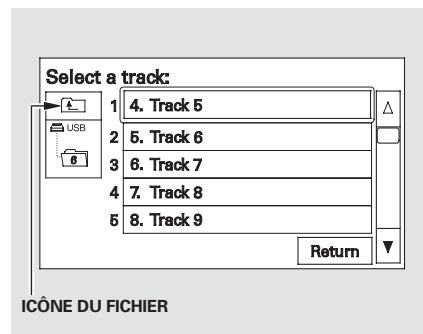
Utilisation d'une liste de pistes



On peut aussi choisir un fichier et un dossier des listes qui paraissent sur l'écran. Appuyer sur le bouton AUDIO pour voir l'affichage audio sur l'écran de navigation.



Toucher à l'icône Liste des pistes pour passer l'affichage à la liste des fichiers puis sélectionner et toucher à un fichier désiré.



L'affichage passe à la liste des dossiers. Puis, sélectionner et toucher à un dossier désiré.

Toucher à l'icône du fichier sur le coin gauche du haut de l'écran pour passer au fichier principal.

Pour défiler sur l'affichage, toucher à l'icône ▲ ou ▼ sur le côté de l'écran. Pour retourner à l'affichage précédent, toucher à l'icône Retour.

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX-L avec système de navigation)

Pour sélectionner un icône désiré avec la manette, la déplacer dans la direction appropriée puis appuyer sur ENT.

Appuyer sur le bouton AUDIO pour retourner à l'affichage de la lecture audio normale. Appuyer sur le bouton ANNULER fait retourner à l'écran précédent et appuyer sur le bouton MAP annule l'affichage du contrôle audio sur l'écran.

Pour choisir le mode de répétition, aléatoire ou de balayage:

On peut choisir tous les types de modes de répétition, de lecture aléatoire et de balayage en utilisant le bouton "RPT" (RÉPÉTITION), le bouton "RDM" (ALÉATOIRE) ou le bouton "SCAN" (BALAYAGE).

"TRACK REPEAT" (RÉPÉTITION DE LA PISTE) — Cette caractéristique lit continuellement un dossier. Pour initier la répétition de la piste, appuyer sur le bouton RPT (bouton de programmation 1). "TRACK REPEAT" (RÉPÉTITION DE LA PISTE) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer sur le bouton RPT (bouton de programmation 1). **"FOLDER REPEAT" (RÉPÉTITION DU FICHIER)** — Cette caractéristique lit continuellement tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier la répétition du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton RPT (bouton de programmation 1). "FOLDER REPEAT" (RÉPÉTITION DU FICHIER) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de manière continue sur le bouton RPT (bouton de

programmation 1).

"TRACK RANDOM" (PISTE

ALÉATOIRE) — Cette caractéristique lit tous les dossiers de manière aléatoire. Pour initier piste aléatoire, appuyer sur le bouton RDM (bouton de programmation 2).

"TRACK RANDOM" (PISTE ALÉATOIRE) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer sur le bouton RDM (bouton de programmation 2).

"FOLDER RANDOM" (FICHIER

ALÉATOIRE) — Cette caractéristique lit les dossiers du fichier choisi de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton RDM (bouton de programmation 2).

"FOLDER RANDOM" (FICHIER ALÉATOIRE) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de manière continue sur le bouton RDM (bouton de programmation 2).

Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle EX-L avec système de navigation)

“TRACK SCAN” (BALAYAGE DE LA PISTE) – Cette caractéristique lit un échantillon de tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier le balayage, appuyer sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “TRACK SCAN” (BALAYAGE DE LA PISTE) s'affichera. Le système lira un échantillon de 10 secondes de chaque dossier du fichier. Appuyer sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) de nouveau pour quitter ce mode. Le système lira le dernier dossier de l'échantillon.

“FOLDER SCAN” (BALAYAGE FICHIER) – Cette caractéristique permet de lire un échantillon du premier dossier de chaque fichier dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier le balayage du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “FOLDER SCAN” (BALAYAGE DU FICHIER) s'affichera. Le numéro du fichier clignotera. Le système lira alors le premier dossier de chaque fichier pendant 10 secondes. Appuyer sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) pour quitter le mode du balayage. Le système lira le dernier dossier de l'échantillon.

Pour interrompre la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash

Pour écouter la radio, appuyer sur le bouton AM/FM ou toucher à l'icône FM1, FM2, AM, XM1 ou XM2. Toucher à l'icône CD pour passer au mode du disque (si un disque est chargé). Chaque fois qu'on appuie sur le bouton CD/XM, le mode audio passe entre USB, disque et radio XM.

S'il y a une carte PC dans l'unité audio, toucher à l'icône CARTE pour lire la carte PC.

Toucher à l'icône USB pour retourner au dispositif USB de mémoire flash.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Débranchement d'un dispositif USB de mémoire flash

On peut débrancher le dispositif USB de mémoire flash à discrétion même si le mode USB est sélectionné sur la chaîne sonore. Toujours respecter les directives pour le dispositif USB de mémoire flash quand on le débranche.

Quand on débranche le dispositif USB de mémoire flash pendant sa lecture, l'écran de navigation indique AUCUNE DONNÉE.

Si on rebranche le même dispositif USB de mémoire flash, le système reprendra la lecture à l'endroit où elle avait été interrompue.

Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash

Si on voit un message d'erreur sur l'écran, consulter la page 249.

Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash (modèle EX-L avec système de navigation)

Si on voit un message d'erreur sur l'écran pendant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule au concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
USB ERROR	Erreur USB ROM	L'unité d'adaptation USB est défectueuse.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Paraît quand un dispositif incompatible est branché.	Débrancher le dispositif. Puis, éteindre la chaîne sonore et l'allumer de nouveau. Ne pas rebrancher le dispositif qui a causé l'erreur.
UNPLAYABLE FILE	Utilisation de dossiers incompatibles	Paraît quand les dossiers du dispositif USB de la mémoire flash font l'objet de DRM ou sont d'un format incompatible. Ce message d'erreur paraît 3 secondes environ puis la chanson suivante est lue.
USB NO SONG	Aucun dossier dans le dispositif USB de la mémoire flash	Paraît quand le dispositif USB de la mémoire flash est vide ou quand il n'y a aucun dossier MP3, WMA ou AAC dans le dispositif USB de la mémoire flash. Enregistrer des dossiers MP3, WMA ou AAC dans le dispositif USB de la mémoire flash.
UNSUPPORTED	Utilisation d'un dispositif USB de la mémoire flash incompatible	Paraît quand un dispositif incompatible est branché. Consulter la page 243 pour les spécifications précisées pour le dispositif USB de la mémoire flash. S'il paraît quand le dispositif compatible est branché, rebrancher le dispositif.

Réception de la radio AM/FM

Fréquences de la radio

La radio peut recevoir les fréquences AM et FM complètes.

Elles couvrent ce qui suit:

Fréquence AM: 530 à 1 710 kHz

Fréquence FM: 87,7 à 107,9 MHz

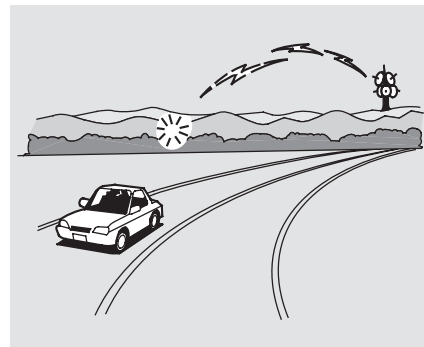
Les stations de radio de la fréquence AM sont accordées selon des intervalles de 10 kHz (530, 540, 550). Les stations de la fréquence FM sont accordées selon des intervalles d'au moins 0,2 MHz (87,9, 88,1, 88,3).

Les stations doivent utiliser précisément ces indicatifs. Les stations arrondissent souvent leur indicatif dans leur publicité. Par exemple, un indicatif de 100,9 peut être affiché alors que l'annonceur identifie la station sous "FM101".

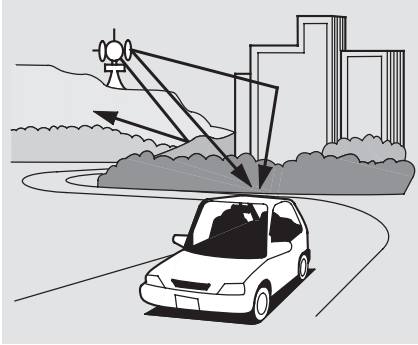
Réception de la radio

Les conditions de réception de la radio dépendent de plusieurs facteurs, dont la distance depuis l'émetteur de la station, la présence de gros bâtiments et les conditions atmosphériques.

Le signal d'une station faiblit quand on s'éloigne de l'émetteur. Lors de l'écoute d'une station AM, l'intensité sonore diminuera et la réception semble se rapprocher et s'éloigner. Lors de l'écoute d'une station FM, le témoin stéréo clignote dès que le signal faiblit. Éventuellement, le témoin stéréo s'éteint et le son disparaît dès que la radio est hors de portée de l'émetteur de la station.



La conduite à proximité d'un émetteur diffusant sur une fréquence voisine de la fréquence sur laquelle la radio est accordée peut également affecter la réception. On peut alors entendre deux stations temporairement ou n'entendre que la station la plus proche.



Les signaux radiophoniques, surtout ceux de la fréquence FM, sont réfléchis par de gros objets tels des bâtiments et des collines. La radio reçoit alors le signal direct de l'émetteur de la station et le signal réfléchi. Cela provoque la distorsion ou le pleurage du signal. C'est l'une des causes principales d'une réception médiocre en ville.



La réception de la radio peut être perturbée par certaines conditions atmosphériques telles les orages, la forte humidité et les taches solaires. Il est possible de recevoir une station lointaine un jour et non le lendemain à cause du changement des conditions atmosphériques.

Les brouillages électriques dus aux autres véhicules et aux sources immobiles peuvent également perturber temporairement la réception.

Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.

Protection des disques

Informations générales

- Lors de l'utilisation de disques CD-R ou CD-RW, n'utiliser que des disques de grande qualité étiquetés pour l'utilisation audio.
- Lors de l'enregistrement d'un CD-R ou CD-RW, l'enregistrement doit être clos pour que le disque puisse être lu par le système.
- Ne lire que des disques ronds standard de 12 cm (5 pouces). Des disques plus petits ou de forme inusitée peuvent bloquer dans le lecteur ou causer d'autres problèmes.
- Manipuler les disques avec soin afin d'éviter de les endommager.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

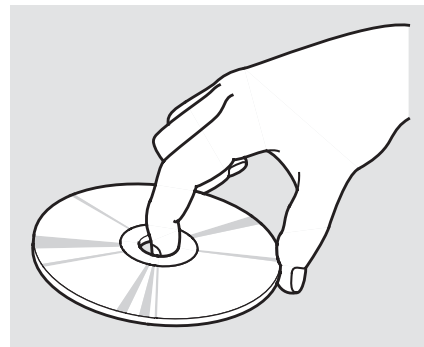
Protection des disques

Les disques doivent être rangés dans leur coffret pour les protéger contre la poussière et autre contamination. Pour éviter la déformation, les ranger à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.

Pour nettoyer un disque, utiliser un chiffon propre et doux. Essuyer le disque à partir du centre jusqu'à la bordure extérieure.

Les bordures extérieures et intérieures d'un disque neuf peuvent être rugueuses. Les petits morceaux de plastique qui causent cette rugosité peuvent se détacher et tomber sur la surface enregistrée du disque causant le dérapage ou d'autres problèmes. Enlever ces résidus en frottant les bordures extérieures et intérieures avec le côté d'un crayon ou d'un stylo.

Ne pas tenter d'introduire des objets étrangers dans le système ou le magasin.



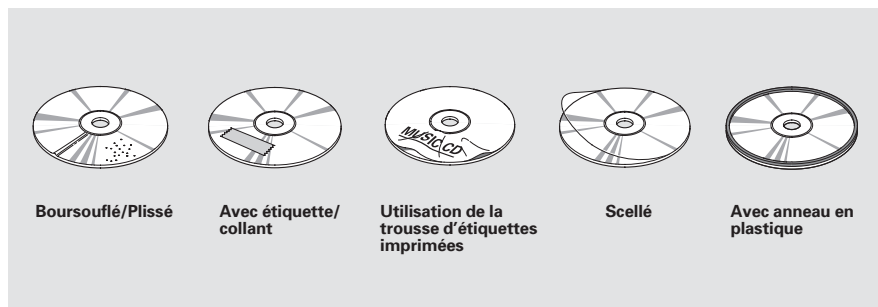
Tenir un disque par ses bords; ne jamais toucher à l'une de ses faces. Ne pas ajouter d'anneaux stabilisateurs ou d'étiquettes sur le disque. Ces derniers, de même que la contamination par les doigts, les liquides et les stylos-feutre, peuvent empêcher la reproduction parfaite du disque et causer le blocage dans le lecteur.

Renseignements additionnels sur les disques recommandés

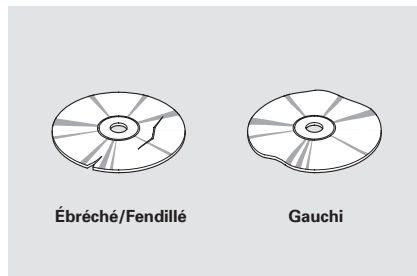
Le changeur/lecteur de disque comporte un mécanisme perfectionné et délicat. Si on insère un disque endommagé tel qu'indiqué dans ce chapitre, il pourrait bloquer à l'intérieur et endommager la chaîne sonore.

Des exemples de ces disques sont représentés ci-contre à droite:

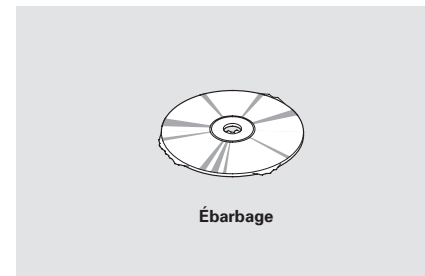
1. Disques boursouflés, déformés, étiquetés et excessivement épais



2. Disques endommagés



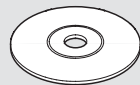
3. Disques de qualité médiocre



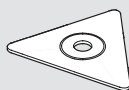
à suivre

Protection des disques

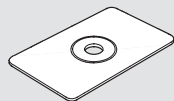
4. Petits disques de forme irrégulière



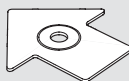
CD de 8 cm (3 pouces)



Forme triangulaire

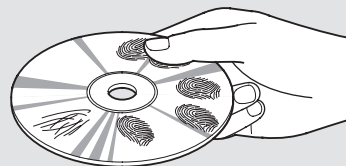


Forme de boîte



Forme fléchée

5. Disques égratignés, disque sales



Empreintes digitales, égratignures, etc.

- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent être lus à cause des conditions de l'enregistrement.
- Des égratignures et des empreintes digitales sur les disques peuvent causer le saut du son.

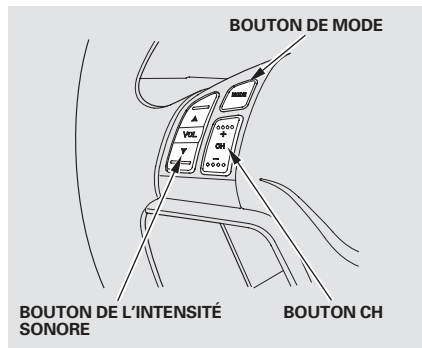
- Le sigle suivant est imprimé sur les disques recommandés.



- La chaîne sonore ne lira peut-être pas les formats suivants.



- Cette chaîne sonore ne peut lire un "Dual-disc®".



Si équipé

Trois commandes de la chaîne sonore sont montées dans le moyeu du volant. Elles permettent de commander des fonctions de base sans que les mains ne quittent le volant.

Le bouton VOL augmente (▲) ou réduit (▼) l'intensité sonore. Appuyer de manière continue sur le haut ou le bas du bouton jusqu'à l'intensité sonore recherchée puis le relâcher.

Le bouton MODE change le mode.

Dans les modèles avec système de navigation

Appuyer sur le bouton MODE de manière répétée fait passer par toutes les sources de médias possibles qu'elles soient présentes ou non.

Dans les modèles sans système de navigation

Appuyer sur le bouton MODE de manière répétée fait passer par toutes les sources de médias présentes, branchées. Le bouton MODE ne fera pas passer par les sources de médias qui ne sont pas présentes ou branchées.

Lors de l'écoute de la radio, utiliser le bouton "CH" pour changer la station. Chaque fois qu'on appuie sur le haut du bouton (+), la chaîne sonore passe à la station suivante programmée de la fréquence écoutée.

Appuyer sur le bas (-) pour retourner à la station précédente. Quand on appuie de manière continue sur le bouton CH (+) ou (-) jusqu'au signal sonore, la chaîne passe au mode de recherche et trouve une station dont le signal est fort.

Commandes audio à distance

Pendant la lecture d'un disque, d'un iPod ou d'un dispositif USB de mémoire flash, le système passe au début de la piste/du dossier suivant(e) chaque fois qu'on appuie sur le haut (+) du bouton CH. Appuyer sur le bas (–) pour retourner au début de la piste/du dossier courant(e). Appuyer deux fois pour retourner à la piste/au dossier précédent(e).

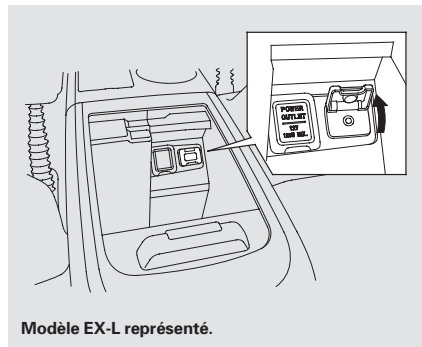
On peut aussi utiliser la fonction de recherche pour sélectionner des fichiers. Appuyer de manière continue sur le haut (+) du bouton CH jusqu'au bip pour avancer jusqu'au premier dossier du fichier suivant. Appuyer sur le bas (–) pour retourner au fichier précédent.

Dans les modèles avec système de navigation

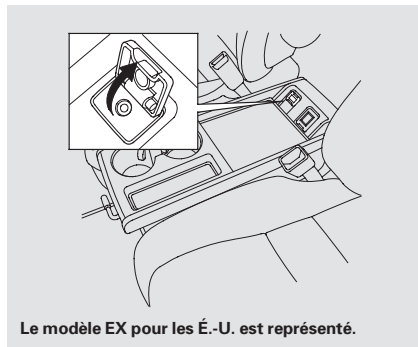
Pendant la lecture d'une carte PC, appuyer sur le haut (+) du bouton "CH" permet de passer au dossier suivant. Appuyer sur le bas (–) pour retourner au dossier précédent.

Si on utilise un dispositif USB de mémoire flash ou un iPod avec le câble d'adaptation USB, appuyer momentanément sur le haut (+) du bouton CH (CANAL) pour passer au dossier suivant. Appuyer sur le bas (–) pour retourner au début du dossier courant. Appuyer deux fois pour retourner au dossier précédent.

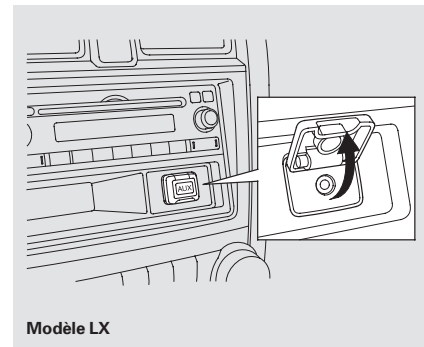
Lors la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash, on peut aussi utiliser la fonction de recherche pour omettre le fichier. Pour initier ceci, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre du bouton CH (CANAL) jusqu'au bip.



Le véhicule est équipé d'une prise d'entrée auxiliaire sur le panneau avant, sur la table centrale ou dans le compartiment de la console, selon les modèles. Le système acceptera une entrée auxiliaire provenant d'accessoires audio standard avec minifiche stéréo de 3,5 mm (1/8 pouce).



Quand une unité audio compatible est branchée dans la prise, appuyer sur le bouton AUX ou CD/AUX (icône AUX dans modèles avec système de navigation) pour la choisir.



Protection antivol de la radio

La chaîne sonore du véhicule se neutralisera d'elle-même si elle est débranchée pour une raison quelconque. Pour en rétablir le fonctionnement, il faut entrer un code particulier à l'aide des boutons de programmation (icônes dans les véhicules avec système de navigation). Étant donné qu'il existe des centaines de combinaisons de chiffres, il est pratiquement impossible de rétablir le fonctionnement sans connaître le code exact.

Vous avez dû recevoir une carte qui porte les numéros de code et de série de la chaîne sonore. Il est recommandé de ranger la carte dans un lieu sûr à la maison. De plus, le numéro de série de la chaîne sonore devrait être écrit dans ce Manuel du conducteur.

Si la carte est perdue, il faut obtenir le numéro de code d'un concessionnaire. À cette fin, le numéro de série de la radio est exigé.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat ou si le fusible de la radio est enlevé, la chaîne sonore se neutralisera d'elle-même. Dans ce cas, la prochaine fois que la radio est allumée, "ENTRER CODE" paraîtra dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code. Dans les véhicules avec système de navigation, toucher à l'icône pour entrer le numéro du code puis toucher à l'icône Terminé pour programmer le code. Le code est sur la carte du code de la radio incluse dans l'ensemble du manuel du conducteur. Dès que le code est entré correctement, la radio fonctionne.

Si vous faites un erreur en entrant le code, ne recommencez pas; complétez la séquence, puis entrez le bon code. Vous pouvez essayer 10 fois d'entrer le bon code. Si vous ne réussissez pas en 10 essais, la chaîne sonore doit rester allumée au moins 1 heure avant d'essayer de nouveau.

Le système gardera en mémoire les stations AM et FM programmées même si le courant est coupé.

Dans les modèles sans système de navigation

Pour mettre la montre à l'heure, appuyer sur le bouton "CLOCK" (montre) jusqu'au signal sonore. L'heure affichée commence à clignoter.

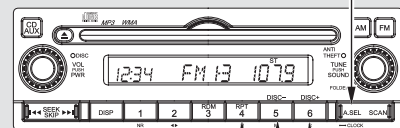
Changer l'heure en appuyant sur le bouton H (heure) jusqu'à l'heure désirée. Changer les minutes en appuyant sur le bouton M (minute) jusqu'à l'heure désirée.

Appuyer sur le bouton "CLOCK" de nouveau pour programmer l'heure choisie.

La montre peut être réglée rapidement à l'heure la plus proche. Si l'heure affichée est avant la demi-heure, appuyer de manière continue sur le bouton MONTRE puis appuyer sur le bouton R règle la montre à l'heure précédente. Si l'heure affichée est après la demi-heure, la même procédure règle la montre au début de l'heure suivante.

Modèle LX

BOUTON DE LA MONTRE
(côté A.SEL de la barre A.SEL/BALAYAGE)



BOUTON DE L'HEURE
(PROGRAMMATION 4)

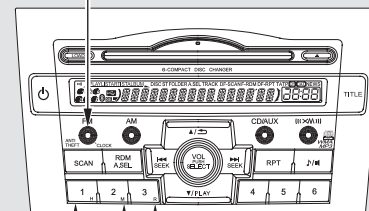
BOUTON DE REPROGRAMMATION
(PROGRAMMATION 6)

BOUTON DES MINUTES
(PROGRAMMATION 5)

BOUTON DE L'HEURE
(PROGRAMMATION 1)

Modèles EX et EX-L sans système de navigation

BOUTON DE LA MONTRE (FM)



BOUTON DE REPROGRAMMATION
(PROGRAMMATION 3)

BOUTON DES MINUTES
(PROGRAMMATION 2)

Par exemple: 1:06 sera réglée à 1:00
1:52 sera réglée à 2:00

Dans les modèles avec système de navigation
Le système de navigation reçoit des signaux du système de positionnement mondial (GPS) et l'heure affichée est mise à jour automatiquement par le GPS. Consulter le manuel du système de navigation pour apprendre comment mettre la montre à l'heure.

Boussole

Modèle EX et modèle EX-L sans système de navigation

Fonctionnement de la boussole



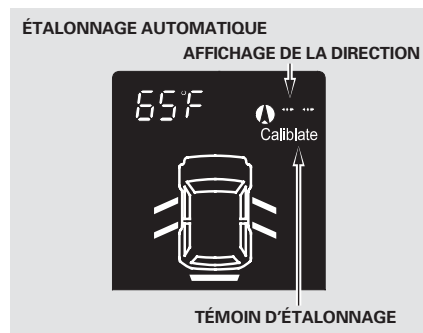
À côté du témoin de la température extérieure de l'affichage d'information, une boussole indique la direction vers laquelle le véhicule roule. Elle indique huit directions.

N: Nord
S: Sud
E: Est
O: Ouest
NE: Nord-est
NO: Nord-ouest
SE: Sud-est
SO: Sud-ouest

Par exemple, quand le véhicule roule vers le nord-est, la boussole indique "NE" sur l'affichage.

Le fonctionnement de la boussole peut être affecté par la conduite près des lignes ou des stations d'énergie électrique, sur les ponts, dans des tunnels, sur les voies ferrées, à côté de gros véhicules ou près d'objets très gros qui peuvent causer une interférence magnétique. Cela peut aussi être affecté par des accessoires tels antennes et galeries de pavillon qui sont retenus par des aimants.

Étalonnage de la boussole



Si on voit “— —” dans l’affichage de la direction quand on tourne l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II), la boussole est au mode d’étalonnage automatique.

Il peut être nécessaire d’étalonner la boussole manuellement suite à l’exposition à un champ magnétique puissant. Si l’affichage de la boussole passe à “— —” et que le témoin de l’étalonnage clignote ou si l’affichage n’indique aucune direction et que la boussole ne passe pas au mode d’étalonnage automatique, faire ce qui suit.

1. Parcourir trois cercles complets avec le véhicule.

NOTA: Cette procédure doit être faite dans un endroit dégagé loin de tous bâtiments, lignes d’énergie électrique et autres véhicules.

2. Quand l’affichage passe de “— —” ou sans donnée à une direction réelle, l’unité est étalonnée et l’affichage retourne à la normale.

Choix de la zone de la boussole

Dans la plupart des régions, il y a une déviation entre le nord magnétique et le nord véritable. La sélection de la zone est exigée afin que la boussole puisse compenser pour cette déviation. Pour vérifier et choisir la zone, faire ce qui suit:

1. Appuyer de manière continue sur le bouton “select/reset” pendant 10 secondes pour passer l’affichage au mode “reset” (rétablissement).

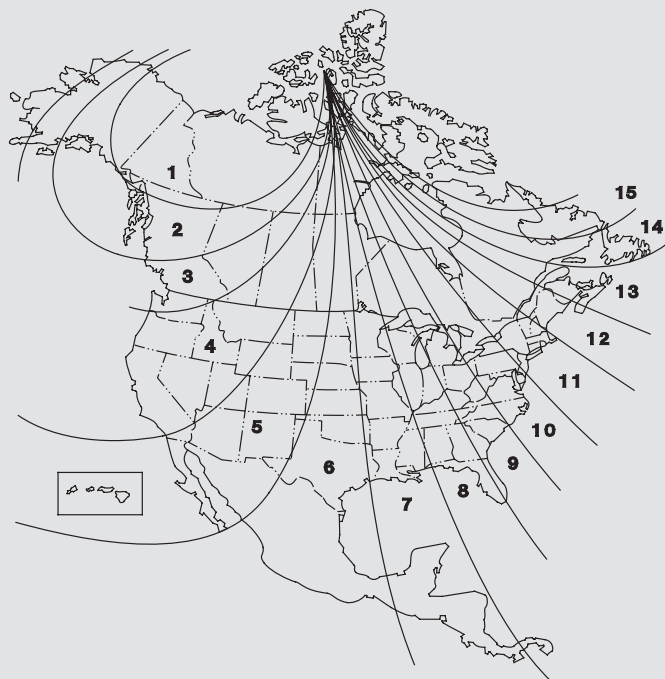


2. Sélectionner le témoin de la zone en tournant le bouton “select/reset”. L’affichage commence à clignoter. Appuyer sur le même bouton pour entrer le réglage.
3. Repérer la zone de la région sur la carte de la zone (consulter la page 263). Chaque numéro de la zone (1 à 15) correspond à une zone de la boussole.

4. Tourner le bouton “select/reset” pour sélectionner le numéro approprié de la zone et appuyer sur le bouton “select/reset” pour entrer le numéro.

Quand le système n’accepte pas la zone sélectionnée pour la boussole, on voit “— —” dans l’affichage de la direction. Sélectionner de nouveau le numéro approprié de la zone.

Plan de la zone



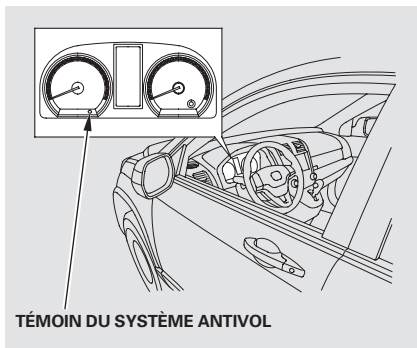
Système de sécurité

Si équipé

Le système de sécurité protège le véhicule et les objets de valeur contre le vol.

L'avertisseur sonore se fait entendre et les phares, les feux de stationnement, les feux de position latéraux et les feux arrière clignotent si un intrus essaie d'entrer dans le véhicule ou d'enlever la chaîne sonore. Cette alarme continue pendant 2 minutes, puis le système s'arme de nouveau. Pour armer un système d'alarme avant que les 2 minutes ne soient écoulées, déverrouiller la portière du conducteur avec la clé ou utiliser l'émetteur à distance.

Le système de sécurité s'arme automatiquement 15 secondes après le verrouillage des portières, du capot et de l'abattant. Pour que le système soit actif, il faut verrouiller les portières et l'abattant de l'extérieur au moyen de la clé, du taquet de verrouillage de la portière du conducteur, de l'interrupteur principal des portières ou de l'émetteur à distance. Le témoin du système de sécurité dans le tableau de bord se met immédiatement à clignoter pour indiquer que le système s'arme.



Une fois que le système de sécurité est armé, ouvrir une portière sans utiliser la clé ou l'émetteur à distance, le capot ou l'abattant déclenchera l'alarme.

Le système de sécurité ne s'armera pas si le capot, l'abattant ou l'une des portières est entrouvert(e). Si le système ne s'arme pas, vérifier les portières et l'abattant. On peut aussi vérifier le témoin d'ouverture sur le tableau de bord (consulter la page 65) pour voir si les portières et l'abattant sont fermés. Étant donné qu'il n'est pas compris dans l'affichage, vérifier le capot manuellement.

NOTA: Utiliser l'émetteur à distance pour confirmer rapidement que le capot, l'abattant et toutes les portières sont fermés. Appuyer sur le bouton "LOCK" deux fois en moins de 5 secondes. Un signal sonore de confirmation se fera entendre.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs.

Dans le modèle EX-L avec système de navigation

Consulter le manuel du système de navigation pour le fonctionnement de la caméra de rétrovision.

Régulateur de vitesse

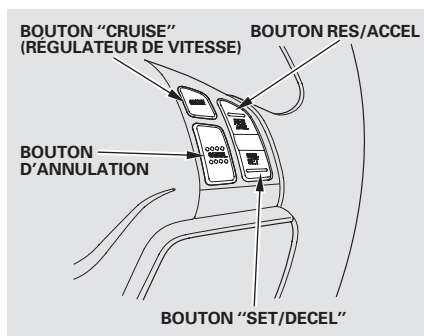
Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne supérieure à 40 km/h sans toucher à la pédale de l'accélérateur. Il ne devrait être utilisé que sur des autoroutes droites et dégagées. Il n'est pas recommandé pour la conduite en ville, les routes tortueuses, les routes glissantes, quand il pleut ou par tout autre mauvais temps.

⚠ ATTENTION

Une utilisation irrégulière du régulateur de vitesse peut être à l'origine d'une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Utilisation du régulateur de vitesse



1. Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant. Le témoin "CRUISE MAIN" s'allume sur le tableau de bord.

Le système du régulateur de vitesse peut rester en circuit même quand il n'est pas utilisé.

2. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière désirée. Cette vitesse doit être supérieure à 40 km/h.

3. Appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL" sur le volant. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que le système est activé.

Le régulateur de vitesse ne maintiendra peut-être pas la vitesse de consigne sur les pentes. Si la vitesse augmente lors de la descente, utiliser les freins pour ralentir. Cela annulera le régulateur de vitesse. Pour retourner à la vitesse de consigne, appuyer sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allumera de nouveau sur le tableau de bord.

Changement de la vitesse de consigne

On peut augmenter la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "RES/ACCEL". Quand la vitesse de croisière désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Appuyer sur la pédale d'accélérateur. Accélérer jusqu'à la vitesse de consigne désirée et appuyer sur le bouton "SET/DECEL".
- Pour augmenter graduellement la vitesse, appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Chaque fois qu'on touche à ce bouton, la vitesse de la voiture augmente par 1,6 km/h.

On peut diminuer la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

NOTA: S'il faut ralentir subitement, utiliser les freins comme d'habitude.

- Appuyer de manière continue sur le bouton "SET/DECEL". Relâcher le bouton quand la vitesse désirée est atteinte.
- Pour ralentir graduellement, toucher momentanément au bouton "SET/DECEL". Chaque fois qu'on touche au bouton, la vitesse diminue d'environ 1,6 km/h.
- Donner un petit coup de pied sur la pédale des freins. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'éteindra sur le tableau de bord. Quand le véhicule a ralenti jusqu'à la vitesse désirée, appuyer sur le bouton "SET/DECEL".

à suivre

Régulateur de vitesse

Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction, on peut continuer à utiliser la pédale d'accélérateur pour doubler. Après avoir doublé, relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule revient à la vitesse de consigne.

Si on met le pied sur la pédale des freins, le circuit du régulateur de vitesse est coupé.

Annulation du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse peut être désactivé par l'une des actions suivantes:

- Appuyer sur la pédale des freins.
- Appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL) sur le volant.
- Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant.

Retour à la vitesse de consigne

Quand on appuie sur le bouton "CANCEL" ou qu'on donne un petit coup de pied sur la pédale des freins, le système mémorise la vitesse de consigne précédente. Pour retourner à cette vitesse, accélérer au-delà de 40 km/h et appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume et le véhicule accélère jusqu'à la vitesse de consigne précédente.

Appuyer sur le bouton "CRUISE" éteint le système complètement et efface la vitesse de consigne précédente.

Dans les modèles avec système de navigation Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet de placer et de recevoir des appels téléphoniques en utilisant des commandes vocales sans toucher au téléphone cellulaire.

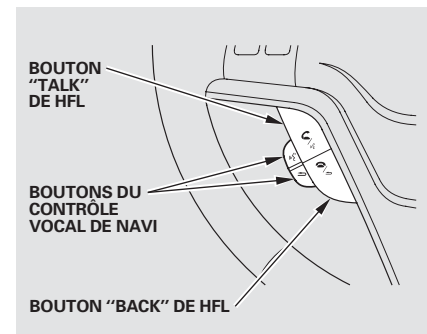
Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth. Pour une liste des téléphones compatibles, les procédures du jumelage et les caractéristiques spéciales:

Aux É.-U., visiter handsfreelink.honda.com ou composer 1 888 528-7876.

Au Canada, visiter www.handsfreelink.ca, ou composer 1 888 528-7876.

Utilisation de HFL

Boutons HFL



Bouton "Talk" (Parler) de HFL –

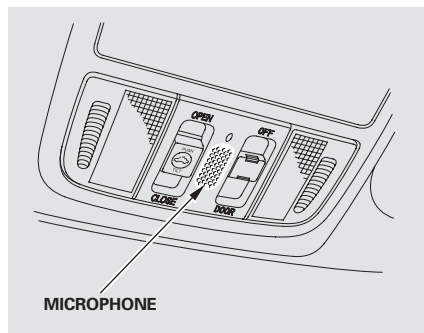
Appuyer momentanément pour donner une commande vocale ou pour répondre à un appel.

Bouton "Back" (Retour) de HFL –

Appuyer momentanément pour mettre fin à un appel, pour retourner à la commande précédente ou pour annuler la commande.

à suivre

Conseils sur le contrôle vocal



- Le bruit du vent ou du débit d'air des bouches du tableau de bord et latérales et des glaces peut créer de l'interférence avec le microphone. Les ajuster ou les fermer au besoin.

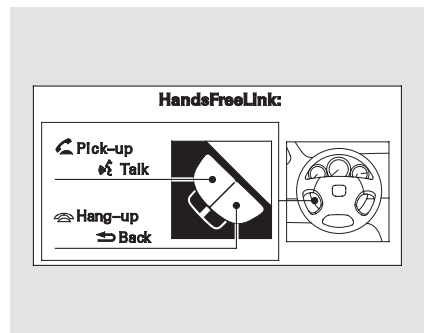
- Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on veut dire une commande. Après le bip, parler d'une voix claire et naturelle.
- Essayer d'atténuer tous les bruits ambiants. Si le microphone entend d'autres voix, les commandes pourraient être mal interprétées.
- Plusieurs commandes peuvent être dites ensemble. Par exemple, on peut dire "Composer 123-456-# # # #" ou "Appeler Pierre".
- Quand HFL est en cours d'utilisation, les commandes vocales de la navigation ne peuvent être reconnues.
- Pour changer l'intensité sonore de HFL, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les commandes de l'intensité sonore sur le volant.

Caractéristiques d'aide

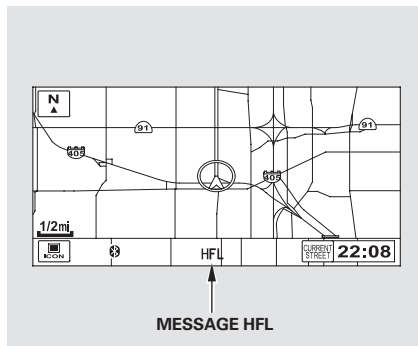
- Pour entendre des renseignements HFL généraux, incluant l'aide pour l'utilisation des boutons HFL ou du contrôle vocal ou pour placer un appel, dire "Tutoriel".
- Pour obtenir de l'aide en tous temps, incluant une liste des commandes disponibles, dire "Aide mains libres".

Affichage d'information

À titre d'avis d'un appel d'arrivée, on verra l'affichage suivant:

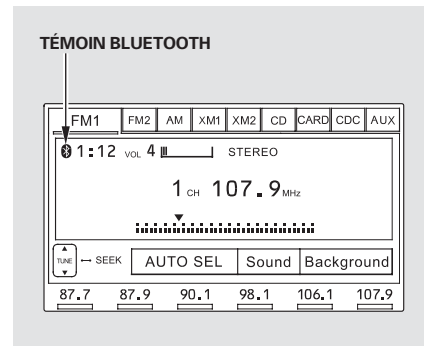


Un avis qu'il y a un appel d'arrivée ou que HFL est en cours d'utilisation paraîtra sur l'écran de navigation quand la chaîne sonore est utilisée.



Quand il y a un appel d'arrivée ou que HFL est en cours d'utilisation, "HFL" paraîtra au bas de l'écran de la carte routière.

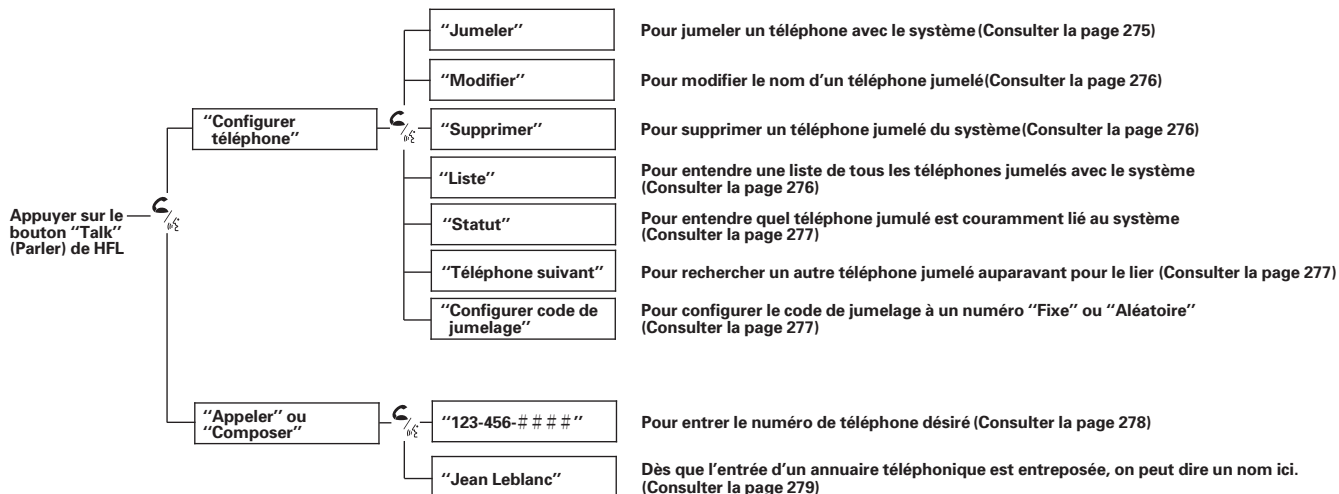
Toutefois, quand la rue courante paraît et que l'icône INFO AUDIO est visible, "HFL" ne s'affichera pas quand il y a un appel d'arrivée.



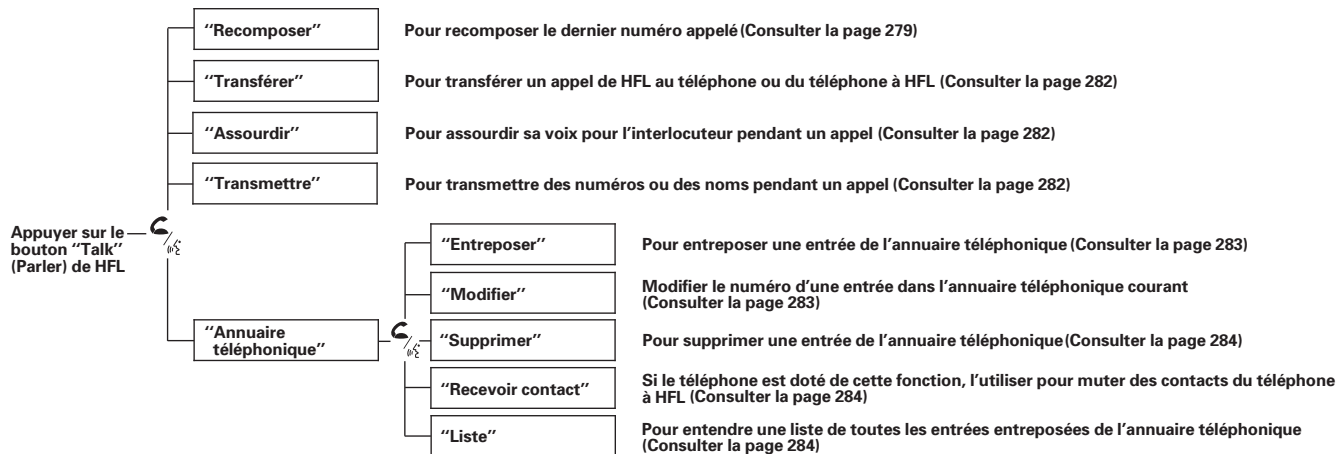
Le témoin "Bluetooth" paraît sur l'affichage audio quand un téléphone est lié.

Comment utiliser le HFL

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II).

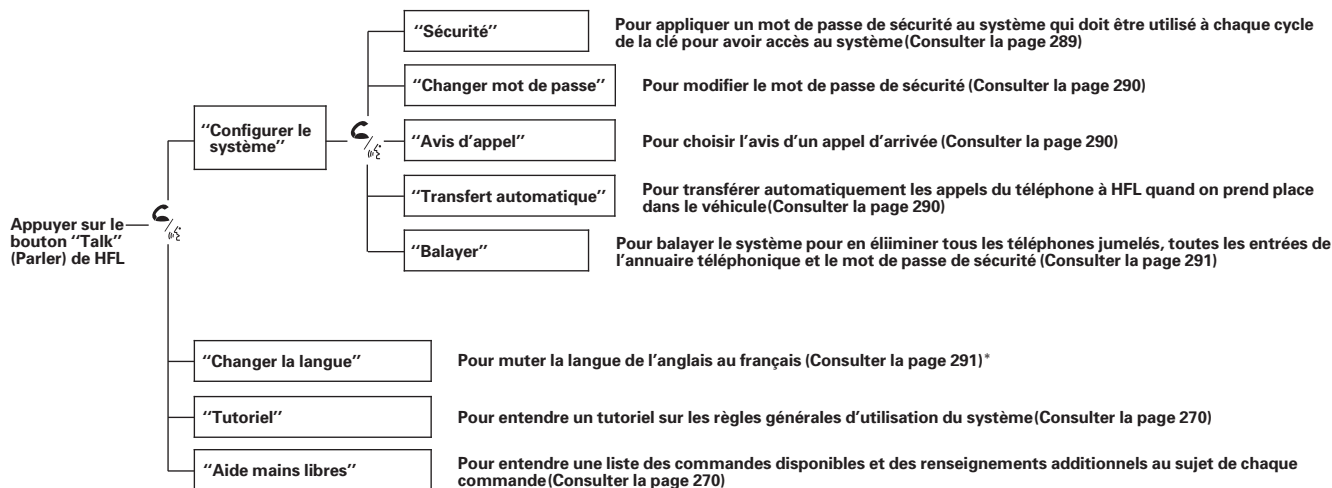


Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on prononce une commande.



Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on prononce une commande.

à suivre



 Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on prononce une commande.

* : Modèles canadiens

Pour utiliser HFL, il faut jumeler un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth au système.

Configuration du téléphone

Ce groupe de commandes est disponible pour les téléphones cellulaires jumelés.

Conseils sur le jumelage d'un téléphone

- On ne peut jumeler un téléphone pendant que le véhicule roule.
- Le téléphone doit être au mode de découverte ou de recherche pour le jumelage. Consulter le manuel du téléphone.
- On peut jumeler jusqu'à six téléphones.
- La tension de la pile du téléphone baisse plus rapidement quand il est jumelé avec HFL.
- Si trois minutes plus tard, le téléphone n'est pas prêt au jumelage ou si un téléphone n'est pas trouvé, le système retournera en attente.

Pour jumeler un téléphone cellulaire:

1. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL. Si on jumelle un téléphone pour la première fois, HFL fournit des renseignements sur le processus du jumelage. Si ce n'est pas le premier téléphone jumelé, dire **"Configurer téléphone"** et dire **"Jumeler"**.
2. Suivre les commandes de HFL et mettre le téléphone au mode de découverte ou de recherche. HFL fournira un code de jumelage de 4 chiffres et commencera à chercher le téléphone.
3. Quand le téléphone trouve un dispositif Bluetooth, sélectionner HFL à partir des options et entrer le code de 4 chiffres de l'étape précédente.
4. Suivre les commandes de HFL et nommer le nouveau téléphone jumelé.

à suivre

Pour modifier le nom d'un téléphone jumelé:

Appuyer momentanément sur le bouton
“Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Modifier**” après la commande.
3. Si plusieurs téléphones sont jumelés au système, HFL demandera le nom du téléphone qu'on veut modifier. Suivre les commandes de HFL et modifier le nom du téléphone.

Pour supprimer un téléphone jumelé:

Appuyer momentanément sur le bouton
“Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Supprimer**” après la commande.
3. HFL demandera quel téléphone on veut supprimer. Suivre les commandes de HFL pour supprimer un téléphone.

Pour entendre les noms de tous les téléphones jumelés:

Appuyer momentanément sur le bouton
“Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Liste**” après la commande.
3. HFL lira les noms de tous les téléphones jumelés.

Pour entendre quel téléphone jumelé est lié:
Appuyer momentanément sur le bouton
“Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Statut**” après la commande.
3. HFL dira quel téléphone est lié au système.

*Pour passer d’un téléphone lié à un autre
téléphone jumelé:*
Appuyer momentanément sur le bouton
“Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Téléphone suivant**” après les commandes.
3. HFL débranche le téléphone lié et recherche un autre téléphone jumelé.
4. Une fois qu’un autre téléphone est trouvé, il est lié au système. HFL annonce le téléphone qui est maintenant lié.

Si aucun autre téléphone n’est trouvé ou jumelé, HFL annonce que le téléphone original est lié de nouveau.

*Pour changer la configuration du code de
jumelage:*
Appuyer momentanément sur le bouton
“Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Configurer code de jumelage**” après les commandes.
3. Si on veut que HFL crée un code aléatoire chaque fois qu’on jumelle un téléphone, dire “**Aléatoire**”. Si on veut choisir son propre code de 4 chiffres à utiliser chaque fois, dire “**Fixe**” et suivre les commandes de HFL.

Comment placer un appel

On peut placer des appels en utilisant n'importe quel numéro de téléphone ou un nom de l'annuaire téléphonique HFL. On peut aussi recomposer le dernier numéro composé.

Bluetooth est la technologie sans fil qui jumelle le téléphone à HFL. HFL utilise Bluetooth Classe 2 ce qui signifie que la portée maximum entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds).

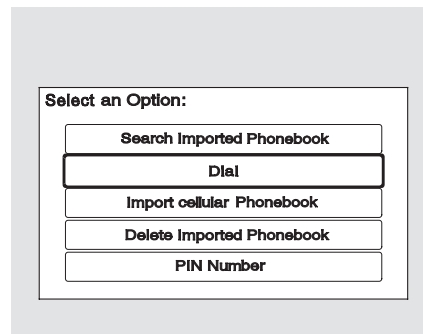
Pendant un appel, HFL permet de parler jusqu'à 30 minutes après que la clé est sortie de l'interrupteur d'allumage. Toutefois, cela pourrait faire baisser la tension de la batterie du véhicule.

Pour placer un appel par un numéro de téléphone [bouton "Talk" (Parler)]:
Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

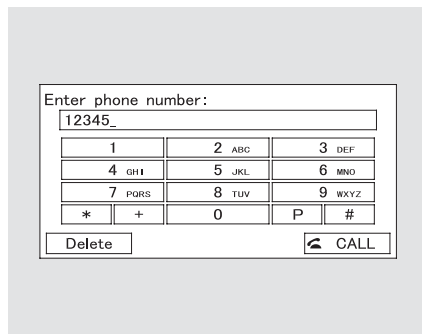
1. Dire "**Appeler**" ou "**Composer**".
2. Suivre les commandes de HFL et dire le numéro de téléphone à composer.
3. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le numéro et dire "**Appeler**" ou "**Composer**".

Une fois connecté, on entend l'interlocuteur par les haut-parleurs de la chaîne sonore.

Pour placer un appel par un numéro de téléphone (affichage de la navigation):



1. Appuyer sur le bouton INFO puis sélectionner "**Annuaire téléphonique cellulaire**".
2. Sélectionner "**Composer**".



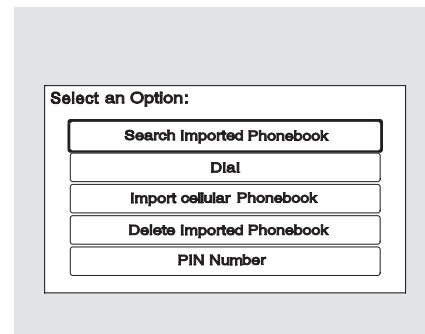
3. L'affichage de navigation changera tel que représenté ci-dessus. Entrer un numéro à composer.
4. Pour placer un appel, sélectionner **"APPELER"**.
5. Pour mettre fin à l'appel, sélectionner **"Raccrocher"**.

Pour placer un appel en utilisant un nom de l'annuaire téléphonique HFL:
Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire **"Appeler"** ou **"Composer"**.
2. Suivre les commandes de HFL et dire le nom entreposé dans l'annuaire téléphonique HFL qu'on veut rejoindre.
3. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le nom et pour placer l'appel.

Pour recomposer le dernier numéro composé par HFL:
Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire **"Recomposer"**.

Pour placer un appel à partir d'un annuaire téléphonique importé:



1. Appuyer sur le bouton INFO puis sélectionner **"Annuaire téléphonique cellulaire"**.
2. Sélectionner **"Rechercher un annuaire téléphonique importé"**.

à suivre

Select a phonebook:

1	T608	Sep. 1, 2010
2		
3		
4		
5		
6		

3. Sélectionner un annuaire téléphonique duquel on veut choisir un numéro de téléphone.

Si l'annuaire téléphonique sélectionné est protégé par un NIP, il faudra entrer le NIP pour y avoir accès. Consulter la page 287 pour de plus amples renseignements.

Enter Keyword for a Name:

-												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-		
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	'		
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	&		
U	V	W	X	Y	Z	/	←					
Delete	Shift		Space		More		List					

↑
ICÔNE Liste

Pour rechercher un nom particulier dans l'annuaire téléphonique, entrer le mot-clé pour le prénom ou le nom de famille.

Pour afficher tous les noms dans l'annuaire téléphonique, sélectionner l'option **"Liste"**.

Select a number to call:

Store In
HandsFreeLink

1	☎	019-876-####
2	☎	012-345-####
3	☎	015-432-####
4		
5		
6		

4. Sélectionner le nom. La liste de tous les numéros de téléphone entreposés pour ce nom sera fournie.

5. Sélectionner le numéro de téléphone et HFL commence à composer.

Si on choisit “**Entreposer dans HandsFreeLink**”, le numéro de téléphone sera entreposé dans HFL afin qu’on puisse le composer en utilisant l’identification du nom HFL avec une commande vocale.

Réception d’un appel

Quand on reçoit un appel, un avis d’appel d’arrivée (si initié) se fera entendre et interrompra le fonctionnement de la chaîne sonore si elle est utilisée.

Appuyer sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL pour répondre à l’appel ou sur le bouton “Back” (Retour) de HFL pour raccrocher.

Appel en attente

Si votre téléphone est doté de la caractéristique Appel en attente, appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL pour mettre l’appel original en retenue et pour répondre à l’appel d’arrivée.

Pour retourner à l’appel original, appuyer de nouveau sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL. Si on ne veut pas répondre à l’appel d’arrivée, l’ignorer et poursuivre la conversation de l’appel original. Si on veut mettre fin à l’appel original et répondre au nouvel appel, appuyer sur le bouton “Back” (Retour) de HFL.

Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer un appel de HFL au téléphone ou du téléphone à HFL.

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire "**Transférer**".

Sourdine d'un appel

On peut assourdir sa voix pour s'adresser à l'interlocuteur pendant un appel.

Pour assourdir la voix pendant un appel, appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire "**Assourdir**".

Pour annuler l'assourdissement, appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire "**Assourdir**" de nouveau.

Envoi de numéros ou de noms pendant un appel

HFL permet de transmettre des numéros ou des noms pendant un appel. Ceci est utile dans le cas des systèmes téléphoniques à menu.

Pour transmettre un nom ou un numéro pendant un appel:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Transmettre**".
2. Suivre les commandes de HFL et dire le nom ou le numéro à transmettre.
3. Suivre les commandes de HFL pour transmettre les tonalités et poursuivre l'appel.

NOTA: Pour envoyer une livre (#), dire "livre". Pour envoyer une étoile (*), dire "étoile".

Annuaire téléphonique

On peut entreposer jusqu'à 50 noms avec leurs numéros associés dans HFL. Les numéros entreposés peuvent être des numéros de téléphone et d'autres numéros, tels des numéros de compte ou des mots de passe, qui peuvent être transmis pendant un appel par menu.

Pour entreposer une entrée de l'annuaire téléphonique:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Annuaire téléphonique**".
2. Dire "**Entreposer**" après les commandes.
3. Dire un nom de la liste pour l'entrée dans l'annuaire téléphonique.
4. Dire le numéro qu'on veut entreposer pour le nom entré.
5. Suivre les commandes de HFL et dire "**Entrer**" pour entreposer l'entrée.

NOTA:

- Éviter d'utiliser le même nom deux fois.
- Évitez d'utiliser "maison" en tant que nom d'entrée.
- HFL reconnaît plus facilement un nom de plusieurs syllabes ou un nom long. Par exemple, dire "Louise" plutôt que "Lou" ou "Jean Leblanc" plutôt que "Jean".

Pour modifier le numéro entreposé pour un nom:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Annuaire téléphonique**".
2. Dire "**Modifier**" après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire l'entrée du nom qu'on veut modifier.
4. Quand demandé, dire le nouveau numéro pour ce nom.
5. Suivre les commandes de HFL pour compléter la modification.

à suivre

Pour supprimer un nom:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Annuaire téléphonique**”.
2. Dire “**Supprimer**” après les commandes.
3. Dire le nom qu’on veut supprimer et suivre les commandes de HFL pour supprimer ce nom.

Pour une liste de tous les noms dans l’annuaire téléphonique:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Annuaire téléphonique**”.
2. Dire “**Liste**” après les commandes.
3. HFL commence à lire les noms dans l’ordre dans lequel ils ont été entreposés.
4. Si on entend un nom qu’on veut rejoindre, appuyer immédiatement sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL et dire “**Appeler**”.

Pour entreposer un numéro de téléphone particulier du téléphone cellulaire dans l’annuaire téléphonique HFL (disponible pour certains téléphones):

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Annuaire téléphonique**”.
2. Dire “**Recevoir contact**” après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL, sélectionner un numéro du téléphone cellulaire et le transmettre à HFL.
4. Suivre les commandes de HFL et dire le nom du numéro ou dire “**Jeter**” si ce n’est pas le numéro qu’on veut entreposer.
5. Suivre les commandes de HFL si on veut entreposer un autre numéro.

Annuaire du téléphone cellulaire

(disponible pour certains téléphones)

Si on sélectionne **Annuaire téléphonique cellulaire** sur le menu de l'écran d'information, on verra cinq options HFL.

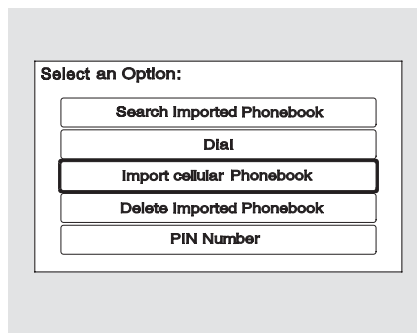
Pour une liste des téléphones cellulaires qui sont compatibles avec cette caractéristique:

Aux É.-U., visiter handsfreelink.honda.com ou composer 1 888 528-7876.

Au Canada, visiter www.handsfreelink.ca, ou composer 1 888 528-7876.

Importer annuaire téléphonique du téléphone cellulaire:

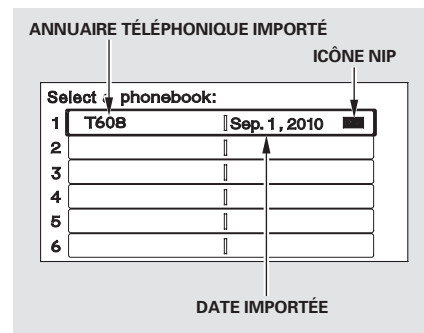
Toutes les données de l'annuaire téléphonique du téléphone cellulaire qui est lié à HFL peuvent être importées dans le système de navigation.



Sélectionner **“Importer annuaire téléphonique du téléphone cellulaire”** et HFL commencera à importer l'annuaire téléphonique. Sélectionner **“OK”** après la fin de l'importation.

Recherche de l'annuaire téléphonique importé:

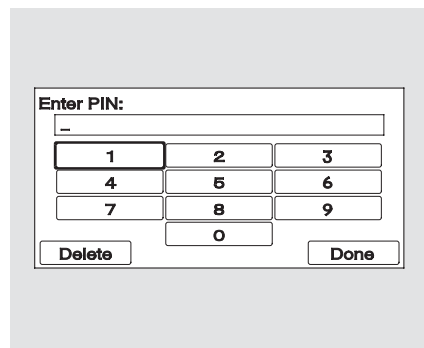
Une fois qu'un annuaire téléphonique a été importé, on peut rechercher les numéros de téléphone par le nom de la personne.



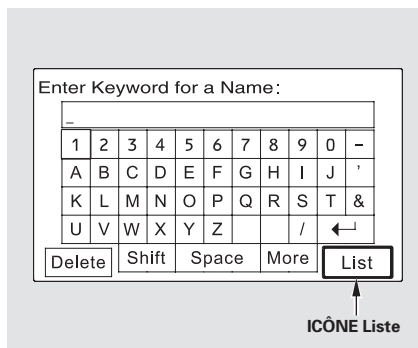
Sélectionner **“Rechercher annuaire téléphonique importé”** et une liste des annuaires téléphoniques importés sera affichée.

Sélectionner un annuaire téléphonique de la liste.

à suivre



Si l'annuaire téléphonique est protégé par un NIP, il faudra entrer le NIP de 4 chiffres.



Pour rechercher un nom particulier dans l'annuaire téléphonique, entrer le mot-clé pour le prénom ou le nom de famille.

Pour afficher tous les noms dans l'annuaire téléphonique, sélectionner l'option "**Liste**".

Sélectionner une personne de la liste. Jusqu'à trois icônes de catégories sont affichées sur le côté gauche de la liste:



Ces icônes de catégories indiquent le nombre de numéros entreposés pour le nom. Si un nom comporte plus de trois icônes de catégories, "..." est affiché.

Sélectionner le numéro de la personne qu'on veut rejoindre et appuyer sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL.

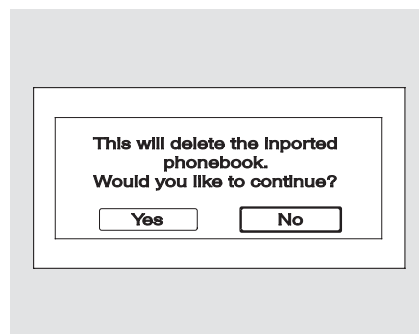
Supprimer annuaire téléphonique importé:

On peut supprimer n'importe quel annuaire téléphonique importé.

Sélectionner **“Supprimer annuaire téléphonique importé”** et une liste des annuaires téléphoniques importés sera affichée.

Sélectionner un annuaire téléphonique qu'on veut supprimer. Si l'annuaire téléphonique est protégé par un NIP, il faudra entrer le numéro NIP de 4 chiffres.

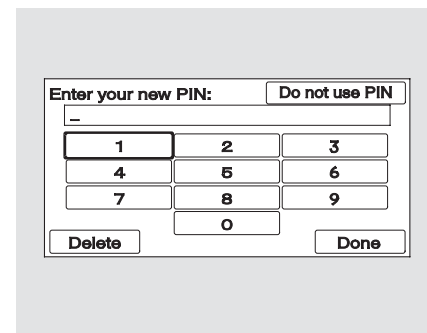
Après la sélection, l'écran suivant paraîtra.



Sélectionner **“Oui”**, puis **“OK”** pour supprimer.

Numéro NIP

On peut ajouter, changer ou supprimer un numéro NIP de n'importe quel annuaire téléphonique.

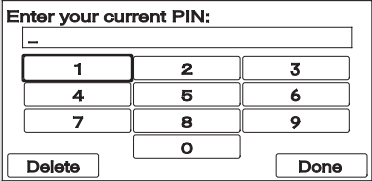
**Pour ajouter un NIP:**

Si on a sélectionné un annuaire téléphonique sans NIP, on verra l'affichage ci-dessus.

Entrer le nouveau NIP de 4 chiffres. Il faudra entrer le NIP de nouveau pour la confirmation.

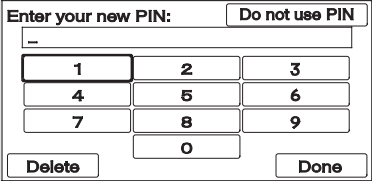
à suivre

Pour remplacer le NIP par un nouveau numéro:



Sélectionner l'annuaire téléphonique concerné. L'affichage changera tel que représenté ci-dessus.

Entrer le NIP courant pour cet annuaire téléphonique.



L'affichage changera tel que représenté ci-dessus.

Entrer le nouveau numéro NIP de 4 chiffres. Il sera demandé d'entrer le NIP de nouveau pour la vérification.

Pour supprimer un NIP:

Sélectionner “**Numéro NIP**” puis sélectionner “**Aucun NIP**” après avoir entré le NIP courant.

Configuration du système

Ce groupe de commandes permet de modifier ou de personnaliser les configurations de base de HFL.

Pour programmer un mot de passe de 4 chiffres pour verrouiller le système HFL aux fins de la sécurité:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer le système**”.
2. Dire “**Sécurité**” après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire le mot de passe de 4 chiffres qu'on veut programmer.
4. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le numéro.

NOTA: Une fois qu'un mot de passe est programmé, il faut l'entrer pour utiliser HFL chaque fois qu'on met le moteur en marche. Si on oublie ce code, le concessionnaire devra le reprogrammer ou il faudra balayer le système complet (consulter la page 291).

Pour changer le mot de passe de sécurité:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire **“Configurer le système”**.
2. Dire **“Changer mot de passe”** après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire le nouveau mot de passe de 4 chiffres.
4. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le numéro.

Pour sélectionner une tonalité ou une commande en tant qu’avis d’appel d’arrivée :*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire **“Configurer le système”**.
2. Dire **“Avis d’appel”** après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire **“Tonalité”** ou **“Commande”**. On peut aussi dire **“Aucun”** si on ne veut aucun avis audible pour un appel d’arrivée.

* : Le réglage par défaut est une tonalité.

Pour initier ou annuler la fonction de transfert automatique:

Si on prend place dans le véhicule pendant qu’on parle au téléphone, l’appel peut être transféré automatiquement à HFL avec l’interrupteur d’allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire **“Configurer le système”**.
2. Dire **“Transfert automatique”** après les commandes.
3. HFL annoncera si le transfert automatique est initié ou annulé, selon la programmation précédente. Suivre les commandes de HFL pour modifier la programmation.

Pour balayer le système:

Ceci balaie les mots de passe, les téléphones jumelés, tous les noms de l'annuaire téléphonique de HFL et toutes les données des annuaires téléphoniques importés.

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer le système**".
2. Dire "**Balayer**" après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL pour compléter la procédure du balayage.

On peut aussi balayer le système quand on a oublié le mot de passe et qu'on ne peut accéder à HFL. Quand HFL demande le mot de passe, dire "**Balayer système**". Les téléphones jumelés, tous les noms dans l'annuaire téléphonique de HFL et toutes les données des téléphones importés seront perdus.

Sélection rapide de la langue

Modèles canadiens seulement

Pour changer la langue rapidement:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire la langue à sélectionner dans cette langue.
2. Suivre les commandes de HFL.

Changement de la langue

Modèles canadiens seulement

Pour changer la langue du système de l'anglais au français et vice versa:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Changer la langue**".
2. Suivre les commandes de HFL pour passer à l'anglais ou au français.

Si le téléphone jumelé n'a pas été identifié dans la langue qui vient d'être sélectionnée, HFL demandera de l'identifier dans la langue courante.

Quand le français est la langue sélectionnée courante, les commandes vocales doivent être en français.

Technologie sans fil “Bluetooth®”

Le nom et les sigles Bluetooth® sont des marques déposées dont Bluetooth SIG, Inc. est propriétaire et toute utilisation de telles marques par Honda Motor Co., Ltd., est aux termes d'une licence. D'autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Selon le règlement FCC:

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Avant de commencer à conduire le véhicule, il faut apprendre quelle essence il faut utiliser et la façon de vérifier les niveaux des liquides principaux. Il faut également apprendre la bonne manière de ranger les bagages et les colis. Ces informations sont fournies dans ce chapitre. Avant d'ajouter un accessoire quelconque, lire les informations de ce chapitre.

Période de rodage	294
Recommandation du carburant	294
Procédures à la station-service	295
Comment faire le plein	295
Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence	296
Ouverture et fermeture du capot	297
Vérification de l'huile	298
Vérification du liquide de refroidissement du moteur	298
Économie de carburant	299
Accessoires et Modifications	302
Transport de bagages	304

Période de rodage, Recommandation du carburant

Période de rodage

Conduire le véhicule avec grand soin lors des premiers 1 000 km (600 milles) pour assurer sa fiabilité et son bon fonctionnement ultérieurs.

Durant cette période:

- Éviter de démarrer à pleins gaz et d'accélérer rapidement.
- Ne pas vidanger l'huile avant d'avoir atteint la durée recommandée dans l'échéancier d'entretien.
- Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 milles).
- Ne pas tirer une remorque.

Respecter les mêmes précautions après une remise en bon état ou un remplacement du moteur ou après le remplacement des freins.

Recommandation du carburant

Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb d'un octane de 87 ou plus. L'utilisation d'une essence d'un octane plus bas peut causer un bruit métallique persistant dans le moteur qui pourrait endommager le moteur.

Nous recommandons l'utilisation d'une gazoline qui contient des additifs détersifs qui aident à empêcher les résidus dans le moteur et le système d'alimentation.

De plus, afin de maintenir une performance, une cote de consommation et un contrôle antipollution satisfaisants, nous recommandons fortement, dans les régions où elle est offerte, l'utilisation d'une gazoline qui ne contient PAS d'additifs du carburant au manganèse, tel MMT.

L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur la performance et le témoin d'anomalie s'allumerait sur le tableau de bord. Dans ce cas, communiquer avec le concessionnaire

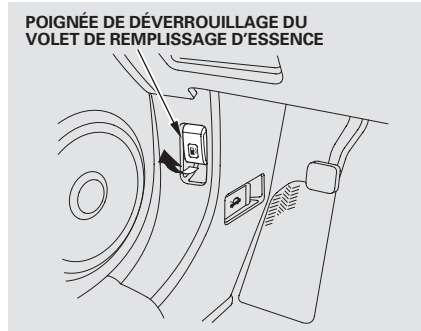
pour le service approprié.

De nos jours, certaines essences contiennent des composantes oxygénées tels l'éthane ou MTBE. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 10% d'éthane au volume et jusqu'à 15% de MTBE au volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol.

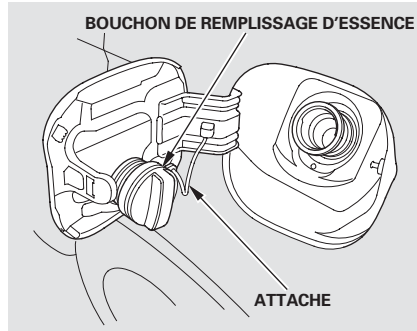
Si on remarque des symptômes indésirables, essayer une autre station-service ou une essence d'une autre marque.

Pour de plus amples renseignements sur le carburant pour le véhicule ou sur l'essence qui ne contient pas de MMT, visiter Owner Link au owners.honda.com. Au Canada, visiter www.honda.ca pour des renseignements additionnels sur l'essence.

Comment faire le plein



1. Stationner avec le côté du conducteur le plus près de la pompe de la station-service.
2. Ouvrir le volet de remplissage de carburant en tirant la poignée située sous le coin gauche inférieur du tableau de bord.
3. Dévisser lentement le bouchon du réservoir à essence. On peut entendre un sifflement dû au dégagement de la pression dans le réservoir. Le bouchon du



- réservoir est relié au goulot du réservoir avec une attache. Déposer le bouchon dans le support du volet du réservoir.
4. Arrêter de remplir le réservoir quand la pompe de la station-service arrête automatiquement. Ne pas essayer de remplir le réservoir de carburant à ras bord. Ceci laisse un peu d'espace pour permettre au carburant de se dilater en fonction des changements de la température.

Si la buse de la station-service se ferme même si le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs du carburant du véhicule pourrait être défectueux. Le système aide à empêcher les vapeurs du carburant de s'échapper dans l'atmosphère. Essayer de faire le plein à une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter le concessionnaire.

⚠ ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. Vous risquez d'être brûlé ou blessé gravement lors de sa manutention.

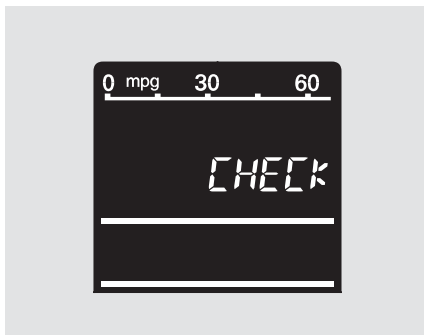
- Couper le contact et éloigner les sources de chaleur, les étincelles et les flammes.
- Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.

à suivre

Procédures à la station-service

5. Visser le bouchon du réservoir à essence et le serrer fermement. Si le bouchon n'est pas bien serré, le témoin d'anomalie pourrait s'allumer (consulter la page 395). Le message "Vérifier bouchon carburant" s'affichera.
6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence



Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra sur l'affichage d'information.

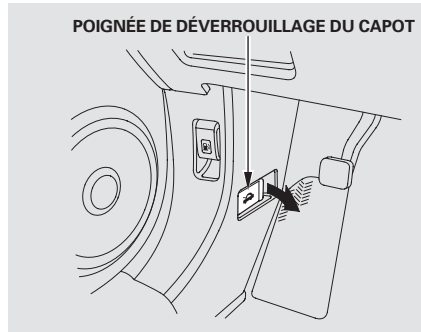
Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir à essence est en place. S'il l'est, le desserrer puis le resserrer jusqu'à

au moins un déclic. Le message devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon est serré ou remplacé. Pour passer à un autre affichage, appuyer sur le bouton "Select/Reset".

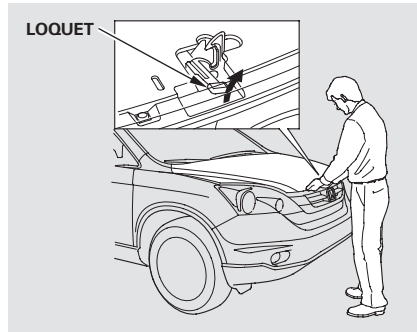
Le message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra chaque fois que le moteur est mis en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

Si le système continue de détecter un fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 395 .

Ouverture et fermeture du capot

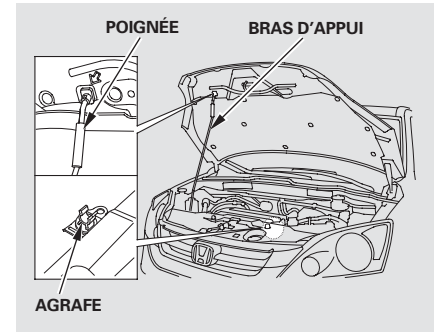


1. Stationner le véhicule et serrer le frein de stationnement. Tirer la poignée de déverrouillage du capot située dans le coin inférieur gauche sous le tableau de bord. Le capot s'entrouvre.



2. Mettre les doigts entre la bordure avant du capot et la calandre. La poignée du loquet du capot est au-dessus du sigle "H". Pousser la poignée vers le haut jusqu'au dégagement du capot. Lever le capot.

Si on peut ouvrir le capot sans tirer la poignée du loquet ou si celle-ci est dure ou ne revient pas d'elle-même normalement, le mécanisme doit être nettoyé et lubrifié.

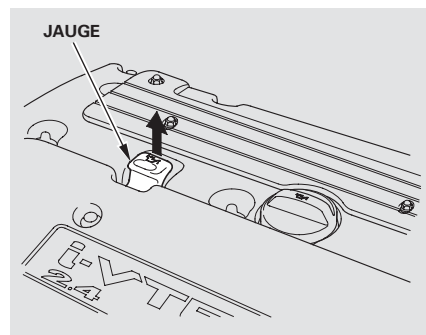


3. En retenant la poignée, tirer la tige de support hors de son agrafe. En insérer le bout dans le trou désigné par une flèche dans le capot.

Pour ouvrir le capot, le soulever légèrement pour sortir la tige de soutien du trou. Remettre la tige de soutien dans son agrafe de retenue. Baisser le capot jusqu'à 30 cm (un pied) au-dessus de l'aile et le laisser tomber. Assurer qu'il est enclenché parfaitement.

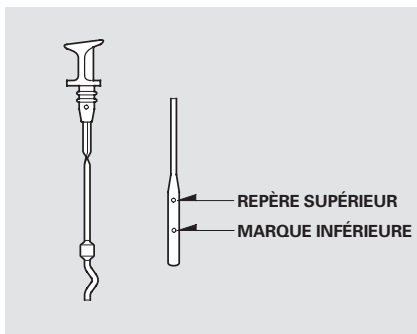
Procédures à la station-service

Vérification de l'huile



Attendre quelques minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.

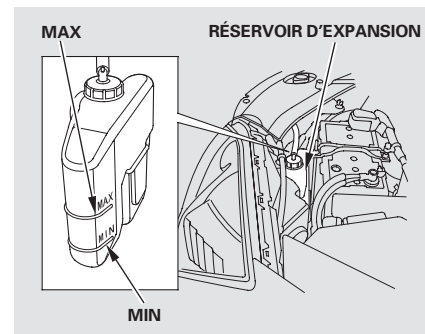
1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout en papier.
3. Insérer la jauge au fond dans son trou.



4. Sortir la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères maximum et minimum.

Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, se reporter à **Ajouter de l'huile à moteur**, page 349.

Vérification du liquide de refroidissement du moteur



Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. S'assurer qu'il est entre les repères MAX et MIN. S'il est sous le repère MIN, voir **Appoint du liquide de refroidissement du moteur** à la page 352.

Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 346 pour des renseignements sur la vérification d'autres composantes de ce véhicule.

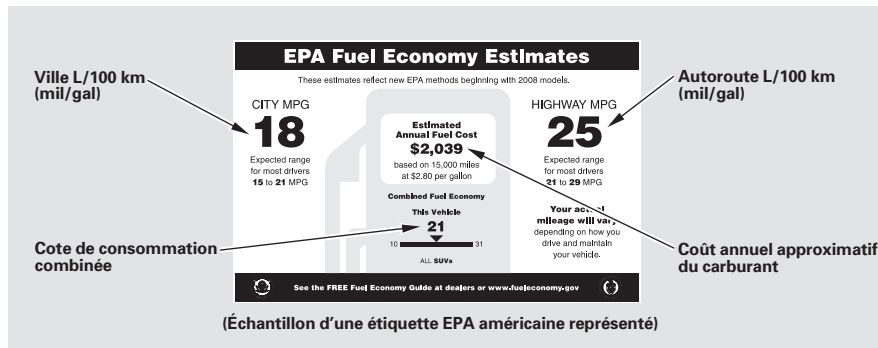
Comparaison du kilométrage réel et de la cote de consommation EPA approximative.

La cote de consommation n'est pas un chiffre fixe. Elle varie en fonction des conditions de la conduite, des habitudes du conducteur et de l'état du véhicule. Par conséquent, il n'est pas possible de prédire la cote de consommation avec exactitude pour tous les conducteurs dans tous les environnements.

La cote de consommation EPA approximative de l'exemple de droite est un outil utile pour la comparaison lors de l'achat d'un véhicule. La cote de consommation EPA approximative inclut:

Ville L/100 km (mil/gal) — Représente la conduite en ville quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre/de milles au gallon est aussi fournie.

Autoroute L/100 km (mil/gal) — Représente une combinaison de conduite rurale et sur autoroute dans un véhicule réchauffé, typique de voyages prolongés



quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre est aussi fournie.

Cote de consommation combinée — Représente une combinaison de conduite en ville et sur autoroute. L'échelle représente la portée de la cote de consommation combinée pour d'autres véhicules de la même classe.

Coût annuel approximatif du carburant — Fournit un coût annuel approximatif du carburant basé sur 20 000 km (15 000 milles) par année multipliés par le coût au litre/au

gallon (basé sur les données du coût EPA) divisés par la consommation combinée.

Pour de plus amples renseignements sur les cotes et facteurs de consommation qui affectent l'économie de carburant, visiter www.fueleconomy.gov (au Canada, visiter: www.vehicles.gc.ca)

Facteurs de l'économie de carburant

Les facteurs suivants peuvent réduire l'économie de carburant du véhicule:

- Conduite agressive (accélération et freinage durs)
- Ralenti excessif, accélération et freinage de la conduite "sur place"
- Conduite avec moteur froid (les moteurs sont plus efficaces quand ils sont réchauffés)
- Conduite avec charge lourde ou avec climatiseur
- Pneus mal gonflés

Amélioration de la cote de consommation

Entretien du véhicule

Un entretien approprié du véhicule contribuera à l'économie de carburant. Un entretien médiocre peut augmenter la consommation de manière substantielle. Toujours faire l'entretien du véhicule conformément aux messages qui paraissent sur l'affichage multi-information. Consulter "Vérifications d'entretien par le propriétaire" à la page 346. Par exemple:

- **Utiliser une huile à moteur de la viscosité recommandée et portant le sceau de certification API (consulter la page 349).**

- **Maintenir la pression des pneus appropriée** — Un pneu dégonflé augmente la résistance au roulement ce qui réduit l'économie de carburant.

- **Éviter de transporter un poids excessif** — Cela exerce une tension additionnelle sur le moteur ce qui augmente la consommation de carburant.

- **Maintenir la propreté du véhicule** — L'accumulation de neige et de boue sous le véhicule augmente le poids et la résistance au roulement. Le nettoyage fréquent contribue à l'économie de carburant.

Conduire efficacement

- **Conduire avec modération** —

L'accélération rapide, les virages courts et les freinages durs augmentent la consommation de carburant.

- **Respecter la limite de vitesse réglementaire** — La traînée

aérodynamique affecte beaucoup la cote de consommation à des vitesses supérieures à 75 km/h. Réduire la vitesse réduit la traînée. Les remorques, les caissons de toit, les galeries de toit et les porte-vélos contribuent aussi à une traînée accrue.

- **Éviter le ralenti excessif** — Le ralenti excessif résulte en 0 kilomètre au litre.

- **Minimiser l'utilisation du système de climatisation** — Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur et augmente la consommation de carburant. Utiliser la ventilation par air frais le plus possible.

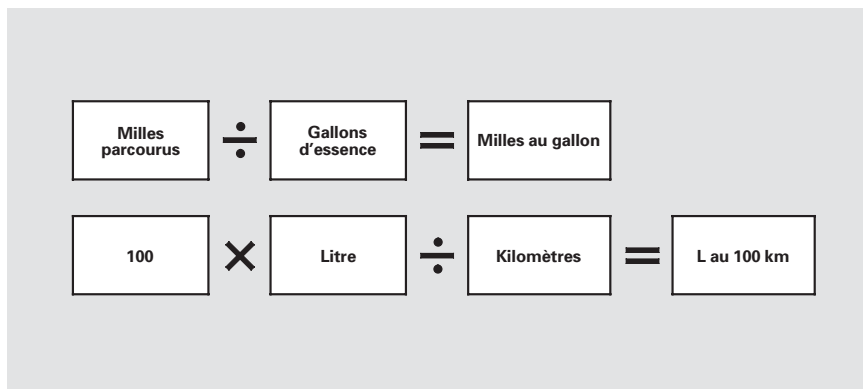
- **Planifier et combiner les voyages** — Combiner plusieurs trajets courts en un trajet long. Un moteur réchauffé consomme moins de carburant qu'un moteur froid.

Calcul de l'économie de carburant

Techniques des mesures

Le calcul direct est la source d'information recommandée au sujet de la cote de consommation de carburant réelle. Des pleins de carburant fréquents ou des lectures de la jauge du carburant NE SONT PAS des mesures exactes de la cote de consommation de carburant. La cote de consommation de carburant peut s'améliorer après plusieurs milliers de kilomètres de conduite.

Vérification de l'économie de carburant



- 1) Remplir le réservoir à essence jusqu'au déclat du pistolet de remplissage.
- 2) Remettre le compteur de trajet à zéro.
- 3) Prendre note du total des litres (gallons) nécessaires pour faire le plein.
- 4) Faire l'un des calculs simples suivants.

Accessoires et Modifications

Modifier le véhicule ou installer des accessoires autres que des Honda peut avoir un effet adverse sur la sécurité du véhicule. Avant d'apporter toutes modifications ou d'installer des accessoires, lire les renseignements suivants attentivement.

Accessoires

Le concessionnaire Honda vend des accessoires d'origine qui permettent de personnaliser le véhicule. Ces accessoires ont été conçus et approuvés pour ce type de véhicule et sont couverts par une garantie.

Bien que des accessoires d'une autre marque que Honda puissent être compatibles avec le véhicule, ils ne sont peut-être pas conformes aux spécifications de l'usine et pourraient avoir un effet contraire sur la maniabilité et la stabilité du véhicule.

ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Quand ils sont installés de manière appropriée, les téléphones cellulaires, systèmes d'alarme, radios à deux voies et chaînes sonores basse puissance ne devraient pas créer d'interférence avec les systèmes informatisés du véhicule, tels les coussins gonflables, les freins antiblocage et le système de surveillance de la pression des pneus.

Avant d'installer des accessoires:

- Assurer que l'accessoire ne bloque aucun feu et n'entrave pas le fonctionnement approprié ou la performance du véhicule.
- Assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques (consulter la page 397) ou qu'ils n'entravent pas le fonctionnement approprié du véhicule.
- Avant d'installer un accessoire électrique, demander à l'installateur de communiquer avec le concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire vérifier l'installation par le concessionnaire.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces arrière car ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables latéraux.

Modification du véhicule

Détacher des pièces du véhicule ou remplacer des composantes par des composantes d'une autre marque que Honda pourrait affecter sérieusement la maniabilité, la stabilité et la fiabilité du véhicule.

Voici des exemples:

- Réduire la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut réduire la garde au sol substantiellement ce qui pourrait permettre au soubassement d'entrer en contact avec les bosses de ralentissement ou autres objets surélevés ce qui pourrait causer le déploiement des coussins gonflables.
- Augmenter la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut affecter la maniabilité et la stabilité.

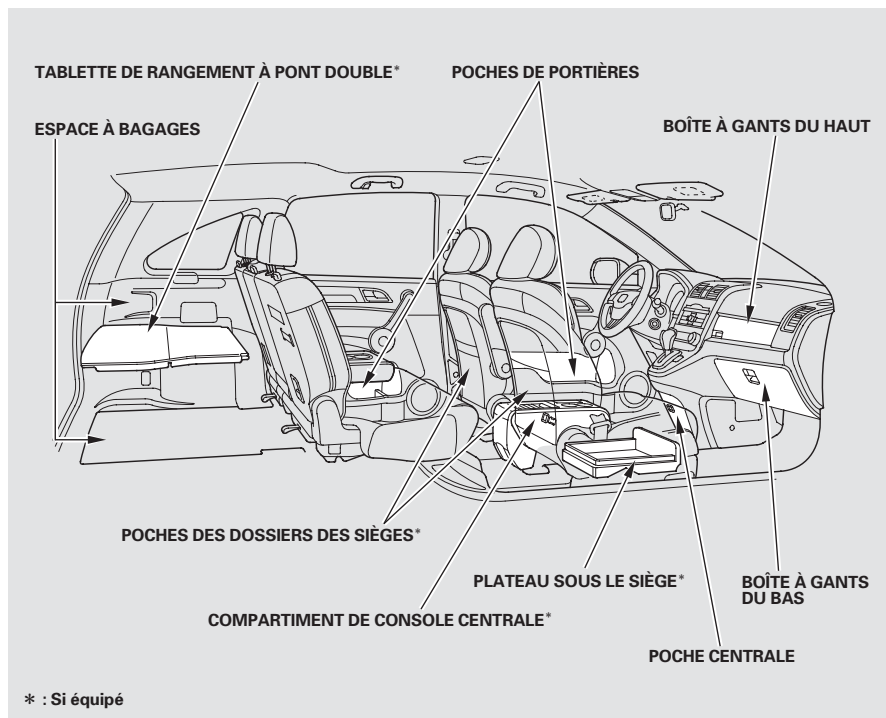
- Les roues autres que des Honda, à cause de leur design universel, peuvent exercer une tension excessive sur les composantes de la suspension et ne sont pas compatibles avec le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).

- Des roues et des pneus plus grands ou plus petits que ceux d'origine peuvent entraver le fonctionnement des freins antiblocage et d'autres systèmes du véhicule.

- Modifier le volant ou toute autre pièce des caractéristiques de sécurité du véhicule peut rendre les systèmes inefficaces.

Si on projette de modifier le véhicule, il faut consulter le concessionnaire.

Transport de bagages



Ce véhicule est équipé de nombreux compartiments de rangement:

- Boîte à gants du haut
- Boîte à gants du bas
- Compartiment de la console
- Pochettes des portières
- Pochettes des dossiers des sièges
- Plateau sous le siège (si équipé)
- Pochette centrale
- Compartiment à bagages, incluant les sièges arrière rabattus ou non.
- Espaces de rangement superposés avec la tablette de rangement à pont double (si équipé)
- Galerie de toit (si équipé)

Cependant, la conduite, la maniabilité, la distance nécessaire au freinage et la stabilité du véhicule et les pneus peuvent être affectés par une charge trop lourde et une mauvaise répartition des bagages. Avant de transporter des bagages, lire les pages suivantes.

Limites de la charge

La capacité de charge maximum de ce véhicule est de 385 kg (850 livres) aux États-Unis et de 395 kg au Canada.

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge sur le cadre de la portière du conducteur.

Exemple d'une étiquette

TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY		TOTAL 5	FRONT 2 REAR 3
The combined weight of occupants and cargo should never exceed 385kg or 850lbs.			
TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXXX/XXXX XXX	XXXKPA.XXPSI	
REAR	XXXX/XXXX XXX	XXXKPA.XXPSI	
SPARE	XXXX/XXXX XXX	XXXKPA.XXPSI	

Ce chiffre inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la barre d'attelage si on tire une remorque.

⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge —

- (1) Repérer la déclaration “Le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg (XXX livres)” sur l'étiquette du véhicule.
- (2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.

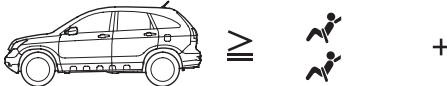
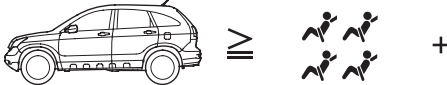
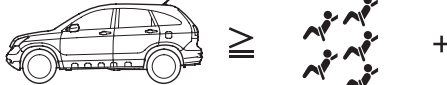
(3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX livres).

(4) Le chiffre obtenu est égal à la capacité de charge des bagages. Par exemple, si le nombre XXX est égal à 1 400 livres et que cinq occupants de 150 livres prendront place dans le véhicule, la charge admissible qui reste pour les bagages est de 650 livres.
 $(1\,400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ livres.})$

(5) Déterminer le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.

(6) Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera mutée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

Transport de bagages

Exemple 1	 Charge maximale 395 kg* (850 livres) Poids des passagers 68 kg x 2 = 136 kg (150 livres x 2 = 300 livres)	+  Poids de la cargaison 259 kg* (550 livres)
Exemple 2	 Charge maximale 395 kg* (850 livres) Poids des passagers 68 kg x 4 = 272 kg (150 livres x 4 = 600 livres)	+  Poids de la cargaison 123 kg* (250 livres)
Exemple 3	 Charge maximale 395 kg* (850 livres) Poids des passagers 68 kg x 5 = 340 kg (150 livres x 5 = 750 livres)	+  Poids de la cargaison 55 kg* (100 livres)

*: Modèles canadiens

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser le poids brut nominal du véhicule (GVWR) ou le poids brut nominal sur l'essieu (GAWR). Les deux paraissent sur une étiquette sur le cadre de la portière du conducteur.

Transport de bagages dans l'habitacle

- Ranger ou fixer tous les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser quelqu'un lors d'une collision.
- Assurer que les articles déposés sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent rouler sous les sièges et entraver l'utilisation des pédales par le conducteur, le bon fonctionnement des sièges ou le bon fonctionnement des capteurs sous les sièges.
- La boîte à gants du bas doit rester fermée pendant la conduite. Si elle reste ouverte, un passager peut se blesser les genoux en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

- Si les sièges arrière sont relevés ou rabattus, attacher tous les articles qui pourraient être projetés dans le véhicule lors d'une collision ou d'un arrêt soudain. De plus, tous les bagages doivent être sous le bas des glaces. S'ils sont plus hauts, ils pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux gonflables latéraux.

Si équipé

Ne pas utiliser la tablette de rangement à pont double quand un siège arrière est rabattu vers le haut ou le bas.

Transport de bagages dans le compartiment à bagages ou sur une galerie de toit

- Répartir les bagages de manière équilibrée dans l'espace à bagages en mettant les articles les plus lourds au fond et le plus à l'avant possible. Attacher les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle lors d'une collision ou d'un arrêt soudain.
- Ne pas empiler des articles plus hauts que le dossier des sièges arrière. Ils peuvent bloquer la vue et être projetés dans le véhicule en cas de collision.
- Si le hayon ne peut pas être fermé à cause de l'encombrement d'articles volumineux, les gaz d'échappement peuvent envahir l'habitacle. Suivre les directives de la page 55 afin d'éviter tout **empoisonnement par le monoxyde de carbone**.

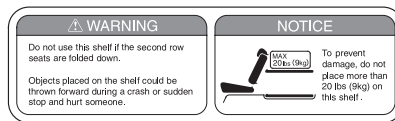
Transport de bagages

- Si on transporte des articles sur une galerie de toit, assurer que le poids total de la galerie et des articles ne dépasse pas 75 kg (165 livres).

Dans le cas de l'utilisation d'une galerie de toit accessoire, la capacité de charge de la galerie peut être plus basse. Consulter les directives qui accompagnaient la galerie de toit.

Transport de bagages sur la tablette de rangement à pont double

Si équipé



Modèle américain représenté.

Ne pas déposer d'articles sur la tablette de rangement à pont double si ces derniers risquent de bloquer la vue ou d'être projetés dans le véhicule en cas de collision.

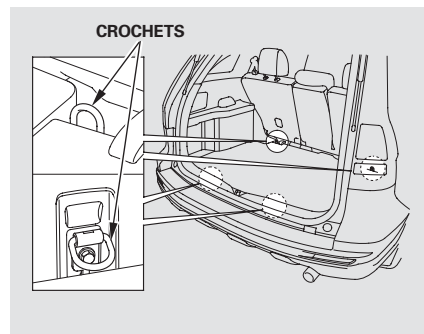
Ne pas utiliser la tablette de rangement à pont double si les sièges arrière sont rabattus vers le bas.

Ne pas dépasser la capacité de charge maximum de la tablette de rangement à pont double qui est de 20 livres pour les modèles pour les É.-U. et de 10 kg pour les modèles canadiens.

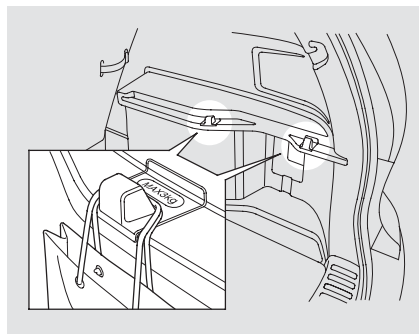
Filet de séparation en option

Le filet de séparation peut être utilisé pour retenir des articles souples et légers dans le compartiment à bagages. Les articles lourds doivent être rangés de manière sécuritaire sur le plancher du compartiment à bagages. Le filet n'empêchera peut-être pas que les articles lourds d'être projetés vers l'avant en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

Crochets de fixation des bagages



Il y a quatre crochets sur le plancher qui peuvent être utilisés pour installer un filet d'arrimage.



Si équipé

Le panneau latéral du compartiment à bagages du véhicule comporte des crochets à bagages.

Ils sont conçus pour retenir des articles de poids léger. Des articles lourds pourraient endommager le crochet. Assurer que le poids des articles suspendus sur chaque crochet ne dépasse pas 3 kg (6,5 livres).

Ce chapitre fournit quelques conseils pour la mise en marche du moteur dans diverses conditions et sur la manière d'utiliser la boîte de vitesses automatique. Il donne également des informations importantes sur la façon de stationner le véhicule, sur le système de freinage, sur le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), sur le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), sur le remorquage et sur la conduite hors route.

Directives concernant la conduite	312
Préparation pour la conduite.....	313
Mise en marche du moteur	314
Boîte de vitesses automatique	315
Stationnement.....	320
Système de freins	321
Freins antiblocage (ABS)	322
Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)	324
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)	326
Remorquage.....	329
Remorquage du véhicule derrière une autocaravane	334
Directives sur la conduite hors route	336

Directives concernant la conduite

Ce véhicule a une garde au sol élevée qui permet de rouler par-dessus des bosses, des obstacles et sur des terrains accidentés. Il fournit aussi une bonne visibilité qui permet d'anticiper des problèmes potentiels.

Étant donné que le véhicule est plus éloigné du sol, son centre de gravité plus haut peut causer le capotage dans les virages soudains. Les véhicules utilitaires sont beaucoup plus enclins à capoter que d'autres types de véhicules.

Pour empêcher le capotage ou la perte de la maîtrise:

- S'engager dans les virages plus lentement qu'avec un véhicule de tourisme.
- Éviter les virages trop courts et les manoeuvres abruptes.

- Ne pas modifier le véhicule afin d'éviter de lever davantage le centre de gravité.
- Ne pas transporter de bagages lourds sur le toit.

Modèles à quatre roues motrices

Ce véhicule est équipé d'un système à quatre roues motrices (4WD). Quand le système détecte une perte de traction d'une roue avant, il transfère automatiquement une partie de la puissance aux roues arrière. Cela offre traction et mobilité améliorées.

Il faudra faire preuve d'autant de prudence que dans un véhicule à deux roues motrices lors de l'accélération, dans les virages et lors des arrêts.

Pour d'autres conseils sur la conduite hors route, consulter la page 336.

Les vérifications et réglages suivants doivent être effectués avant de prendre la route.

1. S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs et les feux extérieurs sont propres et que la visibilité est bonne. Enlever le givre, la neige ou la glace.
2. Assurer que le capot est bien fermé.
3. Inspecter visuellement les pneus. Si l'un d'eux semble bas, inspecter la pression à l'aide d'un manomètre pour pneus.
4. S'assurer que les articles transportés dans l'habitacle sont bien rangés et fixés.

5. Vérifier le réglage du siège (consulter les pages 97 et 98).
6. Vérifier le réglage du rétroviseur intérieur et des rétroviseurs extérieurs (consulter la page 114).
7. Vérifier le réglage du volant (consulter la page 81).
8. Assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.
9. Boucler sa ceinture de sécurité. S'assurer que les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité (consulter la page 15).
10. Lors de la mise en marche du moteur, vérifier les cadrans et les témoins du tableau de bord (consulter les pages 61 à 68).

Mise en marche du moteur

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques afin de réduire l'utilisation de la batterie.
3. S'assurer que le levier de changement de vitesse est à P. Appuyer sur la pédale de frein.

4. Sans toucher à la pédale d'accélération, tourner l'interrupteur d'allumage à la position DÉMARRAGE (III). Ne pas tenir la clé à la position DÉMARRAGE (III) pendant plus de 15 secondes à la fois. Si le moteur ne se met pas immédiatement en marche, attendre au moins 10 secondes avant d'essayer de nouveau.

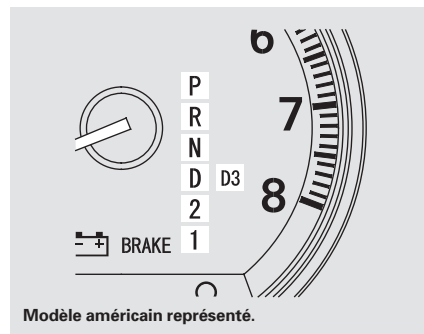
REMARQUE

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 83 .

REMARQUE

Le moteur peut être difficile à mettre en marche par temps froid. De plus, l'air raréfié à une altitude de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds) ajoute à ce problème.

Indicateurs de la position du levier de changement des vitesses

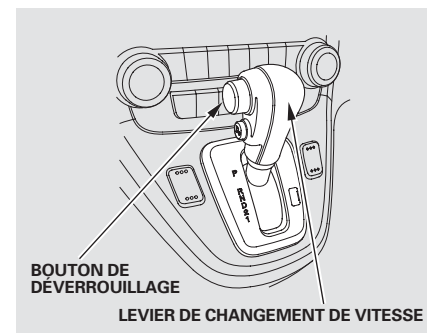


Ces témoins sur le tableau de bord indiquent la position courante du levier de changement des vitesses.

Le témoin "D" s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). S'il clignote pendant la conduite (sur une position quelconque du levier), ceci peut signaler une anomalie de la boîte de vitesses.

Si le témoin d'anomalie s'allume en même temps que le témoin "D", le système de commande de la boîte automatique est défectueux. Éviter l'accélération rapide et faire vérifier la boîte de vitesses le plus tôt possible par le concessionnaire.

Embrayage



Pour embrayer depuis n'importe quelle position, enfoncer la pédale des freins à fond et appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. On ne peut passer hors de "Park" quand l'interrupteur d'allumage est à ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I).

Boîte de vitesses automatique

Pour embrayer de:	Faire ceci:
P à R	Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de changement des vitesses.
R à P N à R D à 2 2 à 1	Appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de changement des vitesses.
1 à 2 2 à D D à N N à D R à N	Déplacer le levier de changement des vitesses.
D3 à D D à D3	Appuyer sur le bouton D3.

Parking (P) – Cette position verrouille mécaniquement la boîte de vitesses. Utiliser la position P chaque fois qu'on coupe le moteur ou qu'on le met en marche. Pour quitter la position P, il faut appuyer sur la pédale de frein et relâcher la pédale d'accélérateur. Pour pouvoir déplacer le levier, enfoncer le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement de vitesse.

Si les opérations ci-dessus ne permettent pas de déplacer le levier hors de "Park", se reporter à **Déverrouillage du sélecteur** à la page 319 .

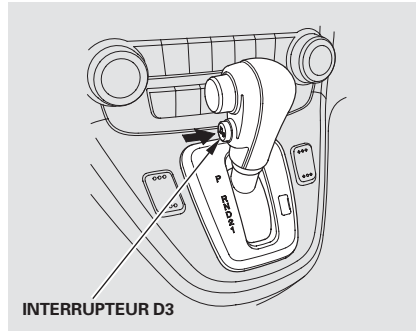
Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, arrêter complètement avant de passer à "Park". Il faut aussi appuyer sur le bouton de déverrouillage pour passer à "Park". Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" avant que la clé ne puisse être sortie de l'interrupteur d'allumage.

Marche arrière (R) – Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses pour passer de "Park" à la marche arrière. Pour passer de la marche arrière au neutre, arrêter complètement puis embrayer. Appuyer sur le bouton de déverrouillage avant de passer à la marche arrière à partir du neutre.

Neutre (N) — Utiliser la position neutre pour remettre le moteur en marche quand il a calé ou pour un court arrêt avec le moteur au ralenti. Passer à la position “Park” si on doit quitter le véhicule. Enfoncer la pédale des freins avant de déplacer le levier de changement des vitesses du neutre à une autre position.

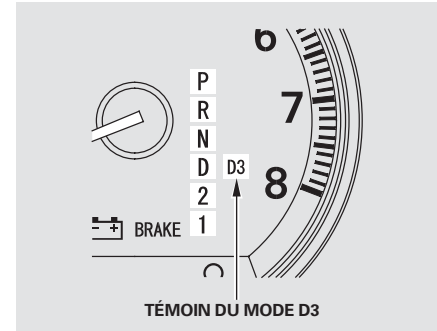
Drive (D) — Utiliser cette position pour la conduite normale. La boîte choisit automatiquement une vitesse appropriée (1 jusqu'à 5) à la vitesse de conduite et à l'accélération. La boîte peut passer à une vitesse plus haute quand le moteur est froid. Cela aide à réchauffer le moteur plus rapidement.

Mode D3



Appuyer sur l'interrupteur D3 sur le côté du levier de changement des vitesses pour activer ou annuler ce mode; le témoin du mode D3 s'allume chaque fois que le mode D3 est choisi.

Le mode D3 ne peut être activé ou annulé que lorsque l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II) et que le levier de changement des vitesses est à la position “D”.



Quand le mode D3 est activé, la boîte de vitesses ne choisit que les trois premières vitesses. Utiliser le mode D3 lors du remorquage sur terrain montagneux ou pour servir de frein-moteur lors de la descente sur une pente à pic. Le mode D3 peut aussi empêcher la boîte de vaciller entre les troisième et quatrième vitesses lors de la conduite dans la circulation.

Boîte de vitesses automatique

L'embrayage hors de la position D annulera le mode D3 et le témoin D3 s'éteindra. Choisir la position D de nouveau activera le mode D3 et le témoin s'allumera.

Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0) annule ce mode. Quand on remet le moteur en marche, choisir la position D et appuyer sur l'interrupteur du mode D3 de nouveau pour utiliser ce mode.

Le témoin du mode D3 s'allume aussi pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Deuxième (2) — Pour passer à la deuxième, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. Ceci verrouille la boîte de vitesses en deuxième. Elle ne descend pas en première quand le véhicule arrête.

Utiliser la deuxième vitesse:

- Pour une puissance accrue pour grimper.
- Pour augmenter la puissance de freinage du moteur lors de la descente sur une pente à pic.
- Pour prendre la route sur une surface glissante ou dans la neige épaisse.
- Pour aider à réduire le patinage de la roue.
- Lors de la descente sur une pente avec une remorque.

Première (1) — Pour passer de la deuxième à la première, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. Ceci verrouille la boîte en première. En embrayant et en rétrogradant entre 1, 2, D3 et D, cette boîte peut être utilisée comme une boîte de vitesses manuelle sans pédale d'embrayage.

Si le passage à la première se fait quand la vitesse du véhicule dépasse 50 km/h (31 mph), la boîte de vitesses passe en deuxième pour éviter un freinage moteur soudain.

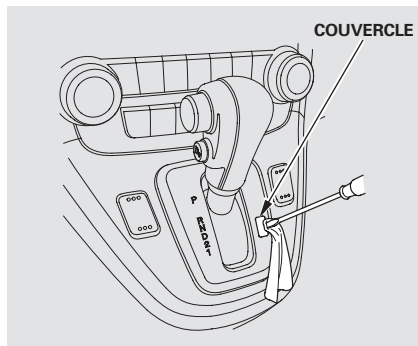
Régulateur du régime du moteur

Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Dans ce cas, le moteur peut avoir des reprises indues. Cela est causé par un régulateur dans les commandes informatisées du moteur. Le moteur fonctionnera normalement dès que le régime baisse sous la zone rouge.

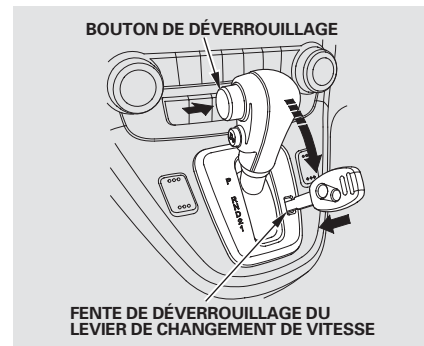
Déverrouillage du sélecteur

Ceci permet de déplacer le levier de changement des vitesses hors de "Park" si la méthode normale d'enfoncer la pédale des freins et d'appuyer sur le bouton de déverrouillage est sans effet.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Sortir la clé de l'interrupteur d'allumage.
3. Déposer un chiffon sur le bord du couvercle de l'encoche de déverrouillage de l'embrayage. Utiliser un petit tournevis à tête plate ou une lime à ongles en métal pour détacher soigneusement le couvercle et l'enlever.



4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier.
5. Enfoncer la clé tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le levier de changement de vitesse et déplacer le levier de la position P à la position N.



6. Sortir la clé de l'encoche de déverrouillage du levier de changement des vitesses et replacer le couvercle. Assurer que l'encoche sur le couvercle est sur le côté droit. Insérer la clé dans l'interrupteur d'allumage, enfoncer la pédale des freins et remettre le moteur en marche.

S'il faut utiliser le déverrouillage du levier de changement des vitesses, cela signifie que le véhicule est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Toujours utiliser le frein de stationnement quand on stationne le véhicule. Assurer que le frein de stationnement est serré fermement. Autrement, le véhicule pourrait se déplacer s'il est stationné sur une pente.

Serrer le frein de stationnement avant de passer à "Park". Cela empêche le véhicule de bouger et d'exercer une pression indue sur le mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses.

Conseils pour le stationnement

- S'assurer que le toit ouvrant (si la voiture en est équipée) et que les glaces sont fermés.
- Éteindre les feux.
- Mettre tous les articles de valeur, bagages, etc., dans l'espace à bagages ou les emporter avec soi.
- Verrouiller toutes les portières et l'abattant.

Si équipé

- Vérifier le témoin sur le tableau de bord pour assurer que le système de sécurité est activé.
- Ne jamais stationner sur des feuilles sèches, de l'herbe haute ou d'autres matières inflammables. Le pot catalytique à trois voies chaud peut enflammer ces matériaux.

- Si le véhicule est stationné dans le sens de la montée, tourner les roues avant vers la route.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la descente, tourner les roues avant vers le trottoir.
- S'assurer que le frein de stationnement est desserré avant de prendre la route. Les freins arrière risquent de chauffer et d'être endommagés si le frein de stationnement est serré pendant la conduite.

Ce véhicule est équipé de freins à disques aux quatre roues. Un servofrein aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale des freins. Le système d'assistance du freinage d'urgence augmente la puissance de l'arrêt quand on enfonce la pédale avec force en cas d'urgence. Le système de freins antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors du freinage très dur.

Si le pied reste sur la pédale des freins, ceci applique légèrement les freins et les fait chauffer ce qui peut réduire leur efficacité et la durée des plaquettes des freins. De plus, la cote de consommation pourrait être réduite. Les feux des freins restent également constamment allumés, induisant en erreur les automobilistes qui suivent.

Appuyer constamment sur la pédale de frein lors de la descente sur une pente peut faire chauffer les freins et réduire leur efficacité. Utiliser le frein moteur en rétrogradant à un rapport inférieur et en relâchant la pédale d'accélérateur.

Vérifier les freins après la conduite dans l'eau profonde. Appliquer les freins avec modération pour assurer que le freinage est normal. S'il ne l'est pas, appliquer les freins légèrement et souvent jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement. Redoubler de prudence.

Design du système des freins

Le système hydraulique qui commande les freins comporte deux circuits séparés. Chaque circuit fonctionne à la diagonale (le frein avant gauche est relié au frein arrière droit, etc.). Ainsi, en cas de défectuosité de l'un des circuits, l'autre circuit continue de commander les freins de deux roues.

Indicateurs d'usure des plaquettes freins

Les freins à disque avant et arrière de tous les modèles sont dotés d'indicateurs sonores de l'usure.

Si les garnitures des freins doivent être remplacées, un son métallique distinctif se fait entendre quand on freine. Si les garnitures des freins ne sont pas remplacées, elles grinceront constamment. Il est normal que les freins grincent de temps à autre quand on les applique.

Freins antiblocage (ABS)

Le système de freins antiblocage (ABS) aide à empêcher les freins de bloquer et aide à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

Le système ABS comporte aussi un système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale des freins.
Laisser l'ABS travailler efficacement en appliquant une pression ferme et constante sur la pédale des freins.

Il y a une sensation dans la pédale des freins quand l'ABS est activé et on peut entendre un certain bruit. Cela est normal; c'est l'ABS qui pompe rapidement les freins. Sur la chaussée sèche, il faudra un freinage dur avant que l'ABS ne soit activé. Toutefois, on ressent immédiatement que l'ABS est activé quand on essaie d'arrêter dans la neige ou sur la glace.



Témoin ABS

Si le témoin ABS s'allume, la fonction antiblocage du système de freins ne fonctionne plus. Les freins continuent de fonctionner comme un système conventionnel mais sans l'antiblocage. Faire inspecter le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire.

Si le témoin ABS s'allume pendant la conduite, vérifier les freins conformément aux directives de la page 396.

Si le témoin du système ABS et le témoin du système des freins s'allument en même temps pendant que le frein de stationnement est desserré, le système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière peut aussi arrêter de fonctionner.

Inspecter les freins de la manière décrite à la page 396. Si les freins semblent normaux, conduire lentement et faire réparer le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire. Éviter le freinage soudain qui pourrait bloquer les roues arrière et même causer la perte de la maîtrise du véhicule.

Aide-mémoire important sur la sécurité L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors du freinage.

L'ABS n'empêche pas les dérapages provenant d'un brusque changement de direction, comme les virages courts et brusques ou les changements de voie soudains. Toujours conserver une distance de sécurité et rouler à une vitesse prudente adaptées aux conditions de la route et de la température.

L'ABS ne peut pas empêcher la perte de stabilité. Toujours conduire modérément lors d'un freinage brusque. Les mouvements extrêmes ou subits du volant peuvent déporter le véhicule sur la voie inverse ou sur le côté.

Un véhicule équipé de l'ABS exigera une distance plus longue pour arrêter sur une surface meuble ou inégale (ex.: gravier ou neige) qu'une voiture sans freins antiblocage.

Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)

Le système d'assistance de la stabilité (VSA) du véhicule aide à stabiliser le véhicule dans les virages courts si le véhicule tourne plus ou moins que désiré. Il aide aussi à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles. Il le fait en régularisant la sortie du moteur et en appliquant les freins de manière sélective.

Quand le VSA est initié, on peut remarquer que le moteur ne réagit pas à l'accélérateur comme à l'habitude. Le système hydraulique VSA peut aussi émettre un son inusité. De plus, le témoin d'activation du VSA clignotera.

Le système VSA ne peut améliorer la stabilité de la conduite du véhicule dans toutes les conditions et ne contrôle pas le système de freinage complet. Le conducteur a la responsabilité de rouler et de prendre les virages à une vitesse raisonnable et de garder une marge de sécurité suffisant.



Témoin “VSA OFF” (annulé)

Quand le VSA est annulé, le témoin “VSA OFF” s'allume à titre d'aide-mémoire.



Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Quand le VSA est initié, le témoin du système VSA clignote.

Si ce témoin s'allume pendant la conduite, arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Rétablir le système en remettant le moteur en marche. Si le témoin du système VSA reste allumé ou s'allume de nouveau en cours de route, faire inspecter le système VSA par le concessionnaire.

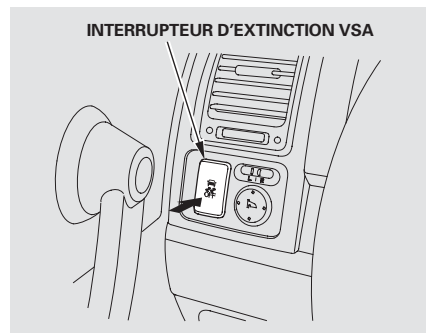
NOTA: La fonction principale du système VSA est généralement appelée Contrôle électronique de la stabilité (ESC). Le système inclut aussi une fonction d'asservissement de la traction.

Si le témoin de la basse pression des pneus ou si le témoin TPMS s'allume, le système VSA est initié automatiquement même si le système VSA a été annulé en appuyant sur l'interrupteur “VSA OFF” (consulter la page 325). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant sur l'interrupteur “VSA OFF” de nouveau.

Sans VSA, le freinage et la tenue de route dans les virages courts seront normaux mais ils ne seront pas améliorés par la traction et la stabilité du VSA.

Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)

Interrupteur du VSA OFF



Cet interrupteur est sous la bouche d'air du côté du conducteur. Pour initier et annuler le système VSA, appuyer de manière continue jusqu'au signal sonore.

Quand le VSA est hors circuit, le témoin "VSA OFF" s'allume à titre d'aide-mémoire. Appuyer de nouveau et de manière continue sur l'interrupteur. Le système est initié de nouveau.

Le VSA est activé chaque fois qu'on met le moteur en marche même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

Dans certaines conditions inusitées, si le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou la neige fraîche, annuler le système VSA temporairement pourrait aider à se débourber. Quand le système VSA est annulé, la traction asservie est aussi annulée. On ne doit essayer de débourber le véhicule en annulant le VSA que lorsqu'on ne peut le faire pendant que le VSA est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, il faut initier le VSA de nouveau. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule pendant que les systèmes VSA et de traction asservie sont annulés.

VSA et dimensions des pneus

Conduire avec des pneus ou des roues de dimensions variées peut causer la défectuosité du VSA. Lors du remplacement des pneus, assurer qu'ils sont de la même dimension et du même type que les pneus d'origine (consulter la page 374).

Si on chausse le véhicule de pneus d'hiver, assurer qu'ils sont de la même dimension que les pneus dont le véhicule était chaussé à l'origine. Prendre les mêmes précautions en hiver qu'on le ferait si le véhicule n'était pas équipé du système VSA.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu (non dans le pneu de secours). Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus.



Témoin de la basse pression des pneus

Quand le témoin de la basse pression des pneus est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) très dégonflé(s). Il faut arrêter et vérifier les pneus aussitôt que possible et les gonfler à la pression appropriée tel qu'indiqué sur l'étiquette de renseignements des pneus fixée au véhicule.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée sur le cadre de la portière du conducteur.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact (consulter la page 382).

Si on ne peut faire éteindre le témoin de la basse pression des pneus après avoir gonflé ces derniers aux valeurs précisées, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible.

Rouler sur un pneu très dégonflé peut faire surchauffer le pneu et entraîner la panne du pneu. Le dégonflage peut aussi réduire l'économie du carburant et la durée utile de la bande de roulement du pneu et avoir un effet adverse sur la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Étant donné que la pression des pneus varie à cause de la température et d'autres conditions, le témoin de la basse pression des pneus peut s'allumer de manière imprévisible.

Par exemple, si les pneus sont vérifiés et gonflés dans un endroit chaud, puis qu'ils roulent par temps extrêmement froid, la pression du pneu pourrait être plus basse que mesurée, le pneu pourrait être dégonflé et le témoin de la basse pression des pneus pourrait s'allumer. D'autre part, si la pression du pneu est vérifiée et ajustée dans des conditions plus fraîches et que le pneu roule ensuite par temps très chaud, le pneu pourrait devenir surgonflé. Toutefois, le témoin de la basse pression des pneus ne s'allumera pas si les pneus sont trop gonflés.

Consulter la page 370 pour les directives sur le gonflage des pneus.

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage précisée sur l'étiquette de renseignements des pneus et dans le

manuel du conducteur (consulter la page 371).

TPMS Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le témoin s'allume et reste allumé si le système de surveillance de la pression des pneus est défectueux.

Dans ce cas, le système devient inerte et ne surveille plus la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Si le témoin de la basse pression des pneus ou si le témoin TPMS s'allume, le système VSA est initié automatiquement même si le système VSA a été annulé en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" (consulter la page 325). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" de nouveau.

Quand on remet le moteur en marche et que le véhicule est chaussé du pneu de secours compact, le témoin TPMS pourrait aussi s'allumer et rester allumé pendant plusieurs kilomètres (milles).

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Changement du pneu avec TPMS

Si un pneu est crevé, le témoin de la basse pression des pneus s'allume. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 382).

Chaque roue (à l'exception de la roue du pneu de secours) est équipée d'un capteur de la pression du pneu. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact, le témoin de la basse pression des pneus reste allumé. C'est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.

Le témoin de la basse pression des pneus ou le témoin TPMS s'éteindra après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) après que le pneu de secours est remplacé par un pneu régulier précisé équipé du capteur de surveillance de la pression du pneu.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

Selon le règlement FCC:

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Ce véhicule a été conçu pour transporter des personnes et leurs bagages. Il peut être utilisé pour tirer une remorque. Cependant, il faut respecter les limites de la capacité de charge, utiliser l'équipement approprié et suivre les directives du présent chapitre.

Période de rodage

Éviter de tirer une remorque pendant les premiers 1 000 km (600 milles) d'utilisation (consulter la page 294).

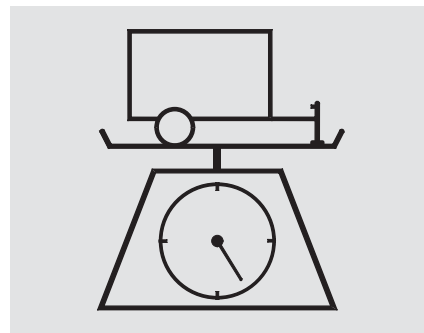
Lire attentivement le chapitre **Directives sur la conduite hors route** à la page 336 si on projette de remorquer hors route.

⚠ ATTENTION

Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

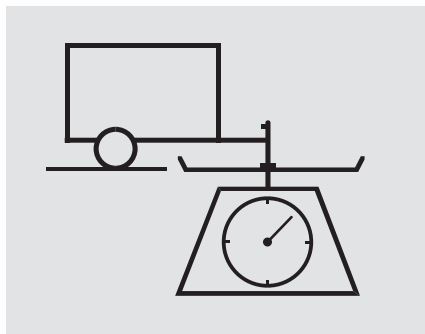
Vérifier avec grand soin la charge du véhicule et de la remorque avant de prendre la route.

Limites de la charge



Poids total de la remorque: Le poids total de la remorque et de la charge qu'elle transporte ne doit pas dépasser 680 kg (1 500 livres). Remorquer une charge trop lourde peut avoir un effet néfaste sur la maniabilité et la performance du véhicule. Cela peut aussi endommager le moteur et l'entraînement.

à suivre



Charge de la barre d'attelage: Le poids que la barre d'attelage d'une remorque pleine exerce sur l'attelage doit être d'environ 10% du poids total de la remorque. Une charge trop lourde de la barre d'attelage réduit la traction du pneu avant et la maîtrise de la direction. Une charge trop légère peut rendre la remorque instable et en causer le serpentement.

Pour atteindre une charge appropriée de la barre d'attelage, commencer en chargeant

d'abord 60% de la charge vers l'avant de la remorque et 40% vers l'arrière puis replacer la charge au besoin.

Poids brut nominal du véhicule (GVWR)

— Le poids total admissible du véhicule, de tous les occupants, de tous les accessoires, de tous les bagages et de la charge sur la barre d'attelage est de 2 070 kg (4 560 livres).

Poids brut nominal sur l'essieu (GAWR)

— Le poids total admissible du véhicule, de tous les occupants, de tous les accessoires, de tous les bagages et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser 1 050 kg (2 310 livres) sur l'essieu avant et 1 040 kg (2 290 livres) sur l'essieu arrière.

Poids brut nominal combiné (GCWR) —

Le poids total admissible du véhicule et de la remorque pleine est de 2 750 kg (6 060 livres).

Vérification des bagages

La meilleure façon de confirmer que toutes les charges sont conformes aux limites est de les vérifier sur une balance publique. Pour trouver les balances publiques de votre région, consulter l'annuaire téléphonique local ou le détaillant ou l'agence de location de la remorque.

Si on ne peut se rendre à une balance publique, on peut évaluer le poids total de la remorque en additionnant le poids de la remorque (telle que précisée par le fabricant) au poids de ce qui est transporté dans la remorque.

Si on remorque normalement le même poids chaque fois qu'on utilise une remorque, on peut utiliser une balance appropriée ou une jauge spéciale du poids de la barre d'attelage pour vérifier le poids de la barre d'attelage la première fois qu'on installe un ensemble de remorquage (véhicule et remorque pleins). Il faut vérifier le poids de la barre d'attelage chaque fois que les conditions changent.

Équipements et accessoires de remorquage

Le remorquage peut exiger une variété d'équipements selon la dimension de la remorque, son utilisation et la charge remorquée.

Discuter de ce qui est exigé avec l'agence des ventes ou de location de la remorque et suivre les directives du reste de ce chapitre. Assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de manière appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états, des provinces, des territoires et locales.

Attelages de remorquage

Tout attelage de remorquage utilisé sur le véhicule doit être boulonné au soubassement de manière appropriée.

Chaînes de sécurité

Toujours utiliser des chaînes de sécurité quand on tire une remorque. Assurer que les chaînes sont attachées à la remorque et à l'attelage de remorquage, qu'elles sont croisées sous la barre d'attelage et qu'elles

peuvent retenir la remorque si elle se détachait. Les chaînes doivent être assez desserrées pour permettre des virages faciles mais elles ne doivent pas traîner sur le sol.

Freins de remorque

Il y a deux types de freins d'une remorque: à inertie et électrique. Les freins à inertie sont généralement utilisés pour les remorques d'embarcations car ils seront mouillés.

Si on choisit des freins électriques, assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas essayer de les brancher au système hydraulique du véhicule. Peu importe si cela semble efficace, toute tentative de connexion des freins d'une remorque au système hydraulique du véhicule réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.

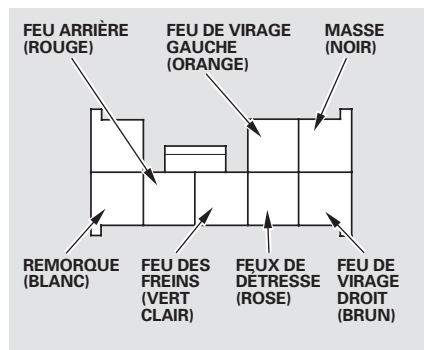
Consulter le détaillant ou l'agence de location de la remorque pour des renseignements additionnels sur l'installation de freins électriques.

Feux de remorque

Les feux et l'équipement de la remorque doivent être conformes aux lois fédérales, des états, provinciales/territoriales et locales. Vérifier les exigences pour les régions où l'on projette de tirer une remorque et n'utiliser que l'équipement désigné pour ce véhicule.

à suivre

Remorquage



Ce véhicule comporte un connecteur pour les feux de la remorque derrière le panneau du côté gauche de l'espace à bagages. Se reporter à la vignette ci-dessus pour le code de couleur du câblage et la fonction des ergots du connecteur.

Si le faisceau de fils et le convertisseur de la remorque ne sont pas des Honda, on peut acheter le connecteur et les ergots assortis au connecteur du véhicule chez le concessionnaire.

Étant donné que le système d'éclairage et le câblage varient d'un type et d'une marque de remorque à l'autre, un technicien qualifié doit installer un connecteur approprié entre le véhicule et la remorque. Un équipement ou une installation inapproprié(e) peut endommager le système électrique du véhicule et affecter la garantie du véhicule.

Équipement additionnel pour le remorquage

Plusieurs états américains et provinces canadiennes exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux pour tirer une remorque. Même si ces derniers ne sont pas exigés, il faut installer des rétroviseurs spéciaux si on ne peut voir clairement derrière le véhicule ou si la remorque crée un angle mort.

Demander à l'agence des ventes ou de location de la remorque si d'autres articles sont recommandés ou exigés pour la situation de remorquage concernée.

Vérifications avant de remorquer

Lors de la préparation au remorquage et avant de prendre la route, vérifier ce qui suit:

- Le véhicule a fait l'objet d'un service approprié et la suspension et le système de refroidissement sont en bon état de fonctionnement.
- La remorque a fait l'objet d'un entretien approprié et est en bon état.
- Tous les poids et toutes les charges sont conformes aux limites.
- L'attelage de remorquage, les chaînes de sécurité et tous autres accessoires sont installés de manière sécuritaire.
- Tous les articles sur et dans la remorque sont retenus en place de manière sécuritaire et ne peuvent se déplacer en cours de route.

- Les feux et les freins du véhicule et de la remorque fonctionnent parfaitement.
- Les pneus et le pneu de secours du véhicule sont gonflés comme il se doit et les pneus et le pneu de secours de la remorque sont gonflés tel que recommandé par le fabricant de la remorque.

Conduire en toute sécurité avec une remorque

Le poids, la longueur et la hauteur additionnels d'une remorque affecteront la maniabilité et la performance du véhicule. Conduire en tirant une remorque exige certaines aptitudes et techniques de conduite spéciales.

Pour la sécurité de tous et chacun, pratiquer des manoeuvres de conduite avant de prendre la route et suivre les directives du présent chapitre.

Vitesses de conduite et de la boîte de vitesses lors du remorquage

Conduire plus lentement que la normale en tous temps et respecter les vitesses réglementaires affichées pour les véhicules avec une remorque. Utiliser la position D quand on tire une remorque sur une route plate. D3 est la position appropriée du levier de changement des vitesses quand on tire une remorque sur une route montagneuse. (Se reporter à “*Conduite sur une côte*” de la colonne suivante pour des renseignements additionnels sur les rapports de la boîte de vitesses.)

Virages et freinage

S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins courts. La remorque a un arc plus petit et elle peut frapper ou rouler sur un obstacle évité par la voiture. Allouer plus de temps et de distance pour freiner. Ne pas freiner ni tourner soudainement- la remorque pourrait faire une embardée ou capoter.

Conduite sur une côte

Quand on grimpe une pente, surveiller le cadran de la température de près. S'il se rapproche de la marque rouge (chaude), éteindre le climatiseur, ralentir et, si nécessaire, arrêter au bord de la route et laisser refroidir le moteur.

Lors de la descente sur une pente, ralentir et utiliser D3. Ne pas garder le pied sur la pédale des freins et se rappeler qu'il faut plus de temps pour ralentir et pour arrêter quand on tire une remorque.

Si on doit s'arrêter dans une montée, utiliser le frein de stationnement ou la pédale de freins. Ne pas immobiliser le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur car ceci pourrait provoquer une surchauffe de la boîte de vitesses automatique.

Remorquage, Remorquage du véhicule derrière une autocaravane

Vents latéraux et la turbulence

Les courants d'air et la turbulence dus aux camions qui doublent peuvent entraver la direction du véhicule et causer le serpentement de la remorque. Quand un gros véhicule double, maintenir une vitesse constante et la direction en ligne droite. Ne pas essayer d'apporter des corrections rapides de la direction ou des freins.

Marche arrière

Pour reculer, rouler lentement et se faire guider par quelqu'un. Tenir le volant par *le bas* puis le tourner vers la gauche pour déplacer la remorque vers la gauche et vers la droite pour déplacer la remorque vers la droite.

Stationnement

Suivre toutes les précautions normales du stationnement incluant serrer le frein de stationnement et passer la boîte de vitesses à "Park". De plus, mettre des cales de roue derrière chaque pneu de la remorque.

Remorquage du véhicule derrière une autocaravane

Le véhicule peut être remorqué derrière une autocaravane à une vitesse d'autoroute réglementaire allant jusqu'à 100 km/h. Ne pas dépasser 100 km/h. Autrement, la boîte de vitesses peut être endommagée gravement. Pour éviter d'endommager le système à 4 roues motrices, le véhicule doit être remorqué avec les quatre roues sur le sol (remorquage à plat).

Lors de l'achat d'une barre de remorquage, choisir un fabricant et un installateur de bonne réputation. Respecter les directives de fixation du fabricant à la lettre.

Faire la procédure suivante chaque jour juste avant de commencer le remorquage. Autrement, la boîte de vitesses subira des dommages graves.

- Vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses (consulter la page 355). *Ne pas trop remplir.*
- Mettre le moteur en marche.
- Enfoncer la pédale des freins. Faire passer le levier de changement des vitesses à toutes les positions.
- Passer à D pendant 5 secondes puis passer à N. Laisser le moteur tourner 3 minutes, puis couper le contact.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) pour que le volant ne se bloque pas. S'assurer que la radio et tous les appareils branchés dans les prises de courant accessoires sont éteints pour ne pas affaiblir la batterie.

REMARQUE

Le système de direction peut être endommagé si le volant est verrouillé. Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) et assurer que le volant tourne librement avant de commencer le remorquage.

Remorquage prolongé

Lors du remorquage pendant plus de 8 heures par jour, il faut arrêter et répéter la procédure ci-dessus toutes les 8 heures ou moins (quand on fait le plein, etc.).

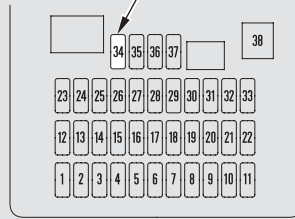
REMARQUE

Ne pas suivre les directives recommandées à la lettre entraînera des dommages graves de la boîte automatique. Si on ne peut embrayer ou mettre le moteur en marche, le véhicule doit être transporté sur la benne plate d'un camion ou d'une remorque.

Lors du remorquage du véhicule pendant une période prolongée, enlever le fusible 7,5 A de la radio accessoire pour réduire la baisse de la tension de la batterie. Ce fusible est dans le boîtier de fusibles intérieur et représenté en tant que numéro 34 ci-dessous.

BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR

FUSIBLE DE LA RADIO ACCESSOIRE



N'enlever le fusible qu'après la procédure d'embrayage de la boîte de vitesses avec la clé à la position ACCESSOIRE (I). Entreposer le fusible en évidence (plateau central, vide-poche, etc.) pour se rappeler d'installer le fusible avant de prendre la route.

REMARQUE

La boîte automatique sera gravement endommagée si on passe de la marche arrière au neutre puis que le véhicule est remorqué avec les roues motrices sur le sol.

Si on remorque un CR-V derrière une autocaravane, l'huile à transmission doit être remplacée tous les deux ans ou aux 48 000 km, selon la première éventualité.

Directives sur la conduite hors route

Informations générales

Ce véhicule a été conçu pour la conduite routière. Toutefois, sa garde au sol accrue permet de conduire occasionnellement sur des surfaces non pavées, tels terrains de camping, terrains de pique-nique et autres sites semblables. Il n'est pas conçu pour la conduite dans les sentiers, pour grimper des montagnes ou pour d'autres activités hors route audacieuses.

Si on décide de conduire sur des surfaces non pavées, cela exige des compétences de conduite différentes. La maniabilité du véhicule sera aussi différente que sur la chaussée. Lire ce manuel du conducteur attentivement, prêter une attention particulière aux précautions et aux conseils du présent chapitre et se familiariser avec le véhicule avant de quitter la chaussée.

ATTENTION

Une utilisation inappropriée du véhicule sur ou hors route peut causer un accident ou un capotage qui pourrait causer des blessures graves ou la mort du conducteur et des passagers.

- Respecter toutes les directives et recommandations de ce manuel du conducteur.
- Ne pas conduire trop vite et adapter la vitesse aux conditions de la route.

Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éviter la perte de maîtrise ou le capotage, respecter toutes les précautions et recommandations.

- Entreposer la cargaison de manière appropriée et ne pas dépasser les capacités de charge (consulter les pages 305 et 330).
- Il faut toujours que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité.
- Conduire à vitesse lente et ne jamais rouler plus vite que les conditions ne le permettent.
- Il revient au conducteur d'évaluer continuellement la situation et de conduire en fonction des limites.

Vérification de votre véhicule

Avant de rouler hors route, tous les entretiens et tous les services doivent être effectués aux intervalles recommandés et il faut inspecter le véhicule. Il faut prêter une attention particulière à l'état des pneus et en vérifier la pression de gonflage.

Après le retour sur route, inspecter le véhicule soigneusement pour assurer qu'il n'a subi aucun dommage qui pourrait nuire à la sécurité de la conduite. Vérifier l'état et la pression de gonflage des pneus de nouveau.

Aide-mémoire

La route présente des limites (routes trop à pic ou accidentées). Vous avez des limites (aptitude du conducteur et confort). Et le véhicule a des limites (traction, stabilité et puissance).

La conduite hors route peut être dangereuse si le conducteur ne reconnaît pas ces limites et ne prend pas les précautions nécessaires.

Accélération et freinage

Pour une meilleure traction sur toutes les surfaces, accélérer lentement et graduellement. Si on accélère trop rapidement sur un terrain détrempe, dans la boue, dans la neige ou sur la glace, on peut manquer de traction et le véhicule pourrait s'embourber. Commencer avec le levier d'embrayage en deuxième (2) facilitera le départ dans la neige ou sur la glace.

Il faut se rappeler qu'il faut généralement une distance plus longue et plus de temps pour arrêter sur des surfaces non pavées. Éviter le freinage dur. Ne pas pomper les freins; laisser le système de freins antiblocage pomper les freins de manière autonome.

Contournement d'obstacles

Les débris routiers peuvent endommager la suspension et d'autres composantes. Étant donné que le centre de gravité du véhicule est haut, conduire par-dessus un grand obstacle ou permettre à une roue de tomber dans un trou profond peut causer une embardée ou le capotage du véhicule.

Conduite sur une pente

Si on ne peut voir clairement toutes les conditions de la route ou les obstacles, grimper la pente à pied avant de s'y engager avec le véhicule. Si on doute de la sécurité de la conduite sur une pente, l'éviter et trouver une autre route.

Si on grimpe une pente et qu'on ne peut continuer, *ne pas essayer de faire demi-tour*. Le véhicule pourrait capoter. Reculer lentement en suivant la même route que lors de la montée.

Directives sur la conduite hors route

Traversée d'un ruisseau

Éviter de traverser une eau profonde. Si un petit ruisseau ou une large flaque bloque le chemin, évaluer la profondeur avant de continuer. S'assurer que l'eau n'est pas profonde, qu'elle coule lentement et que le sol est ferme. Sinon, faire demi-tour et prendre une autre route.

La traversée d'une eau profonde peut endommager le véhicule. L'eau peut pénétrer dans la boîte de vitesses et le différentiel, diluer le lubrifiant et causer une panne. La graisse des roulements des roues peut aussi être diluée.

Si la voiture reste bloquée

Éviter de conduire sur le sable, la boue et autres surfaces où le véhicule risque de s'embourber. Dans un tel cas, à cause du mauvais temps ou pour d'autres raisons, respecter les règles de sécurité appropriées.

Ne jamais utiliser un cric pour essayer de débourber le véhicule. Un cric n'agit que sur un terrain dur et plat. De plus, le véhicule peut facilement glisser du cric et blesser le conducteur ou une autre personne.

Véhicules à 4 roues motrices

Si on laisse trop tourner les roues pour les dégager, le système d'entraînement des quatre roues motrices risque de surchauffer. Le cas échéant, il sera annulé et seules les roues avant seront entraînées. Dans ce cas, arrêter et laisser refroidir le système. Il fonctionnera de nouveau quand la température aura baissé.

En faisant patiner longtemps l'embrayage pour dégager le véhicule, on risque de le faire surchauffer et de l'endommager.

Ce chapitre explique l'importance de maintenir le véhicule en bon état et la façon de respecter les précautions de sécurité de base de l'entretien.

Ce chapitre inclut aussi des directives sur la façon de lire les messages d'entretien de l'affichage d'information et des directives pour les entretiens simples dont le propriétaire voudrait s'acquitter lui-même.

Si vous disposez des outils et de l'aptitude pour effectuer des interventions plus complexes sur ce véhicule, vous pouvez vous procurer le Manuel technique. Consulter la page 425 pour la manière de se procurer ce manuel ou s'adresser au concessionnaire.

Véhicules pour les États-Unis:

L'entretien, le remplacement ou la réparation des appareils et systèmes antipollution peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces "certifiées" en fonction des normes EPA.

Entretien de sécurité.....	340
Aide-mémoire d'entretien ^{MD}	341
Points de ravitaillement	348
Ajouter de l'huile à moteur.....	349
Changement de l'huile et du filtre.....	350
Liquide de refroidissement du moteur	352
Lave-glaces avant.....	354
Liquide de la boîte de vitesses automatique	355
Liquide du différentiel arrière	357
Liquide de freins.....	357
Liquide de la servodirection.....	358
Feux	359
Nettoyage des ceintures de sécurité.....	365
Couvre-plancher	366
Antenne audio.....	366
Filtre de la poussière et du pollen	366
Balais d'essuie-glace.....	367
Pneus.....	370
Roues	376
Vérification de la batterie	376
Entreposage du véhicule	378
Entretien intérieur.....	379

Entretien de sécurité

Tous les services qui ne sont pas expliqués en détail dans ce chapitre devraient être effectués par un technicien certifié ou autre mécanicien qualifié.

Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éliminer les risques potentiels, lire les directives avant de commencer, assurer que vous avez les outils et les connaissances nécessaires.

- Assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant courant ou un nettoyeur de pièces et non de la gazoline.
- Pour réduire la possibilité d'un incendie ou d'une explosion, garder les cigarettes, étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces connexes au carburant.
- Toujours porter des lunettes et des vêtements de sécurité lors de la manutention de la batterie ou de l'air

comprimé.

⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une défectuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle vous pourriez être blessé grièvement ou tué.

Toujours respecter les recommandations d'inspection et d'entretien et les échéanciers du présent manuel du conducteur.

Risques potentiels du véhicule

- **Empoisonnement par le monoxyde de carbone de l'échappement du moteur.**
Assurer que la ventilation est adéquate quand le moteur est en marche.
- **Brûlures par des pièces chaudes.**
Laisser refroidir le moteur et le système d'échappement avant de toucher à des pièces.

- **Blessures dues aux pièces mobiles.** Ne pas mettre le moteur en marche, sauf avis contraire.

⚠ ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

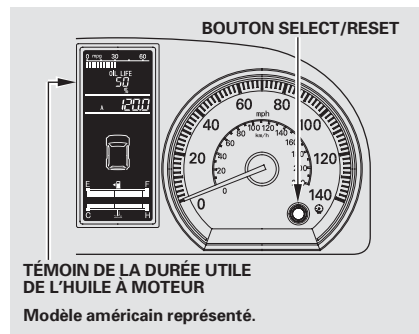
Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du conducteur.

Certaines précautions majeures de sécurité sont indiquées ici. Cependant, il ne nous est pas possible de vous avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'une intervention d'entretien. Vous êtes seul juge pour décider si vous pouvez ou ne pouvez pas effectuer un travail donné.

La durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien paraissent dans l'affichage d'information afin d'indiquer que la vidange de l'huile à moteur et que le service d'entretien indiqué doivent être confiés au concessionnaire.

Basé sur les conditions de fonctionnement du moteur, l'ordinateur de bord de ce véhicule calcule la durée utile de l'huile à moteur et l'affiche sous forme de pourcentage.

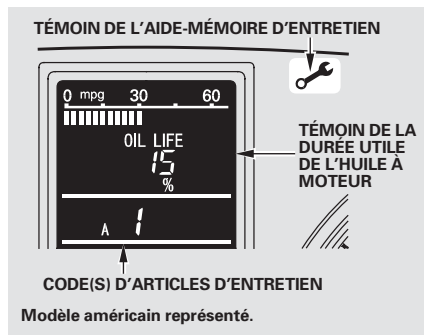
Affichage de la durée utile de l'huile à moteur



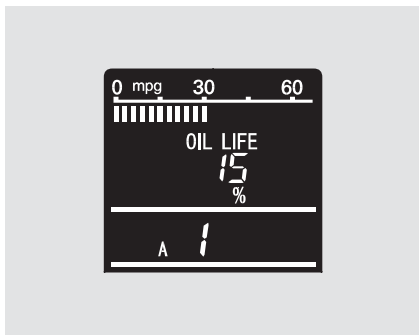
Pour voir la durée utile courante de l'huile à moteur, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II) et appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "select/reset" jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur (consulter la page 69).

La durée utile de l'huile à moteur sera affichée conformément au tableau ci-dessous:

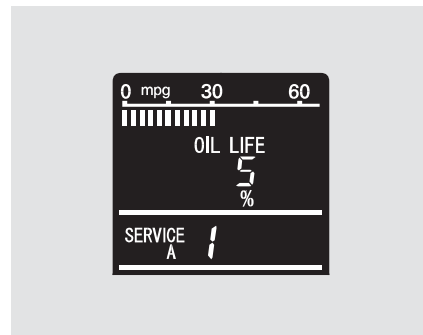
Durée utile calculée de l'huile à moteur (%)	Durée utile affichée de l'huile à moteur (%)
100% à 91%	100%
90% à 81%	90%
80% à 71%	80%
70% à 61%	70%
60% à 51%	60%
50% à 41%	50%
40% à 31%	40%
30% à 21%	30%
20% à 16%	20%
15% à 11%	15%
10% à 6%	10%
5% à 1%	5%
0%	0%



Si la durée utile de l'huile à moteur est de 15 à 6 pour cent, le témoin de la durée utile de l'huile à moteur s'allumera quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Le témoin de l'aide-mémoire d'entretien s'allumera aussi et le(s) code(s) d'entretien pour d'autres articles qui doivent être entretenus seront affichés sous le témoin de la durée utile de l'huile à moteur.



Les témoins 10 et 15 pour cent de la durée utile de l'huile à moteur rappellent que le véhicule doit bientôt faire l'objet de l'entretien routinier.



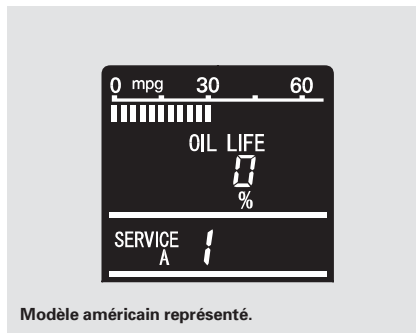
Quand la durée utile de l'huile à moteur est moins de 5 à 1 pour cent, le message "SERVICE" paraîtra de même que le(s) même(s) code(s) d'entretien chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Le(s) code(s) de l'article d'entretien indiquent les entretiens principaux et secondaires requis au moment de la vidange d'huile (consulter la page 347).

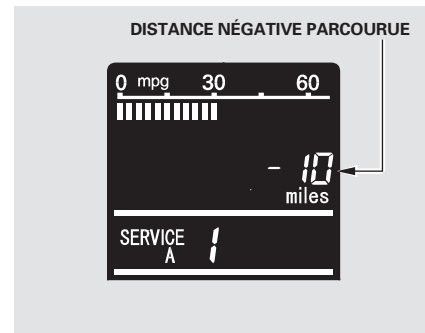
On peut passer l'affichage d'information de la durée utile de l'huile à moteur à l'odomètre ou à la cote de consommation moyenne. Appuyer momentanément sur le bouton "select/reset" sur le tableau de bord.

Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 15 à 1 pour cent, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien () s'allume chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) puis il s'éteint si on change l'affichage d'information.

Quand ce message paraît, l'entretien indiqué doit être effectué par le concessionnaire le plus tôt possible.



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent, le témoin de la durée utile de l'huile à moteur clignotera. Cet affichage paraît chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin de l'aide-mémoire d'entretien () s'allume et reste allumé sur le tableau de bord. Quand ce message paraît, l'entretien indiqué doit être effectué immédiatement par un concessionnaire.



Si l'entretien indiqué n'est pas effectué, un kilométrage négatif est affiché et commence à clignoter après que le véhicule a parcouru 10 km (10 milles) ou plus.

Le kilométrage négatif signifie que l'échéance de l'entretien du véhicule est dépassée.

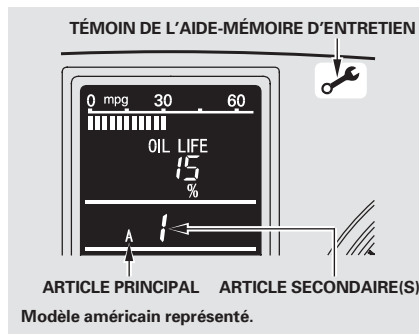
Confier le véhicule au concessionnaire immédiatement pour qu'il effectue l'entretien indiqué. *à suivre*

Pour passer l'affichage d'information de la durée utile de l'huile à moteur à l'odmètre ou à la cote de consommation moyenne, appuyer momentanément sur le bouton "select/reset".

Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent ou que le kilométrage est négatif, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien () reste allumé même si on change l'affichage d'information.

Faire effectuer le service immédiatement et assurer que l'affichage est rétabli tel que décrit ci-dessous.

Articles principaux et articles secondaires de l'entretien



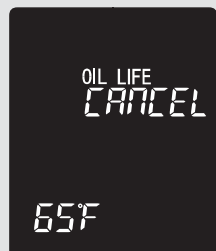
Tous les articles d'entretien indiqués dans l'affichage d'information sont en codes. Pour une explication de ces codes d'entretien, consulter la page 347.

Reprogrammation de l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur

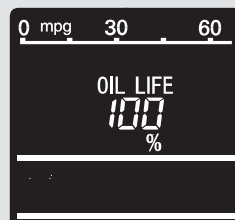
Le concessionnaire reprogrammera l'affichage après avoir terminé les entretiens exigés. "OIL LIFE 100%" paraîtra sur l'affichage d'information la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le service d'entretien est effectué par quelqu'un d'autre qu'un concessionnaire, reprogrammer l'aide-mémoire d'entretien comme suit:

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton "select/reset" de manière répétée jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur.



Modèle EX, EX-L représenté.



3. Appuyer sur le bouton “select/reset” pendant environ 10 secondes. L’affichage d’information montre l’affichage initial tel que représenté.
4. Choisir l’indicateur “OIL LIFE” en tournant le bouton “select/reset”. L’affichage commence à clignoter. Appuyer sur le même bouton pour entrer le réglage.

5. La durée utile de l’huile à moteur et le(s) code(s) des articles d’entretien commenceront à clignoter. Appuyer sur le bouton “select/reset” pendant 5 secondes de plus.
6. Le(s) code(s) d’entretien disparaîtra(tront) et la durée utile de l’huile à moteur sera remise à “100”.

Précautions d’entretien importantes

Si le service exigé est effectué mais que l’affichage n’est pas reprogrammé ou si l’affichage est reprogrammé sans que le service ne soit effectué, le système n’indiquera pas les intervalles d’entretien approprié. Cela peut entraîner des problèmes mécaniques graves car il n’y aura aucun dossier exact du moment où l’entretien est nécessaire.

Le concessionnaire Honda agréé connaît votre véhicule mieux que quiconque et peut fournir un service compétent et efficace.

à suivre

Toutefois, le service chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur. L'entretien peut être effectué par tout atelier de service ou toute personne qualifié(e) ayant la compétence en service automobile de ce genre. Assurer que l'établissement ou la personne du service reprogramme l'affichage tel que décrit auparavant. Il faut conserver tous les reçus en tant que preuves du travail complété et demander à la personne qui fait le travail de remplir le "Honda Service History" (É.-U.) ou le Dossier d'entretien canadien. Consulter le livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Nous recommandons l'utilisation de pièces et de liquides Honda pour tous les entretiens. Ils sont fabriqués selon les mêmes normes de haute qualité que les composantes originales. On peut donc compter sur leur rendement et leur durabilité.

Véhicules pour les États-Unis:

Conformément aux lois des états et fédérales, ne pas effectuer l'entretien des articles qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes antipollution. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage d'information.

Vérifications d'entretien par le propriétaire

Il faut vérifier les articles suivants aux intervalles précisés. Si on ne sait pas comment faire une vérification quelconque, consulter la page appropriée de la liste.

- Niveau d'huile à moteur — Vérification du niveau d'huile à chaque plein d'essence. Voir page 298 .
- Niveau du liquide de refroidissement du moteur — Vérifier le niveau dans le réservoir d'expansion du radiateur à chaque plein d'essence. Voir page 298 .

- Boîte de vitesses automatique — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 355 .
- Freins — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 357 .
- Pneus — Vérifier la pression des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et objets étrangers. Voir page 370 .
- Feux et lampes — Vérifier le fonctionnement des phares, des feux de stationnement, des feux arrière, du feu des freins en position élevée et des lampes de la plaque d'immatriculation une fois par mois. Consulter la page 359 .

Symbole	Articles principaux de l'entretien
A	• Remplacer l'huile à moteur*¹
B	• Remplacer l'huile à moteur*¹ et le filtre à huile • Inspecter les freins avant et arrière • Vérifier l'ajustement du frein de stationnement • Inspecter ces articles: • Embouts de biellettes, boîtier de direction et soufflets • Composantes de la suspension • Soufflets de l'arbre moteur • Boyaux et canalisations des freins (incluant ABS/VSA) • Le niveau et l'état de tous les liquides • Système d'échappement[‡] • Canalisations et raccords du système d'alimentation[‡]

* 1 : Si le message "ENTRETIEN" ne paraît pas plus de 12 mois après la reprogrammation de l'affichage, vidanger l'huile à moteur chaque année.

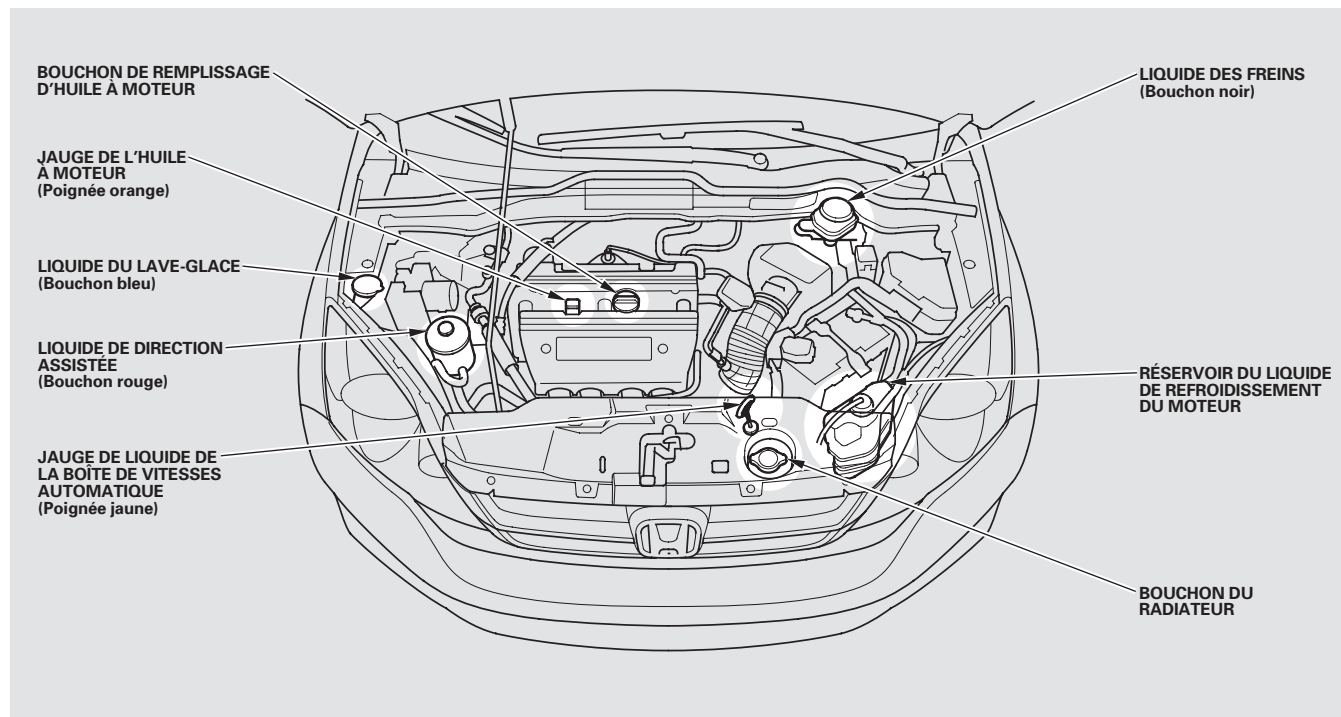
: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes antipollution de la page 346.

NOTA: • Peu importe les données de l'aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.
 • Inspecter le régime du ralenti tous les 256 000 km (160 000 milles).
 • Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

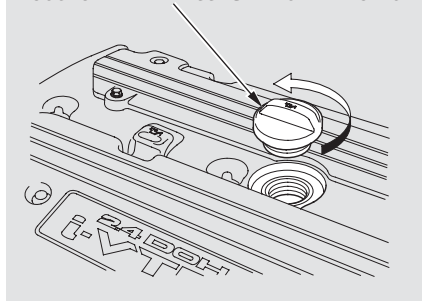
Symbole	Articles secondaires de l'entretien
1	• Permuter les pneus
2	• Remplacer l'élément du filtre à air Si on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles). • Remplacer le filtre de la poussière et du pollen Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie industrielle dans l'air et provenant de véhicules à moteur diesel, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles). • Inspecter la courroie d'entraînement
3	• Remplacer le liquide de la boîte de vitesses Si on remorque un CR-V derrière une autocaravane, le liquide de la boîte de vitesses doit être vidangé tous les 2 ans ou à 48 000 km (30 000 milles), selon la première éventualité.
4	• Remplacer les bougies d'allumage • Inspecter l'écartement des soupapes
5	• Remplacer le liquide de refroidissement du moteur
6	• Remplacer le liquide du différentiel arrière*²

* 2 : 4 roues motrices

Points de ravitaillement



BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE À MOTEUR



Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile sur le couvercle des soupapes. Verser l'huile lentement et avec soin en évitant qu'elle ne déborde. Nettoyer immédiatement l'huile qui déborde. L'huile qui déborde pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Remettre le bouchon de remplissage d'huile à moteur en place et le visser comme il faut. Attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile de nouveau. Ne pas remplir au-dessus de la marque supérieure; cela

pourrait endommager le moteur.

Huile à moteur recommandée

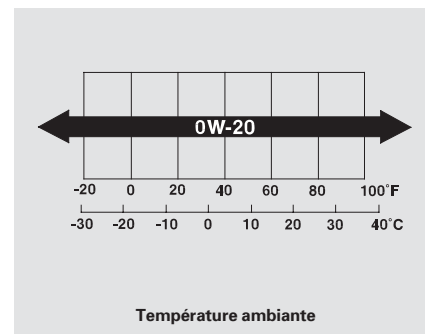
L'huile contribue grandement à la performance et à la longévité du moteur. Toujours utiliser de l'huile détergente 0W-20 de première qualité portant le seau d'accréditation API. Ce seau indique que l'huile conserve l'énergie et qu'elle respecte les normes les plus récentes de l'American Petroleum Institute.

CACHET DE CERTIFICATION API



L'huile à moteur Honda est le lubrifiant 0W-20 préféré pour ce véhicule. Il est fortement recommandé d'utiliser l'huile à moteur Honda dans ce véhicule pour une protection maximale du moteur. Assurer que le sceau de certification API porte la mention "pour moteurs à essence".

La viscosité ou le poids de l'huile paraît sur l'étiquette du contenant. L'huile 0W-20 est formulée pour protéger ce véhicule toute l'année afin d'améliorer la mise en marche par temps froid et l'économie de carburant.



Ajouter de l'huile à moteur, Changement de l'huile et du filtre

Huile synthétique

On peut utiliser une huile à moteur synthétique si elle répond aux mêmes exigences qu'une huile à moteur conventionnelle: elle porte le sceau de certification API et elle est du poids approprié. Il faut respecter les intervalles de vidange d'huile et de remplacement du filtre présentés sur l'affichage d'information.

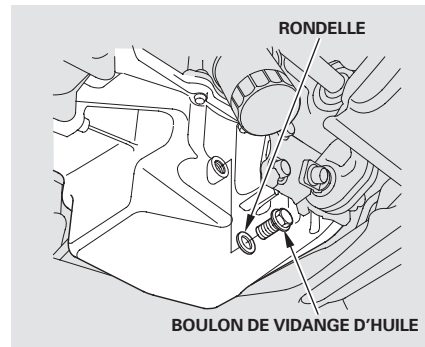
Additifs de l'huile à moteur

Ce véhicule n'exige pas d'additifs de l'huile. Les additifs peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

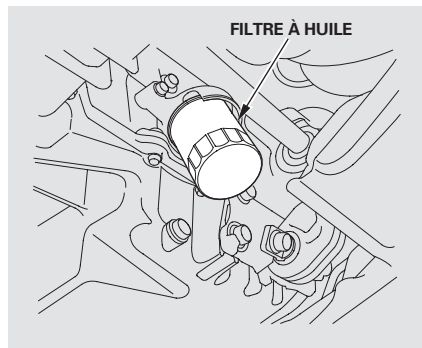
Changement de l'huile et du filtre

Toujours vidanger l'huile et remplacer le filtre conformément aux messages d'entretien de l'affichage. L'huile et le filtre recueillent des éléments contaminants qui peuvent endommager le moteur s'ils ne sont pas régulièrement enlevés.

La vidange d'huile et le remplacement du filtre exigent des outils spéciaux et un accès sous la voiture. Le véhicule doit être soulevé sur un treuil hydraulique pour cet entretien. À moins d'avoir les connaissances et les outils appropriés, le faut confier cet entretien à un mécanicien qualifié.



1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis le couper.
2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile à moteur. Détacher le boulon et la rondelle de vidange de l'huile du bas du moteur. Vidanger l'huile dans un contenant approprié.



3. Enlever le filtre à huile et laisser s'écouler l'huile qui reste. Une clé spéciale (en vente chez le concessionnaire) est exigée.

Assurer que le joint d'étanchéité du filtre à huile n'est pas collé sur le bloc-moteur. S'il l'est, l'enlever avant d'installer un filtre à huile neuf.

4. Installer un filtre à huile neuf en suivant les directives qui l'accompagnent. Il faut éliminer complètement la saleté et la poussière sur la surface de contact d'un filtre à huile neuf.
5. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.
Serrer le boulon de purge à:
39 N·m (29 lbf·ft)
6. Remplir le moteur avec l'huile recommandée.
- Contenance en huile à moteur (filtre compris):
4,2 l (4,4 US qt)
7. Remettre le bouchon de remplissage d'huile à moteur en place. Mettre le moteur en marche. Le témoin de la pression d'huile doit s'éteindre dans les 5 secondes. S'il ne s'éteint pas, couper le contact et vérifier le travail effectué.

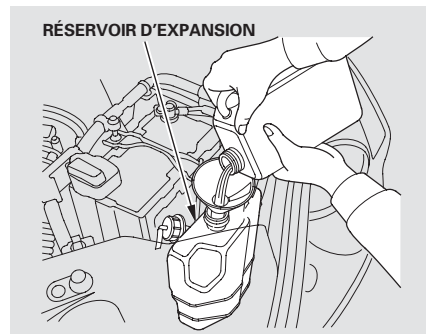
8. Laisser le moteur tourner pendant plusieurs minutes et vérifier pour toute fuite au niveau du boulon de vidange et du filtre à huile.
9. Couper le contact, attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile sur la jauge. Si nécessaire, faire l'appoint de l'huile.

REMARQUE

Ne pas jeter l'huile à moteur à tout hasard car cela pourrait nuire à l'environnement. Si on fait la vidange d'huile soi-même, jeter l'huile usée de manière appropriée. La mettre dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage d'huile. Ne pas la jeter dans une poubelle ou la laisser couler sur le sol.

Liquide de refroidissement du moteur

Appoint du liquide de refroidissement du moteur



Si le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion est à la ligne MIN ou sous cette dernière, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'à la ligne MAX. Inspecter le système de refroidissement pour voir s'il y a des fuites.

Toujours utiliser l'antigel/liquide de refroidissement Honda longue durée de Type 2. Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 pour cent d'antigel et 50 pour cent d'eau distillée. Ne jamais ajouter d'antigel ou d'eau non diluée(e).

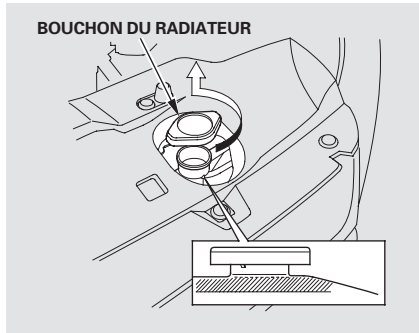
Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Assurer que c'est un liquide de refroidissement de grande qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire vidanger le système de refroidissement et le remplir avec de l'antigel/liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Si le réservoir d'expansion est complètement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.

⚠ ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.



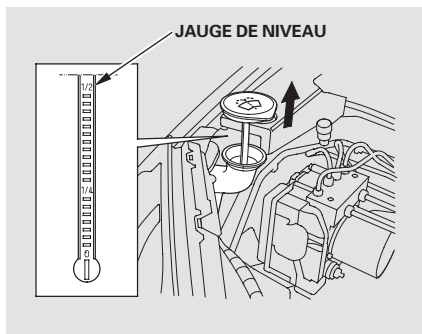
1. Assurer que le moteur et le radiateur sont froids.
2. Laisser s'échapper toute pression dans le système de refroidissement en tournant le bouchon du radiateur vers la gauche et sans l'enfoncer.
3. Enlever le bouchon du radiateur en l'enfonçant et en le tournant vers la gauche.
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Faire l'appoint s'il est bas.

Verser le liquide de refroidissement lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde car il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.
5. Mettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.
6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. Le remplir à mi-chemin entre les marques MAX et MIN. Remettre le bouchon sur le réservoir d'expansion.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du moteur. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composantes du moteur.

Lave-glaces avant

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace du pare-brise au moins une fois par mois dans des conditions normales d'utilisation.



Vérifier le niveau du liquide en enlevant le bouchon et en regardant la jauge de niveau.

Dans les modèles canadiens: le témoin de bas niveau du lave-glace s'allume quand le niveau est bas (consulter la page 67).

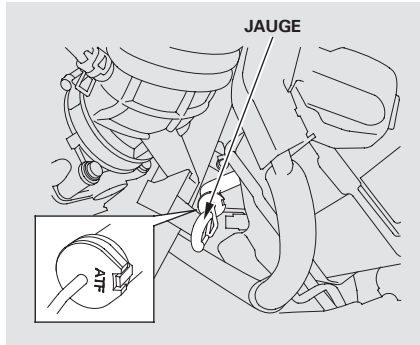
Remplir le réservoir avec du liquide de lave-glace de bonne qualité. Ceci augmente la capacité de nettoyage et empêche le gel par temps froid.

Chaque fois que le réservoir est rempli, nettoyer le rebord de chaque balai d'essuie-glace avec un chiffon imbibé de liquide de lave-glace pour pare-brise. Ceci aide à maintenir les balais en bon état.

REMARQUE

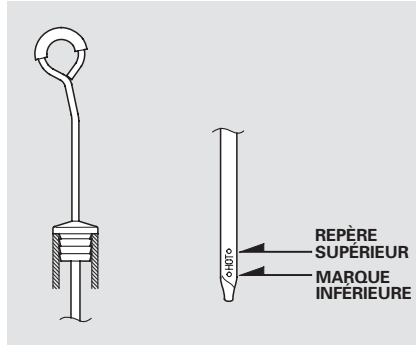
Ne pas utiliser d'antigel moteur ou une solution d'eau vinaigrée dans le réservoir du lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule et la solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe du lave-glace. N'utiliser que du liquide pour lave-glace commercial.

Liquide de la boîte de vitesses automatique



Vérifier le niveau du liquide avec le moteur à une température de fonctionnement normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat. Mettre le moteur en marche jusqu'à ce que le ventilateur du radiateur se mette en marche puis couper le contact. Pour des résultats précis, attendre au moins 60 secondes (mais pas plus de 90 secondes) avant de passer à l'étape 2.



2. Sortir la jauge (poignée jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.
3. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que représenté.

4. Sortir la jauge et vérifier le niveau du liquide. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur.
5. Si le niveau est sous le repère inférieur, ajouter du liquide par le trou de remplissage jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères supérieur et inférieur.

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Toujours utiliser Honda ATF DW-1 (liquide pour boîte automatique).

à suivre

Entretien

Liquide de la boîte de vitesses automatique

REMARQUE

N'utiliser que le liquide pour boîte automatique Honda ATF DW-1. Ne pas le mélanger avec d'autres liquides pour boîte de vitesses.

L'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF DW-1 pourrait nuire au fonctionnement et à la durabilité de la boîte de vitesses et pourrait endommager cette dernière. Tout dommage résultant de l'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF DW-1 n'est pas couvert par la garantie Honda pour véhicule neuf.

6. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses tel que représenté.

Assurer que le bouchon en caoutchouc de la jauge s'ajuste dans le guide de la jauge et que la jauge est enfoncée parfaitement.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

La boîte de vitesses doit être vidangée et remplie avec du liquide neuf conformément à l'Aide-mémoire d'entretien^{MD} (consulter la page 347).

Liquide du différentiel arrière

Modèle à 4 roues motrices seulement

La vidange et le plein d'huile du différentiel arrière avec du liquide neuf doivent être effectués conformément à l'information de l'aide-mémoire d'entretien. Faire remplacer le liquide du différentiel arrière par le concessionnaire.

N'utiliser que le liquide Honda II pour pompe double. Ne pas utiliser le liquide pour boîte automatique (ATF).

Liquide de freins

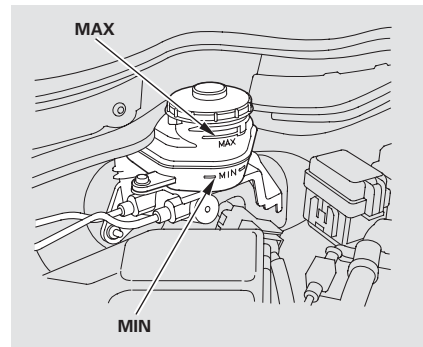
Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir d'huile de frein chaque mois.

Peu importe les données de l'aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.

Toujours utiliser du liquide de freins DOT 3 Honda d'origine. Si un tel liquide n'est pas disponible, on peut utiliser un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre provisoire.

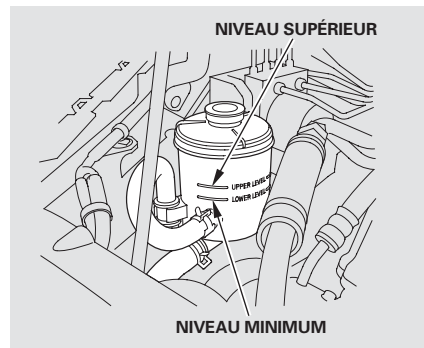
L'utilisation d'un liquide de freins d'une autre marque que Honda peut causer la corrosion et raccourcir la durée du système. Faire vidanger le système des freins et le faire remplir avec du liquide des freins Honda Heavy Duty DOT 3 le plus tôt possible.

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir. S'il est sur ou sous le repère MIN, le système de freinage doit être inspecté. Faire inspecter le système de freinage pour toute fuite ou plaquettes de freins usées.

Liquide de la servodirection



Vérifier le niveau quand le moteur est froid. Regarder le côté du réservoir. Le liquide doit être entre le repère du niveau maximum (UPPER LEVEL) et le repère du niveau minimum (LOWER LEVEL). Faire l'appoint du liquide de la servodirection jusqu'au niveau maximum (UPPER LEVEL). Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Toujours utiliser du liquide pour servodirection Honda d'origine. Si ce n'est pas possible, utiliser provisoirement un autre liquide de servodirection mais faire vidanger le système de servodirection et le remplir le plus tôt possible par du liquide PSF Honda.

Un niveau bas du liquide de la direction assistée peut dénoter une fuite dans le système. Vérifier souvent le niveau du liquide et faire inspecter le système dès que possible.

REMARQUE

Ne pas essayer de tourner et de maintenir le volant à fond à droite ou à gauche car cela pourrait endommager la pompe de la direction assistée.

Réglage des phares

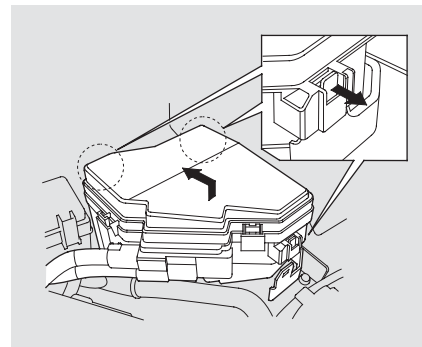
La direction des phares était parfaite quand le véhicule était neuf. Si des articles lourds sont transportés régulièrement dans le compartiment à bagages ou si on tire une remorque, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la direction des phares. Les ajustements doivent être effectués par un concessionnaire ou autre mécanicien qualifié.

Remplacement d'une ampoule de phare

Le véhicule est équipé d'ampoules de phares halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et en protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

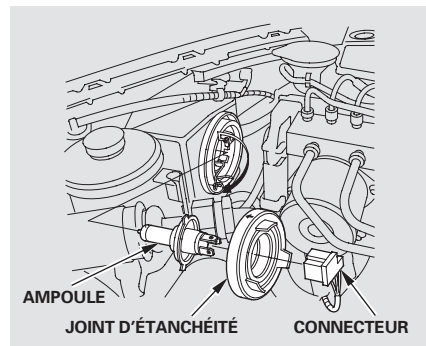
REMARQUE

Les ampoules halogènes des phares deviennent brûlantes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut faire surchauffer l'ampoule et elle éclatera.



1. Ouvrir le capot.

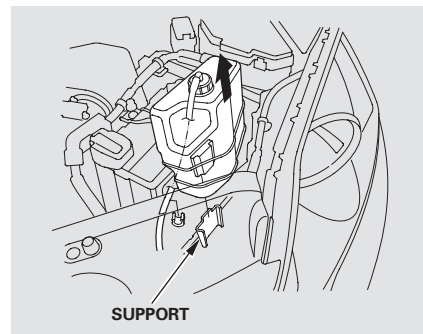
Pour changer l'ampoule du phare du côté du conducteur, enlever le boîtier de fusibles sous le capot en le tirant hors de son support.



2. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en tirant tout droit sur le connecteur.
3. Enlever le joint d'étanchéité en caoutchouc en tirant sur la patte.
4. Dégrafer le bout du fil de retenue de son encoche. Faire pivoter le fil hors de portée et enlever l'ampoule.

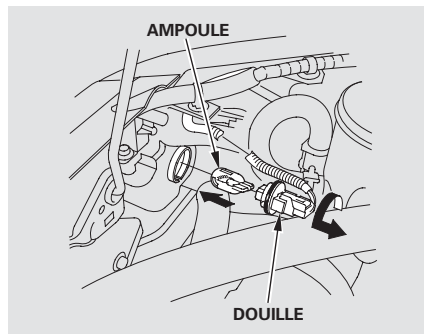
5. Insérer l'ampoule neuve dans le trou en assurant que les pattes sont dans leurs encoches. Faire pivoter le fil de retenue en place etagrafer le bout dans l'encoche.
6. Installer le joint d'étanchéité en caoutchouc par-dessus l'arrière de l'ensemble du phare. Assurer que l'une des trois flèches du joint d'étanchéité en caoutchouc est à l'endroit; elle porte la marque "→".
7. Pousser le connecteur électrique sur l'ampoule neuve. Assurer qu'il est connecté comme il faut. Allumer les phares pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne bien.
8. (Côté conducteur)
Réinstaller le boîtier de fusibles sous le capot.

Remplacement de l'ampoule d'un feu de virage avant



1. Ouvrir le capot.

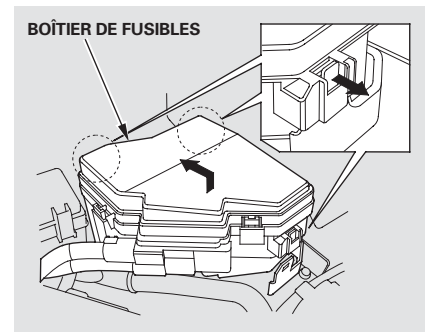
Pour changer l'ampoule du feu de virage du côté du conducteur, enlever le réservoir d'expansion du liquide de refroidissement du moteur en le tirant hors de son support.



2. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.
3. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille. Pousser la nouvelle ampoule tout droit jusqu'au fond de la douille.

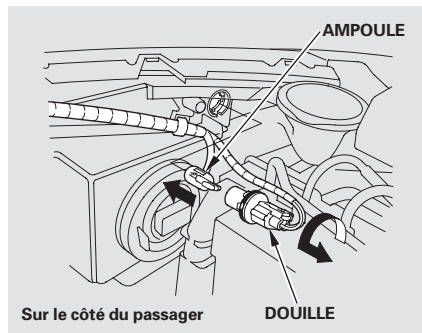
4. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.
5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
6. (Côté conducteur)
Réinstaller el le réservoir d'expansion du radiateur.

Remplacement d'une ampoule d'un feu de stationnement/feu de position latéral avant



1. Ouvrir le capot.

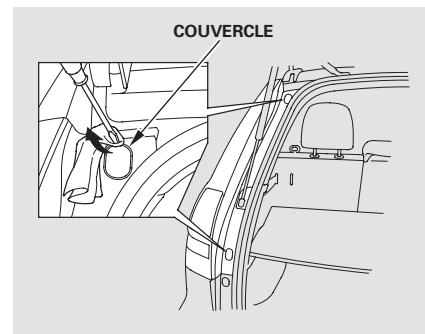
Pour changer le feu de stationnement/de position latéral avant sur le côté du conducteur, tirer le boîtier des fusibles pour le détacher de son support.



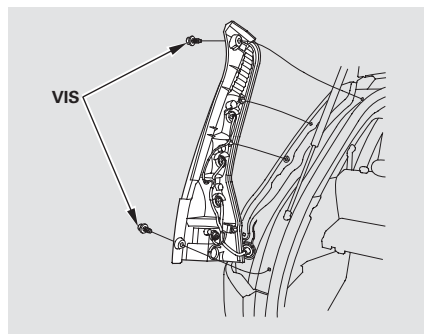
2. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.
3. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille. Pousser la nouvelle ampoule tout droit jusqu'au fond de la douille.

4. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.
5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
6. (Côté conducteur)
Remettre le boîtier des fusibles en place de manière sécuritaire.

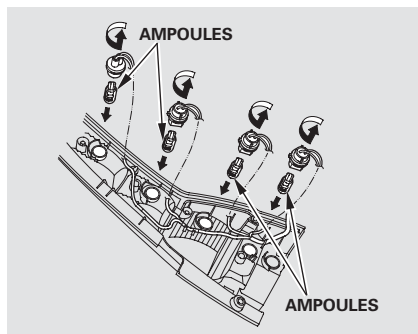
Remplacement des ampoules à l'arrière



1. Ouvrir l'abattant. Déposer un chiffon sur la bordure du couvercle pour éviter les égratignures. Enlever les couvercles en détachant soigneusement la bordure avec un petit tournevis à tête plate.



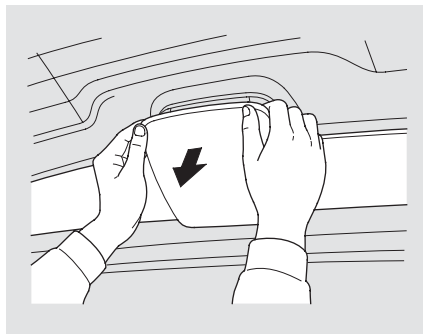
2. Utiliser un tournevis à tête Phillips pour enlever la vis de montage de l'ensemble du feu arrière sous chaque couvercle.
3. Tirer l'ensemble du feu arrière hors du montant arrière.



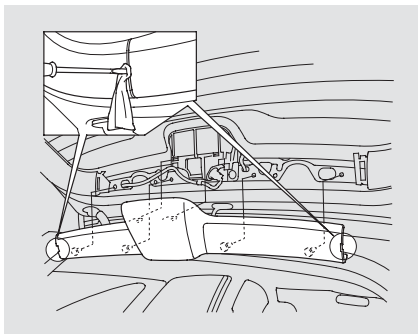
4. Déterminer laquelle des quatre ampoules est grillée: feu arrière/d'arrêt, feu de recul, feu de virage ou feu de position latéral.
5. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.

6. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille. Pousser la nouvelle ampoule tout droit jusqu'au fond de la douille.
7. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu en la tournant vers la droite jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
8. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
9. Aligner les agrafes de l'ensemble du feu arrière avec les orifices dans la carrosserie puis enfoncer le feu arrière en place. Bien serrer les deux vis de montage et remettre les couvercles en place.

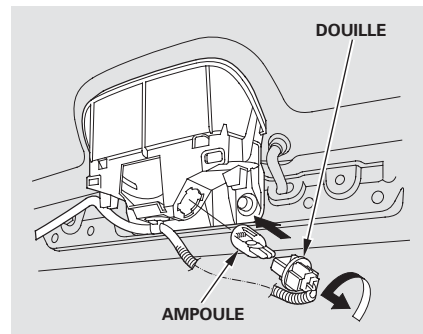
Remplacement d'une ampoule de feu d'arrêt en position élevée



1. Ouvrir l'abattant.
Détacher le dessus du couvercle en le tirant vers l'arrière avec les mains.



2. Déposer un chiffon sur la bordure latérale du couvercle pour éviter les égratignures. Enlever le couvercle en détachant soigneusement la bordure avec un petit tournevis à tête plate et en tirant le couvercle.
3. Détacher la douille de l'ensemble de feu en la tournant un quart de tour vers la gauche.



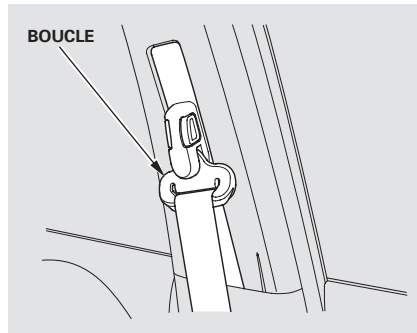
4. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Pousser l'ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille.

5. Enfoncer la pédale des freins pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
6. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu et la tourner vers la droite pour la verrouiller.
7. Remettre le couvercle sur l'ensemble des feux. L'enfoncer jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remplacement d'une ampoule de la plaque d'immatriculation arrière

Cette lampe doit être remplacée par le concessionnaire.

Nettoyage des ceintures de sécurité

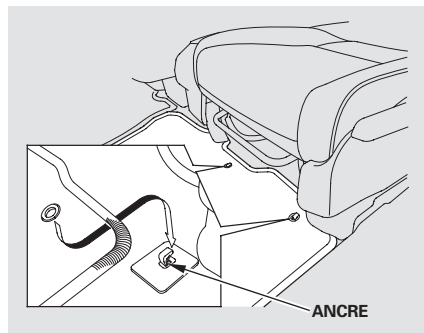


Si les ceintures de sécurité sont sales, les nettoyer avec une brosse douce et un mélange de savon doux et d'eau chaude. Ne pas utiliser de javellisant, de teintures ou de diluants de nettoyage. Laisser sécher les ceintures à l'air avant d'utiliser le véhicule de nouveau.

L'accumulation de saleté dans les boucles des ancrages des ceintures peut ralentir l'enroulement des ceintures. Essuyer l'intérieur des boucles avec un chiffon propre humecté avec un mélange de savon doux et d'eau chaude ou de l'alcool isopropylique.

Couvre-plancher, Antenne audio, Filtre de la poussière et du pollen

Couvre-plancher



Les tapis de plancher fournis avec le véhicule s'accrochent par-dessus les ancres des tapis de plancher. Cela les empêche de glisser vers l'avant et d'entraver le fonctionnement des pédales ou de nuire à l'efficacité des capteurs du poids du passager avant.

Si on enlève un couvre-plancher, assurer de l'ancrer comme il faut quand on le remet dans le véhicule.

Si on utilise des couvre-plancher d'une autre marque que Honda, assurer qu'ils s'ajustent parfaitement et qu'ils peuvent être utilisés avec les ancrs du plancher. Ne pas déposer des couvre-plancher additionnels par-dessus les couvre-plancher ancrés.

Antenne audio

REMARQUE

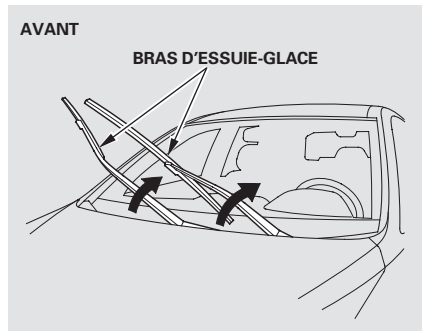
Le véhicule est équipé d'une antenne à l'arrière du toit. Avant de s'engager dans un "lave-auto", enlever l'antenne en la dévissant à la main. Cela empêche l'endommagement de l'antenne par les brosses du lave-auto.

Filtre de la poussière et du pollen

Ce filtre élimine la poussière et le pollen aspirés de l'extérieur par le système de chauffage et climatisation/système de contrôle de la température.

Faire remplacer le filtre par le concessionnaire quand ce service est indiqué par un message dans l'affichage d'information. Il doit être remplacé tous les 24 000 km (15 000 milles) si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a une forte concentration de suie dans l'air ou si l'air de circulation du système de chauffage/de climatisation semble diminuer.

Vérifier l'état des balais des essuie-glace au moins tous les six mois. Les remplacer si le caoutchouc fendille ou durcit ou s'ils laissent des stries et des sections non balayées quand ils fonctionnent.

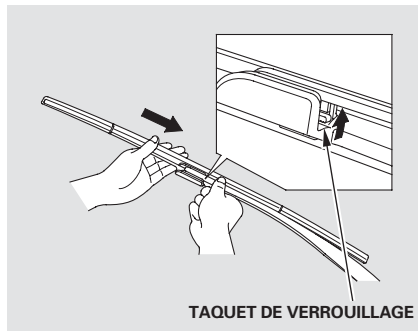


Pour remplacer un balai de l'essuie-glace du pare-brise:

1. Soulever chaque bras de l'essuie-glace pour le décoller du pare-brise. Soulever d'abord celui du côté conducteur, puis celui du côté passager.

REMARQUE

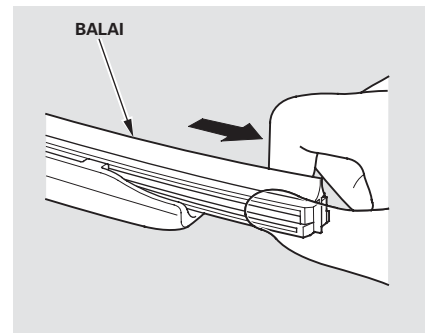
Ne pas ouvrir le capot quand les essuie-glace sont soulevés car cela endommagerait le capot et les essuie-glace.



2. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace:

- Appuyer de manière continue sur le taquet de verrouillage.
- Glisser l'ensemble du balai vers le taquet de verrouillage jusqu'à ce qu'il se détache du bras de l'essuie-glace.

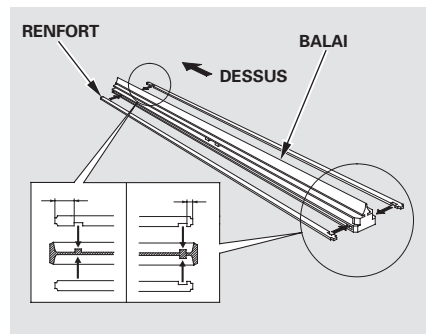
Lors du remplacement d'un balai d'essuie-glace, éviter de laisser tomber le balai ou le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.



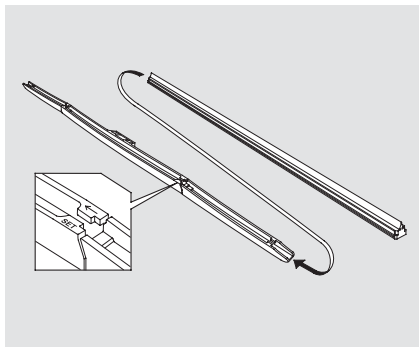
3. Détacher le balai de son support en maintenant l'extrémité de la patte du balai. Tirer fermement jusqu'à ce que les pattes sortent du support.

Balais d'essuie-glace

4. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.

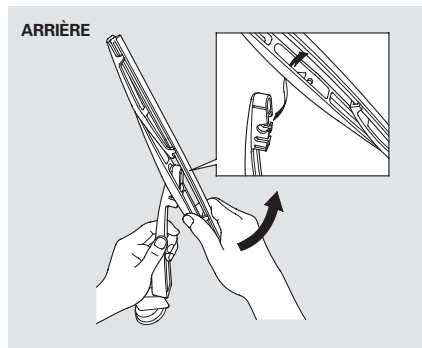


Assurer que les trois pattes en caoutchouc à l'intérieur du balai s'insèrent dans chaque encoche du renfort, tel que représenté.



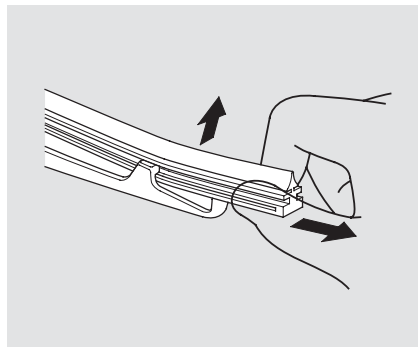
5. Placer le dessus du balai d'essuie-glace sur le bout de l'ensemble du balai et glisser le balai sur l'ensemble dans la direction indiquée par la flèche. Assurer que le balai est installé à la perfection.

6. Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. S'assurer qu'il se verrouille en place.
7. Baisser l'essuie-glace sur le pare-brise sur le côté du passager, puis sur le côté du conducteur.



Pour remplacer un balai de l'essuie-glace de la lunette arrière:

1. Soulever le bras d'essuie-glace de la lunette arrière.
2. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace en faisant pivoter l'ensemble du balai vers le haut.



3. Tirer sur l'extrémité du balai pour le sortir du porte-balai.
Glisser le balai hors du support.
4. Examiner les balais d'essuie-glace neufs.
S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.

5. Glisser le balai neuf dans le support.
Assurer qu'il est parfaitement engagé sur toute la longueur de l'encoche.
Introduire les deux extrémités du balai dans le porte-balai et s'assurer qu'elles sont bien bloquées.
6. Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace.
Assurer qu'il se verrouille en place.
7. Baisser le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

Pour une utilisation sécuritaire de la voiture, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés tel que recommandé.

Les pages suivantes portent des renseignements plus détaillés sur l'entretien approprié des pneus et sur ce qu'il faut faire quand ils doivent être remplacés.

ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet du gonflage et de l'entretien des pneus.

Directives pour le gonflage

Maintenir les pneus gonflés de manière appropriée fournit la meilleure combinaison de maniabilité, de durée de la bande de roulement et de confort du roulement.

- Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la consommation de carburant et ils sont plus enclins à surchauffer.
- Les pneus trop gonflés peuvent rendre le roulement plus dur, sont plus vulnérables au dommage dû aux risques routiers et s'usent de manière inégale.

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) avertit que la pression d'un pneu est basse. Consulter la page 326 pour de plus amples renseignements.

Bien que le véhicule soit équipé du système TPMS, nous recommandons l'inspection visuelle des pneus chaque jour. Si on pense qu'un pneu est dégonflé, le vérifier immédiatement à l'aide d'un manomètre pour pneu.

Utiliser un manomètre pour pneus pour mesurer la pression d'air de chaque pneu au moins une fois par mois. Même des pneus en parfait état peuvent perdre 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois. Il faut aussi vérifier la pression d'air du pneu de secours au même moment.

Vérifier la pression des pneus quand ces derniers sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné au moins 3 heures ou qu'il a parcouru moins de 1,6 km (1 mille). Gonfler ou dégonfler le pneu, au besoin, pour que la pression soit conforme aux pressions de gonflage à froid des pneus recommandée sur la présente page.

Si la pression d'air est vérifiée quand les pneus sont chauds [le véhicule a parcouru plusieurs kilomètres (milles)], les lectures seront de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus hautes que la lecture à froid. Cela est normal. Ne pas dégonfler pour atteindre la pression à froid. Le pneu serait trop dégonflé.

Il est préférable de toujours utiliser son propre manomètre pour pneu quand on vérifie la pression des pneus. Il est ainsi plus facile de déterminer si la perte d'air est due à un problème du pneu et non à une variation entre les manomètres.

Bien que les pneus sans chambre à air aient une certaine capacité de s'autosceller s'ils sont crevés. Il faut rechercher attentivement des crevaisons si un pneu commence à perdre de la pression.

Pressions de gonflage recommandées pour les pneus

Le tableau suivant indique les pressions de gonflage à froid recommandées pour la plupart des conditions de conduite normales.

Dimension du pneu	Pression de gonflage à froid des pneus pour la conduite normale
225/65R17 102T	Avant/Arrière: 210 kPa (30 psi)

La pression de gonflage du pneu de secours compact est:
420 kPa (60 psi)

Aux fins de la commodité, les dimensions et les pressions de gonflage à froid recommandées pour les pneus sont sur une étiquette sur le montant de la portière du conducteur.

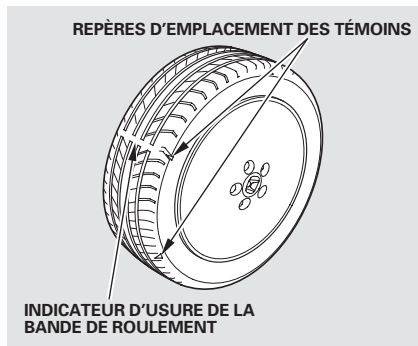
Pour des renseignements techniques additionnels sur les pneus, consulter la page 410.

Inspection des pneus

Chaque fois qu'on vérifie le gonflage, il faut aussi examiner les pneus pour voir s'ils sont endommagés, s'il y a des objets étrangers et s'ils sont usés.

Il faut rechercher:

- Bosses ou hernies sur la bande de roulement ou sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on découvre l'une de ces conditions.
- Coupures, fentes, séparations sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on voit le tissu ou le câblé.
- Usure excessive de la bande de roulement.



Des indicateurs de l'usure sont moulés dans la bande de roulement des pneus. Quand la bande de roulement s'use jusqu'à ce point, on voit une bande d'une largeur de 12,7 mm (1/2 pouces) sur toute la largeur de la bande de roulement. Cela indique que l'épaisseur de la bande de roulement est moins de 1,6 mm (1/16 pouces).

Un pneu ainsi usé a fort peu de traction sur la chaussée mouillée. Il faut remplacer le pneu dès qu'on voit l'indicateur d'usure de la bande de roulement à trois endroits ou plus autour du pneu.

Durée utile d'un pneu

La durée utile des pneus dépend de nombreux facteurs incluant, mais sans y être limités, les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même quand les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Il est aussi recommandé que tous les pneus, y compris le pneu de secours, soient remplacés 10 ans après la date de la fabrication, peu importe leur état et le degré de l'usure.

Les quatre derniers chiffres du NIP (numéro d'identification du pneu) sont sur le flanc du pneu et indiquent la date de la fabrication. (Consulter **Étiquetage des pneus** à la page 412).

Entretien des pneus

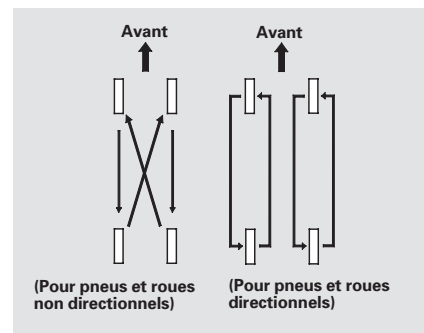
En plus de la pression de gonflage appropriée, un réglage approprié de la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si l'usure d'un pneu est inégale, faire vérifier le réglage de la géométrie des roues par le concessionnaire.

Faire vérifier les pneus par le concessionnaire s'il y a une vibration constante pendant la conduite. Un pneu doit toujours être équilibré de nouveau quand il a été démonté de la voiture. Lors de l'installation de pneus neufs, assurer qu'ils sont équilibrés. Cela augmente le confort du roulement et la durée du pneu. Pour de meilleurs résultats, l'installateur devrait faire un équilibrage dynamique.

REMARQUE

Dans le cas des véhicules chaussés de roues en aluminium, des alourdisseurs de roues inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des alourdisseurs de roues Honda d'origine pour l'équilibrage.

Permutation des pneus



Pour aider à prolonger la durée du pneu et pour favoriser une usure plus uniforme, permuter les pneus conformément aux messages d'entretien de l'affichage d'information. Permuter les pneus aux positions représentées dans le diagramme lors de chaque permutation. Si des pneus directionnels sont achetés, les permuter d'avant en arrière.

Lors de la permutation des pneus, assurer que la pression d'air est vérifiée.

Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus radiaux de la même dimension, de la même capacité de charge, du même rapport de vitesse et de la même pression de gonflage à froid maximum (représenté le flanc du pneu).

Mélanger des pneus radiaux et des pneus en diagonale sur le véhicule peut réduire la capacité de freinage, la traction et l'exactitude de la direction. Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du système de la stabilité du véhicule.

L'ABS et le système VSA fonctionnent en comparant la vitesse de chaque roue. Lors du remplacement des pneus, utiliser la même dimension que celle des pneus d'origine du véhicule. La dimension et la construction des pneus peuvent affecter la vitesse de la roue et causer l'activation du système.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer les deux pneus avant ou les deux pneus arrière en paire. Ne remplacer qu'un pneu peut avoir un effet très contraire sur la maniabilité du véhicule.

S'il faut remplacer une roue, assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

De plus, il ne faut utiliser que des roues TPMS exclusives. Sinon, le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionnera pas avec ce pneu.

Le concessionnaire vend des roues de remplacement.

ATTENTION

L'installation de pneus inappropriés sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Cela peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus du type et de la dimension recommandés dans ce manuel du conducteur.

Spécifications des roues et des pneus

Roues:
17 x 6 1/2J

Pneus:
225/65R17 102T

Consulter la page 410 pour des renseignements sur le grade DOT de la qualité du pneu et la page 412 pour des renseignements sur la dimension et l'étiquetage du pneu.

Conduite hivernale

Les pneus dont le flanc porte la marque “M + S” ou “toutes saisons” ont une bande de roulement toutes saisons adaptée à la plupart des conditions de conduite de l’hiver.

Pour les meilleures performances dans la neige ou sur la glace, utiliser des pneus d’hiver ou des chaînes. Dans certaines conditions, ils peuvent être exigés par la loi.

Pneus d’hiver

Si le véhicule est chaussé de pneus d’hiver, assurer que ce sont des pneus radiaux de la même dimension et de la même capacité de charge que les pneus d’origine. Installer des pneus d’hiver sur les quatre roues. La traction fournie par les pneus d’hiver sur chaussée sèche peut être plus basse que celle des pneus d’origine. Consulter le détaillant de pneus au sujet des recommandations sur la vitesse maximum.

Chaînes de pneus

Ne chausser les pneus de chaînes que si nécessitées par les conditions de la conduite ou exigées par les lois locales. Ne les installer que sur les pneus avant.

Étant donné le débattement limité des pneus de ce véhicule, Honda recommande l’utilisation des chaînes de la liste ci-dessous fabriquées par Security Chain Company (SCC).

Type à câble: Chaîne radiale SCC
TC2111MM

⚠ ATTENTION

L’utilisation de chaînes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes peut endommager les canalisations des freins et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce Manuel du conducteur au sujet du choix et de l’utilisation de chaînes de pneus.

Pneus, Roues, Vérification de la batterie

Lors de l'installation de câbles, suivre les directives du fabricant et les serrer autant que possible. Assurer qu'ils ne touchent ni aux canalisations des freins, ni à la suspension. Conduire lentement une fois qu'ils sont installés. Si on entend un contact avec la carrosserie ou le châssis, arrêter et vérifier le montage. Enlever les câbles dès la conduite sur des routes déblayées.

REMARQUE

Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.

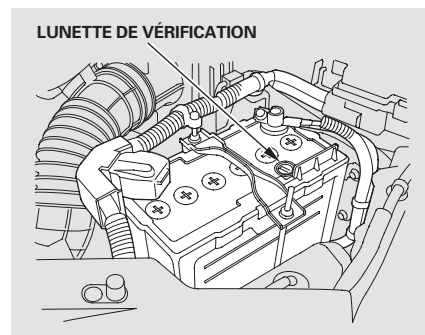
Roues

Nettoyer les roues tout comme le reste de la carrosserie. Les laver avec la même solution et les rincer à fond.

Si équipé

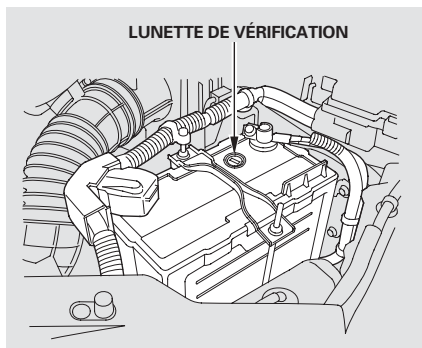
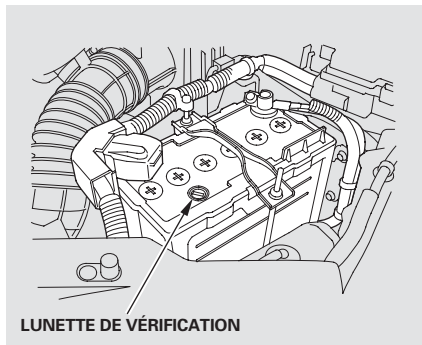
Les roues en alliage d'aluminium portent un revêtement protecteur transparent qui empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium. Nettoyer les roues avec des produits chimiques abrasifs (incluant certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou une brosse rigide peut endommager le revêtement transparent. Pour nettoyer les roues, utiliser un détersif doux et une brosse souple ou une éponge.

Vérification de la batterie



Vérifier l'état de la batterie par la lunette de vérification de la batterie. L'étiquette sur la batterie explique les couleurs de la lunette.

L'emplacement de la lunette du témoin du test varie d'un fabricant à l'autre.



Vérifier les bornes de la batterie pour toute corrosion (ou poudre blanche ou jaunâtre). Pour l'enlever, recouvrir les bornes avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Cette solution bouillonnera et brunira. Quand la réaction est terminée, laver avec de l'eau. Sécher la batterie avec un chiffon ou une serviette en papier. Enduire les bornes de graisse pour éviter la corrosion à l'avenir.

Si un entretien additionnel de la batterie est exigé, consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié.

ATTENTION: Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manutention.**

S'il faut brancher la batterie à un chargeur, débrancher les deux câbles pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (–) en premier et le rebrancher en dernier.

⚠ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien de la batterie à un technicien qualifié.

Vérification de la batterie, Entreposage du véhicule

Dans les véhicules sans système de navigation

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, l'affichage de l'heure pourrait disparaître. Pour programmer l'heure, consulter la page 259 .

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, la chaîne sonore se neutralisera d'elle-même. La prochaine fois que la radio est allumée, "ENTRER CODE" paraîtra dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code (consulter la page 258).

Dans les véhicules avec système de navigation

Le système de navigation se désactive aussi de lui-même. Quand on tourne l'interrupteur d'allumage de nouveau, il est nécessaire de composer le numéro d'identification personnel pour pouvoir utiliser le système. Consulter le Manuel d'utilisation du système de navigation.

Entreposage du véhicule

S'il faut entreposer le véhicule pendant une période prolongée (plus d'un mois), il faut le préparer pour l'entreposage. Une bonne préparation aide à éviter une détérioration et facilite la remise en état de marche du véhicule. Il est préférable d'entreposer le véhicule à l'intérieur.

- Remplir le réservoir de carburant.
- Laver et sécher complètement l'extérieur.
- Nettoyer l'intérieur. S'assurer que tous les tapis, etc., sont complètement secs.

- Desserrer le frein de stationnement. Mettre le levier de changement de vitesse à Park (automatique).
- Bloquer les roues arrière.
- Si la voiture doit être entreposée plus longtemps, elle doit être supportée sur des crics de façon à ce que les pneus ne touchent pas au sol.
- Laisser une glace entrouverte (si le véhicule est entreposé à l'intérieur).
- Débrancher la batterie.

- Intercaler une serviette ou un chiffon plié entre les balais de l'essuie-glace et le pare-brise et la lunette arrière de manière à empêcher qu'ils ne se touchent.
- Vaporiser un lubrifiant à base de silicone sur les joints des portières et du coffre pour éviter qu'ils ne collent. Par ailleurs, enduire de cire pour carrosserie les surfaces peintes sur lesquelles portent les joints des portières et du hayon.
- Couvrir le véhicule avec une housse "respirante" faite d'un tissu poreux tel le coton. Les matériaux non poreux tel le plastique conservent l'humidité ce qui peut endommager la peinture.
- Si possible, faire tourner le moteur périodiquement jusqu'à la température de fonctionnement normale (deux cycles des ventilateurs de refroidissement) (une fois par mois, de préférence).

Cuir

Si équipé

Passer souvent l'aspirateur sur la sellerie en cuir pour en éliminer la saleté et la poussière. Nettoyer soigneusement les plis et les coutures. Nettoyer le cuir avec un chiffon doux humecté avec 90% d'eau et 10% d'une solution neutre de détersif pour la laine. Puis, frotter le cuir avec un chiffon propre et sec. Si les surfaces en cuir sont sales, les nettoyer le plus tôt possible.

Ce chapitre couvre les problèmes les plus fréquemment rencontrés par les automobilistes. Il fournit quelques informations sur la manière de déterminer l'origine du problème et de le corriger. Si le problème a immobilisé le véhicule, ces informations pourront permettre à l'utilisateur de reprendre la route. Des instructions pour le remorquage du véhicule sont également fournies.

Pneu de secours compact.....	382
Changement d'un pneu crevé	383
Si le moteur ne se met pas en marche.....	388
Démarrage de secours.....	390
Si le moteur surchauffe	392
Témoin de basse pression d'huile	394
Témoin du système de charge	394
Témoin d'anomalie	395
Témoin du système de freinage	396
Fusibles.....	397
Emplacements des fusibles.....	401
Remorquage d'urgence	403

Pneu de secours compact

N'utiliser le pneu de secours compact que pour le remplacement temporaire. Faire réparer ou remplacer le pneu régulier le plus tôt possible.

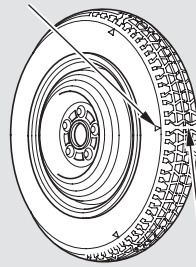
Vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact chaque fois qu'on vérifie celle des autres pneus. Il doit être gonflé à: 420 kPa (60 psi)

Prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais dépasser 80 km/h.
- Sur certaines chaussées, ce pneu procure une conduite plus dure et une traction plus faible que le pneu normal. Redoubler de prudence lors de la conduite avec ce pneu.

- Ne pas installer de chaînes à neige sur le pneu de secours compact.
- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule à moins qu'il ne soit de la même marque et du même modèle.
- Le témoin de la basse pression des pneus s'allume et reste allumé après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.

REPÈRE D'EMPLACEMENT DU TÉMOIN



BARRE DE L'INDICATEUR D'USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT

Remplacer le pneu dès que les barres de l'indicateur d'usure sont visibles. Le pneu utilisé pour le remplacement doit avoir les mêmes dimensions et la même conception et être monté sur la même roue. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une roue normale et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour être utilisée avec un pneu normal.

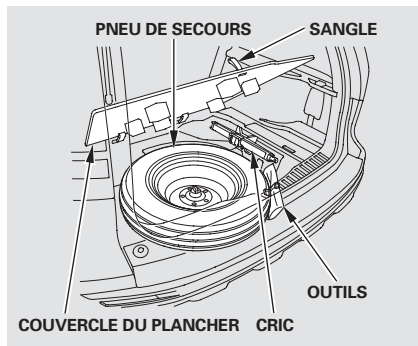
En cas de crevaison en cours de route, s'arrêter dans un endroit sûr pour changer le pneu. Rouler lentement le long de l'accotement jusqu'à une sortie ou une surface à l'écart des voies de la circulation.

ATTENTION

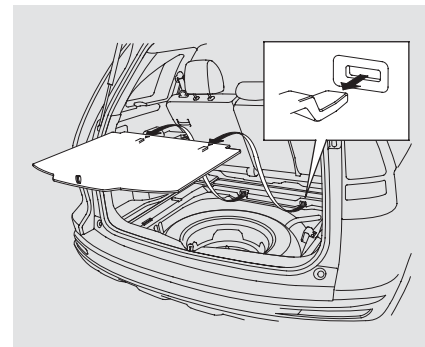
Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter à la lettre les directives pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, plat et non glissant. Passer la boîte de vitesses à "Park". Serrer le frein de stationnement.
Si on tire une remorque, détacher la remorque.



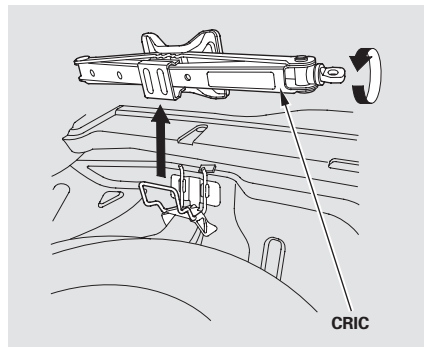
2. Allumer les feux de détresse et tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Faire sortir tous les passagers du véhicule avant de changer le pneu.



3. Ouvrir l'abattant. Lever le couvercle du plancher du compartiment à bagages en tirant la sangle vers le haut et en dégageant les pattes pour le détacher du compartiment à bagages. Quand on entrepose le pneu crevé dans le logement du pneu de secours, ne pas remettre le couvercle du plancher du compartiment à bagages en place avec force. Cela endommagerait les pattes du couvercle.
4. Sortir la trousse d'outils du pneu de secours.

à suivre

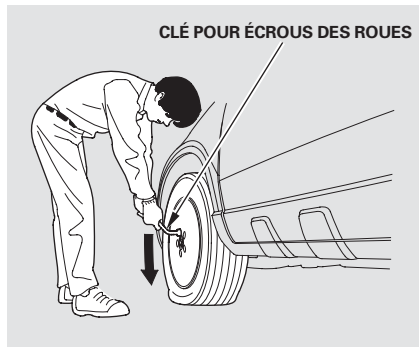
Changement d'un pneu crevé



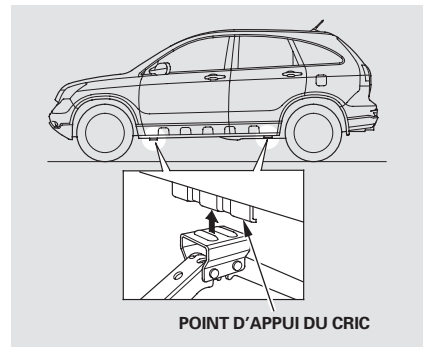
5. Sortir le cric du logement du pneu de secours.

Desserrer le support du bout du cric en le tournant vers la gauche et sortir le cric en le tirant droit vers le haut.

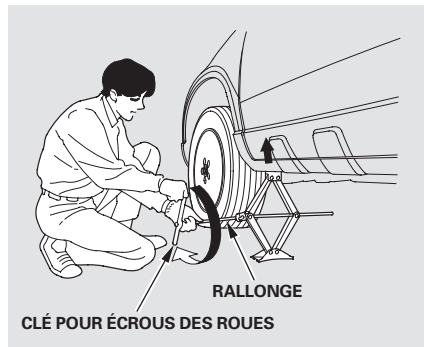
6. Dévisser le boulon à oreilles et sortir le pneu de secours de son logement.



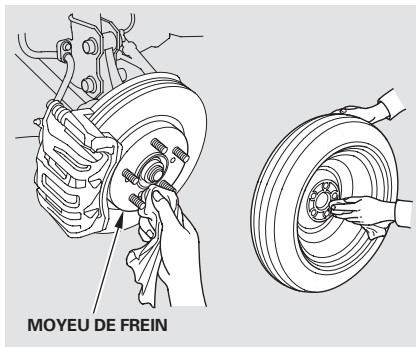
7. Desserrer chaque écrou de roue un demi-tour avec la clé pour écrou de roue.



8. Placer le cric sous le point d'appui le plus près du pneu à démonter. Tourner le support du cric vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point d'appui. S'assurer que la patte du point d'appui repose dans l'encoche du cric.



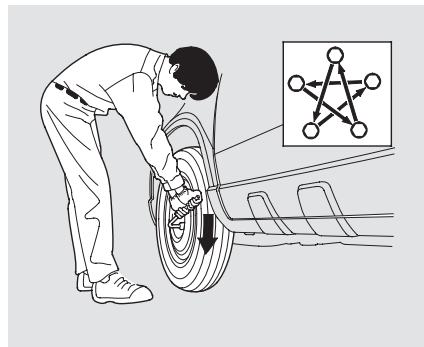
9. Utiliser la rallonge et la clé pour écrou de roue tel que représenté pour soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu crevé soit éloigné du sol.
10. Enlever les écrous de la roue, puis enlever le pneu crevé. Manipuler les écrous de la roue avec soin; ils peuvent être chauds après la conduite. Déposer le pneu crevé sur le sol avec la surface extérieure vers le haut.



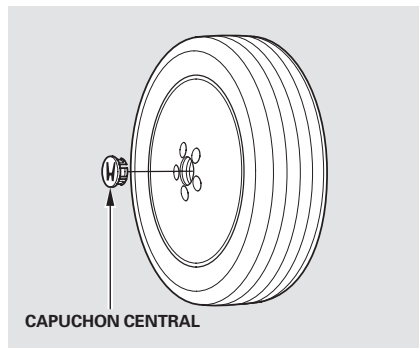
11. Avant d'installer le pneu de secours, nettoyer la surface de montage de la roue et du moyeu avec un chiffon propre. Essuyer le moyeu avec soin. Il pourrait être chaud suite à la conduite.

12. Installer le pneu de secours. Visser tout d'abord les écrous à la main puis les serrer à la diagonale avec la clé pour écrou de roue jusqu'à ce que la roue soit fermement en contact avec le moyeu. Attendre avant de serrer les écrous à fond.
13. Baisser le véhicule et enlever le cric.

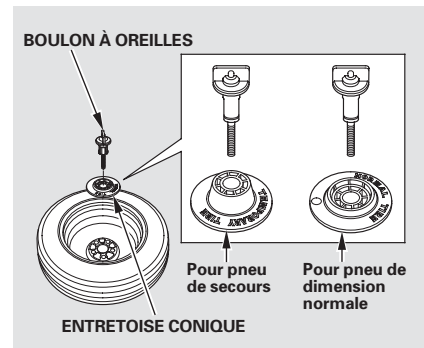
Changement d'un pneu crevé



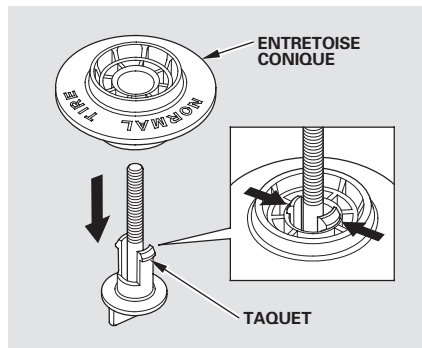
14. Serrer les écrous à fond à la diagonale.
Faire ensuite inspecter le couple de serrage à l'atelier d'entretien automobile le plus près.
Serrer les écrous de roue à:
108 N·m (80 lbf·ft)



15. Enlever le capuchon central avant d'entreposer le pneu crevé.



16. Déposer le pneu crevé à l'envers dans le logement du pneu de secours.
17. Détacher l'entretoise conique du boulon à oreilles, la tourner à l'envers et la remettre en place sur le boulon.



Pour sortir le cône d'espacement, pincer les pattes du boulon à oreilles pour le détacher du centre du cône d'espacement puis tirer le boulon vers le bas.

Pour installer le boulon à oreilles sur le cône d'espacement, inverser cette procédure.

18. Fixer le pneu crevé en place en vissant le boulon à oreilles dans son orifice.

19. Ranger le cric dans son support. Tourner le bout du support du cric pour bloquer le cric en place. Ranger les outils et installer le couvercle sur le pneu crevé dans le compartiment à bagages.

⚠ ATTENTION

Des articles détachés peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et infliger des blessures graves aux occupants.

Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

20. Ranger le capuchon central dans le puits du pneu de secours. Éviter qu'il ne soit égratigné ou endommagé.

21. Refermer le hayon arrière.

22. Le pneu d'origine du véhicule est doté d'un capteur du système de surveillance de la pression du pneu. Pour remplacer un pneu, se reporter à **Changement du pneu avec TPMS** (consulter la page 328).

Si le moteur ne se met pas en marche

Le diagnostic du moteur qui ne se met pas en marche se fait de l'une de deux façons selon ce qu'on entend quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III):

- Aucun bruit ne se fait entendre ou le bruit est presque inaudible. Le démarreur ne fonctionne pas ou il ne fonctionne que très lentement.
- On peut entendre le démarreur qui fonctionne normalement, ou le démarreur semble tourner plus vite que la normale mais le moteur ne se met pas en marche et il ne tourne pas.

Rien ne se passe ou le démarreur ne fonctionne que très lentement

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), le bruit normal de lancement du moteur ne se fait pas entendre. Un déclic ou une série de déclics peuvent se faire entendre ou il n'y a aucun bruit. Vérifier ce qui suit:

- Assurer que la boîte de vitesses n'est pas verrouillée. La boîte de vitesses doit être à la position "Park" ou Neutre pour que le démarreur puisse fonctionner.
- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II). Allumer les phares et vérifier leur luminosité. Si les phares sont très faibles ou ne s'allument pas, la batterie est déchargée. Se reporter à **Démarrage de secours** à la page 390 .

- Tourner l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). Si l'intensité lumineuse des phares ne baisse pas, vérifier l'état des fusibles. Si les fusibles sont normaux, il y a probablement une anomalie dans le circuit électrique de l'interrupteur d'allumage ou du moteur du démarreur. Un technicien qualifié doit alors intervenir pour déterminer l'origine du problème. Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 403 .

Si les phares s'atténuent visiblement ou s'éteignent quand on essaie de mettre le moteur en marche, la batterie a perdu sa tension ou les connexions sont corrodées. Vérifier l'état et les connexions des bornes de la batterie (consulter la page 376). On peut essayer un démarrage d'urgence du véhicule à l'aide d'une batterie d'appoint (consulter la page 390).

Le démarreur fonctionne normalement

Dans ce cas, la vitesse du moteur du démarreur semble normale ou plus rapide que la normale quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), mais le moteur ne se met pas en marche.

- Utilisez-vous une clé bien codée? Une clé mal codée causera le clignotement rapide du témoin du système d'immobilisation du tableau de bord (consulter la page 83).
- La méthode utilisée pour mettre le moteur en marche est-elle la bonne? Se reporter à **Mise en marche du moteur** à la page 314 .

- Avez-vous du carburant? Vérifiez la jauge du carburant; le témoin ne fonctionne peut-être pas.
- Il est possible qu'il y ait un problème électrique, comme par exemple l'absence de courant à la pompe à essence. Vérifier tous les fusibles (voir page 397).

Si aucune anomalie n'est constatée, faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié. Voir **Remorquage d'urgence** à la page 403 .

Démarrage de secours

Bien que cette opération semble simple, plusieurs précautions s'imposent.

⚠ ATTENTION

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de cigarettes allumées de la batterie.

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche en tirant ou en poussant le véhicule.

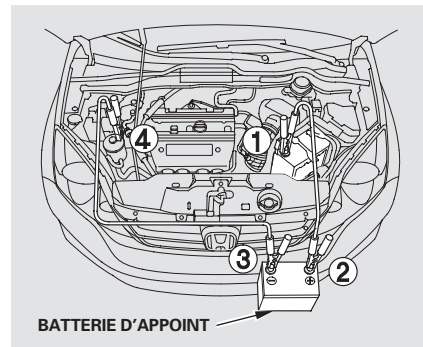
Démarrage d'urgence du véhicule:

1. Ouvrir le capot et inspecter l'état physique de la batterie. Par temps très froid, vérifier la condition de l'électrolyte. S'il semble givré ou gelé, ne pas tenter un démarrage de secours tant qu'il n'a pas fondu.

REMARQUE

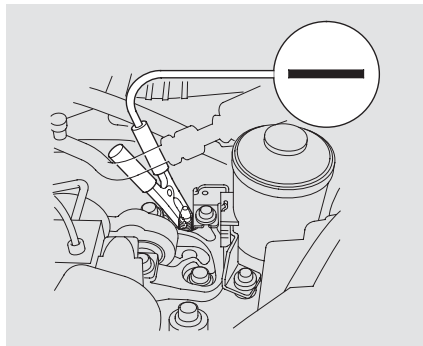
Si la batterie est exposée à de très basses températures, l'électrolyte à l'intérieur risque de geler. Si on tente un démarrage de secours avec une batterie gelée, celle-ci peut se fissurer.

2. Éteindre tous les accessoires électriques: chauffage, climatiseur, contrôle de la température, chaîne stéréo, phares et feux, etc.
Passer la boîte de vitesses à "P" et serrer le frein de stationnement.



Les numéros de l'illustration indiquent l'ordre approprié pour connecter les câbles d'appoint.

3. Raccorder l'un des câbles d'appoint à la borne positive (+) de la batterie de la voiture. Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Brancher le deuxième câble d'appoint à la borne négative (–) de la batterie d'appoint. Brancher l'autre bout au boulon sur le côté du moteur tel que représenté. Ne pas brancher ce câble d'appoint à toute autre partie du moteur.

5. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, demander à un assistant de mettre le moteur de ce véhicule en marche et de le faire tourner au ralenti accéléré.
6. Mettre le moteur en marche. Si le moteur du démarreur continue de fonctionner lentement, vérifier les câbles d'appoint pour assurer un bon contact de métal à métal.
7. Une fois que le moteur est en marche, débrancher le câble négatif du véhicule puis de la batterie d'appoint. Débrancher le câble positif du véhicule puis de la batterie d'appoint.

Les bouts des câbles d'appoint doivent rester éloignés les uns des autres et de toutes composantes en métal du véhicule jusqu'à ce que tout soit débranché. Autrement, un court-circuit pourrait survenir.

Si le moteur surchauffe

L'aiguille de la jauge de la température du véhicule doit rester au milieu. Si elle atteint la zone rouge, il faut en déterminer la raison (journée chaude, montée sur une pente, etc.).

Si le véhicule surchauffe, il faut prendre une mesure immédiate. La seule indication pourrait être la jauge de la température qui monte jusqu'à la marque rouge ou au-dessus de celle-ci. On peut aussi voir de la vapeur ou un jet d'eau qui s'échappe sous le capot.

REMARQUE

Conduire quand la lecture de la jauge de la température est à la marque rouge peut causer des dommages graves du moteur.

⚠ ATTENTION

La vapeur jaillissant d'un moteur surchauffé peut ébouillanter.

Ne pas ouvrir le capot quand de la vapeur s'en échappe.

1. Stationner en lieu sûr au bord de la route. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. Si de la vapeur et/ou un jet s'échappe du capot, couper le moteur. Attendre qu'il n'y ait aucun signe de vapeur ou de jet puis ouvrir le capot.
3. S'il n'y a pas de vapeur ou de jet d'eau, laisser tourner le moteur et surveiller la jauge de la température. Si la forte chaleur est due à une surcharge, le moteur devrait se refroidir immédiatement. S'il se refroidit, attendre que la jauge de la température soit à la position centrale avant de prendre la route.
4. Si l'aiguille de la jauge de la température reste sur le repère rouge, couper le contact du moteur.

5. Rechercher tout signe de fuites du liquide de refroidissement telle une durite de radiateur rompue. Faire preuve de prudence car toutes les pièces sont encore très chaudes. Si une fuite est constatée, elle doit être réparée avant de reprendre la route (voir **Remorquage d'urgence** à la page 403).
6. Si on ne trouve aucune fuite évidente, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. Faire l'appoint du liquide de refroidissement si le niveau est sous le repère MIN.
7. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, il peut être nécessaire de faire l'appoint du liquide de refroidissement dans le radiateur. Laisser refroidir le moteur jusqu'à ce que la lecture soit au milieu de la jauge de la température ou plus basse avant de vérifier le radiateur.

ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

8. À l'aide de gants ou d'un grand chiffon épais, tourner le bouchon du radiateur vers la gauche jusqu'à la première butée sans l'enfoncer. Une fois la pression dégagée, enfoncer le bouchon et continuer à le tourner pour l'enlever.
9. Mettre le moteur en marche et régler la température à la chaleur maximum (contrôle de la température à AUTO à "  "). Ajouter du liquide de refroidissement jusqu'au goulot. Si le mélange de refroidissement approprié n'est pas disponible, on peut ajouter de l'eau claire. Faire vidanger et remplir le système de refroidissement avec le mélange approprié aussitôt que possible.
10. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer à fond. Faire tourner le moteur et surveiller la jauge de la température. Si l'aiguille retourne au repère rouge, le moteur doit être réparé (voir **Remorquage d'urgence** à la page 403).
11. Si la température est normale, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. S'il a baissé, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Remettre le bouchon en place et le serrer à fond.

Témoin de basse pression d'huile, Témoin du système de charge



Témoin de basse pression d'huile

Ce témoin ne doit jamais s'allumer quand le moteur tourne. S'il commence à clignoter ou s'il reste allumé, la pression d'huile a trop baissé ou il n'y a aucune pression. Le moteur pourrait être endommagé gravement et il faut prendre une mesure correctrice immédiatement.

REMARQUE

Faire fonctionner le moteur quand la pression d'huile est basse peut causer immédiatement des dommages mécaniques graves. Couper le contact aussitôt qu'on peut arrêter le véhicule en sécurité.

1. S'arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Allumer les feux de détresse.
2. Attendre une minute. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile (consulter la page 298). Un moteur dont le niveau d'huile est très bas peut perdre de la pression dans les virages et autres manoeuvres de conduite.
3. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile pour ramener le niveau au repère maximum de la jauge (voir page 349).
4. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de la pression d'huile. S'il ne s'éteint pas en moins de dix secondes, couper le contact. Un problème mécanique doit être réparé avant de conduire de nouveau (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 403).



Témoin du système de charge

Si le témoin du système de charge s'allume et brille pendant que le moteur tourne, la tension de la batterie ne se rétablit pas.

Éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. Essayer de ne pas utiliser de commandes électriques, tels les lève-glace électriques. Laisser tourner le moteur; mettre le moteur en marche ferait baisser rapidement la tension de la batterie.

Se rendre à une station-service ou à un atelier de réparation automobile pour obtenir une aide technique.



Si le témoin s'allume pendant la conduite, cela indique une anomalie des systèmes antipollution du moteur. Bien que la performance du véhicule ne soit pas affectée, cela peut réduire l'économie de carburant et augmenter les émissions polluantes. Une utilisation continue pourrait causer des dommages graves.

Si vous avez fait le plein dernièrement, la cause de ce témoin allumé pourrait être un bouchon de réservoir desserré ou manquant. Serrer le bouchon jusqu'à au moins un déclic. Le témoin ne s'éteindra pas dès que le bouchon est serré. Il faut plusieurs jours de conduite normale pour que ce témoin s'éteigne.

Si le témoin s'allume de manière répétée, bien qu'il s'éteigne en cours de route, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

REMARQUE

Continuer de conduire avec le témoin d'anomalie allumé peut endommager les systèmes antipollution et le moteur du véhicule. Il se peut que ces réparations ne soient pas couvertes par les garanties de votre véhicule.

Le témoin d'anomalie pourrait aussi s'allumer avec l'indicateur "D".

Codes de disponibilité

Ce véhicule a des "codes de disponibilité" qui font partie du diagnostic à bord des systèmes antipollution. Dans certains états, une partie des tests des systèmes antipollution est d'assurer que ces codes sont programmés. S'ils ne le sont pas, le test ne peut pas être effectué.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, ces codes pourraient être effacés. Il faut plusieurs jours de conduite dans des conditions variées pour rétablir ces codes.

Pour savoir s'ils sont rétablis, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) sans mettre le moteur en marche. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant 20 secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont rétablis. S'il clignote cinq fois, les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Si possible, ne pas soumettre le véhicule à un test du système antipollution tant que les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Consulter **Test antipollution** pour de plus amples renseignements (consulter la page 419).

Témoin du système de freinage

É.-U.

Canada

BRAKE



Normalement, le témoin du système des freins s'allume quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et pour rappeler de vérifier le frein de stationnement. Il restera allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré.

Si le témoin du système des freins s'allume pendant la conduite, le niveau du liquide des freins est probablement bas. Enfoncer légèrement la pédale des freins pour assurer qu'elle fonctionne normalement. Si tel n'est pas le cas, vérifier le niveau du liquide des freins lors du prochain arrêt à une station-service (consulter la page 357).

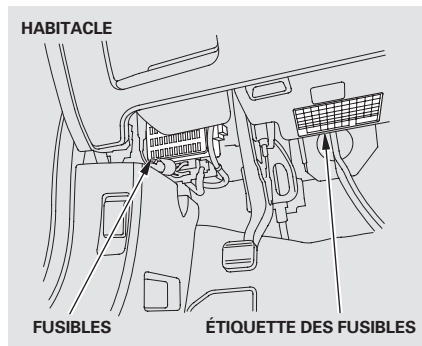
Si le niveau du liquide est bas, confier le véhicule au concessionnaire et faire inspecter le système des freins pour détecter des fuites ou des garnitures de freins usées.

Toutefois, si la pédale des freins ne fonctionne pas normalement, il faut prendre une mesure immédiate. Un problème d'une partie du double circuit du système fournira le freinage de deux roues. La pédale des freins s'enfoncera beaucoup plus avant que le véhicule commence à ralentir et il faudra enfoncer la pédale plus fermement.

Ralentir en rétrogradant et stationner au bord de la route de manière sécuritaire. Du fait de la longue distance de freinage, il est dangereux de rouler dans ces conditions. Le véhicule doit être remorqué et réparé dès que possible (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 403).

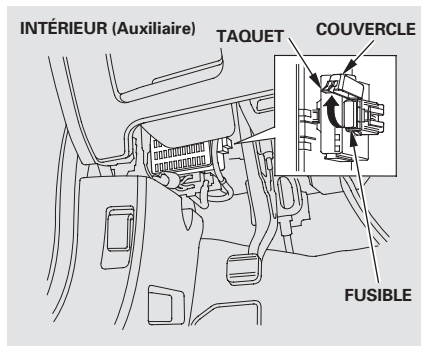
S'il est toutefois nécessaire de parcourir encore une courte distance, rouler lentement en redoublant de prudence.

Si le témoin ABS et le témoin du système VSA s'allument avec le témoin du système des freins, faire inspecter le véhicule immédiatement par le concessionnaire.



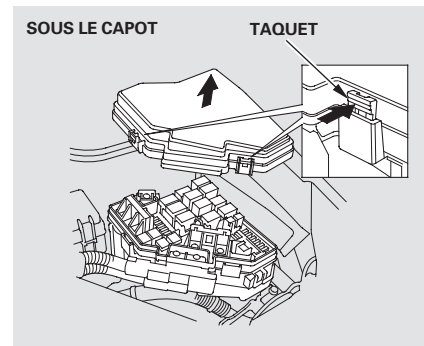
Les fusibles du véhicule sont dans trois boîtiers de fusibles.

Le boîtier de fusibles de l'habitacle est sous le tableau de bord côté du conducteur. L'étiquette des fusibles est fixée sous la colonne de direction.



Le boîtier auxiliaire des fusibles est à côté du boîtier des fusibles dans l'habitacle.

Pour ouvrir le couvercle du boîtier des fusibles, tirer la patte dans la direction représentée sur l'illustration.



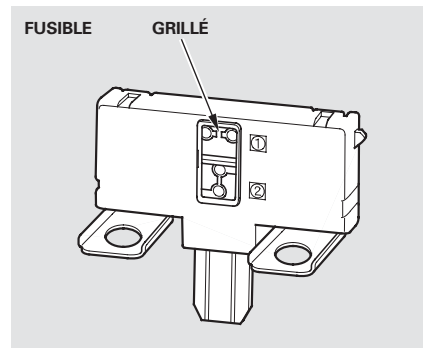
Le boîtier de fusibles sous le capot est sur le côté du conducteur. Pour l'ouvrir, enfoncer les pattes tel que représenté.

Fusibles

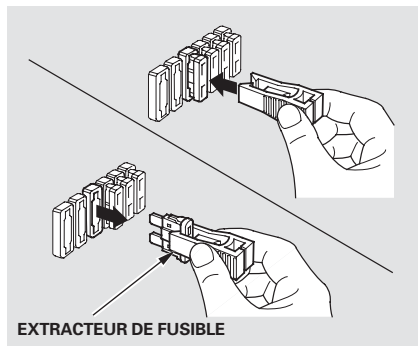
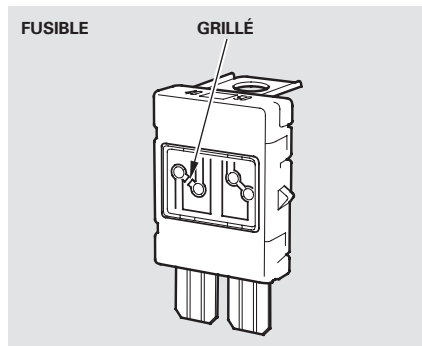
Vérification et remplacement des fusibles

Si un accessoire électrique du véhicule arrête de fonctionner, rechercher d'abord si son fusible est grillé. Déterminer, à partir du tableau des pages 401 et 402 ou du diagramme sur le couvercle du boîtier des fusibles, le ou les fusibles qui contrôlent cet accessoire. Vérifier ces fusibles en premier mais vérifier aussi tous les fusibles avant de décider qu'un fusible grillé est la cause de la défectuosité. Remplacer tous les fusibles grillés et vérifier si l'accessoire fonctionne.

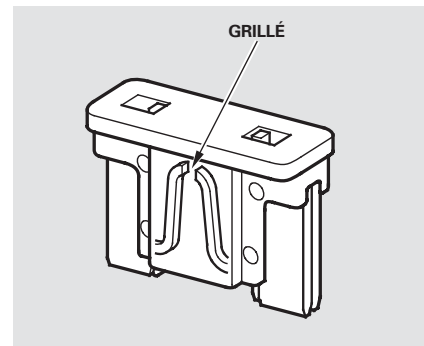
1. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Assurer que les phares et tous les accessoires sont éteints.
2. Sur le boîtier des fusibles sous le capot, détacher le couvercle du boîtier des fusibles.



3. Vérifier chacun des gros fusibles du boîtier des fusibles sous le capot en regardant les fils à l'intérieur par la lunette latérale du boîtier. Enlever ces fusibles avec un tournevis Phillips.



4. Vérifier les petits fusibles dans le boîtier de fusibles sous le capot et tous les fusibles dans le boîtier des fusibles dans l'habitacle en tirant chaque fusible avec l'arrache-fusibles à l'endos du couvercle du boîtier de fusibles sous le capot.



5. Vérifier le fusible pour voir si le filament est grillé. Si le fusible est grillé, le remplacer par l'un des fusibles de secours de même calibre ou d'un calibre inférieur.

Il y a des fusibles de secours à l'endos du couvercle du boîtier de fusibles sous le capot.

Fusibles

Si on ne peut conduire le véhicule avant d'avoir résolu le problème et qu'on est sans fusible de secours, utiliser un fusible de même calibre ou d'un calibre plus bas de l'un des autres circuits. Assurer que ce circuit peut être inerte temporairement (ex.: prise de courant accessoire).

Si on remplace le fusible grillé par un fusible de secours de calibre plus bas, il pourrait griller de nouveau. Cela n'indique pas une anomalie. Remplacer le fusible par un fusible du calibre approprié aussitôt que possible.

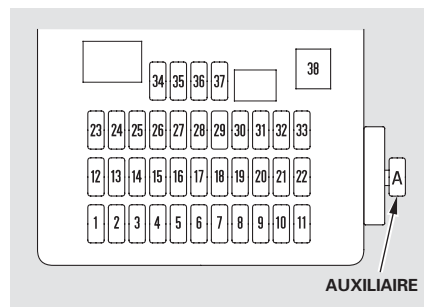
REMARQUE

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique. Si un fusible du calibre approprié n'est pas disponible, installer un fusible de calibre inférieur.

6. Si le fusible de remplacement de même calibre grille rapidement, ceci signale probablement un problème important du système électrique du véhicule. Laisser le fusible grillé dans ce circuit et faire inspecter la véhicule par un technicien qualifié.

Emplacements des fusibles

BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR



No	Amp.	Circuits protégés
1	7,5 A	Relais des lève-glace électriques
2	15 A	Pompe à essence
3	10 A	ACG
4	7,5 A	ABS/VSA
5	(15 A)	Sièges chauffés*
6	—	Inutilisé
7	—	Inutilisé

No	Amp.	Circuits protégés
8	10 A	Essuie-glace de la lunette arrière
9	7,5 A	ODS (système de détection de l'occupant)
10	7,5 A	Cadran
11	10 A	SRS
12	10 A	Phare route droit
13	10 A	Phare route gauche
14	7,5 A	Petite lampe (intérieure)
15	7,5 A	Petite lampe (extérieure)
16	10 A	Phare code droit
17	10 A	Phare code gauche
18	20 A	Phare route, principal
19	15 A	Petites lampes, PRINCIPAL
20	7,5 A	TPMS
21	20 A	Phare code, principal
22	—	Inutilisé
23	—	Inutilisé
24	(20 A)	Toit ouvrant*
25	20 A	Serrures des portières
26	20 A	Lève-glace électrique avant gauche

No	Amp.	Circuits protégés
27	—	Inutilisé
28	15 A	Prise de courant accessoire arrière
29	15 A	Prise de courant accessoire avant
30	20 A	Lève-glace électrique avant droit
31	(15 A)	Prise de courant accessoire* (dans le compartiment de la console/sur la table du centre)
32	20 A	Lève-glace électrique arrière droit
33	20 A	Lève-glace électrique arrière gauche
34	7,5 A	Radio ACC
35	7,5 A	Serrure à clé ACC
36	10 A	HAC
37	7,5 A	Feux de marche de jour
38	30 A	Essuie-glace avant

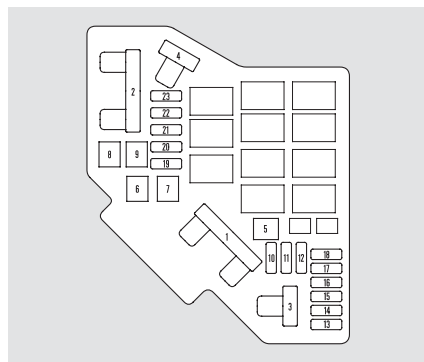
*: Si équipé

Auxiliaire

No	Amp.	Circuits protégés
A	10 A	VB SOL
B	—	—

Emplacements des fusibles

BOÎTIER DE FUSIBLES SOUS LE CAPOT



No	Amp.	Circuits protégés
1	100 A	Batterie
	—	Inutilisé
2	80 A	Option principale
	50 A	Interrupteur d'allumage principal
3	20 A	ABS/VSA FSR
	40 A	Moteur ABS/VSA
4	50 A	Phares, principal
	40 A	Lève-glace électrique, principal
5	—	Inutilisé
6	20 A	Moteur du ventilateur auxiliaire
7	20 A	Moteur du ventilateur principal
8	30 A	Désembueur arrière
9	40 A	Soufflante
10	15 A	Feux de détresse
11	15 A	LAF
12	15 A	Feux d'arrêt et Avertisseur sonore

No	Amp.	Circuits protégés
13	(20 A)	Inclinaison du siège électrique DR RR HI*
14	(20 A)	Coulisse du siège électrique DR FR HI*
15	7,5 A	NIVEAU DE L'HUILE IGPS
16	—	Inutilisé
17	(15 A)	Son haute puissante*/ Dégivreur du pare-brise
18	15 A	Bobine IG
19	15 A	FI principal
20	7,5 A	Embrayage MG
21	15 A	DBW
22	7,5 A	Éclairage d'accueil
23	10 A	Feux de recul

* : Si équipé

Si le véhicule doit être remorqué, téléphoner à un service ou à un organisme de remorquage professionnel. Ne jamais remorquer le véhicule avec une corde ou une chaîne. C'est très dangereux.

Dans les modèles à 4 roues motrices

La seule façon de remorquer le véhicule en sécurité est avec un équipement à benne plate. L'opérateur chargera le véhicule à l'arrière du camion. Toute autre méthode de remorquage endommagera le système d'entraînement. Quand on communique avec l'agence de remorquage, il faut mentionner qu'une benne plate est exigée.

REMARQUE

Remorquer avec seulement deux pneus sur le sol endommagera les pièces du système à 4 roues motrices. Il faut le transporter sur la benne plate d'un camion ou d'une remorque.

Dans modèles à 2 roues motrices

Il y a deux façons de remorquer ce véhicule:

Équipement à benne plate — Le dépanneur charge le véhicule sur la benne d'un camion. **C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.**

Équipement soulevant les roues — La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus avant et les soulèvent du sol. Les pneus arrière restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

Si, à cause du dommage concerné, le véhicule doit être remorqué avec les roues avant sur le sol, faire ce qui suit:

- Mettre le moteur en marche.
- Passer à D et y rester pendant 5 secondes puis passer à N.
- Couper le moteur.
- Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) pour que le volant ne se bloque pas.
- Desserrer le frein de stationnement.

REMARQUE

Une préparation incorrecte pour le remorquage endommagera la boîte de vitesses. Respecter la procédure ci-dessus à la lettre. S'il n'est pas possible de changer les rapports de la boîte de vitesses ou de mettre le moteur en marche, le véhicule doit être transporté avec les quatre roues soulevées du sol.

à suivre

Remorquage d'urgence

Quand les roues avant sont soulevées du sol, il est recommandé de ne pas remorquer le véhicule sur plus de 80 km (50 milles) et de ne pas dépasser 55 km/h.

REMARQUE

Ne pas soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour porter le poids du véhicule.

REMARQUE

Le système de direction peut être endommagé si le volant est verrouillé. Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) et assurer que le volant tourne librement avant de commencer le remorquage.

Consulter **Remorquage du véhicule derrière une autocaravane** à la page 334 pour des renseignements sur le remorquage non d'urgence.

Les schémas de ce chapitre indiquent les dimensions et les contenances de ce véhicule et les emplacements des numéros d'identification. Ce chapitre contient aussi des renseignements sur les pneus et les systèmes antipollution du véhicule.

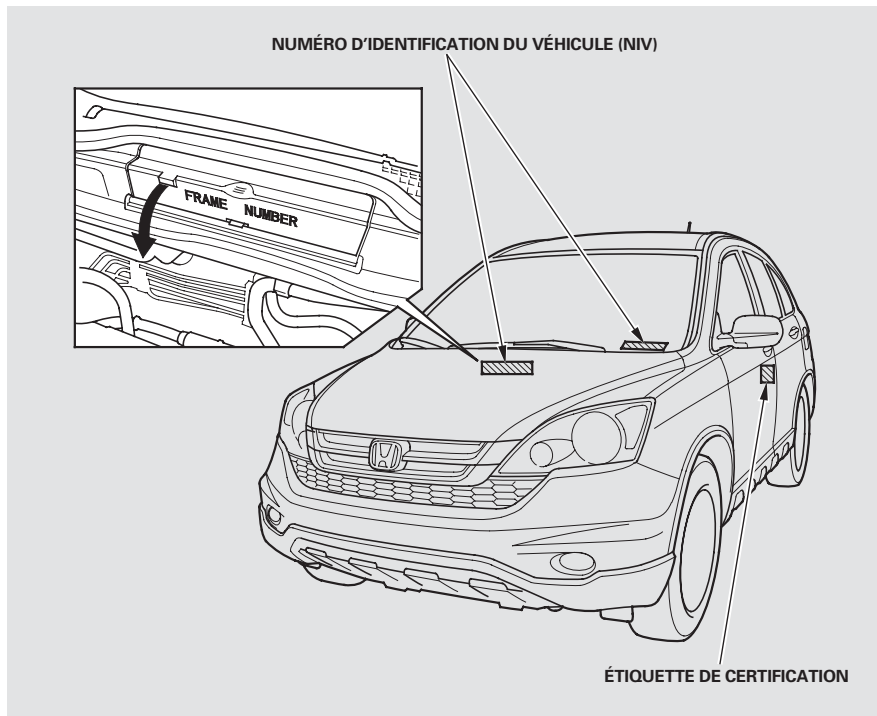
Numéros d'identification	406
Spécifications	408
Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)	410
Étiquetage des pneus	412
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) — Explication fédérale exigée	414
Systèmes antipollution	416
Pot catalytique à trois voies	418
Test antipollution	419

Numéros d'identification

Le véhicule comporte plusieurs numéros d'identification en plusieurs endroits.

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est le numéro de 17 chiffres que le concessionnaire utilise pour enregistrer le véhicule aux fins de la garantie. Ce numéro est également demandé pour l'immatriculation et l'assurance du véhicule. L'endroit le plus accessible du NIV est une plaquette au-dessus du tableau de bord. Cette plaquette est visible à travers le pare-brise du côté du conducteur. Le numéro paraît aussi sur l'étiquette d'homologation fixée au cadre de la portière du conducteur et il est estampé sur la cloison du compartiment moteur. Le NIV paraît aussi sous forme de code à barres sur l'étiquette d'homologation.

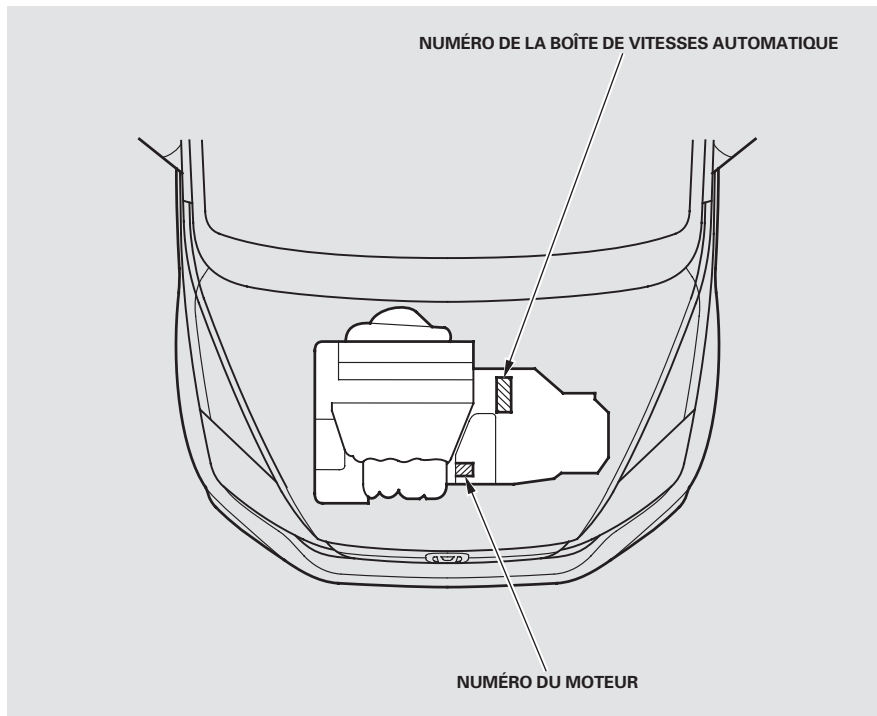
Pour avoir accès au NIV dans le compartiment moteur, tirer le couvercle vers le bas à l'endos du compartiment moteur. Fermer le couvercle avant de fermer le capot.



Le numéro du moteur est estampé sur le devant du bloc-moteur.

On peut voir le numéro du moteur par la lunette à côté du sigle "H".

Le numéro de la boîte de vitesses est sur une étiquette au-dessus de la boîte de vitesses.



Spécifications

Dimensions

Longueur	4 555 mm (179,3 pouces)
Largeur	1 820 mm (71,6 pouces)
Hauteur	1 680 mm (66,1 pouces)
Empattement	2 620 mm (103,1 pouces)
Voie	Avant 1 565 mm (61,6 pouces)
	Arrière 1 565 mm (61,6 pouces)

Poids

Poids brut nominal du véhicule	Consulter l'étiquette de certification attachée au cadre de la portière du conducteur.
--------------------------------	--

Moteur

Type	Moteur à essence 4 cylindres, 4 temps, DACT, i-VTEC, refroidi par eau
Alésage x Course	87,0 x 99,0 mm (3,43 x 3,90 pouces)
Cylindrée	2 354 cm ³
Rapport de compression	10,5 : 1
Bougies d'allumage	ILZKR7B-11S (NGK) SXU22HCR11S (DENSO)

Contenances

Réservoir à essence	Environ 58 l (15,3 US gal)
Huile à moteur	Vidange* ¹
	Avec filtre 4,2 l (4,4 US qt)
	Sans filtre 4,0 l (4,2 US qt)
	Total 5,3 l (5,6 US qt)

Contenances

Liquide de refroidissement du moteur	Vidange* ²	5,9 l (1,56 US gal)
	Total	7,0 l (1,85 US gal)
Liquide de la boîte automatique	Vidange	
	4 roues motrices	2,5 l (2,6 US qt)
	2 roues motrices	2,5 l (2,6 US qt)
	Total	
	4 roues motrices	7,0 l (7,4 US qt)
	2 roues motrices	6,35 l (6,71 US qt)
Liquide du différentiel arrière (4 roues motrices)	Vidange	1,2 l (1,3 US qt)
	Total	1,4 l (1,5 US qt)
Réservoir du lave-glace du pare-brise	Véhicules américains	2,5 l (2,6 US qt)
	Véhicules canadiens	4,5 l (4,8 US qt)

* 1 : À l'exclusion de l'huile qui reste dans le moteur

* 2 : Incluant le liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et celui qui reste dans le moteur

Contenance du réservoir d'expansion:

0,6 l (0,16 US gal)

Places assises

Total	5
Avant	2
Arrière	3

Climatiseur

Type de liquide de refroidissement	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	440—490 g
Type de lubrifiant	SP-10

Feux et lampes

Phares	Route/Code	60/55 W (HB2)
Feux de virage avant		21 W (Orange)
Feux de stationnement/feux de position latéraux		3 CP
Feux de virage arrière		21 W (Orange)
Feux de stationnement/Feux arrière		21/5 W
Feux de recul		21 W
Feu arrière/Feux de position latéraux arrière		5 W
Feu des freins en position élevée		21 W
Lampe de la plaque d'immatriculation		5 W
Plafonnier		8 W
Lampes de lecture		8 W
Lampe du compartiment à bagages		8 W
Lampes des miroirs*		2 W

* : EX, EX-L

Batterie

Contenance	12 V — 36 AH/5 HR 12 V — 38 AH/5 HR 12 V — 45 AH/20 HR 12 V — 47 AH/20 HR
------------	--

Fusibles

Habitacle	Consulter la page 401 ou l'étiquette des fusibles attachée sous la colonne de direction.
Sous le capot	Consulter la page 402 ou le couvercle du boîtier des fusibles.

Géométrie des roues

Pincement	Avant	0 mm (0,0 pouces)
	Arrière	2,0 mm (0,08 pouces)
Cambrage	Avant	0°
	Arrière	— 1°00'
Chasse	Avant	2°44'

Pneus

Dimension	Avant/Arrière	225/65R17 102T
	Pneu de secours	T155/90D17 101M T155/90R17 101M
Pression	Avant	210 kPa (30 psi)
	Arrière	210 kPa (30 psi)
	Pneu de secours	420 kPa (60 psi)

Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

Les pneus de ce véhicule sont conformes aux normes de “U.S. Federal Safety”. Tous les pneus sont classifiés en fait de la durée de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department Of Transportation). Ce qui suit explique ces classifications.

Grade uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les grades de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l'épaulement du pneu et la largeur maximale de la section. Par exemple:

Treadwear 200

Traction AA

Temperature A

Tous les pneus pour voitures de tourisme doivent être conformes aux lois fédérales sur la sécurité en plus de ces grades.

Usure de la bande de roulement

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental donné. Par exemple, un pneu de classification 150 s'use une fois et demie (1 1/2) plus vite sur les parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences de conduite, d'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

Traction

Les grades pour la traction, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la possibilité pour le pneu de s'arrêter sur une chaussée mouillée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai gouvernementales d'asphalte et de béton spécifiques. La traction d'un pneu de grade C pourrait être médiocre.

Avertissement: Le grade de la traction de ce pneu est basé sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas la traction associée à l'accélération, aux virages, aux chaussées mouillées ou autres conditions.

Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

Température

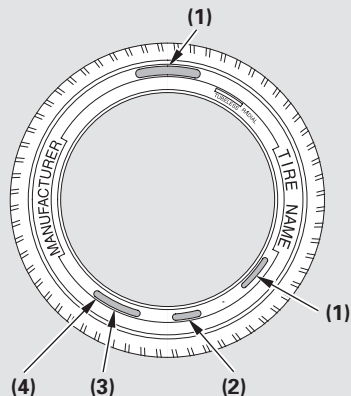
Les classes de la température sont A (la plus élevée), B et C et représentent la résistance du pneu à la chaleur générée et sa capacité de dissiper la chaleur lors de tests dans des conditions contrôlées sur une roue de tests d'un laboratoire intérieur. Une température élevée soutenue peut causer la détérioration du matériau du pneu et réduire la durée utile du pneu. De plus, une température excessive peut causer une panne soudaine du pneu. La classe C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voitures de tourisme doivent se conformer aux termes de la norme fédérale no 109 sur la sécurité des véhicules moteurs. Les classes B et A représentent des niveaux plus élevés de la performance que le minimum exigé par la loi sur une roue de tests dans un laboratoire.

Avertissement: La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou combinés, peuvent être la cause d'une surchauffe et d'une défaillance possible du pneu.

Étiquetage des pneus

Les pneus dont le véhicule est chaussé portent plusieurs marques. Les marques auxquelles il faut prêter attention sont décrites ci-dessous.

EXEMPLE DE L'ÉTIQUETAGE DES PNEUS



- (1) Dimension du pneu
- (2) Numéro d'identification du pneu (NIP)
- (3) Pression de gonflage maximale du pneu
- (4) Capacité maximale du pneu

Dimension des pneus

Quand les pneus sont remplacés, ils doivent être remplacés par des pneus de la même dimension. Voici l'exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

225/65R17 102T

- 225 — Largeur du pneu en millimètres.
- 65 — Rapport du profilé (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur et la largeur).
- R — Code de construction du pneu (R indique radial).
- 17 — Diamètre de la jante en pouces.

- 102 — Indice de la capacité de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).
- T — Symbole du rapport de vitesse (un code alphabétique indiquant le rapport de vitesse maximal).

Numéro d'identification des pneus (NIP)

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblable à l'exemple suivant. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

DOT B97R FW6X 2202

- DOT — Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du "U.S. Department of Transportation".
- B97R — Marque d'identification du fabricant.

FW6X — Code du type du pneu.

2202 — Date de fabrication.

— Année

— Semaine

Glossaire de la terminologie des pneus

Pression de gonflage à froid des pneus — La pression d'air d'un pneu après le stationnement du véhicule pendant au moins 3 heures ou après avoir roulé moins de 1,6 km (1 mille).

Capacité de charge — Cela représente la capacité de charge maximale d'un pneu en fonction d'une pression de gonflage précisée.

Pression de gonflage maximale — La pression d'air maximale qui peut être retenue par le pneu.

Capacité de charge maximale — Cela représente la capacité de charge d'un pneu en fonction de la pression de gonflage utile maximale pour ce pneu.

Pression de gonflage recommandée — La pression de gonflage à froid d'un pneu recommandée par le fabricant.

Indicateurs d'usure de la bande de roulement ("TWI") — Représentent les saillies dans les

rainures principales conçues pour fournir une indication visuelle des degrés de l'usure de la bande de roulement.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

Chaque pneu, incluant le pneu de secours (si fourni), doit être vérifié à froid chaque mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

Pour ajouter à la sécurité, ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui illumine un témoin de la basse pression des pneus



quand un ou plusieurs pneus est (sont) dégonflé(s).

Par conséquent, quand le témoin de la basse pression des pneus s'allume, il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé cause la surchauffe du pneu et peut entraîner la défectuosité du pneu. Le dégonflage réduit aussi la consommation et la durée utile de la bande de roulement du pneu et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Il est à noter que le TPMS n'est pas un substitut pour l'entretien approprié des pneus et que l'automobiliste à la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de la basse pression des pneus du TPMS.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas parfaitement. Le témoin d'anomalie du TPMS est un témoin séparé qui affiche le symbole "TPMS" quand il est illuminé.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé,

TPMS

le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défauts du TPMS peuvent être dus à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

La combustion de l'essence dans le moteur engendre plusieurs sous-produits dont du monoxyde de carbone (CO), des oxydes d'azote (NOx) et des hydrocarbures (HC). L'essence qui s'évapore du réservoir produit également des hydrocarbures. Le contrôle de la production des NOx, CO et des HC est important pour l'environnement. Dans certaines conditions d'ensoleillement et climatiques, les NOx et les HC réagissent pour former un brouillard photochimique. Le monoxyde de carbone ne contribue pas à la formation de ce brouillard, mais il est toxique.

La Loi sur la propreté de l'air

La loi sur l'air pur des États-Unis (United States Clean Air Act*) établit des normes pour les émissions polluantes des automobiles. Elle exige aussi que les constructeurs d'automobiles expliquent aux propriétaires le fonctionnement des systèmes antipollution et la façon de les garder en bon état. Ce chapitre résume le fonctionnement des contrôles antipollution.

* Au Canada, les véhicules Honda sont conformes aux normes canadiennes de sécurité des véhicules automobiles du Canada sur la pollution en vigueur au moment de leur construction.

Système de recyclage des gaz de carter

Ce véhicule est doté d'un système de recyclage des gaz de carter. Ce système empêche les gaz s'accumulant dans le carter moteur d'être rejetés dans l'atmosphère. La soupape de recyclage des gaz de carter les ramène depuis le carter moteur vers le collecteur d'admission. Ils sont alors aspirés dans le moteur pour y être brûlés.

Système de contrôle de l'évaporation du carburant

Lorsque l'essence s'évapore dans le réservoir à carburant, le réservoir à charbon activé du système de contrôle de l'évaporation du carburant absorbe les vapeurs. Ces vapeurs sont emmagasinées dans le réservoir à charbon activé quand le moteur est arrêté. Après la mise en marche et le réchauffement du moteur, les vapeurs sont aspirées dans le moteur où elles sont brûlées.

Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)

Le système ORVR (récupération à bord des vapeurs de carburant au ravitaillement) récupère les vapeurs du carburant quand on fait le plein. Les vapeurs sont absorbées dans un réservoir de charbon activé. Pendant la conduite, elles sont aspirées dans le moteur pour y être brûlées.

Dépollution des gaz d'échappement

Les contrôles antipollution comprennent trois systèmes: PGM-FI, commande de l'avance à l'allumage et pot catalytique à trois voies. Ces trois systèmes conjuguent leur action pour contrôler la combustion du moteur dans toutes les conditions de conduite et pour minimiser le rejet de HC, CO et NOx par le tuyau d'échappement. Les systèmes antipollution sont séparés des systèmes de recyclage des gaz de carter et de contrôle des émissions de vapeur.

Système PGM-FI

Le système PGM-FI utilise un système d'injection séquentielle à orifices multiples. Il comporte trois sous-systèmes: admission d'air, commande du moteur et commande de l'alimentation en carburant. Le module de commande du groupe motopropulseur (PCM) utilise divers capteurs pour déterminer la quantité d'air qui circule dans le moteur. Il commande alors la quantité de carburant à injecter compte tenu de toutes les conditions d'utilisation.

Système de commande de l'avance à l'allumage

Ce système ajuste constamment la distribution de l'allumage réduisant la quantité de HC, CO et NOx qui s'échappe.

Pot catalytique à trois voies

Le convertisseur catalytique à trois voies est dans le système d'échappement. Par des réactions chimiques, il transforme les HC, CO et NOx des gaz d'échappement du moteur en dioxyde de carbone (CO₂), nitrogène (N₂) et vapeur d'eau.

Pièces de rechange

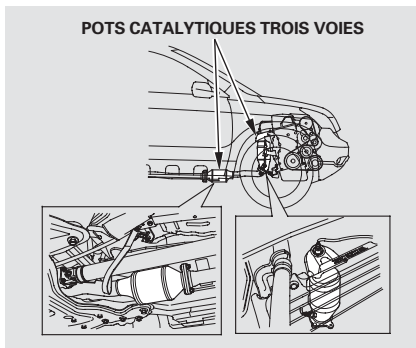
Les systèmes antipollution sont conçus et certifiés pour ramener les rejets gazeux à des niveaux conformes à la Loi sur l'air salubre (Clean Air Act). Pour assurer que les rejets gazeux restent faibles, n'utiliser que des pièces de rechange Honda d'origine ou leur équivalent pour les réparations. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut augmenter les émissions polluantes du véhicule.

Les systèmes antipollution sont couverts par des garanties séparées de celles du reste du véhicule. Lire le manuel de la garantie pour plus de renseignements.

Pot catalytique à trois voies

Le pot catalytique à trois voies contient des métaux précieux qui servent de catalyseurs et favorisent des réactions chimiques pour la conversion des gaz d'échappement sans affecter les métaux. Le pot catalytique est un catalyseur à trois voies car il agit sur les HC, les CO et les NOx. Le pot catalytique ne doit être remplacé que par une pièce Honda d'origine ou une pièce équivalente.

Le pot catalytique à trois voies doit fonctionner à haute température pour que les réactions chimiques puissent se produire. Il risque donc d'enflammer des matières combustibles à proximité. Ne pas stationner près d'herbes hautes, de feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.



Des pots catalytiques à trois voies défectueux contribuent à la pollution de l'air et peuvent nuire au rendement du moteur. Respecter ces directives pour protéger les pots catalytiques à trois voies du véhicule.

- Toujours utiliser de l'essence sans plomb. Même une petite quantité d'essence au plomb peut contaminer les métaux catalyseurs et rendre le pot catalytique à trois voies inefficace.

- Veiller à ce que le moteur soit bien entretenu.
- Si le moteur présente des ratés d'allumage, des retours de flamme, s'il cale ou s'il ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et réparer le véhicule.

Test des codes de disponibilité

Si le véhicule fait l'objet d'un test antipollution peu de temps après que la batterie a été débranchée ou déchargée, il ne passera pas le test avec succès. C'est parce que certains codes de disponibilité doivent être programmés dans le diagnostic à bord des systèmes antipollution. Ces codes sont effacés quand la batterie est débranchée et programmés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si l'établissement des tests détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, il sera demandé au propriétaire de revenir plus tard pour un autre test. Si le véhicule doit faire l'objet du test deux ou trois jours plus tard, le véhicule peut être préparé pour ce test de la manière suivante.

1. Assurer que le réservoir à essence est presque, mais non complètement, plein (environ 3/4).
2. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 6 heures ou plus.
3. Assurer que la température ambiante est entre 4° et 35°C (40° et 95°F).

4. Sans toucher à la pédale d'accélération, mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à "Park". Porter le régime du moteur à 2 000 rpm (tr/mn) et l'y maintenir jusqu'à ce que la jauge de la température monte jusqu'à au moins 1/4 de l'échelle (environ 3 minutes).
6. Sans toucher à la pédale d'accélération, laisser le moteur tourner au ralenti pendant 20 secondes.

Test antipollution

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à D. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Quand la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale de l'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) Si on ne peut le faire pendant 90 secondes à cause de la circulation, conduire au moins 30 secondes, puis répéter ainsi deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Puis, conduire dans la circulation urbaine pendant au moins 10 minutes. Quand les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélération ni à la pédale des freins.
9. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 30 minutes.

Si l'établissement du test détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, consulter le concessionnaire.

Renseignements sur le service à la clientèle.....	422
Couvertures de la garantie.....	423
Compte-rendu des défauts de sécurité.....	424

Renseignements sur le service à la clientèle

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin. Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser à la direction de la concession. Le Chef du Service ou le Directeur général peut aider le client. La plupart des problèmes peuvent être résolus de cette façon.

Si vous êtes insatisfait de la décision prise par la direction de la concession, communiquez le Service des relations avec la clientèle de Honda.

Utilisateurs aux États-Unis:
American Honda Motor Co., Inc.
Honda Consumer Affairs Department
Mail Stop 500-2N-7A
1919 Torrance Boulevard
Torrance, California 90501-2746

Tél.: (800) 999-1009

Utilisateurs au Canada:
Honda Canada Inc.
Relations avec la clientèle
180 Honda Boulevard
Markham, ON
L6C 0H9

Tél.: 1-888-9-HONDA-9
Télécopieur: 1 877 939-0909
E-Mail: honda_cr@ch.honda.com

À Puerto Rico et dans les îles Vierges américaines:
Vortex Motor Corp.
Bella International
P.O. Box 190816
San Juan, PR 00919-0816

Tél.: (787) 620-7546

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes:

- Numéro d'identification du véhicule (consulter la page 406)
- Nom et adresse du concessionnaire qui fait l'entretien de la voiture
- Date d'achat
- Kilométrage du véhicule
- Nom, adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

Utilisateurs aux États-Unis

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes:

Garantie limitée pour véhicule neuf — couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes antipollution et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Garantie contre tout vice du système antipollution et garantie du rendement du système antipollution — ces deux garanties couvrent les systèmes antipollution du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Lire le manuel de la garantie pour des renseignements plus précis.

Garantie limitée des ceintures de sécurité — une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Se reporter au livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Garantie limitée contre la perforation due à la rouille — tous les panneaux extérieurs sont couverts contre les perforations dues à la rouille (rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur) pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

Garantie limitée des accessoires — Les accessoires Honda d'origine sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Lire le manuel de la garantie pour de plus amples renseignements.

Garantie limitée des pièces de remplacement — couvre toutes les pièces de remplacement Honda d'origine contre tous vices des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Garantie limitée de la batterie de remplacement — couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez le concessionnaire.

Garantie limitée du silencieux de remplacement — couvre le silencieux tant que l'acheteur du silencieux est propriétaire du véhicule dans lequel il a été installé.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, lire le manuel des garanties Honda 2011 qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

Utilisateurs au Canada

Se reporter au Manuel de la garantie 2011 qui accompagnait le véhicule.

Compte-rendu des défauts de sécurité

Aux États-Unis

Si le véhicule semble présenter une défectuosité susceptible d'entraîner une collision, des blessures ou un accident mortel, en informer immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le conducteur, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez appeler la ligne directe sans frais pour la sécurité automobile au 1 888 327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), visiter

<http://www.safercar.gov> ou écrire à: Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, D.C. 20590.

Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité pour les véhicules moteurs à <http://www.safercar.gov>.

Au Canada

Si vous croyez qu'une défectuosité du véhicule pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, vous devez en informer Honda Canada Inc. immédiatement et vous pouvez aussi informer Transport Canada.

Si Transport Canada reçoit des plaintes semblables, une enquête pourrait être entreprise et si une défectuosité relative à la sécurité est découverte dans un groupe de véhicules, cela pourrait mener à une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, Transport Canada ne peut s'impliquer en cas de problèmes individuels entre vous, votre concessionnaire ou Honda Canada Inc.

Pour communiquer avec la division des Enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules, on peut composer le 1 800 333-0510. Pour de plus amples renseignements sur le rapport de défectuosités relatives à la sécurité des véhicules moteurs, visiter

<http://www.tc.gc.ca/fra/securiteroutiere>.

A**ACCESSOIRES**

(position de la clé d'allumage)	84
Accessoires	302
Additifs, huile à moteur	350
À la station-service	295
Alcool dans l'essence	294
Allumage	
Clés.....	82
Interrupteur.....	84
Système de contrôle de l'allumage.....	417
Ampoules de phares halogènes.....	359
Ampoules, halogènes.....	359
Ancre détachable.....	109
Ancres en position inférieure	44
Antiblocage de freins (ABS)	
Témoin.....	63, 322
Utilisation	322
Antigel.....	352
Antivol de direction	84
Antivol de la chaîne sonore	258
ANTIVOL (position de la clé d'allumage)...	84
Appui-tête actif.....	103
Appui-tête	101
Avant de conduire	293

AVERTISSEMENT, explications.....	iii
Avertisseur sonore	4, 74

B

Bagages, Comment transporter les	304
Bagages, Rangement (Cargaison)	304
Bagages	304
Banquette arrière pliable.....	105, 107
Bas niveau du liquide de	
refroidissement	298
Batterie	
Entretien.....	376
Mise en marche de secours	390
Spécifications	409
Témoin du système de charge	62, 394
Batterie à plat.....	390
Bluetooth® HandsFreeLink®	269
Bougies d'allumage	408
Boussole	260
Bouton double ("dual").....	137
Boutons du volant	255, 266, 269
Bouton Select/Reset	68
Boîte à gants	120, 121

Boîte de vitesses

Changement de vitesse, boîte de	
vitesses automatique	315
Choix du liquide.....	355
Numéro d'identification.....	407
Vérification du niveau du liquide, boîte	
automatique	355
Boîte de vitesses automatique	315
Changement de vitesse	315
Contenance en liquide	408
Déverrouillage du levier de	
changement de vitesse	319
Mode D3	317
Position du levier de changement de	
vitesse	316
Témoins de la position du levier de	
changement des vitesses.....	315
Vérification du niveau du liquide	355

C

Câble d'adaptation USB.....	179, 186, 237, 245
-----------------------------	--------------------

Index

Cadrams		Ceinture sous-abdominale/baudrier.. 15, 20	Classification de qualité du pneu DOT..... 410
Carburant	71	Composantes du système..... 19	Classification uniforme de qualité des
Température du liquide de		Conseils aux femmes enceintes 17	pneus..... 410
refroidissement du moteur	71	Enrouleurs automatiques des ceintures	Clés..... 82
Capacité de charge du véhicule.....	305	de sécurité..... 21	CO dans les gaz d'échappement..... 55, 416
Capacités de charge	305	Entretien..... 22	Codes de disponibilité..... 419
Capot, ouverture	297	Nettoyage	365
Capteurs du contrôle de la température....	135	Port d'une ceinture sous-abdominale/	Commande de l'intensité lumineuse du
Caractéristiques de sécurité	8	baudrier	tableau de bord..... 79
Ceintures de sécurité	9	Renseignements additionnels..... 19	Commande de luminosité, tableau de
Coussins gonflables	10	Témoin et signal sonore	bord..... 79
Caractéristiques.....	129	d'aide-mémoire	Commandes, instruments et..... 59
Carburant	294	Utilisation par une femme enceinte..... 17	Comment faire le plein d'essence 295
Cadran.....	71	Ceintures sous-abdominales/	Comment faire le plein 295
Essences oxygénées	294	baudriers	Compteur, indicateurs
Indice d'octane.....	294	Changement de voie, signalisation d'un..... 76	61, 68
Message Vérifier bouchon du		Changement d'un pneu crevé..... 383	Compteur journalier..... 69
réservoir	296	Changeur de disque compact..... 166, 215	Compteur kilométrique
Réservoir, Comment faire le plein du....	295	Chargement de la remorque..... 329, 330	71
Témoin de bas niveau d'essence	65	Chauffage et climatisation	Conduite hors route..... 336
Volet et bouchon de remplissage.....	295	Chauffe-siège	Conduite..... 311
Carte PC	222	Chaînes de pneus	Économies..... 299
Ceintures de sécurité, utilisation par une		Chaîne sonore radio/disque..... 145, 157, 194	Conseils pour tirer une remorque..... 333
femme enceinte	17	Chaîne sonore stéréo..... 143	Consommation, amélioration..... 299
Ceintures de sécurité..... 9, 15, 19		Chaîne sonore..... 143	Contrôle automatique de la température.. 135
Ancre détachable.....	109	Chaînes, Pneus	Contrôle double de la température..... 140
			Coussin gonflable (SRS)..... 10, 23
			Coussins gonflables avancés..... 27
			Coussins gonflables avant..... 10, 25

Coussins gonflables latéraux	10, 29
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux	29
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable latéral	32
Coussins gonflables latéraux de type rideaux	10, 31
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideaux	31
Couvertures de la garantie	423
Couvre-plancher	366
Cric, pneu	383
Crochets de fixation des bagages	309

D

DANGER, explications	iii
Dégivrage des glaces	134, 139
Dépannage d'urgence	381
Dépannage en cas d'imprévu	381
Dépanneuse, remorquage d'urgence	403
Descriptions techniques	
Classification de qualité du pneu DOT*	410
Essences oxygénées	294
Pot catalytique à trois voies	418

Systèmes de contrôle antipollution	416
Désembueur de lunette arrière	80
Désembueur, lunette arrière	80
Déverrouillage du levier de changement de vitesse	319
Dimensions du véhicule	408
Dimensions	408
Directives concernant la conduite	312
Dispositif USB de la mémoire Flash..	184, 242
Données pour le consommateur	422

E

Économies de carburant	299
Élimination de l'huile usée	351
Émetteur de télécommande	92
Emplacements des prises de courant	123
Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité	21
Entreposage du véhicule	378
Entretien de l'habitacle	379
Entretien du CD	252
Entretien	339
Aide-mémoire	341-347
Articles principaux et Articles secondaires	347

Sécurité	340
Témoin de l'aide-mémoire	67
Vérifications d'entretien par le propriétaire	346
Essence sans plomb	294
Essences oxygénées	294
Essence	294
Cadran	71
Indice d'octane	294
Réservoir, Comment faire le plein du	295
Témoin de bas niveau d'essence	65
Essuie-glace avant	
Remplacement des balais	367
Utilisation	75
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière	76
Éthanol dans l'essence	294
Étiquette de certification	406
Étiquettes d'avertissement, emplacement ..	56
Étiquettes de sécurité, emplacement	56

Index

F

Femmes enceintes, utilisation des ceintures de sécurité.....	17
Feux	
Feu de virage	76
Remplacement d'une ampoule.....	359
Stationnement	76
Témoin.....	62
Feux arrière, remplacement des ampoules.....	362
Feux arrière, Remplacement des ampoules.....	362
Feux de détresse	79
Feux de marche de jour.....	78
Feux de stationnement	76
Feux de virage latéraux, Remplacement de l'ampoule.....	361, 362
Feux de virage	76
Filet des bagages (Filet d'arrimage).....	309
Filtre à pollen	366
Filtre de la poussière et du pollen	366
Filtres	
Huile	350
Poussière et pollen	366
Frein de stationnement.....	81

Frein d'urgence.....	81
Freins	
Conception du système	321
Indicateurs d'usure.....	321
Liquide.....	357
Remplacement d'une ampoule.....	362
Rodage, garnitures de frein neuves.....	294
Stationnement.....	81
Système antiblocage (ABS)	322
Témoin du système.....	62, 396
Fusibles, vérification.....	397

G

Galerie de toit.....	307
Glaces	
Désembueur arrière.....	80
Fonction d'inversion automatique.....	112
Fonctionnement des	112
Gonflage approprié des pneus	370
Pressions recommandées	371

H

HandsFreeLink®	269
----------------------	-----

Hayon	
Ouverture	95
Témoin d'ouverture	65
Heure, réglage	259
Huile	
Fréquence de la vidange	341
Méthode de vidange d'huile.....	350
Tableau du choix de la viscosité appropriée	349
Témoin de la pression	62, 394
Vérification de l'huile moteur	298
Huile synthétique	350
Huile utilisée, élimination	351

I

Inclinaison des dossiers des sièges..	97, 98, 99
Inclinaison du volant	81
Indicateur de la température	71
Indicateurs d'usure des freins à disque.....	321
Indice d'octane de l'essence	294
Informations sur le remplacement	
Ampoules.....	359
Balais d'essuie-glace.....	367
Échéancier	341
Filtre de la poussière et du pollen.....	366

Fusibles.....	397
Huile à moteur et filtre	350
Pneus.....	374
Informations sur les pneus.....	410
Inspection, pneus.....	372
Installation d'un siège d'enfant	43
Instruments et Commandes.....	59
Intensité lumineuse du tableau de bord	79
Intervalles d'entretien	341
Introduction.....	i
iPod	177, 235

J

Jauge d'huile

Boîte de vitesses automatique.....	355
Huile à moteur	298

L

Lampe du compartiment à bagages.....	127
Lampes d'accueil	126
Lave-glace avant	
Utilisation	75
Vérification du niveau du liquide	354
Lecteur de CD	149, 206

Levage au cric du véhicule.....	384
Lève-glaces électriques.....	112
Levier des phares route.....	76
Liquide de refroidissement	
Appoint	352
Indicateur de la température	71
Solution appropriée	352
Vérification.....	298
Liquide pour direction assistée	358
Liquide pour le différentiel arrière	357
Liquides	
Boîte de vitesses automatique	355
Direction assistée	358
Frein.....	357
Lave-glace avant	354
Lubrifiant, tableaux des spécifications.....	408

M

MARCHE (position de la clé d'allumage) ...	84
Message du système de charge	62, 394
Messages d'erreur CD.....	156, 214
Messages d'erreur du changeur	
CD	176, 221
Messages d'erreurs de la carte PC	234
Messages de sécurité	iii

Méthanol dans l'essence	294
Miroir de conversation	123
Mise en marche de secours	390
Mise en marche du moteur.....	314
Avec une batterie à plat	390
Par temps froid à haute altitude	314
MISE EN MARCHÉ	
(position de la clé d'allumage)	84
Mode D3.....	317
Modification du véhicule.....	303
Monoxyde de carbone	55
Montre	259

Index

Moteur

Appoint du liquide de refroidissement	
du moteur	352
Huile à utiliser	349
Indicateur de température du liquide de refroidissement	71
Mise en marche	314
Régulateur du régime	318
Si le moteur ne se met pas en marche...	388
Spécifications	408
Surchauffe	392
Témoin d'anomalie.....	62, 395
Témoin de la pression d'huile.....	62, 394
MP3.....	150, 167, 207
Multiclicnotants.....	79

N

Nettoyage des ceintures de sécurité.....	365
NIV	406
Numéro de série	406
Numéro d'identification du véhicule.....	406
Numéro d'identification, véhicule	406
Numéros d'identification	406

O

Outils pour le changement d'un pneu	383
---	-----

P

Pare-brise	
Désembueur	134, 139
Lave-glace	75
Nettoyage	75
Pare-soleil	122
Passage aux feux de croisement	76
Permutation des pneus	373
Phares	
Allumage.....	76
Carillon de rappel	77
Feux de marche de jour.....	78
Orientation	359
Remplacement des ampoules	
halogènes	359
Témoin de feux de route	65
Pneu crevé, changement	383
Pneu de secours.....	382
Pneu, remplacement d'un pneu crevé.....	383
Pneus d'hiver.....	375
Pneus usés.....	372

Pneus.....	370
Chaînes	375
Classification de qualité du pneu DOT..	410
Entretien	373
Étiquetage	412
Gonflage	370
Inspection	372
Panneau du toit	373
Pneus d'hiver	375
Pression de gonflage.....	371
Remplacement	374
Spécifications	409
Système de surveillance de la pression	326
Témoin de la basse pression des pneus.....	66, 326
Vérification de l'usure.....	372
Poche centrale	116
Poids brut nominal du véhicule (GVWR)	306, 330
Points à vérifier avant la conduite	313
Points d'ancrage	49
Porte-gobelets.....	119
Porte-lunettes de soleil	122

Portières	
Déverrouillage automatique des	
portières	89
Serrures de sécurité pour enfants.....	91
Serrures électriques des portières.....	85
Verrouillage automatique des portières..	86
Verrouillage et déverrouillage	85
Position de marche arrière.....	316
Position de stationnement du levier de	
changement de vitesse	316
Position neutre du levier de changement	
de vitesse	317
Positions du levier de changement de	
vitesse	
Boîte de vitesses automatique	315
Pot catalytique à trois voies	418
PRÉCAUTION, explications.....	iii
Précautions importantes pour la sécurité	6
Préparation pour la conduite.....	313
Pression de gonflage des pneus	371
Prise d'entrée auxiliaire	257
Prises de courant pour accessoires.....	123
Procédures dans une station-service	295
Protection antivol, radio	258
Protection antivol	258

Protection des adultes et des adolescents ..	12
Autres précautions de sécurité.....	18
Conseils aux femmes enceintes	17
Protection des disques.....	252
Protection des enfants	35
Protection des bébés.....	40
Protection des enfants en bas âge.....	41
Protection des enfants plus grands.....	51
Utilisation de LATCH	44
Utilisation de sièges d'enfants avec	
pattes d'ancrage.....	49

R

Radio satellite XM®	161, 200
Rapport des déficiences des systèmes	
de sécurité	424
Rapport des déficiences de sécurité.....	424
Réglage de la montre	259
Réglage du siège électrique.....	97
Réglage du volant	81
Régulateur de vitesse.....	266
Régulateur du régime	318
Rejets gazeux de l'échappement	55
REMARQUES, Explications des	i

Remorquage	
Dépanneuse	403
Derrière une autocaravane	334
Équipement et accessoires	331
Limite du poids	329
Liste de vérification avant le	
remorquage.....	332
Remorque.....	329
Remorquage d'urgence	403
Remplacement des ceintures de sécurité	
après une collision.....	22
Remplacement d'une ampoule	
Feu d'arrêt en position élevée.....	364
Feux de position latéraux avant	361
Feux de position latéraux arrière	362
Feux de recul	362
Feux de stationnement avant.....	361
Feux de stationnement	362
Feux de virage	361, 362
Phares	359
Spécifications	409
Réservoir d'expansion du liquide de	
refroidissement du moteur	298, 352
Retenue, enfant.....	35

Index

Rétroviseur intérieur.....	114
Rétroviseurs chauffés.....	115
Rétroviseurs extérieurs.....	115
Rétroviseurs, réglage.....	114
Rétroviseur.....	114
Rodage d'un véhicule neuf.....	294
Rodage, véhicule neuf.....	294
Roues	
Clé, écrous de roues.....	384
Réglage de la géométrie et équilibrage.....	373
Réglage du volant.....	81

S

Sécurité des enfants.....	35
Aide-mémoire importants sur la sécurité.....	35-54
Attaches.....	49
Bébés.....	40
Enfants de petite taille.....	41
Enfants plus grands.....	51
Étiquettes d'avertissement.....	37
LOQUET.....	44
Où un enfant doit-il s'asseoir?.....	36
Risques des coussins gonflables.....	36

Sièges d'appoint.....	52
Sièges d'enfant.....	42, 43
Sécurité du conducteur et du passager.....	5
Serrures	
Antivol de direction.....	84
Boîte à gants.....	120, 121
Hayon.....	95
Portière de sécurité pour enfants.....	91
Serrures électriques des portières.....	85
Volet de remplissage d'essence.....	295
Serrures de sécurité pour enfants.....	91
Serrures électriques des portières.....	85
Service à la clientèle.....	422
Siège arrière, pliage.....	105, 107
Siège avant	
Chauffe-siège.....	111
Coussins gonflables.....	10, 25
Réglage.....	97, 98
Sièges d'appoint.....	52
Sièges d'enfants.....	40
Points d'ancrage.....	49
Sièges d'enfant.....	35
LOQUET.....	44
Points d'ancrage.....	49
Sièges électriques.....	97
Sièges, réglage.....	97-99

Signalisation des défauts liés à la sécurité.....	424
Signalisation d'un changement de direction.....	76
Spécifications.....	408, 409
SRS, Autres informations.....	23
Autres précautions de sécurité.....	34
Composantes du système de coussins gonflables.....	23
Entretien des coussins gonflables.....	34
Fonctionnement des coussins gonflables avant.....	25
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....	29
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideaux.....	31
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable latéral.....	32
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS).....	32
Stationnement sur des matières inflammables.....	320
Stationnement.....	320
Surchauffe du moteur.....	392
Surchauffe du radiateur.....	392
Système d'ancrage "LATCH".....	44

Système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)	324
Témoins	64
Système de climatisation	130, 135
Utilisation	133, 136
Système de commandes vocales	136, 195
Système de freinage	321
Système d'épuration des gaz de carter	416
Système de retenue supplémentaire	10, 23
Composantes du système	23
Entretien	34
Témoin SRS	32, 63
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée	414
Système d'immobilisation	83
Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)	416
Système PGM-FI	417
Systèmes antipollution	416
Systèmes de contrôle des émissions de vapeur	416
Systèmes de retenue des enfants	40

T

Table	
Centre	120
Tableau de bord	3, 4, 60, 61, 74
Tableau des contenances	408
Table centrale	120
Tablette de rangement à pont double	117
Témoin d'annulation du coussin gonflable du passager	33
Témoin d'anomalie	62, 395
Témoin de bas niveau d'essence	65
Témoin de basse pression d'huile	62, 394
Témoin de la température extérieure	71
Témoin des feux de marche de jour	65
Témoin de vérification du bouchon du réservoir	296
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage	62, 396
Témoin du régulateur de vitesse	64
Témoins	
ABS (frein antiblocage)	63, 322
Aide-mémoire d'entretien ^{MD}	67, 341
Bas niveau du carburant	65
Basse pression des pneus	66, 326
Basse pression d'huile	62, 394

Clé (système d'immobilisation)	63
Coussin gonflable du passager annulé	33
Coussin gonflable latéral annulé	63
Feu de virage et Feu de détresse	76, 79
FMJ (Feux de marche de jour)	65
Frein (système du frein de stationnement et du frein)	62, 396
Niveau du lave-glace	67
Phare route	65
Régulateur de vitesse	64
SRS	63
Système de charge	62, 394
Système VSA (assistance à la stabilité du véhicule)	64, 324
Témoin d'anomalie	62, 395
TPMS	66, 326
“VSA off” (VSA annulé)	64, 325
Témoins d'aide-mémoire	62
Témoins de la position du levier de changement des vitesses	315
Témoin SRS	32, 63
Témoins, Tableau de bord	62
Température extérieure	71
Temps froid, mise en marche	314

à suivre

Index

Test du système antipollution.....	419
Toit ouvrant.....	113
TPMS (Système de surveillance de la pression des pneus)	326
Explication fédérale exigée.....	414
Témoin.....	66, 327
Transport de bagages	304

U

Urgences	381
Batterie, démarrage de secours	390
Changement d'un pneu crevé.....	383
Feux de détresse	79
Mise en marche de secours.....	390
Remorquage.....	403
Surchauffe du moteur.....	392
Témoin d'anomalie.....	395
Témoin de basse pression d'huile.....	394
Témoin du système de charge	394
Témoin du système de freinage.....	396
Vérification des fusibles.....	397
Usure de la bande de roulement	372
Utilisation du régulateur de vitesse	266

V

Vapeur s'échappant du moteur.....	392
Ventilateur intérieur	131, 137
Ventilation	132, 138
Vérifications d'entretien par le propriétaire.....	346
Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières	86
Vidange d'huile	350
Fréquence	341
Méthode	350
Viscosité de l'huile.....	349
Volant	
Antivol sur colonne	84
Réglage	81

W

WMA	150, 167, 207
-----------	---------------

* : É.-U. seulement

Sommaire des informations concernant l'entretien

Essence:

Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur.

Contenance du réservoir d'essence:

58 ℓ (15,3 US gal)

Huile à moteur recommandée:

Huile détergente 0W-20 de grade API Premium (voir page 349).

Contenance pour une vidange d'huile (filtre compris):
4,2 ℓ (4,4 US qt)

Huile pour boîte de vitesses automatique:

Liquide Honda ATF DW-1 (liquide pour boîte automatique) (consulter la page 355).

Seulement dans le modèle 4 roues motrices

Liquide du différentiel arrière:

Liquide Honda II pour pompe double. Ne pas utiliser le liquide ATF pour boîte automatique.

Contenance:

1,2 ℓ (1,3 US qt)

Liquide pour direction assistée:

Il est préférable d'utiliser un liquide pour servodirection Honda d'origine ou, temporairement, une autre marque de liquide pour direction assistée. Ne pas utiliser de liquide pour boîte de vitesses automatique (ATF) (voir page 358).

Liquide de freins:

Il est préférable d'utiliser le liquide de freins DOT 3 Honda d'origine ou, temporairement, un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 (voir page 357).

Pression de gonflage des pneus (mesurée à froid):

Avant/Arrière:
210 kPa (30 psi)

Roue de secours compacte:
420 kPa (60 psi)